DED7006BT

Instrukcja ważna dla urządzeń wyprodukowanych po: / Operating instructions valid for devices manufactured after: / Návod k obsluze platný pro zařízení vyrobená po: / Návod na obsluhu platný pre zariadenia vyrobené po: / Naudojimo instrukcijos galioja prietaisams, pagamintiems po: / Lieto``šanas instrukcija, kas attiecas uz ierīcēm, kas ražotas pēc: / A használati utasítás az alábbi dátum után gyártott készülékekre érvényes: / Instrucțiuni de utilizare valabile pentru dispozitivele fabricate după: / Navodila za uporabo veljajo za naprave, proizvedene po: / Korisnički priručnik vrijedi za uređaje proizvedene nakon: / Инструкции за експлоатация, валидни за устройства, произведени след: / Інструкція з експлуатації, важлива для пристроїв, виготовлених після: / Bedienungsanleitung gültig für Geräte, die nach dem folgenden Datum hergestellt wurden: / Mode d'emploi valable pour les appareils fabriqués après: **01.0.2025**

PL **Radio akumulatorowe 18V**
Instrukcja obsługi z kartą gwarancyjną

CZ **Akumulátorové radio 18V**
Návod k obsluze se záručním listem

SK **Akumulátorové radio 18V**
Užívateľská príručka so záručným listom

LT **Akumuliatatorinis radijas 18V**
Naudojimo instrukcija su Garantiniu lapu

LV **Akumulatora darbināms radio 18V**
Lietošanas instrukcija ar garantijas talonu

HU **Akkumulátoros rádió18V**
Használati Utasítás Garanciajeggyel

RO **Radio accumulator 18V**
Instrucțiuni de utilizare și certificat de garanție

DE **Akku-Radio 18V**
Bedienungsanleitung mit Garantiekarte

SI **18V akumulatorski radio**
Navodila za uporabo z garancijskim listom

BG **18V акумулаторно радио**
Инструкции за експлоатация с гаранционна карта

UA **Бездротове радіо 18В**
Інструкція з експлуатації з гарантійним талоном

EN **Cordless job site radio 18V**
Instruction manual with guarantee card

HR **Baterijski radio 18V**
Upute za upotrebu s jamstvenim listom



PL Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejsze opracowanie jest chronione prawem autorskim. Kopiowanie lub rozpowszechnianie Instrukji Obsługi we fragmentach albo w całości bez zgody Dedra Exim zabronione Dedra Exim zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjno-technicznych oraz kompletacyjnych bez uprzedniego powiadamiania. Zmiany te nie mogą stanowić podstawy do reklamowania produktu. Instrukcja obsługi dostępna na stronie www.dedra.pl

CZ Všechna práva vyhrazena. Toto zpracování je chráněno autorským právem. Kopírování nebo šíření Návodu k obsluze v částech nebo vcelku bez souhlasu společnosti Dedra Exim je zakázáno. Dedra Exim si vyhrazuje právo zavádět konstrukční a technické a komplementační změny bez dřívějšího oznámení. Tyto změny nemohou být základem pro reklamování výrobku. Návod k obsluze dostupný na stránkách www.dedra.pl

SK Všetky práva vyhradené. Tieto materiály sú chránené autorskými právami. Kopírovanie prípadne šírenie častí, prípadne celého návodu na obsluhu je bez súhlasu spoločnosti Dedra Exim zakázané. Dedra Exim si vyhradzuje právo na vykonávanie konštrukčno-technických zmien, a zmien doplnkového príslušenstva, bez predchádzajúceho upozornenia. Tieto zmeny nemôžu byť dôvodom na reklamáciu výrobku. Užívateľská príručka je dostupná na webovej stránke www.dedra.pl

LT Visos teisės saugomos. Šis kūrinys yra saugomas autorinių teisių įstatymų. Eksploatavimo instrukcijos arba jos fragmentų kopijavimas ir platinimas be „Dedra Exim“ sutikimo draudžiamas. „Dedra Exim“ pasilieka sau teisę įvesti konstrukcijos, techninius arba komplektacijos pokyčius be išankstinio įspėjimo. Šie pokyčiai negali būti skundo dėl produkto pagrindu. Naudojimo instrukcija yra prieinama svetainėje: www.dedra.pl

LV Visas tiesības pasargātas. Šis izdevums ir sargāts ar autortiesību. Lietošanas Instrukcijas kopēšana vai izplatīšana pilnīgi vai fragmentos bez Dedra Exim firmas piekrišanas ir aizliegta. Firma Dedra Exim atstāj sev tiesību veikt konstrukcijas-tehnikas izmaiņu, kā arī komplektācijas izmaiņu bez iepriekšēja paziņojuma. Šīs izmaiņas nevar būt par pamatu produkta reklamēšanai. Lietošanas instrukcija pieejama mājaslapā www.dedra.pl

HU Minden jog fenntartva. A jelen kiadvány szerzői jogokkal védve. A Használati Utasítás másolása vagy terjesztése egészében vagy részleteiben a Dedra Exim írásos engedélye nélkül tilos A Dedra Exim fenntartja magának a szerkezeti-műszaki, valamint komplettálási változtatások előzetes bejelentés nélküli bevezetésének jogát. Ezek a változások nem szolgálhatnak alapjául a termék reklamációjának. A használati utasítás a weboldalon elérhető www.dedra.pl.

RO Toate drepturile rezervate. Această redactare este protejată prin legea dreptului de autor. Este interzisă copierea, reproducerea în orice fel sau multiplicarea și distribuirea parțială sau în totalitate a Manualului de utilizare fără permisiunea firmei Dedra Exim Firma Dedra Exim își rezervă dreptul de a face modificări tehnice și constructive sau de completare a dispozitivului fără o notificare prealabilă. Aceste modificări nu pot constitui temei pentru reclamarea produsului. Instrucţiunea de deservire accesibilă pe pagina www.dedra.pl

DE Alle Rechte vorbehalten. Die vorliegende Bedienungsanleitung wird durch das Urheber-recht geschützt. Kein Teil dieser Bedienungs-anleitung darf ohne schriftliche Einwilligung von Dedra Exim vervielfältigt oder verbreitet werden.Dedra Exim behält sich das Recht vor, Konstruktions- und technische Änderungen sowie Änderungen in der Zusammensetzung vorzunehmen, ohne vorher darüber zu informieren. Diese Änderungen können kein Grund zur Reklamation des Produkts bilden. Die Bedienungsanleitung ist auf der Internetseite www.dedra.pl zugänglich.

SI Vse pravice pridržane. Ta navodila so zaščitena na podlagi predpisov o avtorskih pravicah. Prepovedano je kopiranje ali razširjanje teh navodil za uporabo po delih ali v celoti brez soglasja Dedra Exim. Dedra Exim si pridržuje pravico do uvajanja konstrukcijsko-tehničnih in kompletacijskih sprememb brez predhodnega obvestila. Te spremembe ne morejo biti podlaga za prijavo reklamacije. Navodila za uporabo so na voljo na strani www.dedra.pl

BG Всички права запазени. Това произведение е защитено с авторски права. Забранено е копирането или разпространението на ръководството за потребителя на части или изцяло без разрешението на Dedra Exim Dedra Exim си запазва правото да прави промени в дизайна, техниката и окомплектовката без предварително уведомление. Тези промени не могат да бъдат основание за рекламиране на продукта. Ръководството за потребителя е на разположение на адрес www.dedra.pl

UA Всі права захищені. Ця робота захищена авторським правом. Копіювання або розповсюдження Посібника користувача повністю або частково без дозволу Dedra Exim заборонено Dedra Exim залишає за собою право вносити зміни в конструкцію, технічні характеристики та комплектацію без попереднього повідомлення. Ці зміни не можуть бути підставою для реклами продукту. Посібник користувача доступний на сайті www.dedra.pl

EN All rights reserved. This publication is protected by copyright. Copying or distribution of the User Manual in parts or in full without Dedra Exim's permission is prohibited Dedra Exim reserves the right to make design, technical and completion changes without prior notice. These changes may not constitute grounds for advertising the product. User manual available at www.dedra.pl

HR Sva prava pridržana. Ova je studija zaštićena autorskim pravima. Zabranjeno je kopiranje ili distribucija korisničkog priručnika, djelomično ili u cijelosti, bez pristanka Dedra Exima. Dedra Exim zadržava pravo uvođenja konstrukcijskih, tehničkih i montažnih promjena bez prethodne najave. Ove izmjene ne mogu biti temelj za reklamiranje proizvoda. Korisnički priručnik dostupan na www.dedra.pl

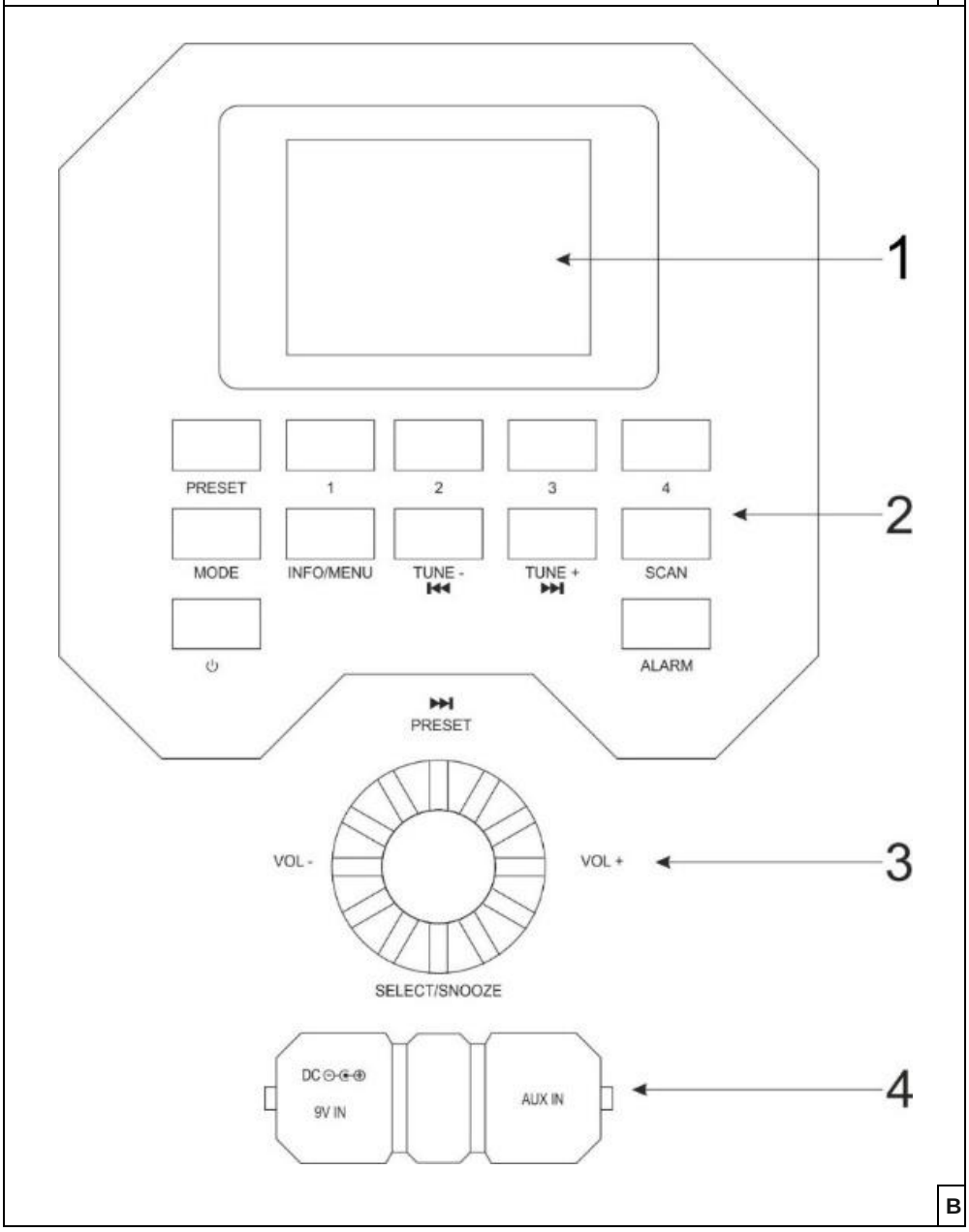
Kontakt
Contact/ Kontakt/ Kontakt/ Kontaktai/ Kontakts/ Elérhetőség/ Contact/ Pišite na/ Kontakt/ Свържете се с/ Контакти/ Kontakt/ Contact:
Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Tel. +48 22 73 83 777 wew. 129, 170, fax +48 22 73 83 779
info@dedra.pl www.dedra.pl

22 PAP

1. Zdjęcia i rysunki



A



B

Opis piktogramów / Description of pictograms / Popis piktogramů / Popis piktogramov / Piktogramų aprašymas / Piktogrammu apraksts / A piktogramok leírása / Descrierea pictogramelor / Opis piktogramov / Opis piktograma / Описание на пиктограмите / Опис піктограм / Beschreibung der Piktogramme / Description des pictogrammes



Nakaz: przeczytaj instrukcję obsługi / Mandatory: read the user manual / Povinné: přečtěte si návod k použití / Povinné: prečítajte si používateľskú príručku / Privaloma: perskaityti vartotojo vadovą / Obligāts: izlasiet lietošanas instrukciju / Kötelező: olvassa el a felhasználói kézikönyvet / Obligatoriu: citiți manualul de utilizare / Obvezno: preberite navodila za uporabo / Obavezno: pročitajte upute za uporabu / Задължително: прочетете ръководството за употреба / Обов'язково: прочитайте інструкцію з експлуатації / Obligatorisch: Lesen Sie die Bedienungsanleitung / Obligatoire: lire le mode d'emploi



Ostrzeżenie: używać tylko w pomieszczeniach zamkniętych / Warning: use only indoors / upozornění: používejte pouze v uzavřených místnostech / varovanie: používajte iba v zatvorených miestnostiach / įspėjimas: naudoti tik uždarose patalpose / brīdinājums: lietot tikai slēgtās telpās / figyelmeztetés: kizárólagosan zárt helyiségekben használandó / avertizare: utilizaţi numai în încăperi închise / Opozorilo: uporabljajte samo v zaprtih prostorih / Предупреждение: използвайте само на закрито / Попередження: використовувати тільки в приміщенні / Warnung: nur in geschlossenen räumen verwenden / Upozorenje: Samo za unutarnju upotrebu / Avertissement : à utiliser uniquement dans des pièces fermées



Ostrzeżenie: aby zapobiec uszkodzeniu słuchu, nie słuchaj przez długi czas przy wysokim poziomie głośności / Varování: Abyste předešli poškození sluchu, neposlouchejte po dlouhou dobu vysokou hlasitost / Varovanie: Aby ste predišli poškodeniu sluchu, nepočúvajte dlhšiu dobu pri vysokej hlasitosti / Įspėjimas: kad išvengtumėte klausos pažeidimo, ilgą laiką neklausykite didelio garso lygio / Brīdinājums: Lai novērstu dzirdes bojājumus, ilgu laiku neklausieties lielā skaļumā / Figyelem: A hallás károsodásának elkerülése érdekében ne hallgasson hosszú ideig magas hangerővel / Avertisment: Pentru a preveni deteriorarea auzului, nu ascultați la un volum ridicat pentru perioade lungi / Warnung: Um Hörschäden zu vermeiden, hören Sie längere Zeit nicht mit hoher Lautstärke / Opozorilo: da bi preprečili poškodbe sluha, ne poslušajte dalj časa pri visoki glasnosti. / Предупреждение: за да предотвратите увреждане на слуха, не слушайте продължително време при високи нива на звука / Попередження: щоб запобігти пошкодженню слуху, не слухайте тривалий час на високих рівнях гучності / Warning: to prevent hearing damage, do not listen for a long time at high volume levels / Upozorenje: Da biste spriječili oštećenje sluha, nemojte slušati dulje vrijeme pri visokim razinama glasnoće / Avertissement : pour éviter tout dommage auditif, ne pas écouter à un volume élevé pendant une période prolongée.

PL Spis treści

1. Zdjęcia i rysunki
2. Opis urządzenia
3. Przeznaczenie urządzenia
4. Ograniczenie użycia
5. Dane techniczne
6. Przygotowanie do pracy
7. Włączanie urządzenia
8. Użytkowanie urządzenia
9. Bieżące czynności obsługowe
10. Części zamienne i akcesoria
11. Samodzielne usuwanie usterek
12. Kompletacja urządzenia
13. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych
14. Karta gwarancyjna

Dedra-Exim Sp. z o.o. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego DED7006BT jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.dedra.pl

OSTRZEŻENIE. Przeczytać wszystkie ostrzeżenia oznaczone symbolem i wszystkie instrukcje.

Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub poważnych obrażeń.

Zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do przyszłego użytku.

UWAGA Podczas pracy urządzeniem zaleca się zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa pracy, w celu uniknięcia wybuchu pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub obrażenia mechanicznego.

Przed przystąpieniem do eksploatacji urządzenia prosimy o zapoznanie się z treścią Instrukcji obsługi. Prosimy o zachowanie Instrukcji obsługi, instrukcji bezpieczeństwa pracy i deklaracji zgodności. Rygorystyczne przestrzeganie wskazówek i zaleceń zawartych w Instrukcji obsługi wpłynie na przedłużenie żywotności Państwa urządzenia.

UWAGA Podczas pracy należy bezwzględnie przestrzegać wskazówek zawartych w instrukcji bezpieczeństwa pracy.

W razie przekazania urządzenia innej osobie, proszę wręczyć jej również instrukcję obsługi, instrukcje bezpieczeństwa pracy i deklarację zgodności. Firma Dedra-Exim nie odpowiada za wypadki powstałe w wyniku nieprzestrzegania wskazówek bezpieczeństwa pracy. Należy przeczytać uważnie wszystkie instrukcje bezpieczeństwa i instrukcję obsługi. Niestosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może skutkować porażeniem prądem, pożarem i/lub poważnymi obrażeniami.

UWAGA Urządzenie z linii SAS+ALL zostało zaprojektowane do pracy tylko z ładowarkami i akumulatorami linii SAS+ALL.

Akumulator Li-Ion i ładowarka nie stanowią wyposażenia zakupionego urządzenia i należy nabyć je oddzielnie. Stosowanie akumulatorów i ładowarek innych niż dedykowanych do urządzenia spowoduje utratę praw gwarancyjnych

2. Opis urządzenia

Rys. A. 1. Panel sterowania z wyświetlaczem LCD (rys. B), 2. Pokrętło wielofunkcyjne, 3. Gniazda wejściowe, 4. Głośniki, 5. Antena odbiorcza, 6. Gniazdo akumulatora, 7. Gniazdo USB, 8. Rękojeść transportowa
Rys. B. 1. Wyświetlacz LCD, 2. Przyciski sterowania, 3. Pokrętło wielofunkcyjne, 4. Gniazda wejściowe

3. Przeznaczenie urządzenia

Radio akumulatorowe jest przeznaczone do odbierania sygnału radiowego w paśmie FM, słuchania muzyki przez odtwarzaczy MP3 oraz innych urządzeń audio za pośrednictwem złącza AUX. Umożliwia strumieniowe odtwarzanie dźwięku przy użyciu urządzeń z interfejsem BLUETOOTH®. Dzięki zastosowaniu gniazda USB umożliwia ładowanie urządzeń z gniazdem USB.
Zastosowanie modułu DAB+ umożliwia odbieranie sygnału radiowego emitowanego za pomocą tej technologii. Wykorzystywanie DAB+ pozwala na nadawanie czystego, bezszumowego dźwięku bez zakłóceń i zniekształceń. Poza tym DAB+ daje możliwość przesyłania opisów, obrazów itp.
Dopuszcza się wykorzystanie urządzenia w pracach remontowo-budowlanych, warsztatach naprawczych, w pracach amatorskich przy równoczesnym przestrzeganiu warunków użytkowania i dopuszczalnych warunków pracy, zawartych w instrukcji obsługi.

4. Ograniczenia użycia

Urządzenie może być użytkowane tylko zgodnie z zamieszczonymi poniżej “Dopuszczalnymi warunkami pracy”.
Samowolne zmiany w budowie mechanicznej i elektrycznej, wszelkie modyfikacje, czynności obsługowe nieopisane w Instrukcji Obsługi będą traktowane za bezprawne i powodują natychmiastową utratę Praw Gwarancyjnych, a deklaracja zgodności straci swoją ważność. Użytkowanie urządzenia niezgodne z przeznaczeniem lub Instrukcją Obsługi spowoduje natychmiastową utratę Praw Gwarancyjnych.

Dopuszczalne warunki pracy
Stosować tylko wewnątrz pomieszczeń. Zakres temperatur ładowania akumulatorów 10 - 30°C. Nie wystawiać na temperaturę pow. 40°C.

5. Dane techniczne

Model urządzenia	DED7006BT
Napięcie pracy [V]	18V d.c.
Akumulator	Li-Ion
Zakres DAB+ [MHz]	174-240
Zakres FM {MHz]	87,5-108
Gniazdo USB [V]	5
Gniazdo USB [A]	1
Moc głośników [W]	2 x 8
AUX [mm]	3,5
Masa (bez akumulatora i ładowarki) [kg]	0,21

6. Przygotowanie do pracy

⚠ UWAGA **Wszystkie czynności obsługowe należy wykonywać przy odłączonym zasilaniu.**

Po rozpakowaniu urządzenia należy sprawdzić, czy obudowa i wyświetlacz nie są uszkodzone. Ustawić radio na twardej, równej powierzchni.

Zasilanie akumulatorem SAS+ALL
Zdjąć osłonę gniazda akumulatora i wsunąć akumulator aż do zatrzaśnięcia się blokady. Zamknąć gniazdo akumulatora.

Zasilanie poprzez zasilacz 9V
Odblokować zaślepkę gniazda zasilania (rys. A, 3). Wtyczkę zasilacza umieścić w gnieździe aż do oporu. Podłączyć zasilacz do gniazda 230V. Urządzenie jest gotowe do działania.

7. Włączanie urządzenia

W celu włączenia radia należy nacisnąć przycisk włącznika, oznaczony symbolem⏻. Panel LCD rozświetli się, po ok. 2 sekundach wejdzie w tryb gotowości.
W celu wyłączenia urządzenia należy wcisnąć i przytrzymać ok. 5 sekund przycisk włącznika ⏻.
W celu przejścia w tryb czuwania należy nacisnąć przycisk włącznika ⏻. Na wyświetlaczu pojawi się zegar (w zależności od ustawienia analogowy bądź cyfrowy).

⚠ UWAGA **Radio wyłączy się automatycznie przy niskim stanie naładowania akumulatora.**

8. Użytkowanie urządzenia

⚠ UWAGA **Przed rozpoczęciem użytkowania należy dokonać wstępnych ustawień odbiornika radiowego.**

Pierwsze uruchomienie radioodbiornika
Przy pierwszym uruchomieniu radioodbiornika należy dokonać ustawień wstępnych.

Ustawienie języka polskiego
Wcisnąć i przytrzymać przycisk MODE/MENU przez ok. 3 sekundy. Za pomocą pokrętła wielofunkcyjnego ustawić CONFIG SISTEMA, wcisnąć pokrętło, wybrać za pomocą pokrętła LANGUAGE, wcisnąć pokrętło, wybrać za pomocą pokrętła POLSKI i wcisnąć pokrętło w celu zatwierdzenia.

Ustawienie daty i godziny
Wcisnąć i przytrzymać przycisk MODE/MENU przez ok. 3 sekundy. Za pomocą pokrętła wielofunkcyjnego wybrać CONFIG SISTEMA, zatwierdzić, wybrać GODZINA, zatwierdzić, wybrać USTAW CZAS/DATĘ. Za pomocą pokrętła zmienić datę, zatwierdzając wybór przyciskiem pokrętła.
W menu GODZINA można ustawić również: aktualizację (automatyczne ustawianie czasu zgodnego z czasem rozgłośni radiowej), sposób wyświetlania godziny (12/24 godzinny), sposób wyświetlania daty (format DD-MM-RRRR lub MM-DD-RRRR), zegar (wyświetlany na wyświetlaczu w trybie czuwania).
W celu wyjścia o krok wyżej w menu należy wcisnąć przycisk MODE/MENU. Przy bezczynności ok. 30 sekund radio automatycznie wyjdzie z menu do trybu wyświetlania informacji.

Wybór trybu działania
Przycisk MODE służy do zmiany trybu działania odbiornika, Możliwe są cztery tryby: DAB, FM, Bluetooth® i AUX.

DAB - Ustawienia odbiornika
Wciśnięcie przycisku MODE spowoduje wejście do menu ustawień odbiornika. W zależności od wybranego trybu (DAB, FM, Bluetooth®®, AUX) menu ustawień różni się. Poruszanie się po menu następuje za pomocą pokrętła wielofunkcyjnego (przekręcenie zmienia wybieraną funkcję, naciśnięcie pokrętła wybiera podświetloną funkcję). Powrót następuje po naciśnięciu przycisku MENU.

W przypadku DAB menu zawiera:
- listę stacji (możliwe jest wybranie z tego poziomu nadawanej stacji)
- kompletne przeszukiwanie (automatyczne skanowanie pasma)
- ręczne dostrajanie (manualne ustawienie kanału)
- przyciąć (czyszczenie stacji radiowych)
- DRC (kontrola dynamiki sygnału)
- program (ustalenie rodzaju wywoływania stacji)
- *config sistema* (konfiguracja systemu odbiornika)

Menu *config sistema* zawiera szereg opcji, dostosowujących działanie odbiornika:
- czuwanie (ustawienie wyłączenia odbiornika i przejścia w tryb czuwania po zadanym czasie)
- alarm (ustawienia alarmu)
- equalizer (korektor dźwięku, możliwe jest wybranie zdefiniowanych ustawień bądź manualne ustawienie korekty dźwięku, w zależności od preferencji słuchacza)
- godzina (możliwość ustawienia czasu i daty, sposobu wyświetlania czasu i daty oraz zegara wyświetlanego w trybie czuwania)
- podświetlenie (wybór trybu podświetlania wyświetlacza LCD)
- język (wybór języka menu)
- ustawienia fabryczne (wyczyszczenie wszystkich ustawień użytkownika)
- wersja oprogramowania (informacja dotycząca wersji sterownika)

Ustawienie trybu DAB spowoduje, że w pierwszej kolejności odbiornik dokona wyszukiwania dostępnych rozgłośni radiowych.

⚠ UWAGA **Możliwość wyszukania stacji zależy od odległości odbiornika od stacji nadawczej sytnalu.**

Po zakończeniu wyszukiwania włączy się pierwsza wyszukana stacja. W celu zmiany emitowanej rozgłośni należy wcisnąć przycisk pokrętła, za pomocą pokrętła wybrać odpowiednią stację i zatwierdzić przyciskając pokrętło.

Przypisywanie stacji do klawiszy szybkiego wyboru
W celu przypisania stacji do przycisku szybkiego wyboru należy wcisnąć przycisk (od 1 do 4), następnie za pomocą pokrętła wybrać odpowiednią stację, zatwierdzić ją przyciskiem pokrętła, a następnie przycisnąć i przytrzymać wybrany przycisk szybkiego wyboru. Zapisanie stacji zostanie potwierdzone komunikatem PROGRAM ZACHOWANY. Lista zapamiętanych stacji może być wyświetlona przyciskiem PRESET

Ustawianie stacji
Za pomocą przycisków TUNE-/TUNE+ możliwe jest przeglądanie stacji radiowych. Zmiana i zatwierdzenie stacji następuje za pomocą pokrętła (obrót i wciśnięcie pokrętła).

Radio FM
Ustawienia funkcji
Za pomocą przycisku INFO/MENU można wejść do menu ustawień i dokonać ustawień w zakresie:
- konfiguracja przeszukiwania (w zależności od mocy sygnału)
- ustawienie audio (stereo, mono)
- *config sistema* (identycznie jak w przypadku trybu DAB)

Za pomocą przycisku MODE należy wybrać funkcje FM. Dzięki niej można słuchać audycji radiowych emitowanych przez rozgłośnie w paśmie FM.

Wyszukiwanie stacji

⚠ UWAGA **Możliwe jest wyszukiwanie stacji w trybie ręcznym bądź automatycznie.**

Tryb ręczny – za pomocą przycisków TUNE+/TUNE- można przeskanować pasmo nadawania (skok 0,5 MHz). Znając częstotliwość, na której emitowany jest sygnał określonej rozgłośni, można – przyciskając przycisk TUNE – szybko przejść do interesującej nas częstotliwości. Siła sygnału jest sygnalizowana na wyświetlaczu. Jeśli sygnał jest silny, wskaźnik będzie wypełniony w całości. Wyświetlacz (w dolnym wierszu) informuje również o trybie emisji (stereo) oraz czy stacja nadaje RDS (dodatkowe informacje np. tekstowe, emitowane w paśmie FM). W zależności od stacji na wyświetlaczu mogą pojawić się dodatkowe informacje, takie jak nazwa rozgłośni, częstotliwość nadawania, informacje dotyczące rozgłośni, komunikaty i inne.

Tryb automatycznego strojenia
Naciśnięcie przycisku SCAN spowoduje automatyczne przeszukanie częstotliwości. W przypadku silnego sygnału, skanowanie zostanie wstrzymane i użytkownik będzie mógł albo zapamiętać daną stację, albo przyciskając ponownie przycisk SCAN kontynuować przeszukiwanie pasma.

Tryb AUX
Tryb AUX wybiera się przyciskiem MODE. Do radia, za pomocą gniazda AUX, można podłączyć zewnętrzne źródło dźwięku (smartfon, odtwarzacz mp3 i inne). Po włożeniu wtyku 3,5 mm przewodu do gniazda AUX (rys. B, 4) odbiornik będzie emitował sygnał z podłączonego urządzenia. Sterowanie odtwarzaniem będzie realizowane przez podłączone urządzenie.

Wykorzystanie połączenia Bluetooth®
Urządzenie (telefon komórkowy, laptop, tablet i inne) wyposażone w moduł Bluetooth®, które ma zostać sparowane z głośnikiem, powinno znajdować się w odległości do 10 metrów od głośnika. W urządzeniu należy włączyć połączenie Bluetooth®, dokonać skanowania dostępnych urządzeń i wybrać **SAS+ALL AUDIO**. Sparowanie urządzenia nadającego z głośnikiem zostanie potwierdzone informacją CONNECTED, wyświetlaną na wyświetlaczu LCD. Po uruchomieniu odtwarzania na urządzeniu, dźwięk będzie emitowany przez głośnik akumulatorowy.

Sterowanie w trybie Bluetooth®
Do sterowania odtwarzaniem można wykorzystać zarówno urządzenie nadające dźwięk (w zależności od urządzenia sterowanie może się różnić), jak i przyciski sterowania na panelu odbiornika. Za pomocą

pokrętła wielofunkcyjnego można pauzować/wznawiać odtwarzanie dźwięku, natomiast za pomocą przycisków TUNE+/TUNE- można zmieniać odtwarzane utwory (przechodzić do kolejnego przyciskiem TUNE+ lub do poprzedniego przyciskiem TUNE-)

⚠ UWAGA **Sterowanie możliwe jest tylko podczas wyświetlania informacji na wyświetlaczu LCD. Wejście w jakiekolwiek menu nie pozwoli na sterowanie dźwiękiem za pośrednictwem przycisków odbiornika.**

Ładowanie urządzenia przez gniazdo USB
Głośnik wyposażony jest w gniazdo USB o parametrach 5V, 1A. Można dzięki niemu ładować urządzenia (telefony, tablety itp.). W celu podłączenia urządzenia należy podłączyć przewód ładowania (nie jest dołączony do głośnika) do urządzenia, a następnie do gniazda USB w głośniku. Ładowanie rozpocznie się po naciśnięciu przycisku (rys. B,1). Urządzenie będzie ładowane do osiągnięcia pełnego naładowania.

9. Bieżące czynności obsługowe

⚠ UWAGA **Wszystkie czynności obsługowe należy wykonywać przy odłączonym zasilaniu.**

Przed każdym uruchomieniem:
Sprawdzić czy obudowa nie jest uszkodzona lub zabrudzona. W razie konieczności czyścić szmatką lekko zwilżoną wodą; nie dopuścić, aby woda dostała się do wnętrza urządzenia.

Po każdym użyciu:
Odłączyć od źródła zasilani. Przechowywać w suchym, chłodnym miejscu, w miarę możliwości w oryginalnym opakowaniu.

10. Części zamienne i akcesoria

Zalecane akcesoria
Urządzenie z linii SAS+ALL można wyposażyć w każdy akumulator i ładowarkę z linii SAS+ALL..
W celu zakupu części zamiennych i akcesoriów należy skontaktować się z Serwisem Dedra-Exim. Dane kontaktowe znajdują się na stronie 1 instrukcji. Przy zamawianiu części zamiennych prosimy podać numer PARTII umieszczony na tabliczce znamionowej oraz numer części z rysunku złożeniowego. W okresie gwarancyjnym naprawy dokonywane są na zasadach podanych w Karcie Gwarancyjnej. Reklamowany produkt prosimy przekazać do naprawy w miejscu zakupu (sprzedawca zobowiązany jest przyjąć reklamowany produkt), lub przesłać do Serwisu Centralnego DEDRA - EXIM. Prosimy uprzejmie dołączyć kartę gwarancyjną wystawioną przez Importera. Bez tego dokumentu naprawa będzie traktowana jako pogwarancyjna. Po okresie gwarancyjnym naprawy wykonuje Serwis Centralny. Uszkodzony produkt należy przesłać do Serwisu (koszty wysyłki pokrywa użytkownik).

11. Samodzielne usuwanie usterek

⚠ UWAGA **Przed przystąpieniem do samodzielnego usuwania usterek należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania i upewnić się, że nie działa.**

PROBLEM	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Urządzenie nie działa	Uszkodzony włącznik Rozładowany akumulator Źle zamontowany akumulator	Przekazać urządzenie do serwisu Naładować akumulator Zamocować poprawnie
Sygnał radiowy FM niskiej jakości	Odbiornik poza zasięgiem nadajnika sygnału radiowego	Sprawdzić zasięg (sygnalizacja na wyświetlaczu LCD), ustawić odbiornik w miejscu, w którym sygnał jest silniejszy
Brak sygnału DAB	Odbiornik poza zasięgiem nadajnika sygnału	Sprawdzić zasięg (sygnalizacja na wyświetlaczu LCD), ustawić odbiornik w miejscu, w którym sygnał jest silniejszy. Sprawdzić zasięg nadajników na dedykowanych stronach internetowych.
Brak połączenia przez gniazdo AUX	Uszkodzony przewód	Sprawdzić i ewentualnie wymienić przewód
Brak połączenia Bluetooth®	Urządzenie niesparowane z odbiornikiem Nadajnik za daleko od odbiornika	Sparować urządzenia (w zależności od nadajnika metoda może się różnić) Zmniejszyć odległość między nadajnikiem a odbiornikiem

12. Kompletacja urządzenia

1. Radio akumulatorowe: 1 szt. 2. Zasilacz 9 V – 1 szt.

13. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy gospodarstw domowych)



Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami bytowymi. Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Informacji o lokalizacji miejsc zbiórki zużytego sprzętu udzielają władze lokalne np. na swoich stronach internetowych.
Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, wynikające z możliwości obecności w sprzęcie niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych.
Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.
Użytkownicy w krajach Unii Europejskiej: W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzielą dodatkowych informacji.
Pozbywanie się odpadów w krajach poza Unią Europejską: Taki symbol dotyczy tylko krajów Unii Europejskiej. W razie potrzeby pozbycia się niniejszego produktu prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą celem uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania.

Karta gwarancyjna

na

……..

Nr katalogowy: DED7006BT nr partii: .....

(zwane dalej Produktem)

Data zakupu Produktu: .....

Pieczęć sprzedawcy

Data i podpis sprzedawcy: .....

Oświadczenie Użytkownika:

Potwierdzam, że zostałem poinformowany o warunkach gwarancji oraz skutkach nieprzestrzegania wytycznych zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej. Warunki niniejszej gwarancji są mi znane, co potwierdzam własnoręcznym podpisem:

....

Data i miejsce Podpis Użytkownika

I. Odpowiedzialność za Produkt:
1. Gwarant – Dedra Exim Sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie, adres: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, NIP 527-020-49-33, kapitał zakładowy: 100 980.00 zł.
2. Na warunkach określonych w niniejszej karcie gwarancyjnej Gwarant udziela gwarancji na Produkt, pochodzący z dystrybucji Gwaranta.
3. Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w Produkcie w momencie jego wydania Użytkownikowi.
4. Z tytułu gwarancji Użytkownik, uzyskuje prawo do bezpłatnej naprawy Produktu, o ile wada ujawniła się w okresie gwarancji. Sposób naprawy Produktu (metoda wykonania naprawy) zależy od decyzji Gwaranta. W przypadku stwierdzenia przez Gwaranta braku możliwości naprawy Gwarant zastrzega sobie prawo wymiany wadliwego elementu albo całego Produktu na wolny od wad, obniżenia ceny Produktu lub odstąpienia od umowy.
5. W stosunku do Użytkownika, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, odpowiedzialność odszkodowawcza Gwaranta za szkody wynikające z niniejszej gwarancji i/lub w związku z jej zawarciem i wykonywaniem, bez względu na tytuł

prawny, jest ograniczona maksymalnie do wysokości wartości wadliwego produktu.

II. Okres gwarancji:

Elementy Produktu	Czas trwania ochrony gwarancyjnej
Radio akumulatorowe	36 miesięcy, licząc od daty zakupu Produktu uwidocznionej w niniejszej Karcie Gwarancyjnej
Zasilacz 9 V	Bez gwarancji

III. Warunki skorzystania z gwarancji:

1. Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu oraz uprawdopodobnienie przez Użytkownika okoliczności zakupu Produktu, np. poprzez przedstawienie paragonu, faktury, itd. W celu sprawnego przeprowadzenia reklamacji zaleca się aby Użytkownik przekazał wraz z Produktem do reklamacji wszystkie elementy określone w „Kompletacji urządzenia" zawartej w Instrukcji obsługi.
2. Stosowanie się przez Użytkownika do zaleceń zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej.
3. Gwarancja obejmuje tylko obszar Rzeczypospolitej Polskiej i UE.
4. Gwarancja nie obejmuje wad Produktu powstałych w szczególności na skutek:

a. Nieprzestrzegania przez Użytkownika warunków określonych w Instrukcji obsługi, w szczególności w zakresie prawidłowej eksploatacji, konserwacji i czyszczenia;
b. Zastosowania przez Użytkownika środków czyszczących lub konserwujących niezgodnych z Instrukcją obsługi;
c. Nieodpowiedniego przechowywania i transportu Produktu przez Użytkownika;
d. Samowolnych zmian i/lub przeróbek Produktu przez Użytkownika, które nie były uzgadniane z Gwarantem;
e. Zastosowania przez Użytkownika w Produkcie materiałów eksploatacyjnych niezgodnych z Instrukcją obsługi.
f. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, traci gwarancję na Produkt, w którym:
g. numery seryjne, oznaczenia dat i tabliczki znamionowe zostały usunięte, zmienione lub uszkodzone przez Użytkownika;
h. plomby zostały uszkodzone przez Użytkownika lub noszą ślady manipulacji Użytkownika.

5. Uwaga! Czynności związane z codzienną obsługą Produktu, wynikające m.in. z Instrukcji obsługi Użytkownik wykonuje we własnym zakresie i na swój koszt.

IV. Procedura reklamacyjna:

1. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowej pracy Produktu, przed dokonaniem zgłoszenia reklamacyjnego należy upewnić się czy wszystkie czynności określone w szczególności w Instrukcji obsługi zostały wykonane w sposób prawidłowy.
2. Zgłoszenie reklamacji zaleca się dokonać niezwłocznie, najlepiej w terminie 7 dni od daty zauważenia wady Produktu. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny traci uprawienia wynikające z niniejszej gwarancji w przypadku niezgłoszenia reklamacji w terminie 7 dni.
3. Zgłoszenie reklamacji można dokonać m.in. w punkcie zakupu Produktu, w serwisie gwarancyjnym lub pisemnie na adres: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Użytkownik może złożyć reklamację przy wykorzystaniu formularza dostępnego na stronie internetowej www.dedra.pl. („Formularz zgłoszenia reklamacji z tytułu gwarancji").
5. Adresy serwisów gwarancyjnych dla poszczególnych krajów dostępne są na stronie www.dedra.pl. W przypadku braku serwisu gwarancyjnego dla danego kraju zgłoszenia reklamacyjne z tytułu gwarancji zaleca się kierować na adres: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
6. Mając na uwadze bezpieczeństwo Użytkownika zakazuje się korzystania z wadliwego Produktu.
7. Uwaga! Korzystanie z wadliwego Produktu jest niebezpieczne dla zdrowia i życia Użytkownika.
8. Wykonanie obowiązków wynikających z gwarancji nastąpi w terminie 14 dni roboczych, licząc od dnia dostarczenia reklamowanego Produktu przez Użytkownika.
9. Przed dostarczeniem wadliwego Produktu do reklamacji zaleca się jego oczyszczenie. Reklamowany Produkt zaleca się dokładnie zabezpieczyć przed uszkodzeniami w transporcie (zaleca się dostarczyć reklamowany Produkt w oryginalnym opakowaniu).
10. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w ciągu którego wskutek wady Produktu objętego gwarancją Użytkownik nie mógł z niego korzystać.

Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień Użytkownika wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (dalej: „RODO") informujemy

1. Administratorem Twoich danych osobowych podanych w formularzu jest DEDRA-EXIM sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie , ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (dalej: „Administrator").
2. Twoje dane będą przetwarzane wyłącznie w celu przeprowadzenia procedury gwarancyjnej urządzenia zgodnie art. 6 ust. 1 lit. b ogólnego rozporządzenie o ochronie danych (dalej: „RODO") Podanie danych jest dobrowolne, ale konieczne do przeprowadzenia procedury gwarancyjnej.
3. Twoje dane będą przetwarzane przez okres rozpatrywania przeprowadzenia procedury gwarancyjnej oraz w celach archiwizacyjnych w razie konieczności obrony przed ewentualnymi roszczeniami wobec Administratora nie dłużej niż do momentu ich przedawnienia.
4. Twoje dane mogą być ujawniane wyłącznie podmiotom przetwarzającym dane na rzecz administratora na podstawie pisemnej umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych świadczącym m.in. usługi serwisu technicznego, hostingu lub obsługi strony internetowej, obsługi IT, firmie kurierskiej. Dostawcy Administratora zobowiązani są do zapewnienia zabezpieczenia danych i spełnienia wymogów obowiązującego prawa związanego z ochroną danych osobowych i nie mogą wykorzystywać powierzonych danych osobowych do innych celów niż te, które są określone w umowie z Administratorem.
5. Twoje dane nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany w tym również w formie profilowania oraz nie będą przekazywane do państwa trzeciego/organizacji międzynarodowej.
6. Posiadasz prawo dostępu do treści swoich danych oraz prawo ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, prawo do przenoszenia danych, prawo wniesienia sprzeciwu, w dowolnym momencie.
7. We wszelkich sprawach związanych z przetwarzaniem Twoich danych osobowych przez Administratora możesz skontaktować się pod adresem e-mail: daneosobowe@dedra.pl;
8. Masz prawo wniesienia skargi do wniesienia skargi do organu właściwego do spraw ochrony danych osobowych;

CZ Obsah

1. Snímky a obrázky
2. Popis zařízení
3. Určení nástroje
4. Omezení použití
5. Technické údaje
6. Příprava k práci
7. Zapínání nástroje
8. Použití nástroje
9. Aktuální provozní práce
10. Náhradní díly a příslušenství
11. Samostatné odstranění závad
12. Výbava nástroje
13. Informace pro uživatele o zbavování se elektrických a elektronických zařízení
14. Záruční list

Dedra-Exim Sp. z o.o. tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typu DED7006BT vyhovuje směrnici 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je dostupné na následující webové adrese: www.dedra.pl

VAROVÁNÍ. Přečtěte si všechna varování označená symbolem a všechny pokyny.

Nedodržení níže uvedených varování a bezpečnostních pokynů může způsobit úraz elektrickým proudem, požár nebo vážná zranění.

Všechna varování a pokyny si uschovejte pro budoucí použití.

POZOR Při používání zařízení vždy dodržujte základní zásady bezpečnosti práce, aby nedošlo k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo mechanickému zranění.

Před prvním použitím zařízení si přečtěte návod k obsluze. Uschovejte si návod k obsluze, bezpečnostní pokyny a prohlášení o shodě. Přísné dodržování pokynů a doporučení obsažených v návodu k obsluze bude mít vliv na prodloužení životnosti vašeho zařízení.

POZOR Při práci bezpodmínečně dodržujte doporučení uvedená v bezpečnostních pokynech.

Pokud zařízení předáte jiné osobě, dejte jí také návod k obsluze, bezpečnostní pokyny a prohlášení o shodě. Firma Dedra-Exim neodpovídá za úrazy způsobené nedodržováním bezpečnostních

pokynů. Pozorně si přečtěte všechny bezpečnostní pokyny a návod k obsluze. Nedodržování varování a doporučení může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár nebo vážné zranění.

⚠ POZOR **Zařízení řady SAS+ALL bylo navrženo pouze pro provoz s nabíječkami a bateriemi řady SAS+ALL.**

Akumulátor Li-Ion a nabíječka nejsou součástí zakoupeného zařízení a je nutné je zakoupit zvlášť. Používání akumulátorů a nabíječek jiných, než doporučených pro zařízení bude mít za následek ztrátu záručních práv.

2. Popis zařízení

Obr. A. 1. Ovládací panel s LCD displejem (obr. B), 2. Multifunkční tlačítko, 3. Vstupní zdířky, 4. Reproduktory, 5. Přijímací anténa, 6. Zásuvka akumulátoru, 7. USB port, 8. Držadlo
Obr. B. 1. LCD displej, 2. Ovládací tlačítka, 3. Multifunkční tlačítko, 4. Vstupní zdířky

3. Určení nástroje

Bezdrátové rádio je navrženo pro příjem rádiového signálu v pásmu FM, poslech hudby z přehrávačů MP3 a dalších audiozařízení přes AUX zdířku. Umožňuje streamovat zvuk ze zařízení s rozhraním BLUETOOTH®®. Díky použití USB portu lze nabíjet zařízení s USB portem.
Použití modulu DAB+ umožňuje přijímat rádiový signál vysílaný pomocí této technologie. Použití DAB+ umožňuje vysílat čistý, tichý zvuk bez zkreslení a rušení. Kromě toho DAB+ umožňuje přenášet popisy, obrázky atp.
Zařízení lze používat při rekonstrukčně-stavebních pracích, v opravárenských dílnách, pro hobby práce se současným dodržením podmínek použití a přípustných provozních podmínek uvedených v návodu k obsluze.

4. Omezení použití

Zařízení může být používáno pouze v souladu s níže uvedenými "Přípustnými provozními podmínkami".
Samovolné změny v mechanické a elektrické stavbě, veškeré úpravy, obslužné činnosti nepopsané v návodu k obsluze budou vnímány jako právně neopodstatněné a způsobí okamžitou ztrátu záručních práv a prohlášení o shodě ztratí platnost. Používání, které budou v rozporu s určením nebo v rozporu s návodem k obsluze způsobí okamžitou ztrátu záručních práv.

PŘÍPUSTNÉ PROVOZNÍ PODMÍNKY
Používejte pouze v uzavřených prostorách. Teplotní rozsah nabíjení akumulátorů 10–30 °C. Nevystavujte teplotě vyšší než 40°C.

5. Technické údaje

Model zařízení	DED7006BT
Pracovní napětí [V]	18V d.c.
Baterie	Li-Ion
Rozsah DAB+ [MHz]	174-240
Rozsah FM {MHz]	87,5-108
USB zásuvka [V]	5
USB zásuvka [A]	1
Výkon reproduktorů [W]	2 x 8
AUX [mm]	3,5
Hmotnost (bez akumulátoru a nabíječky) [kg]	0,21

6. Příprava k práci

⚠ POZOR **Veškerou údržbu provádějte při odpojeném napájení.**

Po vybalení zařízení zkontrolujte, zda není poškozen kryt a displej. Rádio postavte na tvrdý, rovný povrch.

Napájení baterií SAS+ALL
Sejměte kryt přihrádky na akumulátor a zasuňte akumulátor dovnitř, dokud nezapadne západka. Zavřete přihrádku na akumulátor.

Napájení pomocí adaptéru 9 V
Vytáhněte záslepku síťové zásuvky (obr. A, 3). Zástrčku adaptéru zasuňte do zásuvky až na doraz. Adaptér připojte do zásuvky 230 V.
Zařízení je připraveno k provozu.

7. Zapínání nastroje

Chcete-li rádio zapnout, stiskněte tlačítko vypínače označené symbolem ⏻. Rozsvítí se LCD panel a asi po 2 sekundách se přepne do pohotovostního režimu.
Chcete-li zařízení vypnout, stiskněte a přidržte asi 5 sekund tlačítko vypínače ⏻
Chcete-li přejít do pohotovostního režimu, stiskněte tlačítko vypínače ⏻. Na displeji se zobrazí hodiny (v závislosti na nastavení analogové nebo digitální).

⚠ POZOR **Rádio se vypne automaticky při nízké úrovni nabití baterie.**

8. Použití nástroje

⚠ POZOR **Před prvním použitím proveďte počáteční nastavení rádiového zařízení.**

První zapnutí radiopřijímače
Při prvním zapnutí radiopřijímače proveďte počáteční nastavení.

Nastavení jazyka
Stiskněte a přidržte tlačítko MODE/MENU asi na 3 sekundy. Pomocí multifunkčního knoflíku nastavte CONFIG SISTEMA, stiskněte knoflík, vyberte pomocí knoflíku LANGUAGE, stiskněte knoflík, vyberte pomocí knoflíku ČESKÝ a stiskněte knoflík pro potvrzení.

Nastavení data a času
Stiskněte a přidržte tlačítko MODE/MENU asi na 3 sekundy. Pomocí multifunkčního knoflíku vyberte CONFIG SISTEMA, potvrďte, vyberte ČAS, potvrďte, vyberte NASTAVIT ČAS/DATUM. Pomocí knoflíku změňte datum a potvrďte výběr stisknutím knoflíku.
V menu ČAS můžete nastavit také: aktualizacj (automatické nastavení času podle rozhlasové stanice), způsob zobrazení času (12/24 hodin), způsob zobrazení data (formát DD-MM-RRRR nebo MM-DD-RRRR), hodiny (zobrazí se na displeji v pohotovostním režimu).
Chcete-li v menu přejít o krok výše, stiskněte tlačítko MODE/MENU. Při nečinnosti po dobu asi 30 sekund se rádio automaticky přepne z menu do režimu zobrazení informací.

Výběr provozního režimu
Tlačítko MODE slouží pro změnu provozního režimu přijímače. K dispozici jsou čtyři režimy: DAB, FM, Bluetooth® a AUX.

DAB – Nastavení přijímače
Stisknutím tlačítka MODE vstoupíte do menu nastavení přijímače. V závislosti na vybraném režimu (DAB, FM, Bluetooth®®, AUX) se menu nastavení liší. V menu se pohybujete pomocí multifunkčního tlačítka (otočení změní vybranou funkci, stisknutím tlačítka vyberete podsvícení funkce). Stisknutím tlačítka MENU se vrátíte zpět.

Nabídka DAB menu obsahuje:
– seznam stanic (můžete vybírat z této úrovně vysílanou stanici)
– kompletní vyhledávání (automatické prohledávání pásma)
– manuální ladění (manuální nastavení kanálu)
– trim (ladění rozhlasových stanic)
– DRC (kontrola dynamiky signálu)
– program (nastavení způsobu vyvolání stanice)
– *config sistema* (konfigurace systému přijímače)
Menu *config sistema* obsahuje řadu možností, které přizpůsobují provoz přijímače:
– pohotovostní režim (nastavení vypnutí přijímače a přepnutí do pohotovostního režimu po zadaném čase)
– alarm (nastavení alarmu)
– equalizér (korekce zvuku, můžete vybrat předdefinované nastavení nebo ručně nastavit korekci zvuku, v závislosti na svých preferencích)
– čas (můžete nastavit čas a datum, způsob zobrazení času a data a hodiny zobrazené v pohotovostním režimu)
– podsvícení (výběr režimu podsvícení LCD displeje)
– jazyk (výběr jazyka menu)
– tovární nastavení (smazání všech uživatelských nastavení)
– verze softwaru (informace o verzi ovladače)
Pokud nastavíte režim DAB, přijímač nejprve vyhledá dostupné rozhlasové stanice.

⚠ POZOR **Možnost vyhledání stanice závisí na vzdálenosti přijímače od signálu vysílané stanice.**

Po ukončení vyhledávání se zapne první nalezená stanice. Chcete-li změnit vysílanou stanici, stiskněte tlačítko knoflíku, pomocí knoflíku vyberte vhodnou stanici a potvrďte stisknutím knoflíku.

Přiřazení stanic tlačítkům rychlé volby
Chcete-li přiřadit stanici tlačítku rychlé volby, stiskněte tlačítko (od 1 do 4) a pak pomocí knoflíku vyberte příslušnou stanici, potvrďte ji tlačítkem knoflíku a pak stiskněte a přidržte vybrané tlačítko rychlé volby. Uložení stanice bude potvrzeno zprávou PROGRAM ULOŽEN. Seznam uložených stanic můžete zobrazit stisknutím tlačítka PRESET

Nastavení stanice
Pomocí tlačítek TUNE-/TUNE+ můžete procházet rozhlasové stanice. Změnu a potvrzení stanice provedete pomocí knoflíku (otočení a stisknutí knoflíku).

Rádio FM
Nastavení funkcí

Pomocí tlačítka INFO/MENU můžete vstoupit do menu nastavení a provést nastavení v rozsahu:
– konfigurace vyhledávání (v závislosti na síle signálu)
– audio nastavení (stereo, mono)
– *config sistema* (stejné jako pro režim DAB)
Pomocí tlačítka MODE vyberte funkce FM. Díky tomu můžete poslouchat rozhlasové programy vysílané v pásmu FM.

Vyhledávání stanic

⚠ POZOR **Stanice můžete vyhledávat v ručním nebo automatickém režimu.**

Ruční režim – pomocí tlačítek TUNE+/TUNE – můžete prohledat vysílání v pásmu (krok 0,5 MHz). Pokud znáte frekvenci, na které je vysílán signál dané stanice, můžete rychle přejít na požadovanou frekvenci – stisknutím tlačítka TUNE. Síla signálu se zobrazuje na displeji. Pokud je signál silný, indikátor bude vyplněn celý. Displej (ve spodním řádku) informuje také o režimu vysílání (stereo) a o tom, zda stanice vysílá RDS (další informace, např. textové, vysílané v pásmu FM). V závislosti na stanici se na displeji mohou zobrazit další informace, jako jsou název stanice, frekvence vysílání, informace o stanici, zprávy a další.

Režim automatického ladění
Stisknutím tlačítka SCAN spustíte automatické prohledávání frekvence. V případě silného signálu se prohledávání pozastaví a budete moci danou stanici buď uložit, nebo opětovným stisknutím tlačítka SCAN pokračovat v prohledávání pásma.

Režim AUX
Režim AUX vyberete tlačítkem MODE. K rádiu můžete pomocí AUX zdířky připojit externí zdroj zvuku (smartphone, přehrávač mp3 a další). Po zasunutí kolíku 3,5 mm do AUX zdířky (obr. B, 4) bude přijímač vysílat signál z připojeného zařízení. Přehrávání budete ovládat přes připojené zařízení.

Používání připojení Bluetooth®
Zařízení (mobilní telefon, notebook, tablet a další) vybavené modulem Bluetooth®, které má být spárováno s reproduktorem, musí být ve vzdálenosti do 10 metrů od reproduktoru. Na svém zařízení zapněte připojení Bluetooth®, vyhledejte dostupná zařízení a vyberte SAS+ALL AUDIO. Spárování vysílacího zařízení a reproduktoru bude potvrzeno zprávou CONNECTED, zobrazenou na LCD displeji. Po spuštění přehrávání na zařízení bude zvuk vycházet z aku reproduktoru.

Ovládání v režimu Bluetooth®
Pro ovládání přehrávání můžete používat jak zvukové zařízení (v závislosti na zařízení se může ovládání lišit), tak i ovládací tlačítka na panelu přijímače. Pomocí multifunkčního knoflíku můžete pozastavit/obnovit přehrávání zvuku a pomocí tlačítek TUNE+/TUNE− můžete měnit přehrávané skladby (přejít na další pomocí tlačítka TUNE+ nebo na předchozí pomocí tlačítka TUNE-).

⚠ POZOR **Ovládání je možné pouze, když se zobrazují informace na LCD displeji. Vstup do kteréhokoli menu vám neumožní ovládat zvuk pomocí tlačítek přijímače.**

Nabíjení zařízení přes USB port
Reproduktor je vybaven USB portem s parametry 5V, 1A. Díky tomu můžete nabíjet zařízení (telefony, tablety atp.). Chcete-li připojit zařízení, připojte nabíjecí kabel (není součástí reproduktoru) k zařízení a pak do USB portu reproduktoru. Nabíjení spustíte stisknutím tlačítka (obr. B,1). Zařízení se bude nabíjet, dokud nebude úplně nabité.

9. Aktuální provozní práce

⚠ POZOR **Veškerou údržbu provádějte při odpojeném napájení.**

Před každým spuštěním:
Zkontrolujte, zda kryt není poškozen nebo znečištěn. Bude-li třeba, očistěte jej lehce navlhčeným hadříkem, zabraňte proniknutí vody do zařízení.

Po každém použití:
Odpojte od zdroje napájení. Skladujte na suchém a chladném místě, pokud možno v originálním obalu.

10. Náhradní díly a příslušenství

Doporučené příslušenství
Chcete-li zakoupit náhradní díly a příslušenství, kontaktujte servis Dedra-Exim. Kontaktní údaje jsou uvedeny na 1. straně návodu.
Při objednávání náhradních dílů uveďte SÉRIOVÉ číslo zařízení uvedené na výkonovém štítku. Popište poškozený díl a uveďte přibližné datum zakoupení zařízení. Opravy v záruční době se provádějí podle podmínek uvedených v záručním listu. Reklamovaný výrobek odevzdejte k opravě na místě zakoupení (prodejce je povinen převzít reklamovaný výrobek) nebo zašlete do centrálního servisu DEDRA-EXIM. Přiložte záruční list vystavený firmou dovozcem. Oprava bez tohoto dokumentu se bude považovat za pozáruční. Opravy po záruční době provádí centrální servis. Poškozený výrobek zašlete do servisu (náklady na zaslání hradí uživatel).

11. Svépomocné odstraňování poruch

⚠ POZOR **Než se pokusíte vyřešit problémy sami, odpojte zařízení od napájení**

PROBLÉM	PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Zařízení nefunguje	**Poškozený spínač**	Zařízení odevzdejte do servisu
	Vybitý akumulátor	Nabijte akumulátor
	Špatně namontovaný akumulátor	Připojte správně
Rádiový signál FM nízké kvality	Přijímač mimo dosah vysílače rádiového signálu	Zkontrolujte dosah (indikace na LCD displeji), postavte přijímač na místo, kde je signál silnější
Žádný signál DAB	Přijímač mimo dosah vysílače signálu	Zkontrolujte dosah (indikace na LCD displeji), postavte přijímač na místo, kde je signál silnější. Zkontrolujte dosah vysílačů na vyhrazených webových stránkách.
Žádné připojení přes zdířku AUX	Poškozený kabel	Zkontrolujte kabel a bude-li třeba, vyměňte jej
Žádné připojení Bluetooth®	Zařízení není spárováno s přijímačem	Spárujte zařízení (v závislosti na vysílači se způsob může lišit)
	Vysílač je příliš daleko od přijímače	Zkraťte vzdálenost mezi vysílačem a přijímačem

12. Kompletace zařízení

1. Akumulátorové rádio: 1 ks 2. Napájecí zdroj 9 V – 1 ks.

13. Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (týká se domácností)



Symbol uvedený na výrobcích nebo v průvodní dokumentaci označuje, že vadné elektrické nebo elektronické zařízení nesmí být likvidováno společně s domovním odpadem. Pokud potřebujete zlikvidovat, znovu použít nebo využít součástky, je správné je odnést na specializované sběrné místo, kde je přijmou zdarma. Informace o umístění sběrných míst pro použitá zařízení poskytují místní orgány, např. na svých internetových stránkách.
Správnou likvidáciou zariadenia je možné šetriť cenné zdroje a zabrániť negatívnym vplyvom na zdravie a životné prostredie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok, zmesí a komponentov v zariadení
Za nesprávnou likvidaci odpadu hrozí sankce podle příslušných místních předpisů.
Uživatelé v zemích EU: Pokud potřebujete zlikvidovat elektrické nebo elektronické zařízení, obraťte se na nejbližší prodejní místo nebo na svého dodavatele, který vám poskytne další informace.
Likvidace v zemích mimo Evropskou unii: Tento symbol se vztahuje pouze na země Evropské unie. Pokud si přejete tento výrobek zlikvidovat, obraťte se na místní úřady nebo prodejce, aby vám sdělil správný způsob likvidace.

Záruční list

Katalogové číslo:.....Sériové číslo:.....

(dále jen v**ýrobek**)

Datum zakoupení výrobku: .....

Razítko prodávajícího……

Datum a podpis prodávajícího: .....

Prohlášení uživatele:

PotwiPotvrzuji, že jsem byl seznámen se záručními podmínkami a důsledky nedodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu. Se záručními podmínkami souhlasím, což potvrzuji vlastnoručním podpisem:

....

datum a místo podpis uživatele

I. Odpovědnost za výrobek

1. Ručitel – DEDRA EXIM Sp. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Obvodní soud pro hl. město Varšavu ve Varšavě, XIV. Hospodářský odbor Celostátního soudního rejstříku, DIČ 527-020-49-33, Základní kapitál: 100 980.00 zl.
2. Podle podmínek stanovených v tomto záručním listu ručitel poskytuje záruku na výrobek, pocházející z distribuce ručitele.
3. Záruční odpovědnost za vady se týká pouze vad vzniklých z příčin tkvících ve výrobku v okamžiku jeho vydání uživateli.
4. Uživatel má nárok na bezplatnou záruční opravu výrobku, pokud vada byla zjištěná v záruční době. Provedení opravy výrobku (způsob opravy) závisí na rozhodnutí ručitele. Pokud ručitel nemůže provést opravu, vyhrazuje si právo na výměnu vadné součásti nebo celého výrobku za bezvadný, snížení ceny výrobku nebo odstoupení od smlouvy.
5. Vůči uživateli, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, je odpovědnost Ručitele za škody vyplývající z této záruky a/nebo v souvislosti s jejím uzavřením a plněním, bez ohledu na právní titul, omezena maximálně do výše hodnoty vadného výrobku.

II. Záruční doba

Součásti výrobku, na které se vztahuje záruka	Doba trvání záruční ochrany
Akumulátorové rádio	36 měsíců, počítáno od data nákupu výrobku uvedeného v tomto záručním listu
Napájecí zdroj 9 V	Součásti, na které se nevztahuje záruka

III. Podmínky uplatňování záruky

1. Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu 1. Předložení vyplněného záručního listu pro výrobek a doložení okolností nákupu výrobku, např. předložením paragonu, faktury atd. Pro správné vyřízení reklamace se doporučuje, abyste společně s výrobkem předali všechny součásti stanovené v kapitole „Kompletace“ výrobku uvedené v návodu k obsluze.
2. Dodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu.
3. Záruka platí pouze na území Polska a EU.
4. Záruka se nevztahuje na vady výrobku vzniklé zejména v následku:

a. Nedodržování podmínek stanovených v návodu k obsluze, zejména v rozsahu správného provozování, údržby a čištění;

b. Používání čisticích nebo ošetřovacích prostředků v rozporu s návodem k obsluze;

c. Nevhodného skladování a přepravování výrobku;

d. Svépomocných změn a/nebo úpravy výrobku, které nebyly dohodnuty s ručitelem;

e. Používání ve výrobku provozních materiálů v rozporu s návodem k obsluze.

5. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí záruku na výrobek, na kterém:

- odstranil, změnil nebo poškodil sériová čísla, označení údajů a výkonové štítky;
- ucpávky byly poškozeny uživatelem nebo nesly stopy manipulace uživatele.

6. Upozornění! Činnosti spojené s každodenní obsluhou výrobku, vyplývající mj. z návodu k obsluze, provádí uživatel ve vlastní režii a na své náklady.

IV. Postup při reklamaci

1. V případě zjištění nesprávného provozu výrobku se před nahlášením reklamace ujistěte, že jste provedli správně všechny činnosti podrobně popsané v návodu k obsluze.
2. Reklamaci nahlaste ihned, nejlépe do 7 dnů od data zjištění vady výrobku. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí nárok na uplatnění záruky v případě nenahlášení reklamace do 7 dnů.
3. Reklamaci můžete nahlásit mj. v místě zakoupení výrobku, v záručním servisu nebo písemně na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Reklamaci můžete nahlásit prostřednictvím formuláře dostupného na stránkách www.dedra.pl. („Formulář pro nahlášení reklamace“).
5. Adresy záručních servisů v jednotlivých státech jsou dostupné na stránkách www.dedra.pl. Pokud v daném státě není uveden servis, reklamační formulář zašlete na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
6. Z bezpečnostních důvodů je zakázáno používat vadný výrobek.
7. Upozornění!!! Používání vadného výrobku ohrožuje zdraví a život uživatele.
8. Povinnosti vyplývající ze záruky budou splněny do 14 pracovních dnů, počítáno ode dne doručení reklamovaného výrobku.
9. Vadný výrobek před odevzdáním do servisu vyčistěte. Reklamovaný výrobek důkladně zabezpečte proti poškození při přepravě (doporučuje se předat reklamovaný výrobek v originálním obalu).
10. Záruční doba se prodlužuje o dobu, během níž uživatel z důvodu vady výrobku, na kterou se vztahuje záruka, nemohl výrobek používat.

Záruka nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje nároky uživatele vyplývající z ručení za vady prodané věci.

V souladu s čl. 13 odst. 1 a 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES Vás informujeme, že:

1. Správcem vašich osobních údajů uvedených ve formuláři je DEDRA-EXIM sp. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (dále jen: „Správce“).
2. Vaše údaje budou zpracovávány pouze pro účely provedení reklamačního řízení zařízení podle čl. 6 odst. 1 písm. b) obecného nařízení o ochraně osobních údajů (dále jen: „GDPR“) Poskytnutí údajů je dobrovolné, ale nezbytné k provedení reklamačního řízení.
3. Vaše údaje budou zpracovávány po dobu posouzení provedení reklamačního řízení a pro účely archivace v případě potřeby obrany proti eventuálním nárokům vůči Správci, nejdéle však do okamžiku jejich promlčení.
4. Vaše údaje mohou být zpřístupněny pouze subjektům, které zpracovávají údaje pro Správce na základě písemné smlouvy o pověření zpracováním osobních údajů, poskytujícím mj. technický servis, hosting nebo údržbu webových stránek, IT servis, kurýrní služby. Dodavatelé Správce jsou povinni zajistit ochranu údajů a splnit požadavky platného zákona souvisejícího s ochranou osobních údajů a nesmí využívat svěřené osobní údaje pro jiné účely než ty, které jsou uvedeny ve smlouvě se Správcem.
5. Vaše údaje nebudou zpracovávány automatizovaným způsobem, včetně profilování, a nebudou předávány do třetí země / mezinárodní organizaci.
6. Máte právo na přístup ke svým údajům a právo na jejich opravu, výmaz, omezení zpracování, právo na přenositelnost údajů, právo kdykoli vznést námitku.
7. Ve všech záležitostech souvisejících se zpracováním vašich osobních údajů Správcem nás můžete kontaktovat na e-mailové adrese: daneosobowe@dedra.pl.
8. Máte právo podat stížnost u úřadu příslušného pro ochranu osobních údajů.

SK Obsah

1. Obrázky a výkresy
2. Opis zariadenia
3. Zamýšľané použitie zariadenia
4. Obmedzenie používania
5. Technické parametre
6. Príprava na prácu/používanie
7. Zapínanie zariadenia
8. Používanie zariadenia
9. Priebežné obslužné činnosti
10. Náhradné diely a príslušenstvo
11. Samostatné odstraňovanie porúch a problémov
12. Diely zariadenia
13. Informácia pre používateľov o likvidovaní elektrických a elektronických zariadení
14. Záručný list

Spoločnosť „Dedra-Exim Sp. z o.o.“ týmto vyhlasuje, že typ rádiového zariadenia DED7006BT spĺňa požiadavky smernice 2014/53/EÚ.

UPOZORNENIE. Prečítajte si všetky upozornenia označené symbolom a všetky pokyny.

Nedodržanie nižšie uvedených upozornení a bezpečnostných pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar alebo vážne zranenie.

Všetky upozornenia a pokyny si uchovajte pre budúce použitie.

Kompletné znenie vyhlásenia o zhode CE/EÚ je dostupné na adrese: www.dedra.pl

POZOR **Počas používania zariadenia odporúčame vždy dodržiavať základné zásady bezpečnosti práce, aby ste sa vyhli prípadnému výbuchu požiaru, zásahu el. prúdom alebo inému zraneniu.**

Predtým, než začnete zariadenie používať, dôkladne sa oboznámte s obsahom používateľskej príručky. Používateľskú príručku, Bezpečnostné pokyny a Vyhlásenie o zhode zachovajte. Presne a dôkladne dodržiavajte odporúčania a pokyny, ktoré sú uvedené v používateľskej príručke, predĺžite tým životnosť vášho zariadenia.

⚠ POZOR **Počas práce bezpodmienečne dodržiavajte pokyny a odporúčania uvedené v príručke bezpečnosti práce.**

Keď zariadenie odovzdáte inej osobe, odovzdajte jej aj: Používateľskú príručku, Bezpečnostné pokyny, ako a Vyhlásenie o zhode. Spoločnosť Dedra-Exim nezodpovedá za nehody a úrazy, ktoré vznikli následkom nedodržiavania Bezpečnostných pokynov. Dôkladne sa oboznámte s obsahom Bezpečnostných pokynov a s Používateľskej príručky. Nedodržiavanie výstrah, varovaní a pokynov môže viesť k úrazu, k zásahu el. prúdom, k požiaru a/alebo iným vážnym úrazom.

⚠ POZOR **Zariadenie zo série SAS+ALL je navrhnuté a vyrobené na používanie iba s nabíjačkami a akumulátormi série SAS+ALL.**

Li-Ion akumulátor a nabíjačka nie sú súčasťou súpravy kúpeného zariadenia, ale sa kupujú osobitne. V prípade použitia iných akumulátorov a nabíjačiek než tie, ktoré sú určené pre dané zariadenie, udelená záruka výrobcu prestáva platiť.

2. Opis zariadenia

Obr. A. 1. Ovládací panel s LCD displejom (obr. B), 2. Multifunkčné koliesko, 3. Vstupné porty, 4. Reproduktory, 5. Prijímacia anténa, 6. Lôžko akumulátora, 7. USB port, 8. Prepravná rukoväť
Obr. B. 1. LCD displej, 2. Ovládacie tlačidlá, 3. Multifunkčné koliesko, 4. Vstupné porty

3. Zamýšľané použitie zariadenia

Akumulátorové rádio je určené na prijímanie rádiového signálu v FM pásme, na počúvanie hudby prehrávanej MP3 prehrávačmi, ako aj iných audio zariadení prostredníctvom konektora AUX. Umožňuje prehrávať zvuk prostredníctvom zariadení s rozhraním BLUETOOTH®®. Vďaka USB portu umožňuje nabíjanie zariadení s USB portom.
Použitie modulu DAB+ umožňuje prijímať rádiový signál vysielaný v tejto technológii. Používanie DAB+ umožňuje vysielať čistý zvuk bez šumu, rušenia a deformácií. Okrem toho DAB+ umožňuje zasielať aj opisy, obrázky ap.
Zariadenie je určené na používanie pri rekonštrukčno-stavebných prácach, v dielňach a v servisoch, pri amatérskych w prácach, pričom musia byť dodržané podmienky používania a prípustné prevádzkové podmienky, ktoré sú uvedené v používateľskej príručke.

4. Obmedzenie používania

Zariadenie sa môže používať iba v súlade s nižšie umiestnenými „Prípustnými pracovnými podmienkami" uvedenými nižšie".
Neoprávnené a samostatné zmeny v mechanickej a elektrickej konštrukcii, všetky úpravy, činnosti údržby, ktoré nie sú opísané v návode na obsluhu, budú považované za nezákonné a spôsobia okamžitú stratu záručných práv a vyhlásenie o zhode už nebude platné.
Použitie v rozpore s účelom, alebo v nezhodne s návodom na použitie, bude mať za následok okamžitú stratu záručných práv.

PODMIENKY
Používajte iba vo vnútri, v interiéri. Rozsah teploty nabíjania akumulátorov +10 - +30 °C. Nevystavujte na pôsobenie teploty nad 40°C

5. Technické údaje

Model zariadenia	DED7006BT
Pracovné napätie [V]	18V d.c.
Akumulátor	Li-Ion
Rozsah DAB+ [MHz]	174-240
Rozsah FM [MHz]	87,5-108
USB port [V]	5
USB port [A]	1
Výkon reproduktorov [W]	2 x 8
AUX [mm]	3,5
Hmotnosť (bez akumulátora a nabíjačky) [kg]	0,21

6. Príprava na prácu/používanie

⚠ POZOR **Všetky obslužné činnosti vykonávajte iba vtedy, keď je zariadenie odpojené od el. napätia.**

Zariadenie po rozbalení skontrolujte, či nie je plášť ani displej poškodený. Rádio položte na tvrdom rovnom povrchu.

Napájanie akumulátorom SAS+ALL

Zložte kryt lôžka akumulátora a zasuňte akumulátor, až kým nezapadnú blokády. Zatvorte lôžko akumulátora.

Napájanie 9 V el. zdrojom
Odblokujte záslepku napájacej zásuvky (obr. A.3). Zástrčku zdroja zastrčte do zásuvky úplne do konca. Pripojte el. zdroj k 230 V zásuvke. Zariadenie je pripravené na použitie.

7. Zapínanie zariadenia

Keď chcete zapnúť rádio, stlačte tlačidlo zapínača, ktoré je označené symbolom ⏻. LCD displej zasvieti, a po cca 2 sekundách sa prepne na pohotovostný režim.
Keď chcete zariadenie vypnúť, stlačte a na 5 sekúnd podržte tlačidlo zapínača ⏻.
Keď chcete aktivovať pohotovostný režim, stlačte tlačidlo zapínača ⏻. Na displeji sa zobrazia hodinky (podľa nastavenia analógové alebo digitálne).

⚠ POZOR **Rádio sa vypne automaticky pri nízkej úrovni nabitia akumulátora.**

8. Používanie zariadenia

⚠ POZOR **Pred použitím je potrebné vykonať počiatočné nastavenia na rádiovom prijímači.**

Prvé zapnutie rádia
Keď rádio zapnete po prvýkrát, budete musieť vykonať niektoré počiatočné nastavenia.

Nastavenie slovenského jazyka
Stlačte a podržte tlačidlo MODE/MENU približne 3 sekundy. Pomocou multifunkčného gombíka nastavte CONFIG SISTEMA, stlačte gombík, pomocou gombíka vyberte LANGUAGE, stlačte gombík, pomocou gombíka vyberte SLOVAK a stlačte gombík na potvrdenie.

Nastavenie dátumu a času
Stlačte a na 3 sekundy podržte tlačidlo MODE/MENU. Multifunkčným kolieskom vyberte CONFIG SISTEMA, potvrďte, vyberte ČAS, potvrďte, vyberte NASTAVIŤ ČAS/DÁTUM. Kolieskom zmeňte dátum, nastavenie potvrďte stlačením kolieska.
V menu ČAS môžete tiež nastaviť: aktualizácia (automatické nastavovanie času podľa času danej rozhlasovej stanice), spôsob zobrazovania času (12/24 hodín), spôsob zobrazovania dátumu (formát DD-MM-RRRR alebo MM-DD-RRRR), hodinky (zobrazované na displeji v pohotovostnom režime).
Keď chcete v menu prejsť o jeden krok vyššie, stlačte tlačidlo MODE/MENU. Po cca 30 sekundách nečinnosti, rádio automaticky zatvorí menu a začne zobrazovať informácie.

Nastavenie režimu fungovania
Tlačidlo MODE je určené na nastavovanie režimu fungovania prijímača. Dostupné sú štyri režimy: DAB, FM, Bluetooth® a AUX.

DAB – Nastavenia prijímača
Stlačením tlačidla MODE sa otvorí menu nastavení prijímača. Podľa zvoleného režimu (DAB, FM, Bluetooth®, AUX) sa menu nastavení môže líšiť. Po položkách menu sa prechádza multifunkčným kolieskom (pretočením sa mení daná položka/funkcia, a stlačením sa podsvietená položka/funkcia vyberá). Návrat sa uskutočňuje po stlačení tlačidla MENU.

V prípade režimu DAB, menu obsahuje:
- zoznam rozhlasových staníc (umožňuje vybrať rozhlasovú stanicu)
- kompletné vyhľadávanie (automatické prehľadávanie daného pásma)
- ručné ladenie (manuálne nastavovanie kanálu)
- vymazať (vymazanie rozhlasových staníc)
- DRC (kontrola dynamiky signálu)
- program (nastavenie typu nastavovania rozhlasovej stanice)
- *config sistema* (konfigurácia systému prijímača)

V menu *config sistema* je rad nastavení, ktoré prispôsobujú fungovanie prijímača:
- pohotovostný režim (nastavenie vypnutia prijímača a prechodu na pohotovostný režim po zadanom čase)
- budík (nastavenie budíka)
- ekvalizér (úprava zvuku, dajú sa vybrať preddefinované nastavenia, alebo manuálne nastaviť úpravu zvuku, podľa očakávaní používateľa)
- čas (umožňuje nastaviť čas a dátum, spôsob zobrazovania času a dátumu, ako aj hodiniek, aké sa majú zobrazovať v pohotovostnom režime)
- podsvietenie (nastavenie režimu podsvietenia LCD displeja)
- jazyk (nastavenie jazyka menu)
- továrenské nastavenia (vymazanie všetkých nastavení používateľa)
- verzia softvéru (informácia o verzii ovládača)

Po vybratí režimu DAB, prijímač najprv spustí vyhľadávane dostupných rozhlasových staníc.

⚠ POZOR **Možnosti vyhľadávania rozhlasových staníc závisí od vzdialenosti prijímača od vysielača.**

Po skončení vyhľadávania sa nastaví prvý vyhľadaný rozhlas. Keď chcete zmeniť nastavenú rozhlasovú stanicu, stlačte kolieska, kolieskom nastavte požadovanú stanicu a nastavenie potvrďte stlačením kolieska.

Priradenie rozhlasovej stanice k tlačidlám rýchleho naladenia
Keď chcete priradiť rozhlasovú stanicu k tlačidlu rýchleho naladenia, stlačte tlačidlo (od 1 do 4), následne kolieskom nastavte požadovanú stanicu, nastavenie potvrďte stlačením kolieska, a potom stlačte a podržte tlačidlo rýchleho naladenia. Uloženie rozhlasovej stanice sa potvrdí zobrazením správy PROGRAM SA ULOŽIL. Zoznam uložených rozhlasových staníc môžete zobraziť stlačením tlačidla PRESET

Naladenie rozhlasovej stanice
Stláčaním tlačidiel TUNE-/TUNE+ môžete prezerať rozhlasové stanice. Stanice sa menia a potvrdzujú kolieskom (otáčaním a stlačením kolieska).

FM rádio
Nastavenie funkcie
Stlačením tlačidla INFO/MENU sa otvorí menu nasledovných nastavení:
- konfigurácia vyhľadávania (závisí od sily signálu)
- nastavenie audio (stereo, mono)
- *config sistema* (rovnaké ako v režime DAB)

Tlačidlom MODE vyberte funkciu FM. Táto funkcia umožňuje počúvať rozhlasové stanice vysielajúce v FM pásme.

Vyhľadávanie staníc

⚠ POZOR **Rozhlasové stanice môžete vyhľadávať manuálne alebo automaticky.**

Manuálny režim – tlačidlami TUNE+/TUNE- môžete prehľadávať dané pásmo (v krokoch po 0,5 MHz). Keď poznáte frekvenciu požadovanej rozhlasovej stanice, tlačidlom TUNE môžete rýchlo prejsť na požadovanú frekvenciu. Silu signálu ukazuje príslušný ukazovateľ na displeji. Keď je signál silný, ukazovateľ bude úplne vyplnený. Displej (v dolnom riadku) tiež informuje o režime vysielania (stereo), ako aj o tom, či stanica vysiela RDS (dodatočné informácie, napr. textové, vysielané v FM pásme). Podľa danej stanice, na displeji sa môžu zobrazovať dodatočné informácie, ako napr. názov stanice, vysielaciu frekvenciu, informácie ohľadne stanice, správy a iné.

Režim automatického ladenia
Stlačením tlačidla SCAN sa spustí automatické prehľadávanie frekvencií. V prípade silného signálu sa prehľadávanie zastaví a používateľ môže alebo uložiť danú stanicu, alebo opätovným stlačením tlačidla SCAN ďalej prehľadávať pásmo.

Režim AUX
Stlačením tlačidla MODE vyberte režim AUX. K prijímaču, cez port AUX, môžete pripojiť externý zdroj zvuku (chytré zariadenie, mp3 prehrávač a iné). Keď do AUX zdierky zastrčíte 3,5 mm konektor (obr. B.4), prijímač bude prehrávať zvuk z pripojeného zariadenia. Prehrávanie sa ovláda na pripojenom zariadení.

Používanie Bluetooth®
Zariadenie (mobilný telefón, laptop, tablet a iné) s modulom Bluetooth®, ktoré má byť spárované s prijímačom (reproduktorom), musí sa nachádzať vo vzdialenosti do 10 metrov. V zariadení aktivujte Bluetooth®, spustite vyhľadávanie dostupných zariadení a vyberte zariadenie SAS+ALL AUDIO. Spárovanie prehrávajúceho zariadenia a prijímača (reproduktora), potvrdzuje informácia CONNECTED, zobrazená na LCD displeji. Keď spustíte prehrávanie na zariadení, zvuk bude prehrávaný akumulátorovým reproduktorom.

Ovládanie v Bluetooth® režime
Prehrávanie môžete ovládať tak prostredníctvom prehrávača (spôsob ovládania závisí od daného zariadenia), ako aj ovládacími tlačidlami na paneli prijímača. Multifunkčným tlačidlom môžete pozastaviť/obnoviť prehrávanie, a tlačidlami TUNE+/TUNE- môžete zmeniť prehrávané skladby (stlačením tlačidla TUNE+ sa prechádza na nasledujúce a TUNE- na predchádzajúce).

⚠ POZOR **Ovládanie je možné iba vtedy, keď sa informácie zobrazujú na LCD displeji. Keď je otvorené menu, tlačidlami prijímača sa nedá ovládať zvuk.**

Nabíjanie zariadenia cez USB port
Reproduktor má USB port s parametrami 5 V, 1 A. Port sa môže používať na nabíjanie zariadenia (telefóny, tablety ap.). Keď chcete pripojiť zariadenie, pripojte nabíjací kábel (nie je dodaný s reproduktorom) k zariadeniu, a potom k USB portu reproduktora. Nabíjanie sa spustí po stlačení tlačidla (obr. B.1). Zariadenie sa bude nabíjať, kým sa akumulátor úplne nabije.

9. Priebežné obslužné činnosti

⚠ POZOR **Všetky obslužné činnosti vykonávajte iba vtedy, keď je zariadenie odpojené od el. napätia.**

Pred každým spustením:
Skontrolujte, či nie je plášť poškodený alebo zašpinený. Ak je to potrebné vyčistite handričkou jemne navlhčenou vodou; zabráňte, aby voda prenikla do vnútra zariadenia.

Po každom použití:
Odpojenie od zdroja el. napätia. Uchovávajte na suchom, chladnom mieste, pokiaľ je to možné, v originálnom balení.

10. Náhradné diely a príslušenstvo

Odporúčané príslušenstvo
Vŕtací skrutkovač zo série SAS+ALL sa môže používať s každým akumulátorom a nabíjačkou zo série SAS+ALL.
Keď chcete kúpiť náhradné diely alebo príslušenstvo, kontaktujte servis Dedra-Exim. Kontaktné údaje sú uvedené na 1. strane príručky. Pri objednávaní náhradných dielov vždy uveďte číslo ŠARŽE/SÉRIE, ktoré je uvedené na výrobnom štítku, ako aj číslo dielu, ktoré je uvedené na schematickom nákrese zariadenia. Počas trvania záruky sú prípadné opravy vykonávané podľa zásad uvedených v záručnom liste. Reklamovaný výrobok odovzdajte na opravu v mieste nákupu (predajca je povinný prijať reklamovaný výrobok), alebo ho pošlite do centrálneho servisu DEDRA – EXIM. Pripojte záručný list vystavený importérom a kópiu dokladu o nákupe. Bez tohto dokumentu bude oprava vykonané odplatne, ako pozáručná oprava. Po skončení záručnej lehoty opravy vykonáva centrálny servis. Poškodený výrobok pošlite do servisu (náklady na zásielku hradí užívateľ).

11. Samostatné odstraňovanie porúch a problémov

⚠ POZOR **Skôr než sa pokúsite vyriešiť problémy sami, odpojte zariadenie od zdroja napájania**

PROBLÉM	PRÍČINA	RIEŠENIE
Zariadenie nefunguje	**Poškodený zapínač**	Zariadenie odovzdajte do servisu
	Vybitý akumulátor	Nabite akumulátor
	Zle vložený akumulátor	Upevniť správne
FM signál nie je kvalitný	Prijímač nie je v dosahu vysielača rádiového signálu	Skontrolujte dosah (signalizácia na LCD displeji), prijímač umiestnite na mieste, v ktorom je signál silnejší
Žiadny DAB signál	Prijímač nie je v dosahu vysielača signálu	Skontrolujte dosah (signalizácia na LCD displeji), prijímač umiestnite na mieste, v ktorom je signál silnejší. Skontrolujte dosah vysielačov na príslušných webových stránkach.
Nefunguje pripojenie cez AUX port	Poškodený kábel	Skontrolujte a prípadne vymeňte kábel
Nefunguje pripojenie Bluetooth®	Zariadenie nie je spárované s prijímačom	Spárujte zariadenia (spôsob nastavenia sa môže líšiť v jednotlivých zariadeniach)
	Prijímač nie je v dosahu vysielača	Zmenšite vzdialenosť medzi vysielačom a prijímačom

12. Diely zariadenia, záverečné poznámky

1. Akumulátorové rádio: 1 ks 2. Napájanie 9 V – 1 ks.

13. Informácie pre užívateľov k likvidácii elektrických alebo elektronických zariadení (tykajúce są domácností)



Symbol uvedený na výrobkoch alebo v sprievodnej dokumentácii označuje, že chybné elektrické alebo elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Ak potrebujete zlikvidovať, opätovne použiť alebo zhodnotiť komponenty, správne je odovzdať ich na špecializovanom zbernom mieste, kde ich prijmú bezplatne. Informácie o umiestnení zberných miest pre použité zariadenia poskytujú miestne orgány, napr. na svojich webových stránkach.
Správnou likvidáciou zariadenia je možné šetriť cenné zdroje a zabrániť negatívnym vplyvom na zdravie a životné prostredie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok, zmesí a komponentov v zariadení.
Za nesprávnu likvidáciu odpadu hrozia sankcie podľa príslušných miestnych predpisov.

Používatelia v krajinách EÚ: Ak potrebujete zlikvidovať elektrické alebo elektronické zariadenie, obráťte sa na najbližšie predajné miesto alebo na svojho dodávateľa, ktorý vám poskytne ďalšie informácie.
Likvidácia v krajinách mimo Európskej únie: Tento symbol sa vzťahuje len na krajiny Európskej únie. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, obráťte sa na miestne úrady alebo predajcu, ktorý vám poskytne informácie o správnom spôsobe likvidácie.

Záručný list

na

Katalógové č:.....Číslo šarže: .....

(ďalej len Výrobok)

Dátum nákupu výrobku: .....

Pečiatka predajcu

Dátum a podpis predajcu: .....

Vyhlásenie Užívateľa:

Potvrdzujem, že som bol oboznámený so záručnými podmienkami, ako aj s následkami nedodržiavania pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste. Záručné podmienky sú mi známe, čo potvrdzujem vlastnoručným podpisom:

....

dátum a miesto podpis Užívateľa

I. Zodpovednosť za Výrobok

1. Ručiteľ - spoločnosť „DEDRA EXIM sp. z o.o.“ sídliaca v meste: Pruszków, na adrese: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko, zapísaná do obchodného registra pod číslom KRS 0000062517 vedenom oblastným súdom pre hlavné mesto Varšava vo Varšave, 14. ekonomické oddelenie Štátneho súdneho registra, IČ DPH: PL 5270204933, základné imanie: 100 980,00 PLN.
2. Podľa podmienok stanovených týmto záručným listom Ručiteľ udeľuje záruku na Výrobok, pochádzajúci z distribúcie Ručiteľa.
3. Zodpovednosť na základe záruky sa vzťahuje iba na chyby, ktoré vznikli následkom príčin nachádzajúcich sa vo Výrobku v momente jeho vydania Užívateľovi.
4. Na základe záruky Užívateľ získava právo na bezplatnú opravu výrobku, ak sa chyba objaví počas trvania záručnej lehoty. Spôsob opravy Výrobku (metóda vykonania opravy) závisí od rozhodnutia Ručiteľa. V prípade, ak Ručiteľ uzná, že Výrobok sa nedá opraviť, Ručiteľ si vyhradzuje právo vymeniť chybný prvok alebo celý Výrobok na výrobok bez chýb, právo na zníženie ceny Výrobku alebo právo na odstúpenie od dohody.
5. Voči Užívateľovi, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, zodpovednosť Ručiteľa za škody vyplývajúce z tejto záruky a/alebo ktoré súvisia s jej uzatvorením a realizáciou, bez ohľadu na právny základ, je obmedzená maximálne do výšky hodnoty chybného Výrobku.

II. Záručná lehota

Prvky Výrobku na ktoré sa vzťahuje záruka	Trvanie záručnej ochrany
Akumulátorové rádio	36 mesiacov od dňa nákupu Výrobku, ktorý je uvedený v tomto záručnom liste
Napájanie 9 V	Na tieto prvky sa záruka nevzťahuje.

III. Podmienky využitia záruky

1. Užívateľ je povinný predstaviť vyplnený Záručný list výrobku, ako aj náležitý doklad o nákupe Výrobku, napr. predstavením pokladničného bloku, faktúry ap. Aby reklamačný proces prebiehal efektívne odporúčame, aby Užívateľ spolu s reklamovaným výrobkom doručil všetky prvky vymenované v kapitole užívateľskej príručky výrobku „Diely a časti“.
2. Užívateľ je povinný dodržiavať pokyny a odporúčania uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste.
3.Záruka platí iba na území Poľskej republiky a členských štátov EÚ.
4. Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktoré vznikli (predovšetkým) následkom:
a. Nedodržania podmienok určených v užívateľskej príručke, predovšetkým podmienok správneho používania, prevádzky, údržby a čistenia
b. Použitia na čistenie alebo na údržbu nevhodných prípravkov, nezhodne s užívateľskou príručkou;
c. Nevhodného uchovávania a prepravy výrobku;
d. Vykonania neautorizovaných zmien a/alebo iných zásahov do výrobku, na ktoré výrobca nevyjadril súhlas;
e. Použitím vo výrobku/s výrobkom nevhodných prevádzkových materiálov, nezhodne s užívateľskou príručkou.
5. Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca záručné práva na výrobok, v ktorom:
- sériové čísla, označenia dátumov a výrobné štítky boli odstránené, zmenené alebo poškodené;
- boli poškodené plomby alebo sú na nich viditeľné stopy manipulácie.
6. Pozor! Činnosti súvisiace s každodennou obsluhou výrobku, vyplývajúce medzi iným z užívateľskej príručky, Užívateľ vykonáva vlastnými silami a na vlastné náklady.

IV. Reklamačná procedúra

1. V prípade, ak Užívateľ objaví, že Výrobok nefunguje správne, ešte pred zložením reklamácie je povinný uistiť sa, či boli náležite vykonané všetky stanovené činnosti, predovšetkým tie uvedené v užívateľskej príručke.
2. Reklamácia musí byť podaná bezodkladne, najlepšie v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku. Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca práva vyplývajúce z tejto záruky v prípade, ak reklamáciu nepodá v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku.
3. Reklamáciu môžete podať medzi inými na mieste, v ktorom ste výrobok kúpili, v záručnom servise alebo poštou na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.
4. Užívateľ môže podať reklamáciu prostredníctvom formulára, ktorý je dostupný na webovej stránke www.dedra.pl. („Formulár podania reklamácie na základe udelenej záruky”).
5. Adresy záručných servisov v jednotlivých štátoch sú zverejnené na webovej stránke www.dedra.pl. V prípade, ak v danom štáte sa nenachádza záručný servis, odporúčame reklamovaný výrobok doručiť na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.
6. Vzhľadom na bezpečnosť Užívateľa, nefunkčný (chybný) výrobok sa v žiadnom prípade nesmie používať.
7. Pozor!!! Používanie nefunkčného (chybného) výrobku je nebezpečné pre zdravie a život Užívateľov.
8. Povinnosti vyplývajúce z udelenej záruke budú vyplnené v lehote 14 pracovných dní počítajúc od dňa doručenia reklamovaného Výrobku Užívateľom.
9. Pred zaslaním reklamácie odporúčame reklamovaný Výrobok náležite očistiť. Odporúčame reklamovaný Výrobok dôkladne zabezpečiť pre prípadným poškodeniami počas prepravy (reklamovaný Výrobok odporúčame doručiť v originálnom obale).
10. Záručná lehota sa predlžuje o čas, počas ktorého Užívateľ následkom chyby (nefunkčnosti) výrobku, na ktorú sa vzťahovala záruka, nemohol Výrobok používať.
Záruka nevylučuje, neobmedzuje a ani nepozastavuje právo Užívateľa (kupujúceho) na základe príslušných predpisov o ručení za chyby predanej veci

V súlade s článkom 13 ods. 1 a 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES, vás informujeme

1. Správcom vašich osobných údajov, ktoré ste uviedli vo formulári, je spoločnosť „DEDRA-EXIM Sp. z o.o.“ so sídlom v meste Pruszków na adrese: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko (ďalej len: „Správca”).
2. Vaše osobné údaje budú spracúvané výhradne s cieľom realizácie záručnej procedúry zariadenia, a to v súlade s článkom 6 ods. 1 písmeno b) všeobecného nariadenia o ochrane údajov (ďalej len: „GDPR“). Uvedenie osobných údajov je dobrovoľné, avšak nevyhnutné na realizáciu záručnej procedúry.
3. Vaše osobné údaje budú spracúvané počas posudzovania a realizácie záručnej procedúry, ako aj na archívne účely v prípade potreby obhajoby pred prípadnými nárokmi a požiadavkami voči Správcovi, avšak nie dlhšie až do momentu premlčania týchto nárokov a požiadaviek.
4. Vaše údaje môžu byť zverejnené výhradne len tým subjektom, ktoré spracúvajú tieto údaje v mene a pre Správcu, a to na základe písomnej dohody o zverení spracúvania osobných údajov, tzn. firmy, ktoré okrem iného poskytujú technický servis, hostingové služby alebo služby obsluhy webových stránok, IT obsluhy, ako aj kuriérskym firmám. Dodávatelia Správcu sú povinní zaručiť zabezpečenie údajov a splniť požiadavky platnej legislatívy ohľadne ochrany osobných údajov, a zverené osobnú údaje nesmú byť

používané na iné účely než tie, ktoré stanovuje dohoda uzatvorená so Správcom.
5. Vaše údaje nebudú spracúvané automatickým spôsobom, vrátane rôznych foriem profilovania, ani nebudú odovzdané do tretieho štátu/medzinárodnej organizácii.
6. Máte právo na prístup k vašim osobným údajom, ako aj právo na ich opravenie, doplnenie, odstránenie, obmedzenie spracúvania, prenesenie údajov, podanie námietky, a to v ľubovoľnej chvíli.
7. Vo všetkých záležitostiach, ktoré súvisia so spracúvaním vašich osobných údajov Správcom, môžete sa na Správcu obrátiť písomne na e-mailovú adresu: daneosobowe@dedra.pl.
8. Máte právo podať sťažnosť príslušnému dozornému orgánu, ktorý zodpovedá za dohľad nad ochranou osobných údajov

LT Turinys

1. Nuotraukos ir schemos
2. Įrenginio aprašymas
3. Įrenginio paskirtis
4. Naudojimo apribojimai
5. Techniniai duomenys
6. Paruošimas darbui
7. Įrenginio įjungimas
8. Įrenginio naudojimas
9. Einamieji priežiūros veiksmai
10. Atsarginės dalys ir priedai
11. Savarankiškas gedimų šalinimas
12. Įrenginio komplektacija
13. Informacija vartotojams apie elektros ir elektroninių įrenginių utilizavimą
14. Garantinis lapas

Dedra-Exim Sp. z o.o. pareiškia, kad DED7006BT tipo radijo įrenginys atitinka Direktyvą 2014/53/ES.
Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galima rasti šiuo interneto adresu: www.dedra.pl.

ĮSPĖJIMAS. Perskaitykite visus įspėjimus, pažymėtus simboliu ⚠ ir visas instrukcijas.

Nesilaikant žemiau pateiktų įspėjimų ir saugos instrukcijų, gali įvykti elektros smūgis, gaisras arba sunkūs sužalojimai.

Visus įspėjimus ir instrukcijas saugokite ateityje.

DEMESIO **Eksploatuojant prietaisą visada rekomenduojama laikytis pagrindinių saugos taisyklių, kad būtų išvengta gaisro, elektros smūgio ar mechaninių sužalojimų.**

Prieš pradėdami naudoti prietaisą, perskaitykite naudojimo instrukcijos turinį. Išsaugokite naudojimo instrukciją, darbo saugos instrukciją ir atitikties deklaraciją. Griežtai laikydamiesi naudojimo vadove pateiktų nurodymų ir rekomendacijų, prailginsite savo prietaiso eksploatavimo laiką.

DEMESIO **Eksploatuojant būtina griežtai laikytis naudojimo saugos instrukcijoje pateiktų nurodymų.**

Jei perduodate įrangą kitam asmeniui, taip pat perduokite jam naudojimo instrukciją, darbo saugos instrukciją ir atitikties deklaraciją. „Dedra-Exim" įmonė neatsako už nelaimingus atsitikimus, įvykusius dėl darbo saugos instrukcijų nesilaikymo. Atidžiai perskaitykite visus saugos nurodymus ir naudojimo instrukciją. Jei nesilaikysite įspėjimų ir instrukcijų, galite patirti elektros smūgį, užsidegti ir (arba) sunkiai susižeisti.

DEMESIO **SAS+ALL serijos įrenginiai skirti naudoti tik su SAS+ALL serijos įkrovikliais ir akumuliatoriais.**

Li-Ion akumuliatorius ir įkroviklis su prietaisu nepateikiami ir turi būti įsigyjami atskirai. Naudojant kitas baterijas ir įkroviklius, nei nurodyta įrenginiui, garantija netenka galios.

2. Įrenginio aprašymas

A pav. 1. valdymo skydelis su LCD ekranu (B pav.), 2. daugiafunkcinė rankenėlė, 3. įvesties lizdai, 4. garsiakalbiai, 5. priėmimo antena, 6. akumuliatoriaus lizdas, 7. USB jungtis, 8. nešiojimo rankena
B pav. 1. LCD ekranas, 2. valdymo mygtukai, 3. daugiafunkcinė rankenėlė, 4. įvesties lizdai

3. Įrenginio paskirtis

Šis įkraunamas radijo imtuvas skirtas FM radijo signalams priimti, klausytis muzikos per MP3 grotuvus ir kitus garso įrenginius per AUX jungtį. Juo galima transliuoti garsą naudojant BLUETOOTH® įrenginius. Naudodami USB jungtį galite įkrauti įrenginius su USB lizdu.
Naudodami DAB+ modulį galite priimti šia technologija transliuojamus radijo signalus. Naudodami DAB+ galite transliuoti aiškų, netriukšmingą garsą be trukdžių ir iškraipymų. Be to, DAB+ suteikia galimybę siųsti aprašymus, paveikslėlius ir kt.
Prietaisą leidžiama naudoti remonto ir statybos darbuose, remonto dirbtuvėse, mėgėjiškuose darbuose, tuo pačiu metu laikantis eksploatavimo sąlygų ir leistinų darbo sąlygų, nurodytų eksploatavimo vadove.

4. Naudojimo apribojimai

Prietaisas gali būti naudojamas vien tik pagal pateiktas "Priimtinas darbo sąlygas".
Savaiminiai pakeitimai mechaninei ir elektros statyboje, visi modifikavimai, naudojimo veiksmai, neaprašyti instrukcijoje bus traktuojami kaip neteisėti ir priveda prie staigaus garantijos teisės praradimo, o atitikties garantija praras galiojimą.
Naudojimas ne pagal naudojimo instrukcijos nuorodas ir paskirtį prives prie staigaus garantijos teisės praradimo.

LEISTINOS DARBO SĄLYGOS
Naudoti tik patalpų viduje. Akumuliatorių krovimo temperatūrų diapazonas 10-30 ºC. Neleisti, kad įrenginį veiktų aukštesnė nei 40°C temperatūra.

5. Techniniai duomenys

Įrenginio modelis	DED7006BT
Darbinė įtampa [V]	18V d.c.
Akumuliatorius	Li-Ion
DAB+ diapazonas [MHz]	174-240
FM diapazonas {MHz]	87,5-108
USB lizdas [V]	5
USB lizdas [A]	1
Garsiakalbio galia [W]	2 x 8
AUX [mm].	3,5
Svoris (be akumuliatoriaus ir įkroviklio) [kg].	0,21

6. Paruošimas darbui

DEMESIO **Visa techninė priežiūra turi būti atliekama atjungus maitinimo šaltinį.**

Išpakavę įrenginį, patikrinkite, ar korpusas ir ekranas nėra pažeisti. Pastatykite radijo imtuvą ant kieto, lygaus paviršiaus.

Maitinimas akumuliatoriumi SAS+ALL
Nuimkite akumuliatoriaus lizdo dangtelį ir įdėkite akumuliatorių, kol užsifiksuos užraktas. Uždarykite akumuliatoriaus lizdą.

Maitinimas per 9V maitinimo bloką
Atlaisvinkite maitinimo lizdo dangtelį (A pav., 3). Įkiškite maitinimo kištuką į lizdą iki galo. Maitinimo adapterį įjunkite į 230 V lizdą.
Įrenginys paruoštas darbui.

7. Įrenginio įjungimas

Norėdami įjungti radijo imtuvą, paspauskite įjungimo mygtuką, pažymėtą ⏻. LCD skydelis užsidegs ir maždaug po 2 sekundžių pereis į budėjimo režimą.
Jei norite išjungti prietaisą, paspauskite ir maždaug 5 sekundes palaikykite įjungimo mygtuką ⏻.
Norėdami pereiti į budėjimo režimą, paspauskite maitinimo mygtuką ⏻. Ekrane rodomas laikrodis (analoginis arba skaitmeninis, priklausomai nuo nustatymo).

DEMESIO **Išsikrovus akumuliatoriui, radijo imtuvas išsijungs automatiškai.**

8. Įrenginio naudojimas

DEMESIO **Prieš pradėdami naudoti radijo imtuvą, turite atlikti radijo imtuvo pradinius nustatymus.**

Pirmas radijo imtuvo paleidimas
Pirmą kartą įjungę radijo imtuvą, atlikite pradinius nustatymus.

Lekų kalbos nustatymas
Paspauskite ir maždaug 3 sekundes palaikykite paspaudę MODE/MENU mygtuką. Valdymo ratuku nustatykite CONFIG SISTEMA, paspauskite ratuką, ratuką pasirinkite LANGUAGE, paspauskite ratuką, ratuką pasirinkite LIETUVOS ir paspauskite ratuką, kad patvirtintumėte.

Datos ir valandos nustatymas
Paspauskite ir maždaug 3 sekundes palaikykite paspaudę MODE/MENU mygtuką. Daugiafunkciniu valdikliu pasirinkite CONFIG SISTEMA, patvirtinkite, pasirinkite TIME, patvirtinkite, pasirinkite NUSTATYTI LAIKĄ/DATĄ. Rinkikliu pakeiskite datą ir patvirtinkite rinkimo mygtuku.
Meniu VALANDA taip pat galite nustatyti: atnaujinimą (automatinis laiko nustatymas pagal radijo stoties laiką), laiko rodymą (12/24 val.), datos rodymą (MM-DD-MMMM arba DD-MM-MMMM formatu), laikrodį (rodomą budėjimo režimu).
Norėdami pereiti vienu meniu žingsniu aukštyn, paspauskite mygtuką MODE/MENU. Jei radijo imtuvas apie 30 sekundžių neveikia, jis automatiškai pereina iš meniu į informacijos rodymo režimą.

Veikimo rėžimo pasirinkimas
MODE mygtukas naudojamas imtuvo darbo režimui pakeisti. Galimi keturi režimai: DAB, FM, Bluetooth® ir AUX.

DAB - Imtuvo nustatymai
Paspaudę mygtuką MODE, įeisite į imtuvo sąrankos meniu. Priklausomai nuo pasirinkto režimo (DAB, FM, Bluetooth®, AUX), sąrankos meniu skiriasi. Meniu naršoma daugiafunkciniu rankenėle (sukant rankenėlę pakeičiama pasirinkta funkcija, o paspaudus rankenėlę pasirenkama pažymėta funkcija). Norėdami grįžti, paspauskite MENIU mygtuką.

DAB atveju meniu yra:
- stočių sąrašas (šiame lygyje galima pasirinkti transliuojamą stotį)
- Visiškas nuskaitymas (automatinis juostos nuskaitymas)
- rankinis derinimas (rankinis kanalų nustatymas)
- apdaila (radijo stočių valymas)
- DRC (signalo dinamikos valdymas)
- programa (skambinančios stoties tipo nustatymas)
- *configsistema* (imtuvo sistemos konfigūracija)

Meniu *Configsistema* turi keletą imtuvo veikimo reguliavimo parinkčių:
- budėjimo režimas (imtuvo išjungimas ir perjungimas į budėjimo režimą po nustatyto laiko).
- signalizacija (signalizacijos nustatymai)
- ekvalaizeris (garso ekvalaizeris, galima pasirinkti iš anksto nustatytus nustatymus arba nustatyti korekciją rankiniu būdu, atsižvelgiant į klausytojo pageidavimus)
- laikas (galima nustatyti laiką ir datą, kaip rodomas laikas ir data bei budėjimo režimu rodomas laikrodis).
- foninis apšvietimas (LCD ekrano foninio apšvietimo režimo pasirinkimas)
- kalba (pasirinkite meniu kalbą)
- gamyklinius nustatymus (ištrina visus naudotojo nustatymus)
- programinės įrangos versija (informacija apie tvarkyklės versiją)

Įjungus DAB režimą, imtuvas pirmiausia ieškos prieinamų radijo stočių.

DEMESIO **Galimybė ieškoti stoties priklauso nuo atstumo tarp imtuvo ir signalo siųstuvo stoties.**

Baigus paiešką, bus įjungta pirmoji rasta stotis. Jei norite pakeisti transliavimo stotį, paspauskite mygtuko rankenėlę, pasirinkite norimą stotį sukamąja rankenėle ir patvirtinkite mygtuko rankenėle.

Stočių priskyrimas greitiesiems mygtukams
Jei norite priskirti stotį greitajam mygtukui, paspauskite ir palaikykite nusistatymo mygtukus (nuo 1 iki 4), sukamuoju ratuku pasirinkite norimą stotį, paspauskite ir palaikykite sukamąjį ratuką, kad patvirtintumėte. Stoties išsaugojimas bus patvirtintas užrašu PROGRAMA IŠSAUGOTA. Išsaugotų stočių sąrašą galima rodyti paspaudus mygtuką PRESET.

Stočių nustatymas
Mygtukais TUNE-/TUNE+ galite perjungti radijo stotis. Stotis keičiama ir patvirtinama sukamąja rankenėle (pasukite ir paspauskite sukamąją rankenėlę).

Radijas FM
Funkcijų nustatymai
Mygtuku INFO/MENU įeikite į sąrankos meniu ir atlikite nustatymus:
- paieškos konfigūracija (priklausomai nuo signalo stiprumo)
- garso sąranka (stereo, mono)
- *configsistema* (kaip ir DAB režimas)

Mygtuku MODE pasirinkite FM funkciją. Naudodamiesi šia funkcija galite klausytis radijo transliacijų iš FM diapazone esančių stočių.

Stočių paieška

DEMESIO **Galite ieškoti stočių rankiniu arba automatiniu režimu.**

Rankiniu režimu naudodami mygtukus TUNE+/TUNE- nuskaitykite transliavimo juostą (0,5 MHz žingsniu). Jei žinote dažnį, kuriuo transliuojama tam tikra stotis, galite greitai pereiti prie dominančio dažnio paspausdami TUNE mygtuką. Signalo stiprumas rodomas ekrane. Jei signalas stiprus, ekranas bus visiškai užpildytas. Ekrane (apatinėje eilutėje) taip pat rodomas transliacijos režimas (stereo) ir tai, ar stotis transliuoja RDS (papildoma informacija, pvz., tekstas, transliuojamas FM diapazone). Priklausomai nuo stoties, ekrane gali būti rodoma papildoma informacija, pvz., stoties pavadinimas, transliavimo dažnis, informacija apie stotį, pranešimai ir kita.

Automatinio derinimo režimas
Paspaudus SCAN mygtuką, dažniai bus nuskaityti automatiškai. Esant stipriam signalui, nuskaitymas sustabdomas ir naudotojas gali įsiminti stotį arba, dar kartą paspaudęs SCAN mygtuką, tęsti paiešką diapazone.

AUX rėžimas
AUX režimas pasirenkamas mygtuku MODE. Išorinį garso šaltinį (išmanųjį telefoną, mp3 grotuvą ir pan.) prie radijo imtuvo galima prijungti per AUX įvestį. Įkišus 3,5 mm kabelio kištuką į AUX lizdą (B pav., 4), imtuvas pradės skleisti prijungto įrenginio signalą. Atkūrimą valdys prijungtas įrenginys.

Bluetooth® ryšio naudojimas
Prietaisas su Bluetooth® (mobilusis telefonas, nešiojamasis kompiuteris, planšetinis kompiuteris ar kitas), kurį norite susieti su garsiakalbiu, turi būti ne toliau kaip 10 metrų atstumu nuo garsiakalbio. Prietaise įjunkite Bluetooth® ryšį, ieškokite galimų įrenginių ir pasirinkite **SAS+ALL AUDIO**. Siųstuvo ir garsiakalbio susiejimą patvirtina LCD ekrane rodomas pranešimas CONNECTED. Kai įrenginyje pradedamas atkūrimas, garsas bus perduodamas iš įkraunamo garsiakalbio.

Valdymas Bluetooth® rėžime
Norėdami valdyti atkūrimą, galite naudoti garso perdavimo įrenginį (valdymas gali skirtis priklausomai nuo įrenginio) arba valdymo mygtukus imtuvo skydelyje. Daugiafunkciniu valdikliu pristabdysite arba atnaujinsite garso atkūrimą, o mygtukais TUNE+/TUNE- keiskite takelius (peršokti prie kito takelio naudojant TUNE+ arba prie ankstesnio takelio naudojant TUNE-).

DEMESIO **Valdymas galimas tik tuo metu, kai LCD ekrane rodoma informacija. Įėję į bet kurį meniu negalėsite valdyti garso imtuvo mygtukais.**

Prietaiso įkrovimas per USB prievadą
Garsiakalbyje yra 5 V, 1 A parametrų USB jungtis. Juo galite įkrauti savo prietaisus (telefonus, planšetinius kompiuterius ir kt.). Norėdami prijungti įrenginį, prijunkite įkrovimo laidą (su garsiakalbiu nepateikiamas) prie įrenginio ir tada prie garsiakalbio USB lizdo. Įkrovimas prasidės paspaudus mygtuką (B pav., 1). Įrenginys bus įkraunamas, kol bus visiškai įkrautas.

9. Einamieji priežiūros veiksmai

DEMESIO **Visa techninė priežiūra turi būti atliekama atjungus maitinimą.**

Prieš kiekvieną įjungimą:
Patikrinkite, ar korpusas nėra pažeistas arba užterštas. Jei reikia, valykite šiek tiek vandeniu sudrėkinta šluoste; neleiskite vandeniui patekti į įrenginio vidų.

Po kiekvieno panaudojimo:
Atjunkite nuo maitinimo šaltinio. Laikykite sausoje, vėsioje vietoje, jei įmanoma, originalioje pakuotėje.

10. Atsarginės dalys ir priedai

Rekomenduojami priedai
„SAS+ALL“ suktuvus-gręžtuvus galima naudoti su kiekvienu akumuliatoriumi ir įkrovikliu iš „SAS+ALL“.
Norint įsigyti atsargines dalis arba priedus, reikia susisiekti su „Dedra-Exim“ servisu. Kontaktiniai duomenys yra instrukcijos 1 psl. Užsakant atsargines dalis, prašome nurodyti PARTIJOS numerį, nurodytą informacinėje lentelėje, ir dalies numerį, nurodytą sandaros schemoje. Garantiniame laikotarpyje remontai yra atliekami remiantis Garantiniame lape nurodytomis sąlygomis. Prašome pateikti produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, remontui jo pirkimo vietoje (pardavėjas privalo priimti tokį produktą) arba atsiųsti į „DEDRA-EXIM“ centrinį servisą. Prašome pridėti importuotojo išrašytą Garantinį lapą. Be šio dokumento remontas bus laikomas pogarantiniu remontu. Garantiniame laikotarpyje remontą atlieka Centrinis servisas. Sugedusi produktą reikia išsiųsti į servisą (siuntimo išlaidas padengia vartotojas).

11. Savarankiškas gedimų šalinimas

DEMESIO **Prieš bandydami išspręsti problemas, atjunkite įrenginį nuo maitinimo šaltinio**

PROBLEMA	PRIEŽASTIS	SPRENDIMAS
Įrenginys neveikia	Sugedęs jungiklis	Atlikite prietaiso techninę priežiūrą
	Akumuliatorius išsikrovęs	Įkraukite akumuliatorių
	Neteisingai įdėtas akumuliatorius	Teisingai pritvirtinkite
Prastos kokybės FM radijo signalas	Imtuvas yra už radijo siųstuvo veikimo zonos ribų	Patikrinkite veikimo spindulį (LCD ekranas), pastatykite imtuvą ten, kur signalas stipresnis.
Nėra DAB signalo	Imtuvas yra už signalo siųstuvo veikimo zonos ribų	Patikrinkite veikimo spindulį (rodoma LCD ekrane), pastatykite imtuvą tokioje vietoje, kur signalas yra stipresnis. Siųstuvų veikimo spindulį

		patikrinkite tam skirtose interneto svetainėse.
Nėra ryšio per AUX	Kabelio defektas	Patikrinkite kabelį ir, jei reikia, pakeiskite
Nėra Bluetooth® ryšio	Įrenginys nesusietas su imtuvu	Sujunkite prietaisus (priklausomai nuo siųstuvo, metodas gali skirtis)
	Siųstuvas per toli nuo imtuvo	Sumažinkite atstumą tarp siųstuvo ir imtuvo

12. Įrenginio komplektacija, baigiamosios pastabos.

1. Akumuliatorinis radijas: 1 vnt. 2. 9 V maitinimo šaltinis – 1 vnt.

13. Informacija naudotojams apie sunaudotos įrangos utilizavimą (taikoma naudojant buityje)



Ant gaminių arba pridedamuose dokumentuose nurodytas simbolis rodo, kad sugedusios elektros ar elektroninės įrangos negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Jei norite atsikratyti, pakartotinai panaudoti ar utilizuoti komponentus, teisinga juos nuvežti į specializuotą surinkimo punktą, kur jie bus priimti nemokamai. Informaciją apie naudotos įrangos surinkimo vietas teikia vietos valdžios institucijos, pvz., savo interneto svetainėse.
Teisingas produkto utilizavimas padeda išsaugoti gamtos išteklius ir išvengti neigiamų padarinių žmonių sveikatai ir aplinkai, galinčių atsirasti dėl produkte esančių potencialiai pavojingų medžiagų, mišinių ir sudedamųjų dalių.
Už netinkamą atliekų šalinimą gresia baudos pagal atitinkamus vietos teisės aktus.
ES šalių naudotojai: Jei norite išmesti elektros ar elektroninę įrangą, kreipkitės į artimiausią prekybos vietą arba tiekėją, kuris jums suteiks daugiau informacijos.
šalinimas ne Europos Sąjungos šalyse: Šis simbolis taikomas tik Europos Sąjungos šalims. Jei norite išmesti šį gaminį, kreipkitės į vietos valdžios institucijas arba pardavėją dėl tinkamo šalinimo būdo.

Garantinis lapas

na

Katalogo Nr:…….Partijos numeris: .....

(toliau – Produktas)

Produkto pirkimo data: .....

Pardavėjo antspaudas

Pardavėjo parašas ir data: .....

Vartotojo pareiškimas:

Patvirtinu, kad buvau informuotas apie garantijos sąlygas ir taisyklių, išvardytų Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape, nepaisymo pasekmes. Šios garantijos sąlygos yra man žinomos, ką patvirtinu savo parašu:

....

data ir vieta vartotojo parašas

I. Atsakomybė už Produktą:

1. Garantijos suteikėjas – „DEDRA EXIM“ Sp. z o.o. su būstine adresu: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas, KRS 0000062517, Varšuvos apylinkės teismas, Valstybinio teismo registro XIV ūkinis skyrius, Mokesčiu mokėtojo kodas 527-020-49-33, Įstatinis kapitalas: 100 980,00 PLN.
2. Šiame garantiniame lape nurodytomis sąlygomis Garantijos suteikėjas suteikia garantiją Produktui iš Garantijos suteikėjo asortimento.
3. Garantijos pagrindu atsakomybė yra priimama tik už defektus, esančius Produkte jo išdavimo Vartotojui metu.
4. Garantijos pagrindu Vartotojas gauna teisę nemokamai suremontuoti Produktą, jei defektas buvo aptiktas garantijos galiojimo metu. Apie Produkto remonto būdą (remonto atlikimo metodą) sprendžia Garantijos suteikėjas. Jei Garantijos suteikėjas nuspręstų, kad remontas yra neįmanomas, Garantijos suteikėjas pasilieka sau teisę pakeisti elementą su defektu arba visą Produktą kitu, veikiančiu teisingai, sumažinti Produkto kainą arba anuliuotu sutartį.
5. Vartotojo, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, atveju Garantijos suteikėjo atsakomybė dėl kompensacijos, susijusi su šia garantija ir (arba) jos sudarymu ir vykdymu, nepriklausomai nuo formos, yra apribota iki maksimaliai Produkto su defektu vertės.

II. Garantijos laikotarpis

Produkto elementai, kuriems veikia garantija	Garantinės apsaugos trukmė
Akumuliatorinis radijas	36 mėnesiai, skaičiuojant nuo Produkto pirkimo datos, nurodytos šiame Garantiniame lape
9 V maitinimo šaltinis	Elementai, kuriems garantija negalioja

III. Naudojimosi garantija sąlygos

1. Vartotojas privalo patiekti užpildytą Produkto Garantinį lapą ir Produkto pirkimą patvirtinantį dokumentą (pvz. kasos čekis, sąskaita-faktūra ir pan.). Tam, kad pretenzijos nagrinėjimo procesas vyktų sklandžiai, rekomenduojama, kad Vartotojas kartu su Produktu perduotų visus elementus, nurodytus „Komplektacijos sąraše“, esančiame Naudojimo instrukcijoje.
2. Vartotojas privalo laikytis Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape nurodytų rekomendacijų..
3. Garantija galioja tik Lenkijos Respublikos ir ES teritorijoje.
4. Garantija neapima Produkto defektų, atsiradusių dėl to, kad:
a. Vartotojas nesilaikė sąlygų, nurodytų Naudojimo instrukcijoje, ypač susijusių su teisingu naudojimu, priežiūra ir valymu;
b. Vartotojas naudojo priežiūros ar valymo priemones, neatitinkančias sąlygas nurodytas Naudojimo instrukcijoje;
c. Vartotojas netinkamai sandėliavo ir transportavo Produktą;
d. Vartotojas savarankiškai keitė ir (arba) modifikavo Produktą, negavęs Garantijos suteikėjo sutikimo;
e. Vartotojas naudojo Produkte eksploatacines medžiagas, neatitinkančias Naudojimo instrukcijos sąlygų
5. Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei:
- Vartotojas pašalino, pakeitė arba sugadino serijos numerius, datas ir informacines lenteles;
- Vartotojas pažeidė plombas arba ant jų matosi Vartotojo veiksmų pėdsakai.
6. Dėmesio! Veiksmus, susijusius su kasdieniu Produkto aptarnavimu, nurodytu pvz. Naudojimo instrukcijoje, Vartotojas atlieka pats ir savo sąskaita.

IV. Pretenzijos pateikimo procedūra:

1.Pastebėjus, kad Produktas veikia neteisingai, prieš pateikiant pretenziją, reikia įsitikinti, kad visi veiksmai, aprašyti Naudojimo instrukcijoje, buvo atlikti teisingai.
2. Pretenziją rekomenduojama pateikti nedelsiant, geriausiai per 7 dienas nuo Produkto defekto aptikimo. Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei nepateikia pretenzijos per 7 dienas.
3. Pretenziją galima pateikti pvz. Produkto pirkimo punkte, garantiniame servise arba raštu adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas.
4. Vartotojas gali pateikti pretenziją, pasinaudodamas blanku, kuris yra internetinėje svetainėje: www.dedra.pl (Pretenzijos garantiniame laikotarpyje pateikimo forma).
5. Garantinių servisų atskirose šalyse adresai yra nurodyti svetainėje: www.dedra.pl. Jei konkrečioje šalyje nebūtų garantinio serviso, pretenzijas dėl garantijos rekomenduojama siųsti adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas, Lenkija.
6. Mąjąc Dėl Vartotojo saugumo draudžiama naudoti Produktą su defektais.
7. Dėmesio!!! Produkto su defektais naudojimas kelia pavojų Vartotojo sveikatai ir gyvybei.
8. Veiksmai, susiję su garantija, bus atlikti per 14 darbo dienų skaičiuojant nuo Produkto, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, pristatymo dienos.
9. Prieš pristatant Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, rekomenduojama jį nuvalyti. Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, reikia kruopščiai supakuoti, kad jis būtų apsaugotas nuo pažeidimų transporto metu – rekomenduojama pristatyti produktą originalioje pakuotėje.
10. Garantijos laikotarpis yra pratęsiamas tiek, kiek Vartotojas negalėjo juo naudotis dėl garantijos apimto defekto.
Gwarancja Ši garantija neriboja, neišskiria bei nesustabdo Vartotojo teisių dėl parduotos prekės neatitikimo arba prekės defekto.
Vadovaudamiesi 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB 13 straipsnio 1 ir 2 dalimis, informuojame, kad

1. Formoje pateiktų jūsų asmens duomenų valdytojas yra DEDRA-EXIM sp. z o.o., kurios registruota buveinė yra Pruszkowe, 3 Maja g. 8, 05-800 Pruszkow (toliau: "Administratorius").
2. Jūsų duomenys bus tvarkomi tik siekiant atlikti prietaiso garantijos procedūrą pagal Bendrojo duomenų apsaugos reglamento 6

straipsnio 1 dalies b punktą (toliau: „BDAR“) Duomenys teikiami savanoriškai, tačiau jie būtini garantijos procedūrai
3. Jūsų duomenys bus tvarkomi garantijos procedūros vykdymo nagrinėjimo laikotarpiu ir archyvavimo tikslais, jei prireiktų apsiginti nuo galimų pretenzijų Administratoriui, bet ne ilgiau nei iki tol, kol joms įvyks senaties terminas.
4. Jūsų duomenys gali būti atskleisti tik tiems subjektams, kurie tvarko duomenis duomenų administratoriaus vardu pagal rašytinę asmens duomenų tvarkymo pavedimo sutartį, teikiančią: technines paslaugas, hosting'o ar interneto svetainės priežiūros paslaugas, IT paslaugas, kurjerių paslaugas. Administratoriaus tiekėjai privalo užtikrinti duomenų saugumą ir laikytis galiojančių teisės aktų reikalavimų, susijusių su asmens duomenų apsauga, ir negali naudoti patikėtų asmens duomenų kitais nei sutartyje su Administratoriumi nurodytais tikslais.
5. Jūsų duomenys nebus tvarkomi automatizuotomis priemonėmis, įskaitant profiliavimą, ir nebus perduodami trečiajai šaliai / tarptautinei organizacijai.
6. Bet kuriuo metu turite teisę susipažinti su savo duomenų turiniu ir teisę ištaisyti, ištrinti, apriboti duomenų tvarkymą, teisę į duomenų perkeliamumą, teisę prieštarauti bet kuriuo metu.
7. Visais klausimais, susijusiais su administratoriaus atliekamu jūsų asmens duomenų tvarkymu, galite kreiptis šiuo el. pašto adresu: daneosobowe@dedra.pl.;
8. Turite teisę pateikti skundą tinkamai duomenų apsaugos institucijai;

LV Satura rādītājs

1. Fotoattēli un raksti
2. Ierīces apraksts
3. Ierīces norīkošana
4. Lietošanas ierobežojums
5. Tehniskie parametri
6. Darba sagatavošana
7. Ierīces ieslēgšana
8. Ierīces lietošana
9. Kārtējas apkalpošanas rīcība
10. Rezerves daļas un piederumi
11. Defekta paša novēršana
12. Ierīces komplektācija
13. Informācija lietotājiem par nolietotas elektriskas un elektroniskas ierīces atkratīšanu
14. Garantijas talons

Dedra-Exim Sp. z o.o. ar šo paziņo, ka radio ierīces DED7006BT tips atbilst direktīvai 2014/53/ES.
ES atbilstības deklarācijas pilns teksts ir pieejams šādā interneta adresē: www.dedra.pl

BRĪDINĀJUMS. Izlasiet visus brīdinājumus, kas atzīmēti ar simbolu ⚠ , un visas instrukcijas.

Neievērojot zemāk minētos brīdinājumus un drošības norādījumus, var rasties elektriskā strāva, ugunsgrēks vai nopietni ievainojumi.

Saglabājiet visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākai lietošanai.

UZMANĪBU **Strādājot ar ierīci, rekomendējam vienmēr ievērot pamatīgus darba drošības nosacījumus, lai izvairoties no ugunsgrēka, elektrošoka vai mehāniska ievainojuma.**

Pirms ierīces ekspluatācijas uzsākšanas lūdzam iepazīties ar Lietošanas instrukciju. Lūdzam saglabāt Lietošanas instrukciju, darba drošības instrukciju un atbilstības deklarāciju. Lietošanas Instrukcijas rekomendāciju un norādījumu stipra ievērošana ļaus pagarināt Jūsu ierīces darba laiku.

UZMANĪBU **Darba laikā jābūt ievēroti galvenie darba drošības instrukcijas noteikumi.**

Gadījumā, ja ierīce ir nodota citai personai, lūdzu, nododiet arī lietošanas instrukciju, darba drošības instrukciju un atbilstības deklarāciju. Firma Dedra Exim nav atbildīga par nelaimes gadījumiem savienotiem ar darba drošības norādījumu neievērošanu. Rūpīgi salasiet visu drošības un lietošanas instrukciju. Instrukcijas brīdinājumu neievērošana var ierosināt elektrības triecienu, ugunsgrēku un/vai nopietnu ievainojumu.

UZMANĪBU **SAS+ALL līnijas ierīce tika projektēta darbam tikai ar lādēšanas adapteriem un akumulatoriem no līnijas SAS+ALL.**

Akumulators Li-Ion un lādēšanas adapters nav ierīces komplektā, jābūt iegādāti atsevišķi. Citu, nekā ierīcei paredzēti, akumulatoru un lādēšanas adapteru lietošana izraisīs garantijas tiesību pazaudēšanu.

2. Ierīces apraksts

Zīm. A. 1. Vadības panelis ar LCD displeju (zīm. B), 2. Daudzfunkciju kloķis, 3. Ieejas ligzda, 4. Skaļruņi, 5. Uztveršanas antena, 6. Akumulatora ligzda, 7. USB ligzda, 8. Transportēšanas rokturis
Zīm. B. 1. LCD displejs, 2. Vadības pogas, 3. Daudzfunkciju kloķis, 4. Ieejas ligzdas

3. Ierīces norīkošana

Ar akumulatora darbināms radiouztvērējs ir paredzēts radio signāla uztveršanai FM joslā, mūzikas klausīšanai no MP3 atskaņotājiem un citām audio ierīcēm, izmantojot AUX savienotāju. Ierīce ļauj straumēt skaņu no ierīcēm ar BLUETOOTH® saskarni. Pateicoties USB ligzdas izmantošanai, pieļaujama ir ierīces uzlādēšana ar USB ligzdu.
DAB+ moduļa izmantošana ļauj saņemt radio signālu, kas emitēts, izmantojot šo tehnoloģiju. Izmantojot DAB+, varat pārraidīt tīru, bez trokšņu skaņu bez traucējumiem un deformācijām. Turklāt DAB+ ļauj nosūtīt aprakstus, attēlus utt.
Pieļaujam aprīkojuma izmantošanu remonta-būvniecības darbos, remonta rūpnīcās, amatieru darbos, ja vienlaicīgi būs ievēroti lietošanas nosacījumi un pieļaujami darba apstākļi, noteikti lietošanas instrukcijā.

4. Lietošanas ierobežojumi

Ierīci var lietot tikai atbilstoši tālāk sniegtajiem „Pieļaujamajiem darba apstākļiem”.
Patvaļīgas izmaiņas mehāniskajā un elektriskajā uzbūvē, visādas modifikācijas, apkalpošanas darbības, kas nav aprakstītas instrukcijā, tiek uzskatītas par nelikumīgām un noved pie tūlītējās garantijas tiesību zaudēšanas un atbilstības deklarācijas spēka zaudēšanas.
Ierīces lietošana, kas neatbilst pielietojumam vai lietošanas instrukcijai, noved pie tūlītējās garantijas tiesību zaudēšanas.

PIEĻAUJAMI DARBA NOSACĪJUMI
Lietot tikai telpu iekšā. Akumulatoru lādēšanas temperatūras diapazons 10-30°C. Nepieļaut temperatūras virs 40°C ietekmi.

5. Tehniskie parametri

Ierīces modelis	DED7006BT
Darba spriegums [V]	18V d.c.
Akumulators	Li-Ion
DAB+ diapazons [MHz]	174-240
FM diapazons [MHz]	87,5-108
USB ligzda [V]	5
USB ligzda [A]	1
Skaļruņu jauda [W]	2 x 8
AUX [mm]	3,5
Masa (bez akumulatora un lādēšanas adaptera) [kg]	0,21

6. Darba sagatavošana

UZMANĪBU **Visu apkalpošanas darbību veiciet ar atslēgto elektrību.**

Pirms ierīces izpakošanas pārbaudiet, vai korpuss un displejs nav bojāti. Novietojiet radio uz cietas, līdzenas virsmas.

Barošana no SAS+ALL akumulatora
Noņemiet akumulatora ligzdas aizsardzības vāku un ievadiet akumulatoru līdz fiksatora nobloķēšanai. Aizveriet akumulatora ligzdu.

Barošana no 9V barošanas adaptera
Atbloķējiet ligzdas aizbāzni (zīm. A, 3). Ievietojiet barošanas adaptera kontaktdakšu kontaktligzdā. Pieslēdziet adapteru ligzdai 230V.
Ierīce ir gatava darbam.

7. Ierīces ieslēgšana

Lai ieslēgtu radio, nospiediet ieslēdzēja pogu, kas apzīmēta ar simbolu⏻ Iedegsies LCD panelis, un pēc aptuveni 2 sekundēm pārslēgsies gaidīšanas režīmā.
Lai izslēgtu ierīci, iespiediet un paturiet 5 sekundes ieslēdzēja pogu ⏻.
Lai ieslēgtu gaidīšanas režīmu, nospiediet ieslēdzēja pogu ⏻. Displejā parādīsies pulkstenis (atkarībā no iestatījumiem - analogais vai digitālais).

UZMANĪBU **Kad akumulators ir izlādējies, radio automātiski izslēgsies.**

8. Ierīces lietošana

UZMANĪBU **Pirms lietošanas ir nepieciešams veikt sākotnējos radio uztvērēja iestatījumus.**

Radiouztvērēja pirmā iedarbināšana
Pirmo reizi lietojot radio, jāveic sākotnējie iestatījumi.

Poļu valodas iestatījums
Nospiediet un turiet pogu MODE/MENU apmēram 3 sekundes. Izmantojiet daudzfunkcionālo pogu, lai iestatītu CONFIG SISTEMA, nospiediet kloķi, atlasiet LANGUAGE, nospiediet kloķi, atlasiet

LATVIJAS un nospiediet kloķi, lai apstiprinātu.

Datuma un laika iestatījums

Nospiediet un turiet pogu MODE/MENU apmēram 3 sekundes. Izmantojot daudzfunkcionālo kloķi, atlasiet CONFIG SISTEMA, apstipriniet, atlasiet LAIKS, apstipriniet, atlasiet IESTATĪT LAIKU/DATUMU. Izmantojiet kloķi, lai mainītu datumu, un apstipriniet izvēli ar kloķi.

Izvēlnē LAIKS var iestatīt arī: aktualizāciju (automātiska laika iestatīšana atbilstoši radiostacijas laikam), laika rādīšanu (12/24 stundas), datuma rādīšanu (formāts DD-MM-GGGG vai MM-DD-GGGG), pulkstenis (displejā redzams gaidīšanas režīmā).

Lai izietu vienu soli augstāk izvēlnē, nospiediet pogu MODE/MENU. Pēc aptuveni 30 sekundes neaktivitātes radio automātiski izies no izvēlnes uz informācijas parādīšanas režīmu.

Darbības režīma izvēle

Pogu MODE izmanto, lai mainītu uztvērēja darbības režīmu. Ir četri iespējamie režīmi: DAB, FM, Bluetooth® un AUX.

DAB - Uztvērēja iestatījumi

Pēc MODE pogas nospiešanas tiks atvērta uztvērēja iestatījumu izvēlne. Atkarībā no izvēlētā režīma (DAB, FM, Bluetooth®, AUX) iestatījumu izvēlne atšķiras. Izvēlnē varat pārvietoties ar daudzfunkcionālo kloķi (pagriešana ļauj mainīt izvēlēto funkciju, nospiešana ļauj izvēlēt iezīmēto funkciju). Atgriešanās notiek pēc pogas MENU nospiešanas.

DAB izvēlnē ietilpst:

- staciju saraksts (no šī līmeņa ir iespējams izvēlēties noteikto staciju)
- pilnīga meklēšana (automātiska joslu skenēšana)
- manuāla iestatīšana (manuāla kanālu iestatīšana)
- apgriezt (radiostaciju tīrīšana)
- DRC (signāla dinamikas vadība)
- programma (stacijas izsaukšanas veida iestatīšana)
- *config sistema* (uztvērēja sistēmas konfigurācija)

Config sistema izvēlnē ir vairākas iespējas, kas pielāgo uztvērēja darbību:

- gaidīšanas režīms (uztvērēja izslēgšanas iestatīšana un pāriešana gaidīšanas režīmā pēc noteikta laika)
- trauksme (trauksmes iestatījumi)
- ekvalaizers (skaņas korektors, ir iespējams izvēlēties iepriekš noteiktus iestatījumus vai manuāli pielāgot skaņas korekciju, atkarībā no klausītāja vēlmēm)
- laiks (iespēja iestatīt laiku un datumu, laika un datuma parādīšanas veidu un pulksteni, kas tiek rādīts gaidīšanas režīmā)
- apgaismojums (LCD displeja apgaismojuma režīma izvēle)
- valoda (izvēlnes valodas izvēle)
- rūpnieciski iestatījumi (visu lietotāja iestatījumu dzēšana)
- programmatūras versija (informācija par kontroliera versiju)

Ja ir iestatīts DAB režīms, uztvērējs vispirms meklē pieejamās radiostacijas.

⚠ UZMANĪBU **Spēja meklēt staciju ir atkarīga no uztvērēja attāluma no signāla apraides stacijas.**

Pēc meklēšanas pabeigšanas tiks ieslēgta pirmā atrasta stacija. Lai mainītu emitētu staciju, nospiediet kloķi, izmantojot kloķi, izvēlējiet atbilstošo staciju, un apstipriniet, nospiežot kloķi.

Stacijas piešķiršana ātrās izvēles taustiņiem

Lai ātrās izvēles taustiņam piešķirtu staciju, nospiediet pogu (no 1 līdz 4), pēc tam izmantojiet kloķi, lai izvēlētos atbilstošo staciju, apstipriniet, nospiežot kloķi, un pēc tam nospiediet un turiet izvēlēto ātrās izvēles pogu. Stacijas saglabāšana tiks apstiprināta ar ziņojumu PROGRAMMA SAGLABĀTA. Saglabātu staciju sarakstu varat parādīt ar pogu PRESET

Stacijas iestatīšana

Jūs varat pārlūkot radiostacijas, nospiežot pogas TUNE-/TUNE+. Stacija tiek mainīta un apstiprināta ar kloķi (pagrieziet un nospiediet kloķi).

Radio FM

Funkcijas uzstādīšana

Izmantojot pogu INFO/MENU, varat pārslēgties uz iestatījumu izvēlni un veikt sekojošus iestatījumus:

- meklēšanas konfigurācija (atkarībā no signāla stipruma)
- audio iestatīšana (stereo, mono)
- *config sistema* (tāda pati kā DAB režīmam)

Izmantojiet pogu MODE, lai izvēlētos FM funkcijas. Tas ļauj jums klausīties radio programmas, kas tiek pārraidītas FM joslā.

Stacijas meklēšana

⚠ UZMANĪBU **Stacijas ir iespējams meklēt manuālā vai automātiskā režīmā.**

Manuālais režīms - izmantojot pogas TUNE+/TUNE-, varat skenēt pārraides joslu (solis 0,5 MHz). Zinot frekvenci, kādā tiek raidīts attiecīgās stacijas signāls, jūs varat - nospiežot pogu TUNE - ātri pārslēgties uz interesējošo frekvenci. Signāla stiprums tiek parādīts displejā. Ja signāls ir spēcīgs, indikators būs pilns. Displejs (apakšējā rindā) informē arī par apraides režīmu (stereo) un vai stacija pārraida RDS (papildu informācija, piemēram, teksta, kas tiek pārraidīta FM joslā). Atkarībā no stacijas displejā var tikt parādīta papildu informācija, piemēram, stacijas nosaukums, frekvence, informācija par stacijām, ziņojumi un cita informācija.

Automātiskās iestatīšanas režīms

Pēc pogas SCAN nospiešanas frekvence tiks automātiski skenēta. Spēcīga signāla gadījumā skenēšana tiks pārtraukta un lietotājs var vai saglabāt attiecīgo staciju, vai arī, vēlreiz nospiežot pogu SCAN, turpināt joslas meklēšanu.

AUX režīms

AUX režīms tiek izvēlēts ar pogu MODE. Ar radio var savienot ārējo audio avotu (viedtālruni, mp3 atskaņotāju un citus), izmantojot AUX ligzdu. Pēc 3,5 mm kabeļa spraudņa ievietošanas AUX ligzdā (zīm. B, 4) uztvērējs emitēs signālu no pievienotās ierīces. Atskaņošana tiek kontrolēta no pieslēgtas ierīces.

Bluetooth® savienojuma izmantošana

Aprīkota ar Bluetooth® moduli Ierīce (mobilais tālrunis, klēpjdators, planšetdators utt.), kas jāsavieno pārī ar skaļruni, jāatrodas 10 metru attālumā no skaļruņa. Ierīcē ieslēdziet Bluetooth® savienojumu, meklējiet pieejamas ierīces un atlasiet SAS+ALL AUDIO. Savienošana starp raidošo ierīci un skaļruni tiks apstiprināta ar paziņojumu CONNECTED, kas parādīts LCD ekrānā. Pēc atskaņošanas sākšanas ierīcē skaņa tiks emitēta caur akumulatora skaļruni.

Vadība Bluetooth® režīmā

Lai kontrolētu atskaņošanu, varat izmantot gan ierīci, kas pārraida skaņu (atkarībā no ierīces, vadība var atšķirties), gan vadības pogas uztvērēja panelī. Audio atskaņošanu var apturēt/atsākt, izmantojot daudzfunkcionālo kloķi, un ar pogām TUNE+/TUNE- var mainīt atskaņotas dziesmas (pārejiet uz nākamo ar pogu TUNE+ vai uz iepriekšējo ar pogu TUNE-).

⚠ UZMANĪBU **Vadība ir iespējama tikai tad, kad informācija tiek parādīta LCD ekrānā. Jebkuras izvēlnes izvēle neļaus kontrolēt skaņu, izmantojot uztvērēja pogas.**

Ierīces lādēšana, izmantojot USB ligzdu

Skaļrunis ir aprīkots ar 5V, 1A USB ligzdu. To var izmantot, lai uzlādētu ierīces (tālruņus, planšetdatorus utt.). Lai pievienotu ierīci, pievienojiet lādēšanas kabeli (nav iekļauts skaļruņa komplektā) ierīcei un pēc tam skaļruņa USB ligzdai. Uzlāde sāksies pēc pogas nospiešanas (zīm. B, 1). Ierīce tiks lādēta līdz pilnīgai uzlādēšanai.

9. Kārtējas apkalpošanas rīcība

⚠ UZMANĪBU **Visu apkalpošanas darbību veiciet ar atslēgto elektrību.**

Pirms katras iedarbināšanas:

Pārbaudiet, vai korpuss nav bojāts vai netīrs. Ja nepieciešami, tīriet ar viegli mitrinātu lupatiņu; nepieļaujiet, lai ūdens nokļūstu ierīces iekšā

Pēc katras lietošanas:

Atslēdziet no elektroapgādes. Glabājiet sausā, vēsā vietā, ja iespējami - oriģinālā iepakojumā.

10. Rezerves daļas un piederumi

Ieteicamie piederumi

Skrūvgriezis-urbjmašīna SAS+ALL līnijas var būt apgādāta ar jebkuru akumulatoru un lādētāju no SAS+ALL līnijas.

Rezerves daļu un aksesuāru iegādei lūdzam kontaktēties ar Dedra-Exim servisu. Kontaktdati atrodas instrukcijas 1. lapā. Rezerves daļu pasūtīšanas gadījumā lūdzam norādīt PARTIJAS numuru, kas atrodas uz tabuliņas, un montāžas zīmējuma daļas numuru. Garantijas laikā remonti ir veikti saskaņā ar Garantijas Lapas noteikumiem. Reklamēto produktu lūdzam nodod remontam pirkšanas vietā (pārdevējam ir pienākums pieņemt reklamēto produktu) vai nosūtīt DEDRA - EXIM Centrālam Servisam. Lūdzam pievienot Garantijas Lapu, kuru noformēja importētājs. Bez dokumenta garantijas remonts būs uzskatīts par pēc-garantijas remontu. Pēc garantijas laika remontu veic Centrāls Serviss. Bojātu produktu nosūtīt servisam (par pasūtīšanu maksā lietotājs).

11. Defekta paša novēršana

⚠ UZMANĪBU **Pirms mēģināt paši atrisināt problēmas, atvienojiet ierīci no strāvas avota**

PROBLĒMA	RISINĀJUMS	RISINĀJUMS
Ierīce nefunkcionē	**Nododiet ierīci servisam**	Nododiet ierīci servisam
	Uzlādējiet akumulatoru	Uzlādējiet akumulatoru
	Uzstādiet pareizi	Uzstādiet pareizi
Zemas kvalitātes FM radio signāls	Pārbaudiet diapazonu (signāli LCD displejā), novietojiet uztvērēju	Pārbaudiet diapazonu (signāli LCD displejā), novietojiet uztvērēju

	vietā, kur signāls ir spēcīgāks	vietā, kur signāls ir spēcīgāks
Nav DAB signāla	Pārbaudiet diapazonu (signāli LCD displejā), novietojiet uztvērēju vietā, kur signāls ir spēcīgāks. Pārbaudiet raidītāju diapazonu īpašās vietnēs.	Pārbaudiet diapazonu (signāli LCD displejā), novietojiet uztvērēju vietā, kur signāls ir spēcīgāks. Pārbaudiet raidītāju diapazonu īpašās vietnēs.
Nav savienojuma caur AUX ligzdu	Pārbaudiet un, ja nepieciešams, nomainiet vadu	Pārbaudiet un, ja nepieciešams, nomainiet vadu
Nav Bluetooth® savienojuma	Savienojiet ierīces pārī (metode var atšķirties atkarībā no raidītāja)	Savienojiet ierīces pārī (metode var atšķirties atkarībā no raidītāja)
	Samaziniet attālumu starp raidītāju un uztvērēju	Samaziniet attālumu starp raidītāju un uztvērēju

12. Ierīces komplektācija, gala piezīmes

1. Akumulatora darbināms radio: 1 gab., 2. 9 V barošanas avots – 1 gab.

13. Informācija lietotājiem par nolietotas elektroierīces utilizāciju (mājsaimniecības vajadzībām)



Simbols, kas redzams uz izstrādājumiem vai pievienotajā dokumentācijā, norāda, ka bojātas elektriskās vai elektroniskās iekārtas nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja vēlaties atbrīvoties no sastāvdaļām, atkārtoti izmantot vai reģenerēt, pareizi ir nogādāt tās specializētā savākšanas punktā, kur tās tiks pieņemtas bez maksas. Informāciju par lietotu iekārtu savākšanas punktu atrašanās vietu sniedz vietējās iestādes, piemēram, savās tīmekļa vietnēs.
Pareiza produkta utilizācija palīdz saglabāt dabas resursus un izvairīties no negatīvas ietekmes uz cilvēku veselību un vidi, kas var rasties produkta sastāvā esošo potenciāli bīstamo vielu, maisījumu un sastāvdaļu dēļ.
Par nepareizu atkritumu apglabāšanu draud sodi saskaņā ar attiecīgajiem vietējiem noteikumiem.
Lietotāji ES valstīs: Ja nepieciešams atbrīvoties no elektriskām vai elektroniskām iekārtām, sazinieties ar tuvāko tirdzniecības vietu vai savu piegādātāju, kas jums sniegs papildu informāciju.
apglabāšana valstīs ārpus Eiropas Savienības: Šis simbols attiecas tikai uz Eiropas Savienības valstīm. Ja vēlaties šo izstrādājumu izmest, sazinieties ar vietējām iestādēm vai izplatītāju, lai noskaidrotu pareizo utilizācijas metodi.

Garantijas talons

uz

Kataloga Nr.....Partijas numurs:.....

(turpmāk saukts **Produkts**)

Produkta iegādes datums: .....

Pārdevēja zīmogs

Datums un pārdevēja paraksts: .....

Lietotāja apliecinājums:

Ar šo apliecinu, ka saņēmu informāciju par garantijas nosacījumiem, kā arī par Lietošanas instrukcijas un Garantijas talona norādījumu neievērošanas sekām. Garantijas nosacījumi ir man zināmi, ko apliecinu ar savu rokraksta parakstu:

....

datums un vieta Lietotāja paraksts

I. Atbildība par Produktu

1. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija, reģistrācijas numurs KRS 0000062517, Varšavas Rajona Tiesa Varšavā, Valsts tiesas reģistra XIV. Saimnieciskā nodaļa, NMR kods (NIP) 527-020-49-33, Pamatkapitāls: 100 980,00 PLN.
2. Saskaņā ar noteikumiem, minētiem šajā Garantijas talonā, Garants piešķir garantiju Produktam, kuru izplata Garants.
3. Garantijas atbildība apņem tikai defektus, izraisītu pēc iemesliem, esošiem Produkta Lietotājam nodošanas laikā.
4. Sakarā ar garantiju Lietotājam ir tiesības prasīt bezmaksas uzlabot Produktu, ja defekts tiks konstatēts garantijas laikā. Produkta uzlabošanas veids (remonta izdarīšanas metode) ir atkarīgs no Garanta uzskata. Gadījumā, kad Garants konstatēs, ka remonts nav iespējams, Garantam ir tiesības mainīt bojātu elementu vai visu Produktu uz brīvu no defektiem, samazināt Produkta cenu vai atteikties no līguma.
5. Attiecībā uz Lietotājam, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, Garanta kompensācijas atbildība par zaudējumiem, savienotiem ar garantiju un/vai sakarā ar noslēgšanu un izpildīšanu, neatkarīgi no tiesiskām attiecībām, ir ierobežota tikai līdz nekvalitatīva Produkta vērtībai.

II. Garantijas laiks

Produkta elementi, apņemti ar garantiju	**Garantijas aizsardzības laiks**
Akumulatora darbināms radio	36 mēneši, skaitot no Produkta iegādes datuma norādīta Garantijas talonā
9 V barošanas avots	Elementi neapņemti ar garantiju.

III. Garantijas lietošanas nosacījumi

1. Aizpildīts Lietotāja Produkta Garantijas talons ar Lietotāja dokumentu, apliecinošu Produkta iegādi, piem. kases kvīts, faktūrrēķins utt. Efektīvas reklamācijas realizācijai ieteicams, lai Lietotājs nodotu kopā ar reklamētu Produktu visus elementus, minētus Produkta "Komplektācija" Lietošanas instrukcijas daļā.
2. Lietošanas Instrukcijas un Garantijas talona norādījumu ievērošana.
3. Garantija ir derīga tikai Polijas Republikas un ES teritorijā.
4. Garantija neapņem Produkta defektus, ierosinātus, starp citiem, sekojošos gadījumos:
a. Lietotājs neievēro Lietošanas instrukcijas noteikumus, sevišķi pareizas ekspluatācijas, konservācijas un tīrīšanas jomā;
b. Lietotājs lieto tīrīšanas vai konservācijas līdzekļus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem;
c. Lietotājs neattiecīgi glabā un transportē Produktu;
d. Lietotājs patstāvīgi izdara Produkta izmaiņas un/var pārveidojumus, bez saskaņošanas ar Garantu;
e. Lietotājs lieto Produktā ekspluatācijas materiālus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem.
5. Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, kurā, Lietotāja darbības rezultātā:
- tika likvidēti, mainīti vai bojāti sērijas numuri, datu apzīmējumi vai nominālas tabuliņas;
- tika bojātas vai mainītas plombas.
6. Uzmanību! Darbību, savienotu ar Produkta ikdienas apkalpošanu, ja izriet no Lietošanas instrukcijas, Lietotājs veic patstāvīgi un pēc savām izmaksām.

IV. Reklamācijas procedūra

1. Produkta nepareizas darbības konstatēšanas gadījumā, pirms reklamācijas paziņošanas, Lietotājam ir pienākums pārbaudīt, vai visa darbība, tostarp aprakstīta Lietošanas instrukcija, tika pareizi veikta.
2. Reklamācijas paziņojumu ieteicams sniegt nekavējoties, vislabāk 7 dienu laikā no Produkta defekta konstatēšanas dienas. Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, ja nesniegs reklamācijas paziņojumu 7 dienu laikā.
3. Reklamācijas paziņojums var būt sniegts, starp citiem, Produkta iegādes vietā, garantijas servisā vai rakstiski uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija.
4. Lietotājs var arī sniegt reklamācijas paziņojumu, izmantojot formulāru, pieejamu mājaslapā www.dedra.pl. („Reklamācijas paziņošanas formulārs garantijas ietvaros”).
5. Servisu adreses atsevišķām valstīm atrodas mājaslapā www.dedra.pl. Gadījumā, kad attiecīgajā valstī nav garantijas servisa, reklamācijas paziņojumi jābūt sniegti uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polija).
6. Ņemot vērā Lietotāja drošību, bojāta Produkta lietošana ir aizliegta.
7. Uzmanību!!! Bojāta Produkta lietošana ir bīstama Lietotāja veselībai un dzīvei.
8. Garantijas pienākums tiks izpildīts 14 darba dienu laikā, skaitot no dienas, kad Lietotājs piegādās bojātu Produktu
9. Pirms bojāta Produkta nodošanas reklamācijai ieteicam to notīrīt. Rekomendējam rūpīgi pasargāt reklamētu Produktu no bojājumiem transportēšanas laikā (ieteicama Produkta piegāde oriģinālā iepakojumā).
10. Garantijas laiks tiek pagarināts uz laiku, kurā, sakarā ar Produkta defektu,, apņemtu ar garantiju, Lietotājs nevarēja to lietot. Garantija neizslēdz, neierobežo un neaptur Lietotāja tiesību, kas izriet no atbildības par pārdota produkta neatbilstību likumam.

Saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2016. gada 27. aprīļa Regulas (ES) 2016/679 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti un ar ko atceļ Direktīvu 95/46/EK 13. panta 1. un 2. punktu, informējam jūs, ka.

1. Jūsu veidlapā norādītu personas datu pārzinis ir DEDRA-EXIM sp. z o.o., ar juridisko adresi Pruškovā, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (tālāk: "Pārzinis").
2. Jūsu dati tiks apstrādāti tikai, lai veiktu ierīces garantijas procedūru saskaņā ar Vispārīgo datu aizsardzības noteikumu (turpmāk tekstā: "VDAR") 6. panta 1. daļas b. burtu. Datu sniegšana ir brīvprātīga, bet nepieciešama garantijas procedūras veikšanai.
3. Jūsu dati tiks apstrādāti garantijas procedūras izskatīšanas laikā un arhivēšanas nolūkos gadījumā, ja būs nepieciešams aizstāvēties pret jebkādām pretenzijām pret Pārzini, ne ilgāk kā līdz to termiņa beigām.
4. Jūsu datus drīkst izpaust tikai personām, kuras apstrādā datus pārzinim, pamatojoties uz rakstisku līgumu par personas datu apstrādes uzticēšanu, cita starpā subjektiem, kas nodrošina: tehniskā dienesta pakalpojumus, hostingu vai vietnes apkopi, IT pakalpojumus, kurjeru pakalpojumus. Pārziņa piegādātājiem ir pienākums nodrošināt datu drošību un ievērot piemērojamo likumu prasības, kas saistītas ar personas datu aizsardzību, un viņi nedrīkst izmantot uzticētos personas datus citiem mērķiem, nevis tiem, kas noteikti līgumā ar Pārzini.
5. Jūsu dati netiks apstrādāti automatizēti, tostarp profilēšanas veidā, un tie netiks pārsūtīti uz trešo valsti / starptautisku organizāciju.
6. Jums ir tiesības jebkurā laikā piekļūt saviem datiem un labot, dzēst, ierobežot apstrādi, tiesības pārsūtīt datus, tiesības iesniegt iebildumus, jebkurā brīdī.
7. Visos jautājumos, kas saistīti ar jūsu personas datu apstrādi, ko veic Pārzinis, varat sazināties ar šo e-pasta adresi: daneosobowe@dedra.pl.
8. Jums ir tiesības iesniegt sūdzību iestādei, kas ir atbildīga par personas datu aizsardzību.

HU Tartalomjegyzék

1. Képek és ábrák
2. A készülék leírása
3. A készülék rendeltetése
4.Használati korlátozások
5. Műszaki adatok
6. Felkészülés a munkára
7. A berendezés bekapcsolása
8. A berendezés használata
9. Folyó karbantartási tevékenységek
10. Pótalkatrészek és tartozékok
11. Önálló hibaelhárítás
12. A készülék készlete
13. Információ a felhasználóknak az elektromos és elektronikus készülékek ártalmatlanításáról
14. Garanciajegy

A Dedra-Exim Sp. z o.o. kijelenti, hogy a DED7006BT típusú rádiókészülék megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.
Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetcímen érhető el: www.dedra.pl

FIGYELMEZTETÉS. Olvassa el az szimbólummal jelölt összes figyelmeztetést és utasítást.

Az alábbi figyelmeztetések és biztonsági utasítások be nem tartása áramütéshez, tűzhöz vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

Minden figyelmeztetést és utasítást őrizzen meg későbbi felhasználás céljára.

FIGYELEM A készülék működése során ajánlott mindig az alapvető munkabiztonsági előírásokat követni, tűz kitörése, áramütés vagy mechanikai sérülés elkerülése érdekében.

A készülék használatbavétele előtt kérjük, ismerkedjen meg a használati utasítás tartalmával. Kérjük, tartsa be a használati utasítást és a biztonsági utasításokat és a megfelőségi nyilatkozatot. A használati utasításban szereplő utasítások és ajánlások szigorú betartása hatással van készüléke élettartamának meghosszabbodására.

FIGYELEM A munkavégzés során szigorúan be kell tartani a munkabiztonsági utasításban található útmutatásokat.

A készülék más személynek történő átadása esetén kérjük, adja át a használati utasítást, a biztonsági utasítást és a megfelelőségi nyilatkozatot is. A Dedra-Exim cég nem vállal felelősséget a munkabiztonsági utasítások be nem tartásából származó belesetekért. Olvasson el figyelmesen minden munkabiztonsági utasítást és a használati utasítást. A figyelmeztetések és az utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

FIGYELEM Az SAS+ALL szériához tartozó készülék az SAS+ALL szériájú töltőkkel és akkumulátorokkal történő üzemeltetéshez lett tervezve.

A Li-Ion akkumulátor és a töltő nem felszereltsége a megvásárolt készüléknek és külön kell azokat megvásárolni. Más akkumulátorok és töltők használata a készülékhez, mint az ajánlottak, a garanciális jogok elvesztését okozza

2. A készülék leírása

A ábra: 1. Vezérlőpanel LCD kijelzővel (B ábra), 2. Többfunkciós forgatógomb, 3. Bemeneti aljzatok, 4. Hangszórók, 5. Vevőantenna, 6. Akkumulátoraljzat, 7. USB aljzat, 8. Szállítófogantyú
B ábra: 1. LCD kijelző, 2. Vezérlőgombok, 3. Többfunkciós forgatógomb, 4. Bemeneti aljzatok

3. A készülék rendeltetése

Az akkumulátoros rádió FM sávú rádiójelek vételére, az AUX-csatlakozón keresztül MP3-lejátszókról és más audioeszközökről történő zenehallgatásra tervezték. Lehetővé teszi, hogy hangot továbbítson a BLUETOOTH® interfésszel rendelkező eszközökről. Az USB-aljzat használatának köszönhetően lehetővé teszi az eszközök USB-csatlakozóval történő töltését.
A DAB+ modul használata lehetővé teszi az ezzel a technológiával sugárzott rádiójelek vételét. A DAB+ használata biztosítja a tiszta, zaj-, interferencia-, és torzítás nélküli műsorszórást. Ezenkívül a DAB+ lehetőséget nyújt leírások, képek stb. továbbítására.
A készüléket építés-felújítási munkákban, amatőr munkákban, lehet használni, miközben egyidejűleg megfelelnek a használati utasításban szereplő, üzemeltetési feltételeknek és a megengedett üzemi körülményeknek.

4.Használati korlátozások

A készülék csak az alábbi „megengedett munkaviszonyoknak" megfelelően használható.
A mechanikai és elektromos szerkezetek jogosulatlan megváltoztatása, minden olyan módosítás, karbantartási tevékenység, amelyet a felhasználói kézikönyv nem írja le, jogellenesnek minősül, és a garanciajogokat azonnal érvényteleníthet, a megfelelőségi nyilatkozat pedig válik érvénytelenné.
A helytelen, vagy az üzemeltetési utasításnak nem megfelelő használat okoz azonnali garancia elvesztését.

MEGENGEDETT MŰKÖDÉSI FELTÉTELEK
Csak helyiségeken belül használja. Az akkumulátorok töltési hőmérséklettartománya 10 - 30°C. Ne tegye ki 40°C -nál magasabb hőmérsékletnek.

5. Műszaki adatok

A készülék modellje	DED7006BT
Üzemi feszültség [V]	18V d.c.
Akkumulátor	Li-Ion
DAB+ tartomány [MHz]	174-240
FM tartomány {MHz]	87,5-108
USB aljzat [V]	5
USB aljzat [A]	1
A hangszórók teljesítménye [W]	2 x 8
AUX [mm]	3,5
Tömeg (akkumulátor és töltő nélkül) [kg]	0,21

6. Felkészülés a munkára

FIGYELEM Minden karbantartási tevékenységet a táphálózatról lecsatlakozva végezzen.

A készülék kicsomagolása után ellenőrizze, hogy a ház és a kijelző nem sérült-e. Állítsa a rádiót kemény vízszintes felületre.

SAS + ALL akkumulátorral működtetés
Távolítsa el az akkumulátoraljzat fedelét, és csúsztassa be az akkumulátort, amíg a retesz be nem pattan. Zárja be az akkumulátoraljzatot.

9V-os tápegységgel működtetés
Oldja ki az áramforrás aljzat zárósapkáját (A ábra, 3). Helyezze be a tápegység csatlakozóját az aljzatba ütközésig. Csatlakoztassa a tápegységet a 230V-os konnektorba.
A készülék készen áll a működésre.

7. A berendezés bekapcsolása

A rádió bekapcsolásához nyomja meg a ⏻szimbólummal jelölt bekapcsoló gombot. Az LCD-panel felgyullad, kb. 2 másodperceltéével üzemkész módba lép.
A készülék kikapcsolásához nyomja meg és tartsa nyomva kb. 5 másodpercig a kapcsoló gombját ⏻.
A készenléti üzemmódba való átváltáshoz nyomja meg a kapcsoló gombot ⏻. A kijelzőn megjelenik az óra (a beállítástól függően analóg vagy digitális).

⚠ FIGYELEM **A rádió automatikusan kikapcsol, ha az akkumulátor töltöttsége alacsony.**

8. A készülék használata

⚠ FIGYELEM **A használata előtt el kell végezni a rádióvevő kezdeti beállításait.**

A rádióvevő első üzembehelyezése
A rádióvevő első üzembehelyezésénél el kell végezni a kezdeti beállításokat.

A lengyel nyelv beállítása
Nyomja meg és tartsa nyomva a MODE/MENU gombot kb. 3 másodpercen át. A többfunkciós gombbal állítsa be a CONFIG SISTEMA-t, nyomja meg a forgatógombot, a forgatógombbal válassza ki a LANGUAGE-t, nyomja meg a forgatógombot, a forgatógombbal válassza ki a **MAGYAR**, és a megerősítéshez nyomja meg a forgatógombot.

A dátum és az idő beállítása
Nyomja meg és tartsa nyomva a MODE/MENU gombot kb. 3 másodpercen át. A többfunkciós forgatógombbal válassza a CONFIG SISTEMA-t, erősítse meg, válassza a HOUR lehetőséget, erősítse meg, válassza a SET TIME/DATE lehetőséget. A forgatógombbal módosítsa a dátumot, majd nyomja meg a forgatógombot a megerősítéshez.
A GODZINA menüben a következőket is beállíthatja: frissítés (az idő automatikus beállítása a rádióállomás ideje szerint), időmegjelenítés (12/24 óra), dátummegjelenítés (DD-MM-YYYY vagy MM-DD-YYYY formátum), óra (készenléti üzemmódban a kijelzőn megjelenik).
Ha egy lépéssel feljebb szeretne lépni a menüben, nyomja meg a MODE/MENU gombot. Kb. 30 másodperc tétlenséget követően a rádió kilép a menüből az információ kijelzés üzemmódba.

A működési mód kiválasztása
A MODE gomb szolgál a vevőegység működési módjának megváltoztatására. Négy üzemmód lehetséges: DAB, FM, Bluetooth® és AUX.

DAB - vevőkészülék beállításai
A MODE gomb megnyomásával belép a vevőkészülék beállításainak menüjébe. A kiválasztott üzemmódtól függően (DAB, FM, Bluetooth®, AUX) a beállítások menük eltérőek. A menüben a multifunkciós forgatógombbal lehet navigálni (elforgatása megváltoztatja a kiválasztott funkciót, a forgatógomb megnyomásával kiválasztja a kijelölt funkciót). A visszatérés a MENU gomb megnyomásával történik.

A DAB eseté a menü a következőket tartalmazza:
- az állomások listája (ezen a szinten lehet kiválasztani a műsorszóró állomást)
- teljes keresés (automatikus sávkeresés)
- kézi hangolás (manuális csatorna beállítás)
- finomítás (rádióállomások tisztítása)
- DRC (jeldinamikai vezérlés)
- program (az állomás elérés típusának beállítása)
- *config sistema* (rádióvevő rendszer konfigurációja)

A *sistema config* menü számos opciót tartalmaz, amelyekkel testreszabható a vevőkészülék működése:
- készenlét (a vevő kikapcsolása és előre beállított idő elteltével belépés készenléti módba)
- riasztás (riasztási beállítások)
- equalizer (hangkorrektor, kiválaszthat előre meghatározott beállításokat vagy beállíthatja a hangot manuálisan, a hallgató preferenciájától függően)
- idő (az idő és a dátum beállításának lehetősége, az idő és a dátum megjelenítésének módja, valamint a készenléti üzemmódban megjelenő óra)
- háttérvilágítás (LCD kijelző háttérvilágítási mód kiválasztása)
- nyelv (a menü nyelvének kiválasztása)
- gyári beállítások (az összes felhasználói beállítás törlése)
- szoftver verzió (információ az illesztőprogram verziójáról)

A DAB üzemmód beállítása azt idézi elő, hogy először a vevőegység az elérhető rádióállomásokat keresi meg.

⚠ FIGYELEM **Az állomások keresésének lehetősége a vevőkészülék és az adóállomás közötti távolságtól függ.**

A keresés befejezése után bekapcsol az első magtalált állomás. A rádióállomás megváltoztatásához nyomja meg a forgatógombot, válassza ki a megfelelő állomást a forgatógombbal, és hagyja jóvá a forgatógombbal.

Állomások hozzárendelése gyorsbillentyűkhöz
Állomás hozzárendeléséhez egy gyorsválasztó gombhoz, nyomja meg a gombot (1-től 4-ig), majd válassza ki a kívánt állomást a forgatógombbal, erősítse meg a forgatógombbal, majd nyomja meg és tartsa lenyomva a kiválasztott gyorsválasztó gombot. Az állomás mentését a PROGRAM SAVED üzenet fogja megerősíteni. Az elmentett állomáslista a PRESET gombbal jeleníthető meg

Az állomások beállítása
A TUNE- /TUNE + gombokkal böngészhet a rádióállomások között. Az állomásokat megváltoztathatja és megerősítheti a forgatógombbal (forgassa el és nyomja meg a forgatógombot).

FM Rádió
Funkció beállítások
Az INFO/MENU gombbal lépjen be a beállítás menübe, és végezze el a beállításokat a következő körökben:
- keresési konfigurálás (a jelerősségtől függően)
- audió beállítás (sztereó, mono)
- *config sistema* (ugyanaz, mint a DAB módban)

A MODE gombsegítségével válassza ki az FM funkciókat. Ennek köszönhetően az FM sávban sugározott rádióműsorokat hallgathat.

Állomások keresése

⚠ FIGYELEM **Lehetőség van állomások keresésére kézi vagy automatikus módban.**

Kézi mód – a TUNE + / TUNE- gombok segítségével beolvashatja az átviteli sávot (0,5 MHz-es lépésenként). Ismerve a frekvenciát, amelyen az állomás sugároz, a TUNE gomb megnyomásával gyorsan átválthat a kívánt frekvenciára. A jel erőssége megjelenik a kijelzőn. Ha a jel erős, a jelző teljes egészében ki lesz töltve. A kijelző (az alsó sorban) tájékoztat a műsorszórás módjáról (sztereó) és arról is, hogy az állomás sugároz-e RDS-t (kiegészítő információk, pl. Szöveg, az FM-sávon sugározva). Az állomástól függően további információk, például az állomás neve, frekvenciája, az állomásokra vonatkozó információk, üzenetek és mások jelenhetnek meg a kijelzőn.

Automatikus hangolás mód
A SCAN gomb megnyomása automatikus frekvenciakeresést eredményez. Erős jel esetén a keresés megáll, és a felhasználó vagy tárolhatja a kérdéses állomást, vagy a SCAN gomb újbóli megnyomásával folytathatja a sáv keresését.

AUX üzemmód
Az AUX üzemmódot a MODE gombbal lehet kiválasztani. A rádióhoz az AUX aljzat segítségével lehet külső hangforrást csatlakoztatni (okostelefon, mp3-lejátszó és egyebek). A kábel 3,5 mm-es csatlakozójának az AUX aljzatba történő behelyezése után (B ábra, 4) a vevőkészülék kibocsátja a jelet a csatlakoztatott eszközről. A lejátszás vezérlést a csatlakoztatott eszköz fogja végrehajtani.

A Bluetooth® kapcsolat használata
A Bluetooth®-modullal felszerelt eszköznek (mobiltelefon, laptop, táblagép stb.) amely párosítható a hangszóróval, 10 méteres távolságon be kell lennie a hangszórótól. A készüléken kapcsolja be a Bluetooth®-kapcsolatot, keressen elérhető eszközöket, és válassza ki a **SAS+ALL AUDIO** lehetőséget. Az adókészülék és a hangszóró párosítását az LCD kijelzőn megjelenő CONNECTED üzenet fogja megerősíteni. A készüléken a lejátszás elindítása után, a hangot az akkumulátoros hangszóró fogja sugározni.

Vezérlés Bluetooth® üzemmódban
A lejátszás vezérléséhez használhatja a hangátviteli eszközt is (a vezérlés az eszköztől függően változhat) vagy a vevőpanelen található vezérlőket. A multifunkciós forgatógombbal szüneteltetheti/folytathatja a hanglejátszást, a TUNE+/TUNE- gombokkal válthat lejátszott zeneszámot (a TUNE+ gombokkal a következő, a TUNE- gombokkal az előző zeneszámra ugorhat)

⚠ FIGYELEM **A vezérlés csak akkor lehetséges, amikor az információk az LCD kijelzőn megjelennek. Bármelyik menübe belépve nem tudja a hangot a vevőkészülék gombjain keresztül vezérelni.**

Készülékek töltése USB-porton keresztül
A hangszóró egy 5V, 1A USB-aljzattal van ellátva. Ennek köszönhetően készülékeket (telefonok, táblagépek stb.) lehet tölteni vele. A készülék csatlakoztatásához csatlakoztassa a töltőkábelt (nem tartozéka a hangszórónak) a készülékhez, majd a hangszóró USB aljzatához. A töltés a gomb megnyomása után kezdődik (B ábra, 1). A készülék a teljes töltöttség eléréséig töltődik.

9. Folyó karbantartási tevékenységek

⚠ FIGYELEM **Minden karbantartási tevékenységet a táphálózatról lecsatlakozva végezzen.**

Minden üzembehelyezés előtt:
Ellenőrizze, hogy a ház nem sérült vagy nem szennyeződött-e. Szükség esetén tisztítsa meg vízzel enyhén megnedvesített törlőronggyal, ne hagyja, hogy a készülék belsejébe víz kerüljön.

Minden használat után:
Csatlakoztassa le az áramforrásról. Tárolja száraz, hűvös helyen, lehetőség szerint az eredeti csomagolásában.

10. Pótalkatrészek és tartozékok

Ajánlott kiegészítők
Az SAS+ALL széria fúró-csavarozója felszerelhető mindegyik SAS+ALL szériájú akkumulátorral és töltővel.
Cserealkatrészek és tartozékok vásárlása céljából lépje kapcsolatba a Dedra-Exim Szervizével. A kapcsolati adatok az utasítás 1. oldalán találhatóak. A pótalkatrészek megrendelése során kérjük, adják meg az gép adattábláján található szériaszámot, valamint az alkatrész számát az összeállítási rajzról. A garanciális időszakban a javításokat a Garanciajegyen feltüntetett szabályok alapján végezzük. A hibás terméket kérjük, adják át javításra a vásárlás helyén (az eladó köteles átvenni a hibás terméket), vagy küldje el a DEDRA - EXIM Központi Szemvízébe. Kérjük, csatolja az Importőr által kiállított garanciajegyet. Enélkül a dokumentum nélkül a javítás garancia időn túliként lesz kezelve. A garancia időn túli javításokat a Központi Szerviz végzi. A meghibásodott terméket küldje el a Központi Szervizbe (a szállítás költségét a felhasználó fedezi).

11. Önálló hibaelhárítás

⚠ FIGYELEM **Mielőtt maga próbálja meg megoldani a problémákat, húzza ki a készüléket az áramforrásról**

PROBLÉMA	OK	MEGOLDÁS
A készülék nem működik	Sérült kapcsoló	Adja át a szerviznek a készüléket
	Lemerült az akkumulátor	Töltse fel az akkumulátort
	Rosszul beszerelt akkumulátor	Rögzítse megfelelően
Gyenge minőségű FM rádiójel	A vevőkészülék a rádióadó hatótávolságán kívül van	Ellenőrizze a hatótávolságot (kijelzés az LCD kijelzőn), helyezze a vevőkészüléket olyan helyre, ahol a jel erősebb
Nincs DAB jel	A vevőkészülék a jeladó hatótávolságán kívül van	Ellenőrizze a hatótávolságot (kijelzés az LCD kijelzőn), helyezze a vevőkészüléket olyan helyre, ahol a jel erősebb. Ellenőrizze az adók hatótávolságát a dedikált webhelyeken.
Nincs csatlakozás az AUX-aljzaton keresztül	Sérült vezeték	Ellenőrizze a vezetéket, és szükség esetén cserélje ki
Nincs Bluetooth® kapcsolat	A készülék nincs párosítva a vevőkészülékkel	Párosítsa a készülékeket (az adókészüléktől függően a módszer eltérhet)
	Az adó túl messze van a vevőkészüléktől	Csökkentse a távolságot az adó és a vevő között

12. A készülék készlete, záró megjegyzések

1. Akkumulátoros rádió: 1 db. 2. 9 V-os tápegység – 1 db.

13. Információ a felhasználóknak az elektromos éselektronikus berendezések hulladékkezeléséről (háztartásokra vonatkozó tájékoztatás)



A termékeken vagy a kísérő dokumentáción feltüntetett szimbólum azt jelzi, hogy a hibás elektromos vagy elektronikus berendezéseket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Ha az alkatrészeket meg kell semmisíteni, újra kell használni vagy hasznosítani kell, a helyes megoldás az, ha elviszi őket egy erre szakosodott gyűjtőhelyre, ahol ingyenesen átveszik őket. A használt berendezések gyűjtőhelyeiről a helyi hatóságok adnak tájékoztatást, például a honlapjukon.
A berendezés megfelelő ártalmatlanítása lehetővé teszi az értékes erőforrások megőrzését és az egészségre és környezetre gyakorolt azon negatív hatások elkerülését, amelyek a készülékben lévő veszélyes anyagok, keverékek és összetevők esetleges jelenlétéből adódnak.
A helytelen hulladékártalmatlanítás a vonatkozó helyi előírások szerint büntetés veszélyével jár.
Az uniós országok felhasználói: Ha elektromos vagy elektronikus berendezéseket kell ártalmatlanítania, kérjük, forduljon a legközelebbi értékesítési ponthoz vagy a szállítójához, akik további tájékoztatást tudnak adni.
Az Európai Unión kívüli országokban történő ártalmatlanítás: Ez a szimbólum csak az Európai Unió országaira vonatkozik. Ha a terméket el kívánja dobni, kérjük, forduljon a helyi hatóságokhoz vagy a kereskedőhöz a helyes ártalmatlanítási módszerrel kapcsolatban.

Garanciajegy

Katalógusszám:.....Gyártási tétel száma: .....
(a továbbiakban: **Termék**)
A termék vásárlásának dátuma: .....

Az eladó pecsétje

Dátum és az eladó aláírása: .....

A felhasználó nyilatkozata:
Igazolom, hogy tájékoztatásra kerültem a garanciális feltételekről, valamint a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyben leírt utasítások be nem tartásából eredő következményekről. A jelen garanciális feltételekkel megismerkedtem, amit aláírásommal igazolok:

....
kelt és helye a Felhasználó aláírása

I. A termékért felelős
1. **Kezes** - DEDRA EXIM sp. z o.o., székhelye Pruszków, címe: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Varsó fővárosi Körzeti Bíróság Varsóban; az Országos Bírósági Nyilvántartás XIII Gazdasági Osztálya, adószáma: 527-020-49-33, törzstőke: 100 980.00 zł.
2. A jelen Garanciajegyben meghatározott feltételekkel a Kezes garanciát nyújt a Kezes forgalmazásából származó Termékre.
3. A garanciából eredő felelősség kizárólagosan a Termékben a Felhasználónak való átadás pillanatában rejlő hibákra vonatkozik.
4. A garancia címén a Felhasználó jogosult a Termék díjmentes megjavítására, amennyiben a hiba a garanciális időszak során kelentkezik. A Termék megjavításának módja (a javítás módszere) a Kezes döntésétől függ. Amennyiben a Kezes megállapítása szerint ni lehetőség a megjavításra, a Kezes fenntartja magának a jogot a hibás alkatrész vagy az egész Termék hibátlanra cseréléséhez, a Termék árának csökkentéséhez, vagy a szerződéstől történő elálláshoz.
5. Azzal a Felhasználóval szemben, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, a Kezes jelen garanciából eredő és/vagy a garancia megkötésével és teljesítésével kapcsolatos kártérítési felelőssége, a jogi címtől függetlenül, a hibás Termék értékének összegére korlátozódik.

II. Garanciális időszak:

A garanciával rendelkező alkatrészek	A garanciális védelem időtartama
Akkumulátoros rádió	36 hónap, a Termék vásárlásának napjától számítva a jelen Garanciajegyen megjelölve
9 V-os tápegység	Garanciával nem rendelkező alkatrészek.

III. A garancia alkalmazásának feltételei
1. A Felhasználó felmutatja a Termék kitöltött Garanciajegyét és valószínűsíti a Termék vásárlásának körülményeit, pl. felmutatva a pénztár blokkot, számlát, stb. A reklamáció hatékony lebonyolításának érdekében ajánlott, hogy a Felhasználó a reklamált Termékkel együtt adja át a Kezelési útmutatóban leírt készlet tartalmát.

2. A Felhasználó betartja a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyen feltüntetett utasításokat.
3. A garancia csak a Magyar Köztársaság és az EU területén érvényes.
4. A garancia nem terjed ki a Termék következő okokból keletkező meghibásodásaira:
a A Felhasználó nem tartotta be a Kezelési útmutatóban meghatározott, különösen a megfelelő használatra, karbantartásra és tisztításra vonatkozó feltételeket; A Felhasználó a Kezelési útmutatónak nem megfelelő tisztító és karbantartó szereket alkalmazott;
b. A Felhasználó nem megfelelő módon tárolja és szállítja a Terméket;
c. A Felhasználó önállóan, a Kezessel való egyeztetés nélkül módosította és/vagy átalakította a Terméket;
d. A Felhasználó a Kezelési útmutatónak nem megfelelő üzemeltetési anyagokat használt a Termékhez.
5. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha a Terméken:
- a szériaszámok, dátum jelölések és a típuscímkék a Felhasználó által eltávolításra, kicserélésre vagy megrongálásra kerültek
- a plombák a Felhasználó által megrongálásra kerültek, vagy a Felhasználó beavatkozásának nyomait viselik.
6. Figyelem! A Termék mindennapos kezelésével kapcsolatos, többek között a Kezelési útmutatóból eredő műveleteket a Felhasználó saját hatáskörébe és saját költségére végzi el

IV. Reklamációs eljárás

1. A Termék helytelen működésének észrevételekor, a reklamáció bejelentése előtt ellenőrizze, hogy a Kezelési útmutatóban meghatározott valamennyi művelet a megfelelő módon került végrehajtásra.
2. Ajánlott a reklamációt haladéktalanul bejelenteni, a legjobb a Termék hibája észrevételétől számított 7 napon belül. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha nem jelenti be 7 napon belül a reklamációt.
3. A reklamációs bejelentés megtehető a Termék vásárlásának helyén, a garanciális szervizben, vagy írásban az alábbi címen: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. A Felhasználó a reklamációt a www.dedra.pl weboldalon található űrlap segítségével jelentheti be. („Garanciális reklamáció bejelentési űrlap”).
5. Az egyes országok szerviz címei a www.dedra.pl weboldalon elérhetőek. Amennyiben az adott országban nincs garanciális szervíz, a reklamációs bejelentést ajánljuk a következő címre küldeni: DEDRA-EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Lengyelország).
6. A Felhasználó biztonságára való tekintettel a hibás Termék használata tilos.
7. Figyelem!!! A hibás Termék veszélyes a Felhasználó egészségére és életére.
8. A garanciából eredő kötelezettségek ellátására a reklamált Terméknek a Felhasználó általi leadásának napjától számított 14 munkanapon belül kerül sor.
9. A terméket reklamációra küldése előtt ajánlott megtisztítani. Ajánlott a reklamált terméket gondosan bebiztosítani a szállítási károk elkerülése érdekében (ajánlott a reklamált Terméket az eredeti csomagolásban elküldeni).
10. A garanciális időszak meghosszabbításra kerül azzal az idővel, mely alatt a Felhasználó a Termék meghibásodásából eredően nem tudta az használni.
A garancia nem zárja ki, nem korlátozza és nem függeszti fel a Felhasználó eladott termékek hibáira vonatkozó kezességi szabályokból eredő jogait.
A természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2016. április 27-i (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendelet 13. cikkének (1) és (2) bekezdésével összhangban tájékoztatjuk Önt, hogy

1. Az űrlapon megadott személyes adatainak Adminisztrátora a Pruszków-i székhelyű DEDRA-EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (továbbiakban: „Adminisztrátor”).
2. Az Ön adatait kizárólag a készülékre vonatkozó garanciális eljárás lefolytatása céljából dolgozzuk fel az általános adatvédelmi rendelet (a továbbiakban: "GDPR") 6. cikke (1) bekezdésének b) pontjával összhangban Az adatszolgáltatás önkéntes, de a garanciális eljárás lefolytatásához szükséges.
3. Az Ön adatait a garanciális eljárás lefolytatásának megfontolásának időtartama alatt, valamint archiválási céllal kezeljük, amennyiben az Adminisztrátorral szembeni esetleges követelésekkel szemben szükséges védekezni, de legfeljebb azok elévüléséig.
4. Az Ön adatai csak olyan szervezetek számára adható ki, amelyek az Adminisztrátor nevében, a személyes adatok feldolgozására vonatkozó írásbeli megbízási szerződés alapján adatokat kezelnek, és többek között technikai szolgáltatást, tárhelyszolgáltatást vagy weboldal-karbantartást, informatikai-, futárszolgáltatást nyújtanak. Az Adatkezelő beszállítói kötelesek gondoskodni az adatbiztonságról és megfelelni a személyes adatok védelmére vonatkozó hatályos jogszabályok követelményeinek, és nem használhatják fel a rájuk bízott személyes adatokat az Adatkezelővel kötött szerződésben meghatározott céloktól eltérő célokra.
5. Az Ön adatait nem dolgozzuk fel automatizált módon, beleértve a profilalkotást, és nem továbbítjuk harmadik országba/nemzetközi szervezetnek.
6. Ön bármikor jogosult az adatai tartalmához történő hozzáféréshez, valamint annak helyesbítéshez, törléshez, az adatkezelés korlátozásához, az adathordozhatósághoz és a kifogásoláshoz való joghoz.
7. Az Ön személyes adatainak az Adatkezelő általi feldolgozásával kapcsolatos minden kérdésben az alábbi e-mail címen veheti fel a kapcsolatot: daneosobowe@dedra.pl;
8. Önnek jogában áll van panaszt benyújtani az illetékes adatvédelmi hatóságnál;

RO Cuprinsul

1. Fotografii şi desene
2. Descrierea aparatului
3. Destinația aparatului
4. Restricții de utilizare
5. Date tehnice
6. Pregătire pentru funcționare
7. Pornirea aparatului
8. Punere în funcțiune şi utilizarea aparatului
9. Verificări şi reglaje curente
10. Piese de schimb şi accesorii
11. Rezolvarea problemelor
12. Dotarea completă a aparatului
13. Informația pentru utilizatori referitoare la eliminarea aparatelor electrice şi electronice
14. Certificat de garanție

Dedra-Exim Sp. z o.o. prin prezenta declară că aparatul radio tip DED7006BT este în conformitate cu Directiva 2014/53 / UE.

Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: www.dedra.pl

AVERTISMENT. Citiți toate avertismentele marcate cu simbolul ⚠ și toate instrucțiunile.

Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor de siguranță de mai jos poate duce la electrocutare, incendiu sau vătămări grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

⚠ ATENȚIE Când utilizați aparatul, se recomandă să respectați în orice moment regulile de siguranță de bază la locul de muncă pentru a evita un incendiu, șoc electric sau vătămări mecanice.

Vă rugăm să citiți manualul de utilizare înainte de a utiliza aparatul. Vă rugăm să păstrați manualul de utilizare, manualul de siguranță la locul de muncă și declarația de conformitate. Respectarea strictă a instrucțiunilor și recomandărilor conținute în Manualul de utilizare va prelungi durata de viață a aparatului Dumneavoastră.

⚠ ATENȚIE Când lucrați este necesarsă respectați instrucțiunile din manualul de siguranță la locul de muncă.

Dacă predați aparatul la o altă persoană, vă rugăm să îi dați și manualul de utilizare, instrucțiunile de siguranță la locul de muncă și declarația de conformitate. Firma Dedra-Exim nu este responsabilă pentru accidentele rezultate din nerespectarea instrucțiunilor de siguranță la locul de muncă. Vă rugăm să citiți cu atenție toate instrucțiunile de siguranță și instrucțiunile de utilizare. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la electrocutare, incendiu și/sau răniri grave

⚠ ATENȚIE Aparatul din linia SAS + ALL a fost proiectat să funcționeze numai cu încărcătoare și acumulatoare din liniile SAS + ALL.

Acumulatorul Li-Ion și încărcătorul nu sunt incluse în aparatul achiziționat și trebuie achiziționate separat. Utilizarea altor acumulatoare și încărcătoare decât celor dedicate aparatului, va pricinui anularea drepturile de garanție

2. Descrierea aparatului

Fig. A. 1. Panou de control cu afișaj LCD (fig. B), 2. Buton rotativ multifuncțional, 3. Priză de intrare, 4. Difuzoare, 5. Antena de recepție, 6. Priza acumulatorului, 7. Port USB, 8. Mâner de transport

Fig. B. 1. Afișaj LCD, 2. Butoane de control, 3. Buton rotativ multifuncțional, 4. Priza de intrare

3. Destinația aparatului

Radioul cu acumulator este conceput pentru a recepționa semnale radio în banda FM, pentru a asculta muzica prin playere MP3 și alte aparate audio prin intermediu conectoruuil AUX. Vă permite reproducerea sunetului prin utilizarea aparatelor cu interfață BLUETOOTH®. Datorită utilizării portului USB, se poate încărca aparatele prin port USB.
Utilizarea modulului DAB + face posibilă primirea semnalului radio emis cu ajutorul acestei tehnologii. Utilizarea DAB + vă permite să transmiteți un sunet curat, fără zgomot, fără perturbării și distorsiuni. În plus, DAB + vă permite să trimiteți descrieri, imagini etc.
Este permisă utilizarea aparatului în lucrări de renovare și construcții, ateliere de reparații, în lucrări de amatori, respectând în același timp condițiile de utilizare și condițiile de lucru permise cuprinse în instrucțiunile de utilizare.

4. Restricții de utilizare

Dispozitivul poate fi utilizat numai în conformitate cu ”Condițiile admisibile de lucru”, prezentate mai jos.
Modificările neautorizate ale construcției mecanice și electrice, orice modificări, operațiile de întreținere care nu sunt descrise în manualul de utilizare vor fi considerate ilegale și vor duce la pierderea imediată a drepturilor de garanție, iar declarația de conformitate își va pierde valabilitatea.
Utilizarea neconformă cu destinație sau cu manualul de utilizare va duce la pierderea imediată a drepturilor de garanție.

CONDIȚII ADMISE DE MUNCĂ
Aparatul poate fi utilizat numai în încăperi închise. Se recomandă *încărcarea acumulatorilor* în *intervalul* de *temperatură* de *încărcare* corespunzător, între *10°C* şi *30°*. Nu expuneți la temperaturi mai mari de 40°C.

5. Date tehnice

Modelul aparatului	DED7006BT
Tensiunea de lucru [V]	18V d.c.
Acumulator	Li-Ion
Intervalul DAB+ [MHz]	174-240
Intervalul FM {MHz]	87,5-108
Port USB [V]	5
Port USB [A]	1
Puterea difuzorilor [W]	2 x 8
AUX [mm]	3,5
Greutatea (fără acumulator și încărcător) [kg]	0,21

6. Pregătire pentru funcționare

ATENȚIE **Toate operațiunile de întreținere trebuie efectuate cu alimentarea deconectată.**

După despachetarea aparatului, verificați dacă carcasa și afișajul nu sunt deteriorate. Așezați radioul pe o suprafață dură și plană

Alimentarea acumulatorului SAS+ALL
Scoateți capacul prizei acumulatorului și glisați acumulatorul până când se blochează dispozitivul de blocare. Închideți priza acumulatorului.

Alimentare prin alimentator de 9V.
Deblocați obturatorul prizei de alimentare (fig. A, 3). Introduceți fișa alimentatorului în priză până când se oprește. Conectați alimentatorul cu priza de 230V.
Aparatul este gata pentru funcționare.

7. Pornirea aparatului

Pentru a porni radioul, apăsați butonul comutatorului, marcat cu simbolul. ⏻ Panoul LCD se va aprinde și va intra în modul de așteptare după aproximativ 2 secunde.
Pentru a opri aparatul, apăsați și țineți apăsat butonul comutatorului ⏻ timp de aproximativ 5 secunde. ⏻
Pentru a intra în modul de așteptare, apăsați butonul comutatorului ⏻. Pe afișaj va apărea ceasul (în funcție de setare, analogic sau digital).

ATENȚIE **Radioul se va opri automat când acumulatorul este descărcat.**

8. Punere în funcțiune şi utilizarea aparatului

ATENȚIE **Înainte de prima utilizare, este necesar să faceți setările inițiale ale receptorului radio**

Primul start al radioului
Când utilizați radioul pentru prima dată, trebuie efectuate setările inițiale.

Setarea limbii
Țineți apăsat butonul MODE/MENU timp de aproximativ 3 secunde. Folosiți butonul multifuncțional pentru a seta CONFIG SISTEMA, apăsați butonul, selectați cu butonul LANGUAGE, apăsați butonul, selectați ROMÂNĂ cu butonul rotativ și apăsați butonul pentru a confirma.

Setarea datei și orei
Țineți apăsat butonul MODE/MENU timp de aproximativ 3 secunde. Folosind butonul rotativ multifuncțional, selectați CONFIG SISTEMA, confirmați, selectați ORA, confirmați, alegeți SELECTAŢI ORA/DATA. Cu ajutorul butonului rotativ schimbați data și confirmați alegerea cu butonul rotativ.
În meniul ORA puteți seta și: actualizarea (setarea automată a orei în funcție de ora postului de radio), modul de afișarea a orei (12/24 ore), modul de afișare a datei (format ZZ-LL-AAAA sau LL-ZZ-AAAA), ceasul (afișat pe ecran în modul de așteptare).
Pentru a merge cu un pas mai sus în meniu, apăsați butonul MODE/MENU. După inactivitate timp de aproximativ 30 de secunde, radioul va ieși automat din meniu în modul de afișare a informațiilor.

Selectarea modului de operare
Butonul MODE este utilizat pentru a schimba modul de operare al receptorului. Există patru moduri: DAB, FM, Bluetooth® și AUX.

DAB – setarea receptorului
Apăsarea butonului MODE pricinuiește intrarea în meniul de setări al receptorului. În funcție de modul selectat (DAB, FM, Bluetooth®, AUX), meniul de setări diferă. Meniul este navigat cu butonul rotativ multifuncțional (rotirea acestuia schimbă funcția selectată, apăsând butonul selectează funcția evidențiată). Returnarea are loc după apăsarea butonului MENU

Pentru DAB, meniul include:
- lista de posturi (este posibil să selectați din acest nivel al emisiunii stației)
- căutare completă (scanare automată a benzii)
- reglare manuală (setare manuală a canalului)
- tăiere (curățarea stațiilor de radio)
- DRC (controlul dinamicii semnalului)
- program (setarea tipului de apelare a stației)
- config sistema (configurarea sistemului receptorului)

Meniul config sistema include o serie de opțiuni care personalizează funcționarea receptorului:
- veghe (setarea opririi receptorului și intrarea în modul de veghe după un timp prestabilit)
- alarmă (setarea alarmei)
- equalizer (egalizator de sunet, este posibil să alegeți setări predefinite sau să reglați manual corecția sunetului, în funcție de preferințele ascultătorului)
- ora (posibilitatea de a seta ora și data, modul de afișare a orei și datei și a ceasului afișat în modul de veghe)
- iluminare de fundal (selectarea modului de iluminare de fundal LCD)
- limba (selectarea limbii meniului)
- setări din fabrică (ștergerea tuturor setărilor utilizatorului)
- versiunea software (informații despre versiunea controlerului)

Dacă este setat modul DAB, receptorul va căuta mai întâi posturile de radio disponibile.

ATENȚIE **Posibilitatea de a căuta o stație depinde de distanța receptorului de la stația de difuzare a semnalului**

După finalizarea căutării, pornește prima stație găsită. Pentru a schimba postul de transmisie, apăsați butonul rotativ, selectați postul corespunzător cu butonul rotativ și confirmați apăsând butonul rotativ

Atribuirea stației la tastele de selectare rapidă
Pentru a atribui o stație unui buton de selecare rapidă, apăsați butonul (de la 1 până la 4), apoi selectați stația corespunzătoare folosind butonul, confirmați-o apăsând butonul rotativ, apoi apăsați și mențineți apăsat butonul selectat de selectare rapidă. Salvarea stației va fi confirmată prin mesajul PROGRAMUL SALVAT. Lista de stații memorate poate fi afișată cu butonul PRESET

Setarea stației
Folosind butoanele TUNE- / TUNE + puteți naviga prin stațiile de radio. Schimbarea și confirmarea stației are loc cu ajutorul butonul rotativ (rotire și apăsarea butonului).

Radio FM
Setarea funcției
Folosind butonul INFO/MENU, puteți intra în meniul de setări și puteți face setări pentru:
- configurarea căutări (în funcție de intensitatea semnalului)
- configurare audio (stereo, mono)
- configu sistema (identic ca pentru modul DAB)

Cu ajutorul butonul MODE selectați funcția FM. Datorită acesteia, puteți asculta emisiuni radio difuzate prin transmiterea pe banda FM.

Căutarea stației

ATENȚIE **Este posibil să căutați stații în modul manual sau automat**

Mod manual - folosind butoanele TUNE +/TUNE- se poate scana banda de transmisie (pas de 0,5 MHz). Cunoscând frecvența pe care este transmis semnalul unui anumit post, puteți - apăsând butonul TUNE. – să treceți rapid la frecvența care ne interesează. Puterea semnalului este afișată pe afișaj. Dacă semnalul este puternic, indicatorul va fi complet plin. Afișajul (în linia de jos) informează, de asemenea, despre modul de difuzare (stereo) și dacă stația transmite RDS (informații suplimentare, de ex., text, difuzate pe banda FM). În funcție de stație, pe afișaj pot fi afișate informații suplimentare precum numele postului de radio, frecvența de transmitere, informații despre posturi de radio, mesaje și altele.

Mod de reglare automată
Apăsarea butonului SCAN va scana automat căutarea frecvenței. În cazul unui semnal puternic, scanarea va fi întreruptă și utilizatorul poate să salveze stația anumită, fie apăsând din nou butonul SCAN și continuând căutarea benzii.

Mod AUX
Modul AUX este selectat cu butonul MODE. La radio cu ajutorul prizei AUX se poate conecta o sursă audio externă (smartphone, mp3 player și altele) După introducerea mufei de 3,5 mm a cablului în priza AUX (Fig. B, 4), receptorul va emite semnalul de la dispozitivul conectat. Controlul redării va fi efectuat de dispozitivul conectat.

Utilizarea conexiuni Bluetooth®
Dispozitivul (telefon mobil, laptop, tablet și alte) echipat cu modulul Bluetooth® care urmează să fie asociat cu difuzorul trebuie să se afle la 10 metri de difuzor. În aparat porniți conexiunea Bluetooth®, căutați dispozitivele disponibile și selectați SAS+ALL AUDIO. Asocierea dintre dispozitivul de transmisie și difuzor va fi confirmată de mesajul CONNECTED afișat pe ecranul LCD. După începerea redării pe dispozitiv, sunetul va fi emis prin difuzorul acumulator.

Control în modul Bluetooth®
Pentru a controla redarea, puteți utiliza atât dispozitivul care transmite sunetul (în funcție de dispozitiv, comanda poate diferi), cât și butoanele de control de pe panoul receptorului. Cu ajutorul butonului rotativ multifuncțional puteți întrerupe / relua redarea sunetului, iar cu butoanele TUNE +/TUNE- puteți schimba redate melodii (mergeți la următoarea cu butonul TUNE + sau la cea anterioară cu butonul TUNE-)

ATENȚIE **Controlul este posibil doar atunci când informațiile sunt afișate pe ecranul LCD. Intrarea în orice meniu nu vă va permite să controlați sunetul prin intermediul butoanele receptorului.**

Încărcarea aparatului prin port USB
Difuzorul este echipat cu o priză USB de 5V, 1A. Îl puteți folosi pentru a încărca dispozitive (telefoane, tablete etc.). Pentru a conecta un dispozitiv, conectați cablul de încărcare (nu este inclus cu difuzorul) cu aparatul și apoi cu portul USB al difuzorului. Încărcarea va începe după apăsarea butonului (fig. B, 1). Aparatul se va încărca până când va fi complet încărcat.

9. Verificări şi reglaje curente

ATENȚIE **Toate activităţile de întreţinere trebuie efectuate cu alimentarea deconectată.**

Înainte de fiecare pornire:
Verificați dacă carcasa nu este deteriorată sau murdară. Dacă este necesar, curățați cu o cârpă ușor umezită cu apă; nu permiteți pătrunderea apei în interiorul aparatului.

După fiecare utilizare:
Deconectați de la sursa de alimentare. A se păstra într-un loc uscat și răcoros, dacă este posibil în ambalajul original.

10. Piese de schimb şi accesorii

Accesorii recomandate
Maşina de găurit - înşurubat din linia SAS+ALL poate fi echipată cu orice acumulator şi încărcătoare din linia SAS+ALL.
La comanda pieselor de schimb şi accesoriilor Vă rugăm să Vă contactaţi cu service-ul Dedra-Exim. Datele de contact sunt pe pagina 1 al manualului. La comanda pieselor de schimb Vă rugăm să indicaţi numărul de LOT de pe plăcuţa cu date technice precum şi numărul componentei de pe schemă. În perioada de garanţie reparaţiile sunt efectuate în condiţiile descrise în Certificatul de Garanţie. Vă rugăm să aduceţi produsul reclamat la locul de achiziţionare (vânzătorul este obligat să primească produsul reclamat), sau să-l trimiteţi la Service-ul Central DEDRA-EXIM. Vă rugăm să ataşaţi Certificatul completat de Garanţie emis de importer. Fără acest document repararea va fi considerată ca după garanţie. După perioada de garanţie repararea efectuază service-ul central. Aparatul deteriorat se va trimite la service (costurile de trimitere acoperă utilizatorul).

11. Rezolvarea problemelor

ATENȚIE **Înainte de a încerca să rezolvați singur problemele, deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare**

PROBLEMA	CAUZA	REZOLVARE
Aparatul nu funcționează	**Comutatorul deteriorat**	Trimiteți aparatul la service
	Acumulatorul descărcat	Încărcați acumulatorul
	Acumulatorul rău montat	Montați corect
Semnalul radio FM de calitate scăzută	Receptorul în afara intervalului emițătorului de semnal radio	**Verificați raza de acțiune a semnalului (semnalizarea pe ecranul LCD), setați receptorul într-un loc unde semnalul este mai puternic**
Lipsa semnalului DAB	Receptorul în afara intervalului emițătorului de semnal	**Verificați raza de acțiune a semnalului (semnalizarea pe ecranul LCD), setați receptorul într-un loc în care semnalul este mai puternic. Verificați raza de acțiune a emițătoarelor de pe site-uri web dedicate.**
Lipsa conectării prin priza AUX	Cablu deteriorat	Verificați cablul și înlocuiți-l dacă este necesar
Lipsa conectării Bluetooth®	Dispozitivul nu este asociat cu receptorul	Asociați dispozitive (în funcție de emițător, metoda poate diferi)
	Dispozitivul nu este asociat cu receptorul	Reduceți distanța dintre emițător și receptor

12. Dotarea completă a aparatului, observaţii finale

1. Radio baterie: 1 buc. 2. Alimentare 9 V – 1 buc.

13. Informaţia pentru utilizatori privind eliminarea utilajelor uzate (se referă la gospodării de casă)



Simbolul afișat pe produse sau pe documentația care le însoțește indică faptul că echipamentele electrice sau electronice defecte nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere. În cazul în care trebuie să eliminați, să reutilizați sau să recuperați componente, trebuie să le duceți la un punct de colectare specializat, unde vor fi acceptate gratuit. Autoritățile locale furnizează informații privind locația punctelor de colectare a echipamentelor uzate, de exemplu pe site-urile lor web.
Eliminarea corespunzătoare a dispozitivului permite conservarea resurselor valoroase și evitarea impactului negativ asupra sănătății și mediului, care rezultă din posibilitatea prezenței substanțelor, amestecurilor și componentelor periculoase în echipament.
Eliminarea incorectă a deșeurilor riscă sancțiuni în conformitate cu reglementările locale relevante.
Utilizatorii din țările UE: Dacă trebuie să vă debarasați de echipamente electrice sau electronice, vă rugăm să contactați cel mai apropiat punct de vânzare sau furnizorul dumneavoastră, care vă va putea oferi informații suplimentare.
Eliminarea în țări din afara Uniunii Europene: Acest simbol se aplică numai în țările din Uniunea Europeană. În cazul în care doriți să aruncați acest produs, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau dealerul pentru a afla metoda corectă de eliminare.

Certificat de garanţie
pentru

Nr. de katalog:……Număr de lot: .....

(denumit în continuare Produs)

Data de cumpărare a produsului: .....

Ştampila vânzătorului

Data şi semnătura vânzătorului: .....

Declaraţia Utilizatorului:

Confirm, că am fost informat în ceea ce priveşte condiţiile de garanţie şi efectele nerespectării orientărilor cuprinse în manualul de utilizare şi în Certificatul de garanţie. Condiţiile prezentei garanţiei îmi sunt cunoscute ce afirm cu semnătura mea de mână:

....

Data şi locul semnătura Utilizatorului

Garanția este acordată în conformitate cu prevederile OG 21/1992 și OG 140/2021, cu modificările ulterioare, pe baza cardului de garanție și a dovezii originale de cumpărare. Perioada de reparație nu poate depăși 15 zile calendaristice de la data la care consumatorul a predat reclamația vânzătorului.

I. Responsabilitatea pentru produs

1. **Garant** - DEDRA EXIM sp. z o.o. cu sediul în Pruszkowie, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego,[Judecătoria Raională pentru o.c. Varşovia în Varşovia, Departamentul al XIV–a Economic al Registrului Naţional Juridic] NIP [CIF] 527-020-49-33, Kapitał zakładowy [capital social]: 100 980.00 zł..

2. în condiţiile menţionate în prezentul Certificat de garanţie Garantul acordă garanţie la produsul derivat din distribuţia Garantului.

3. Responsabilitatea cu titlu de garanţie cuprinde numai defectele care sau ivit din cauze datorate Produsului în momentul livrării acestuia Utilizatorului.

4. Cu titlu de garanţie, Utilizatorul, obţine dreptul la repararea gratis a Produsului, dacă defecţiunea s-a ivit în perioada de garanţie. Modul de reparare a Produsului (metoda de executare a reparării) depinde de decizia Garantului. Dacă Garantul constată că Produsul nu poate fi reparat, Garantul îşi rezervă dreptul de a schimba piesa defectă sau total Produsul cu altul fără defecte sau de a micşora preţul Produsului ori de a se retrage de la Contract.

5. Faţă de Utilizatorul, care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil, nu este un consumator, răspunderea Garantului pentru dauna rezultate din prezenta garanţie şi/ sau în legătură cu încheierea şi executarea acesteia, indiferent de dreptul legal, este limitată maxim până la valoarea Produsului defect.

II. Perioada de garanţie

Componentele Produsului acoperite de garanţie	Durata de protecţie a garanţiei
Radio baterie	36 luni, de la data cumpărării Produsului, înscrisă în prezentul Certificat de garanţie
Alimentare 9 V	Componente neacoperite de garanţie

III. Condiţiile de utilizare a garanţiei

1 Prezentarea de către Utilizator a Certificatul completat de garanţie a Produsului şi dovedirea împrejurărilor de cumpărare a Produsului de ex. prin prezentarea chitanţei, facturei, etc. Pentru a efectua în mod eficient reclamaţia, se recomandă că Utilizatorul să trimite împreună cu Produsul reclamat, toate componetele menţionate la “Completarea” Produsului în manualul de utilizare.

2. Respectarea de către Utilizator a recomandările din Manualul de utilizare şi din Certficatul de garanţie.

3. Garanţia acoperă numai teritoriul Republicii Polonă şi UE.

4. Garanţia nu acoperă defecţiunile Produsului apărute în special din cauza:

a. Nerespectării de către Utilizator a condiţiilor indicate în Manualul de utilizare, în special în domeniul de utilizare, întreţinere şi curăţare corectă.

b. Utilizarea de către Utilizator a unor produse de curăţare sau substanţe de conservare care sunt neadecvate cu Manualul de utilizare;

c. Depozitare necorespunzătoare şi transportul necorespunzător al Produsului de către Utilizator;

d. Modificări şi/sau reconstrucţii arbitrare a Produsului de către Utilizator;

e. Utilizarea în Produs de către Utilizator a unor materiale consumabile neconforme cu manualul de utilizare

5. Utilizatorul care conform nu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanţia pentru Produsul, în care:

- numerele de serie, marcarea datelor şi plăcuţele cu datele technice au fost îndepărtate de către Utilizator;
- sigiliile existente au fost deteriorate de Utilizator sau au urme rămase din manipularea de către utilizator la acestea.

6. **Atenţie!** Operaţiile legate cu utilizarea de fiecare zii, descrise în manualul de utilizare, Utilizatorul execută singur pe costul său.

IV. Procedura de reclamaţie

1. Dacă se constată că Produsul nu funcţionează corect, Înainte de a depune reclamaţia trebuie să Vă asiguraţi dacă toate operaţiunile descrise în manualul de utilizare au fost executate corect.

2. Sesizaţi imediat reclamaţia, cel mai bine în termen de 7 zile de la data la care aţi observant defectul produsului. Utilizatorul care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanţia pentru Produs dacă reclamaţia nu depune în termen de până de 7 zile.

3. Sesizarea reclamaţiei se face de ex. la. la punctul de cumpărare a Produsului, la service-ul de garanţie sau se poate trimite în scris pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. Utilizatorul poate să depună reclamaţia prin formularul accesibil pe pagina de internet www.dedra.pl. (“Formular pentru sesizarea reclamaţiei cu titlu de garanţie”).

5. Adresele service-urilor de garanţie din fiecare stat sunt accesibile pe pagina www.dedra.pl. Dacă service-ul lipseşte în statul adecvat, trimiteţi sesizările de reclamaţie cu titlu de garanţie pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polonia).

6. Luând în considerare siguranţa Utilizatorului se interzice utilizarea Produsului defect.

7. Atenţie!!! Utilizarea Produsului defect este periculos pentru sănătatea şi viaţa Utilizatorului.

8. Executarea obligaţiilor rezultate din garanţie va avea loc în termen de 14 zile lucrătoare, calculate de la data furnizării de către Utilizator a Produsului reclamat.

9 Înainte de furnizare a Produsului reclamat se recomandă curăţirea acestuia. Se recomandă de a se asigura bine Produsul împotriva distrugerii în timpul transportului (se recomandă să trimiteţi produsul reclamat în ambalajul original).

10. Perioada de garanţie va fi prelungită cu durata în care, din cauza defectului Produsului acoperit de garanţie Utilizatorul nu l-a putut să-l utilizeze,

Garanţia nu opreşte, nu limitează nu suspendează drepturile Utilizatorului rezultate din dispoziţiile privind garanţia pentru vicile produsului vândut..

În conformitate cu articolul 13 alineatele (1) și (2) din Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE, vă informăm.

1. Administratorul datelor Dumneavoastră cu caracter personal furnizate în formular este DEDRA-EXIM sp. z o. o. cu sediul social în Pruszków, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (în continuare: „Administrator”).
2. Datele dumneavoastră vor fi prelucrate numai în scopul derulării procedurii de garanție a dispozitivului în conformitate cu art. 6 alin.1 lit. b din regulamentul general privind protecția datelor (în continuare: „GDPR”). Furnizarea datelor este voluntară, dar necesară pentru derularea procedurii de garanție.
3. Datele dumneavoastră vor fi prelucrate pe perioada de luare în considerare a procedurii de garanție și în scopuri de arhivare în cazul în care este nevoie de apărare împotriva oricăror pretenții împotriva Administratorului, nu mai mult decât până la expirarea acestora.
4. Datele dumneavoastră pot fi dezvăluite numai entităților care prelucrează date pentru administrator pe baza unui contract scris de încredințare a prelucrării datelor cu caracter personal care oferă, printre altele, service tehnic, hosting sau intreținere site, service IT, firmă de curierat. Furnizorii Administratorului sunt obligați să asigure securitatea datelor și să îndeplinească cerințele legii aplicabile referitoare la protecția datelor cu caracter personal și nu pot folosi datele cu caracter personal încredințate în alte scopuri decât cele specificate în contractul cu Administratorul.
5. Datele dumneavoastră nu vor fi prelucrate în mod automatizat, inclusiv sub formă de profilare, și nu vor fi transferate către o țară terță/organizație internațională.
6. Aveți dreptul de a accesa datele dumneavoastră și dreptul de a rectifica, șterge, limita prelucrarea, dreptul de a transfera date, dreptul de a vă opune în orice moment.
7. În toate aspectele legate de prelucrarea datelor dumneavoastră cu caracter personal de către Administrator, ne puteți contacta la următoarea adresă de e-mail: daneosobowe@dedra.pl.;
8. Aveți dreptul de a depune o plângere la autoritatea competentă pentru protecția datelor cu caracter personal;

DE Inhaltsverzeichnis

1. Fotos und Zeichnungen
2. Beschreibung des Gerätes
3. Bestimmung des Gerätes
4. Benutzungsbegrenzungen
5. Technische Daten
6. Vorbereitung zur Arbeit
7. Einschalten des Gerätes
8. Benutzung des Gerätes
9. Laufende Wartungsarbeiten
10. Ersatzteile und Zubehör
11. Selbständiges Beseitigen der Störungen
12. Lieferumfang des Gerätes
13.Benutzerinformation über die Entsorgung der elektrischen und elektronischen Geräte
14. Garantiekarte

Dedra-Exim Sp. z o.o. erklärt hiermit, dass der Typ des Funkgeräts DED7006BT der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Adresse verfügbar: www.dedra.pl

WARNUNG. Lesen Sie alle mit dem Symbol ⚠ gekennzeichneten Warnhinweise und alle Anweisungen.

Die Nichtbeachtung der folgenden Warnhinweise und Sicherheitshinweise kann zu Stromschlägen, Bränden oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen für den späteren Gebrauch auf.

⚠ ACHTUNG Während der Arbeit mit dem Gerät wird empfohlen, immer die grundlegenden Regeln zur Arbeitssicherheit einzuhalten, um den Ausbruch eines Brands, Stromschlag oder mechanische Verletzungen zu vermeiden.

Vor dem Beginn des Gerätebetriebs bitten wir um die Bekanntmachung mit dem Inhalt der Bedienungsanleitung. Wir bitten um die Aufbewahrung der Bedienungsanleitung, der Arbeitssicherheitsanweisung sowie der Konformitätserklärung. Die strenge Einhaltung der Hinweise und Empfehlungen, die in der Bedienungsanleitung enthalten sind, wird sich auf die Verlängerung der Lebensdauer Ihres Geräts auswirken.

⚠ ACHTUNG Während der Arbeit sind die in der Arbeitssicherheitsanweisung enthaltenen Hinweise ausnahmslos einzuhalten.

Im Fall der Weitergabe des Geräts an eine andere Person, ist ihr auch die Bedienungsanleitung zu überreichen, zusammen mit der Arbeitssicherheitsanweisung und Konformitätserklärung. Die Firma Dedra-Exim haftet nicht für Unfälle, die infolge der fehlenden Einhaltung der Hinweise zur Arbeitssicherheit entstehen. Alle Sicherheitsanweisungen und die Bedienungsanleitung sind aufmerksam zu lesen. Die fehlenden Einhaltung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

⚠ ACHTUNG Das Gerät aus der SAS+ALL Linie wurde nur für den Betrieb mit Ladegeräten und Akkus der SAS+ALL Linie entworfen.

Der Li-Ion-Akku und das Ladegerät gehören nicht zum Lieferumfang des gekauften Geräts und sind gesondert zu erwerben. Die Verwendung anderer Akkus und Ladegeräte, als der für das Gerät dedizierten, führt zum Verlust der Garantieansprüche.

2. Beschreibung des Gerätes

Abb. A. 1. Bedienfeld mit LCD-Display (Abb. B), 2. Multifunktionaler Drehregler, 3. Eingangsbuchsen, 4. Lautsprecher, 5. Empfängerantenne, 6. Akkubuchse, 7. USB-Buchse, 8. Transportgriff
Abb. B. 1. LCD-Display, 2. Steuertasten, 3. Multifunktionaler Drehregler, 4. Eingangsbuchsen

3. Bestimmung des Gerätes

Das Akku-Radio ist für den Empfang des Funksignals im FM-Band, zum Hören von Musik über den MP3-Player sowie andere Audiogeräte mit AUX-Anschluss bestimmt. Ermöglicht die Streaming-Wiedergabe von Ton mithilfe von Geräten mit BLUETOOTH® Schnittstelle. Dank der Anwendung des USB-Anschlusses ist das Laden von Geräten mit USB-Anschluss möglich.
Die Anwendung des DAB+ Moduls ermöglicht den Empfang des mittels dieser Technologie übertragenen Signals. Die Verwendung von DAB+ ermöglicht die Übertragung eines sauberen, rauschfreien Klangs ohne Störungen und Verzerrungen. Außerdem bietet DAB+ die Möglichkeit der Übertragung von Beschreibungen, Bildern usw.
Das Gerät ist für den Einsatz bei Renovierungs- und Bauarbeiten, in Reparaturwerkstätten, bei Amateurarbeiten sowie bei gleichzeitiger Einhaltung der Nutzungsbedingungen und zulässigen Arbeitsbedingungen zugelassen, die in der Bedienungsanleitung enthalten sind.

4. Benutzungsbeschränkungen

Das Gerät darf nur gemäß den folgenden „Zulässigen Betriebsbedingungen“ betrieben werden”.
Eigenhändige Änderungen des Geräteauf-baus, jegliche Umbauten bzw. Bedienungen, die in der Bedienungsanleitung nicht be-schrieben werden, gelten als rechtswidrig und führen zum sofortigen Verlust der Ga-rantieansprüche und der Gültigkeit der Kon-formitätserklärung.
Der Gerätegebrauch entgegen der Bestim-mung oder der Bedienungsanleitung führt zum sofortigen Verlust der Garantieansprü-che.

ZULÄSSIGE ARBEITSBEDINGUNGEN
Nur innerhalb der Räumlichkeiten benutzen. Der Temperaturbereich für das Aufladen der Akkus 10 - 30°C. Der Auswirkung der Temperatur über 40°C nicht aussetzen.

5. Technische Daten

Gerätemodul	DED7006BT
Betriebsspannung [V]	18V d.c.
Akku	Li-Ion
DAB+ Bereich [MHz]	174-240
FM Bereich [MHz]	87,5-108
USB-Anschluss [V]	5
USB-Anschluss [A]	1
Lautsprecherleistung [W]	2 x 8
AUX [mm]	3,5
Gewicht (ohne Akku und Ladegerät) [kg]	0,21

6. Vorbereitung zur Arbeit

⚠ ACHTUNG Alle Bedientätigkeiten sind bei getrennter Stromversorgung durchzuführen.

Nach dem Auspacken des Geräts ist zu prüfen, ob Gehäuse und Display nicht beschädigt sind. Radio auf einer harten, ebenen Oberfläche aufstellen.

Akku-Versorgung SAS+ALL
Abdeckung des Akku-Fachs abnehmen und Akku bis zum Einrasten der Verriegelung hineinschieben. Akku-Fach schließen.

Versorgung über 9V-Netzteil
Blende der Stromversorgungsbuchse entriegeln (Abb. A, 3). Netzteilstecker bis auf Anschlag in die Buchse stecken. Netzteil an eine 230V-Steckdose anschließen.
Das Gerät ist einsatzbereit.

7. Einschalten des Gerätes

Zum Einschalten des Radios ist die Einschalttaste des Geräts zu drücken, gekennzeichnet mit dem Symbol . Das LCD-Panel leuchtet auf, und geht nach ca. 2 Sekunden in den Bereitschaftsmodus.
Zum Ausschalten des Geräts ist die Einschalttaste zu drücken und ca. 5 Sekunden gedrückt zu halten: .
Zum Wechsel in den Standby-Modus ist die Einschalttaste zu drücken . Auf dem Display erscheint eine Uhr (in Abhängigkeit von den Einstellungen eine analoge oder digitale Uhr).

⚠ ACHTUNG Das Radio schaltet sich automatisch bei niedrigem Akkuladestand aus.

8. Benutzung des Gerätes

⚠ ACHTUNG Vor dem Beginn der Verwendung sind folgende Voreinstellungen des Radioempfängers vorzunehmen.

Erste Inbetriebnahme des Radios
Bei der ersten Inbetriebnahme des Radioempfängers sind Voreinstellungen vorzunehmen.

Einstellung der Sprache
Taste MODE/MENU drücken und etwa 3 Sekunden lang gedrückt halten. Mithilfe des Multifunktions-Drehreglers CONFIG SISTEMA einstellen, Drehregler drücken, mithilfe des Drehreglers LANGUAGE auswählen, Drehregler drücken, mithilfe des Drehreglers DEUTSCH auswählen, und Drehregler zum Bestätigen drücken.

Datum- und Zeiteinstellung
Taste MODE/MENU drücken und etwa 3 Sekunden lang gedrückt halten. Mithilfe des Multifunktions-Drehreglers CONFIG SISTEMA, auswählen, bestätigen, UHRZEIT auswählen, bestätigen, ZEIT/DATUM EINSTELLEN auswählen. Mithilfe des Drehreglers das Datum ändern, und Auswahl durch Drücken des Drehreglers bestätigen.

Im Menü UHRZEIT können auch eingestellt werden: Aktualisierung (automatische EInstellung der Zeit gemäß der Zeit des Radiosenders), Anzeigeformat der Uhrzeit (12/24 Stunden), Anzeigeformat des Datums (DD-MM-JJJJ oder MM-DD-JJJJ), Uhr (angezeigt am Display im Standbymodus).
Zum Wechsel um einen Schritt höher im Menü, ist die Taste MODE/MENU zu drücken. Bei fehlender Aktivität für einen Zeitraum von ca. 30 Sekunden wechselt das Radio automatisch vom Menü zum Modus der Informationsanzeige.

Auswahl des Betriebsmodus
Die Taste MODE dient zur Änderung des Betriebsmodus des Empfängers, es stehen vier Modi zur Auswahl: DAB, FM, Bluetooth® und AUX.

DAB - Einstellungen des Empfängers
Das Drücken der MODE Taste führt zum Wechsel zum Menü für Einstellungen des Empfängers. In Abhängigkeit vom ausgewählten Modus (DAB, FM, Bluetooth®®, AUX) ist das Einstellungsmenü unterschiedlich. Die Navigation im Menü erfolgt mithilfe des Multifunktions-Drehreglers (Drehen ändert die gewählte Funktion, Drücken wählt die angezeigte Funktion). Die Rückkehr erfolgt nach dem Drücken der MENU Taste.

Im Fall von DAB enthält das Menü:
- Liste der Sender (Möglichkeit der Auswahl des übertragenen Senders auf dieser Ebene)
- Komplettsuche (automatisches Scannen des Bands)
- manuelle Einstellung (manuelle Einstellung des Senders)
- Zuschnitt (Löschen der Radiosender)
- DRC (Kontrolle der Signaldynamik)
- Programm (Einstellung der Art des Aufrufs von Sendern)
- config sistema (Konfiguration des Empfängersystems)

Das Menü config sistema enthält eine Reihe von Optionen, die die Funktionsweise des Empfängers anpassen:
- Standby (Einstellung des Ausschaltens des Empfängers und des Wechsels in den Standby-Modus nach vorgegebener Zeit)
- Alarm (Alarm-Einstellungen)
- Equalizer (Klangkorrektur, es besteht die Auswahlmöglichkeit definierter Einstellungen oder die manuelle Einstellung der Klangkorrektur in Abhängigkeit von den Vorlieben des Hörers)
- Uhrzeit (Einstellmöglichkeit von Zeit und Datum, Anzeigeformat von Zeit und Datum sowie der im Standby-Modus angezeigten Uhr)
- Beleuchtung (Auswahl des Beleuchtungsmodus des LCD-Displays)
- Sprache (Auswahl der Menüsprache)
- Werkseinstellungen (Löschen aller Benutzereinstellungen)
- Softwareversion (Information zur Version des Treibers)

Die Einstellung des DAB-Modus sorgt dafür, dass der Empfänger in erster Linie die Suche der verfügbaren Radiosender vornimmt.

ACHTUNG **Die Suchmöglichkeit nach Sendern hängt von der Entfernung des Empfängers von der Übertragungsstation des Signals ab.**

Nach dem Ende der Suche wird der erste gefundene Sender eingeschaltet. Zwecks Änderung des übertragenen Senders ist der Drehregler zu drücken, mithilfe des Drehreglers ist der entsprechende Sender zu wählen und durch Drücken des Drehreglers zu bestätigen.

Zuordnung von Sendern zu Schnellwahl-Tasten
Zum Zuordnen eines Senders zu einer Schnellwahl-Taste ist die Taste (von 1 bis 4) zu drücken, danach ist mithilfe des Drehreglers der entsprechende Sender zu wählen, durch Drücken des Drehreglers zu bestätigen, und danach die ausgewählte Schnellwahl-Taste zu halten. Das Speichern des Senders wird mit der Meldung PROGRAMM GESPEICHERT bestätigt. Die Liste der gespeicherten Tasten kann mit der Taste PRESET angezeigt werden

Einstellung von Sendern
Mithilfe der TUNE-/TUNE+ Tasten können Radiosender durchgesehen werden. Die Änderung und Bestätigung des Senders erfolgt mithilfe des Drehreglers (Drehen und Drücken des Drehreglers).

FM-Radio
Funktionseinstellungen
Mithilfe der INFO/MENU Taste ist der Wechsel zum Menü der Einstellungen und die Vornahme folgender Einstellungen möglich:
- Suchkonfiguration (in Abhängigkeit von der Signalstärke)
- Audio-Einstellung (Stereo, Mono)
- config sistema (identisch wie im Modus DAB)

Mithilfe der MODE Taste ist die Funktion FM auszuwählen. Dank ihr können die im FM-Band übertragenen Radiosendungen gehört werden.

Suche nach Sendern

ACHTUNG **Es besteht die Möglichkeit der Sendersuche im manuellen oder automatischen Modus.**

Manueller Modus – mithilfe der Tasten TUNE+/TUNE- kann das Übertragungsband eingestellt werden (Schritt alle 0,5 MHz). Wenn die Frequenz bekannt ist, auf der das Signal des jeweiligen Senders übertragen wird, kann – durch Drücken der TUNE Taste – schnell zu der gewünschten Frequenz gewechselt werden. Die Signalstärke wird auf dem Display angezeigt. Wenn das Signal stark ist, ist der Anzeiger vollständig gefüllt. Das Display informiert (in der unteren Zeile) auch über den Emissionsmodus (Stereo), sowie darüber, ob der Sender RDS überträgt (zusätzliche Informationen, z. B. Textinformationen, die im FM-Band ausgestrahlt werden). In Abhängigkeit vom Sender können zusätzliche Informationen auf dem Display erscheinen, wie z. B. der Name des Senders, die Frequenz, Informationen zum Sender, Mitteilungen und mehr.

Automatischer Suchmodus
Das Drücken der Taste SCAN führt zur automatischen Frequenzsuche. Im Fall eines starken Signals, wird der Scanvorgang ausgesetzt, und der Benutzer kann die jeweilige Station entweder speichern, oder durch erneutes Drücken der SCAN-Taste die Suche im Band fortsetzen.

AUX-Modus
Der AUX-Modus wird mit der MODE-Taste ausgewählt. An das Radio können mittels der AUX-Buchse externe Tonquellen (Smartphone, mp3-Player und andere) angeschlossen werden. Nach dem Anschluss des 3,5 mm Steckers des Kabels an der AUX-Buchse (Abb. B, 4) wird der Empfänger das Signal vom angeschlossenen Gerät übertragen. Die Steuerung der Wiedergabe erfolgt über das angeschlossene Gerät.

Verwendung der Bluetooth® Verbindung
Das mit dem Bluetooth® Modul ausgestattete Gerät (Mobiltelefon, Laptop, Tablet und sonstige), das mit dem Lautsprecher gekoppelt werden soll, sollte sich in einer Entfernung von bis zu 10 Meter vom Lautsprecher befinden. Im Gerät ist die Bluetooth® Verbindung einzuschalten, das Scannen der verfügbaren Geräte durchzuführen und SAS+ALL AUDIO auszuwählen. Das Koppeln des Transmitter-Geräts mit dem Lautsprecher wird durch die Information CONNECTED bestätigt, die auf dem LCD-Display angezeigt wird. Nach dem Start der Wiedergabe am Gerät, wird der Ton vom Akku-Lautsprecher ausgestrahlt.

Steuerung im Bluetooth®-Modus
Zur Steuerung der Wiedergabe kann sowohl das Gerät verwendet werden, das den Ton überträgt (in Abhängigkeit vom Gerät kann die Steuerung unterschiedlich sein), als auch die Steuergeräte am Empfänger-Bedienfeld. Mithilfe des Multifunktions-Drehreglers ist Pause/Wiedergabe des Tons möglich, mithilfe der Tasten TUNE+/TUNE- hingegen können die abgespielten Titel geändert werden (Wechsel zum nächsten Titel mit der Taste TUNE+ oder zum vorherigen mit der Taste TUNE-)

ACHTUNG **Die Steuerung ist nur während der Anzeige von Informationen auf dem LCD-Display möglich. Der Wechsel zu einem der Menüs ermöglicht keine Steuerung des Tons mittels der Tasten des Empfängers.**

Aufladen des Geräts via USB-Anschluss
Der Lautsprecher ist mit einem USB-Anschluss mit den Parametern 5V, 1A ausgestattet. Dank diesem können Geräte aufgeladen werden (Telefon, Tablet usw.). Zum Anschluss des Geräts ist das (nicht im Lieferumfang des Lautsprechers enthaltene) Ladekabel am Gerät, und danach am USB-Anschluss im Lautsprecher anzuschließen. Der Ladevorgang beginnt nach dem Drücken der Taste (Abb. B,1). Das Gerät wird bis zum Erreichen des vollen Ladestands aufgeladen.

9. Laufende Wartungsarbeiten

ACHTUNG **Alle Bedientätigkeiten sind bei getrennter Stromversorgung durchzuführen.**

Vor jeder Inbetriebnahme:
Prüfen, ob das Gehäuse nicht beschädigt oder verunreinigt ist. Bei Notwendigkeit mit einem leicht mit Wasser befeuchteten Tuch reinigen; nicht zulassen, dass Wasser in das Innere des Geräts gelangt.

Nach jedem Gebrauch:
Von der Stromversorgungsquelle trennen. An einem trockenen, kühlen Ort, je nach Möglichkeit in Originalverpackung lagern.

10. Ersatzteile und Accessoires

Empfohlenes Zubehör
Die Schlagbohrmaschine aus der SAS+ALL-Linie kann mit jedem Akkumulator und jedem Ladegerät der Linie SAS+ALL. Zwecks Einkaufs von Ersatzteilen und Accessoires muss man sich mit dem Service von Dedra-Exim in Verbindung setzen. Die Kontaktdaten befinden sich auf der 1. Seite der Bedienungsanleitung. Beim Bestellen der Ersatzteile bitten wir um die Angabe der Nummer PARTII, angebracht auf dem Betriebsschild, sowie die Teilnummer aus der Zusammenstellungszeichnung. In der Garantiezeit werden Reparaturen

nach den in der Garantiekarte angegebenen Grundsätzen ausgeführt. Das beanstandete Produkt bitten wir dort zur Reparatur abzugeben, wo es eingekauft worden ist (der Verkäufer ist dazu verpflichtet, das reklamierte Produkt entgegenzunehmen), oder zum Zentralservice von DEDRA – EXIM zu übersenden. Wir bitten Sie, die von dem Importeur ausgestellte Garantiekarte beizufügen. Ohne dieses Dokument wird die Reparatur wie eine Reparatur behandelt, die nach dem Ablauf der Garantie ausgeführt wird. Nach Ablauf der Garantie wird die Reparatur von dem Zentralservice ausgeführt. Das beschädigte Produkt ist an den Service zu schicken (die Versandkosten trägt der Benutzer).

11. Eigenständige Beseitigen der Störungen

ACHTUNG **Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie versuchen, die Probleme selbst zu lösen**

PROBLEM	URSACHE	LÖSUNG
Das Gerät funktioniert nicht	**Beschädigter Schalter**	Gerät zum Service übergeben
	Akku entladen	Akku aufladen
	Falsch eingebauter Akku	Richtig befestigen
FM-Radiosignal niedriger Qualität	Empfänger außerhalb der Reichweite des Radiosignal-Transmitters	Reichweite prüfen (Anzeige auf dem LCD-Display), Empfänger an dem Ort aufstellen, an dem das Signal am stärksten ist
Fehlendes DAB-Signal	Empfänger außerhalb der Reichweite des Signal-Transmitters	Reichweite prüfen (Anzeige auf dem LCD-Display), Empfänger an dem Ort aufstellen, an dem das Signal am stärksten ist. Reichweite der Transmitter auf dedizierten Websites prüfen.
Fehlende Verbindung über AUX-Buchse	Beschädigtes Kabel	Prüfen und eventuell Kabel auswechseln
Fehlende Bluetooth® Verbindung	Gerät nicht mit dem Empfänger gepaart	Geräte koppeln (in Abhängigkeit vom Transmitter kann sich die Methode unterscheiden)
	Transmitter zu weit vom Empfänger entfernt	Entfernung zwischen Transmitter und Empfänger reduzieren

12. Lieferumfang des Gerätes, Schlussbemerkungen

1. Akku-Radio: 1 Stk. 2. 9-V-Stromversorgung – 1 Stück.

13. Nutzerinformationen über die abgabe von gebrauchten elektro- und elektronik-altgeräten (betrifft Haushalte)



Das auf den Produkten oder in den Begleitunterlagen abgebildete Symbol weist darauf hin, dass defekte elektrische oder elektronische Geräte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Wenn Sie Bauteile entsorgen, wiederverwenden oder verwerten möchten, bringen Sie diese bitte zu einer speziellen Sammelstelle, wo sie kostenlos angenommen werden. Informationen über die Standorte von Sammelstellen für Altgeräte finden Sie bei den örtlichen Behörden, z. B. auf deren Websites.
Durch die korrekte Entsorgung des Geräts schonen Sie wertvolle Ressourcen und vermeiden negative Auswirkungen auf die Gesundheit und die Umwelt, die sich aus dem möglichen Vorhandensein von gefährlichen Stoffen, Gemischen und Bestandteilen in dem Gerät ergeben.
Bei unsachgemäßer Entsorgung drohen Strafen nach den jeweiligen örtlichen Vorschriften.
Benutzer in EU-Ländern: Wenn Sie elektrische oder elektronische Geräte entsorgen müssen, wenden Sie sich bitte an die nächstgelegene Verkaufsstelle oder Ihren Lieferanten, der Ihnen weitere Informationen geben kann.
Entsorgung in Ländern außerhalb der Europäischen Union: Dieses Symbol gilt nur für Länder innerhalb der Europäischen Union. Sollten Sie dieses Produkt entsorgen wollen, wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler, um die richtige Entsorgungsmethode zu erfahren.

Garantiekarte

für

Katalognummer:……Lotnummer: .....

(im Weiteren **Produkt** genannt)

Kaufdatum des Produkts: .....

Stempel des Verkäufers

Datum und Unterschrift des Verkäufers: .....

Erklärung des Benutzers:

Ich bestätige, dass ich über die Bedingungen der Garantie sowie Folgen der Nichtbeachtung von den in der Bedienungsanleitung und Garantiekarte enthaltenen Anweisungen informiert wurde. Die Bedingungen dieser Garantie sind mir bekannt, was ich mit meiner eigenhändigen Unterschrift bestätige:

....

Datum und Ort Unterschrift des Käufers

I. Haftung für das Produkt

1. **Garant** - DEDRA EXIM sp. z o.o. mit Sitz in Pruszków, Adresse: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Reg.-Nr. KRS 0000062517, Amtsgericht für Warschau, XIV Wirtschaftsabteilung des Nationalen Gerichtsregisters, Steuernummer 527-020-49-33, Stammkapital: 100 980.00 zł.
2. Zu den in dieser Garantiekarte bestimmten Bedingungen erteilt der Garant hiermit Garantie für das Produkt, das vom Vertrieb des Garants stammt.
3. Die Garantiehaftung umfasst nur Mängel, deren Entstehung auf die im Produkt zum Zeitpunkt seiner Aushändigung dem Benutzer enthaltenen Fehler zurückzuführen ist.
4. Im Rahmen der Garantie gewinnt der Benutzer das Recht zur kostenlosen Reparatur des Produkts, soweit der Mangel innerhalb der Garantiezeit offenbart wurde. Die Art und Weise, auf die das Produkt repariert wird (Methode der Reparatur) wird vom Garanten bestimmt. Falls der Garant feststellt, dass die Reparatur nicht möglich ist, behält sich der Garant das Recht vor, das mangelhafte Element oder das ganze Produkt gegen ein freies von Mängeln zu tauschen, den Preis des Produkts zu mindern oder vom Vertrag abzutreten.
5. Gegenüber einem Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, ist die Schadensersatzhaftung des Garanten für die sich aus dieser Garantie ergebenden und/oder im Zusammenhang mit ihrer Erteilung und Ausübung stehenden Schäden, ohne Rücksicht auf den Rechtstitel, maximal auf den Wert des mangelhaften Produkts begrenzt.

II. Garantiezeit

Elemente des Produkts, die mit der Garantie umfasst sind	**Dauer des Garantieschutzes**
Akku-Radio	36 Monate ab dem Kaufdatum des Produkts das auf dieser Garantiekarte angegeben ist
9-V-Stromversorgung	Elemente, die nicht mit der Garantie umfasst sind.

III. Bedingungen der Inanspruchnahme der Garantie

1. Vorlegung der ausgefüllten Garantiekarte vom Benutzer sowie Glaubhaftmachung der Kaufumstände vom Benutzer, z.B. durch Vorlegung eines Kassenbelegs, einer Rechnung, usw. Damit die Reklamation reibungslos durchgeführt werden kann, wird es empfohlen, dass der Benutzer alle in dem "Lieferumfang" genannten Elemente, der in der Bedienungsanleitung beschrieben wurde, zusammen mit dem Produkt zur Reklamation abgibt.
2. Beachtung der in der Bedienungsanleitung und Garantiekarte enthaltenen Anweisungen vom Benutzer.
3. Die Garantie umfasst nur das Gebiet der Republik Polen und der EU.
4. Die Garantie umfasst nicht die Mängel des Produkts, die infolge von folgenden Ursachen entstanden sind:
a. Nichtbeachtung der in der Bedienungsanleitung bestimmten Bedingungen vom Benutzer, insbesondere in Bezug auf richtige Nutzung, Wartung und Reinigung;
b. Verwendung von Reinigungs- oder Wartungsmitteln vom Benutzer, die im Widerspruch zu der Bedienungsanleitung stehen;

c. Unrichtige Aufbewahrung und unrichtiger Transport des Produkts vom Benutzer;
d Eigenmächtige Veränderungen und/oder Umbauten am Produkt vom Benutzer, die mit dem Garant nicht abgestimmt wurden;
e. Verwendung von Betriebsmaterialien und Ersatzteilen vom Benutzer, die im Widerspruch zu der Bedienungsanleitung stehen.
5 Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, verliert Garantieansprüche für das Produkt, an dem:
- Seriennummer, Datumsangaben und Typenschilder vom Benutzer entfernt, verändert oder beschädigt wurden;
- Plomben vom Benutzer beschädigt wurden oder Spuren des Hantierens an ihnen tragen.
6. **Achtung!** Die mit täglicher Bedienung des Produkts verbundenen Tätigkeiten, die sich u.a. aus der Bedienungsanleitung ergeben, sind vom Benutzer auf eigene Rechnung und eigene Kosten auszuführen.

IV. Reklamationsverfahren
1. Falls unrichtige Arbeit des Produkts festgestellt wird, soll man sich vor der Anmeldung der Reklamation vergewissern, dass alle insbesondere in der Bedienungsanleitung bestimmten Bedientätigkeiten richtig ausgeführt wurden.
2. Die Reklamation soll man unverzüglich, am besten innerhalb von 7 Tagen ab Feststellung des Mangels am Produkt anmelden. Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, verliert Garantieansprüche für das Produkt, im Falle, wenn die Reklamation nicht innerhalb von 7 Tagen angemeldet wird.
3. Die Reklamation kann u.a. am Verkaufsort, an dem das Produkt gekauft wurde, beim Garantieservice oder schriftlich auf folgende Adresse angemeldet werden: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Der Benutzer kann die Reklamation unter Verwendung des Formulars anmelden, das auf der Internet www.dedra.pl zugänglich ist. ("Formular zur Anmeldung der Reklamation aufgrund der Garantie").
5. Die Adressen von Garantieservice-Stellen für jeweilige Länder sind auf der Internetseite www.dedra.pl zugänglich. Im Falle, wenn keine Garantieservice-Stelle im jeweiligen Land vorhanden ist, soll man die Reklamationsanmeldung aufgrund der Garantie an folgende Adresse richten: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
6. Im Hinblick auf die Sicherheit des Benutzers ist die Nutzung eines mangelhaften Produkts untersagt..
7. Achtung!!! Nutzung eines mangelhaften Produkts gefährdet der Gesundheit und dem Leben des Benutzers.
8. Erfüllung der sich aus der Garantie ergebenden Pflichten erfolgt innerhalb von 14 Werktagen ab der Rückgabe des beanstandeten Produkts vom Benutzer.
9. Vor der Rückgabe des mangelhaften Produkts zur Reklamation soll man es reinigen. Das beanstandete Produkt soll sorgfältig vor möglichen Beschädigungen während des Transports abgesichert werden (es wird empfohlen das beanstandete Produkt in Originalverpackung zu bringen).
10. Die Garantiezeit wird um die Zeit verlängert, in der der Benutzer das mit der Garantie umfasste Produkt infolge des Mangels nicht benutzen konnte.
Die sich aus den Vorschriften über die Gewährleistung für Mängel von verkauften Sachen ergebenden Rechte des Benutzers werden von dieser Garantie weder ausgeschlossen noch eingeschränkt oder eingestell
7Gemäß Art. 13 Abs. 1 und Abs. 2 der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten, zum freien Datenverkehr und zur Aufhebung der Richtlinie 95/46/EG (im Folgenden: „DSGVO“) informieren wir

1. Der Verantwortliche für Ihre im Formular angegebenen personenbezogenen Daten ist DEDRA-EXIM sp. z o.o. mit Sitz in Pruszków, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (im Folgenden: „Verantwortlicher“).
2. Ihre Daten werden ausschließlich zum Zweck der Durchführung des Garantieverfahrens für das Gerät gemäß Art. 6 Abs. 1 lit. b der Datenschutz-Grundverordnung (im Folgenden: „DSGVO“) verarbeitet. Die Angabe der Daten ist freiwillig, jedoch für die Durchführung des Garantieverfahrens erforderlich.
3. Ihre Daten werden für die Dauer der Bearbeitung des Garantieverfahrens und zu Archivierungszwecken, falls erforderlich zur Abwehr etwaiger Ansprüche gegen den Verantwortlichen, längstens jedoch bis zum Ablauf der Verjährungsfrist verarbeitet.
4. Ihre Daten dürfen nur an Stellen weitergegeben werden, die Daten im Auftrag des Verantwortlichen auf der Grundlage eines schriftlichen Vertrags über die Verarbeitung personenbezogener Daten verarbeiten, darunter technische Dienstleistungen, Hosting oder Website-Betrieb, IT-Dienstleistungen, Kurierdienste. Die Lieferanten des Administrators sind verpflichtet, die Sicherheit der Daten zu gewährleisten und die geltenden gesetzlichen Bestimmungen zum Schutz personenbezogener Daten einzuhalten. Sie dürfen die ihnen anvertrauten personenbezogenen Daten nicht für andere als die im Vertrag mit dem Administrator festgelegten Zwecke verwenden.
5. Ihre Daten werden nicht automatisiert verarbeitet, auch nicht in Form von Profiling, und nicht an Drittländer/internationale Organisationen weitergegeben.
6. Sie haben jederzeit das Recht auf Zugang zu Ihren Daten sowie das Recht auf Berichtigung, Löschung, Einschränkung der Verarbeitung, das Recht auf Datenübertragbarkeit und das Recht auf Widerspruch.
7. Bei allen Fragen im Zusammenhang mit der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten durch den Verantwortlichen können Sie sich an folgende E-Mail-Adresse wenden: daneosobowe@dedra.pl.
8. Sie haben das Recht, eine Beschwerde bei der für den Datenschutz zuständigen Behörde einzureichen.

SI Kazalo

1. Fotografije in risbe
2. Opis naprave
3. Namen naprave
4. Omejitev uporabe
5. Tehnični podatki
6. Priprava na delo
7. Vklop naprave
8. Uporaba naprave
9. Tekoče vzdrževanje
10. Rezervni deli in dodatki
11. Samostojno odpravljanje napak
12. Zaključek enote, zaključne pripombe
13. Informacije za uporabnike o odstranjevanju električne in elektronske opreme
14. Garancijski list

Družba Dedra-Exim Sp. z o.o. izjavlja, da je radijska naprava tipa DED7006BT skladna z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: www.dedra.pl

OPOZORILO. Preberite vsa opozorila, označena s ⚠ simbolom in vsa navodila.

Neupoštevanje spodnjih opozoril in varnostnih navodil lahko povzroči električni udar, požar ali hude poškodbe.

Vsa opozorila in navodila shranite za poznejšo uporabo.

⚠ POZOR Pri delu z napravo je vedno priporočljivo upoštevati osnovna pravila varnosti pri delu, da bi se izognili požaru, električnemu udaru ali mehanskim poškodbam.

Pred uporabo naprave preberite vsebino navodil za uporabo. Shranite navodila za uporabo, varnostna navodila za uporabo in izjavo o skladnosti. Dosledno upoštevanje navodil in priporočil iz navodil za uporabo bo podaljšalo življenjsko dobo vašega aparata.

⚠ POZOR Pri delu je treba upoštevati navodila iz varnostnega priročnika.

Če napravo posredujete drugi osebi, ji izročite tudi navodila za uporabo, navodila za varnost pri delu in izjavo o skladnosti. Družba Dedra-Exim ni odgovorna za nesreče, ki so posledica neupoštevanja varnostnih navodil za delo. Pozorno preberite vsa varnostna navodila in navodila za uporabo. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe.

⚠ POZOR Linija SAS+ALL je zasnovana tako, da deluje samo s polnilniki in baterijami linije SAS+ALL.

Li-Ion baterija in polnilec nista priložena kupljeni napravi in ju je treba kupiti posebej. Uporaba baterij in polnilnikov, ki niso namenjeni tej napravi, pomeni izgubo garancijskih pravic.

2. Opis naprave

Slika A. 1. nadzorna plošča z LCD-zaslonom (slika B), 2. večfunkcijski gumb, 3. vhodne vtičnice, 4. zvočniki, 5. sprejemna antena, 6. vtičnica za baterijo, 7. vtičnica USB, 8. transportni ročaj
Slika B. 1. LCD zaslon, 2. Gumbi za upravljanje, 3. Večnamenski gumb, 4. Vhodni priključki

3. Namen naprave

Akumulatorski radio je namenjen sprejemanju radijskih signalov FM, poslušanju glasbe prek predvajalnikov MP3 in drugih zvočnih naprav prek priključka AUX. Omogoča pretakanje zvoka prek naprav, ki podpirajo tehnologijo BLUETOOTH®. Zahvaljujoč vtičnici USB omogoča polnjenje naprav s priključkom USB.

Uporaba modula DAB+ omogoča sprejemanje radijskih signalov, ki se oddajajo s to tehnologijo. Uporaba DAB+ omogoča prenos čistega zvoka brez šumov, brez motenj in popačenj. Poleg tega DAB+ omogoča prenos opisov, slik itd.
Napravo je dovoljeno uporabljati pri obnovitvenih in gradbenih delih, v delavnicah za popravila, pri ljubiteljskih delih, pri čemer je treba upoštevati pogoje uporabe in dovoljene delovne pogoje iz navodil za uporabo.

4. Omejitve uporabe

Napravo lahko uporabljate le v skladu s spodnjimi "Dovoljenimi pogoji delovanja".
Nedovoljene spremembe mehanske in električne strukture, kakršne koli spremembe, vzdrževalni posegi, ki niso opisani v navodilih za uporabo, se štejejo za nezakonite in imajo za posledico takojšnjo izgubo garancijskih pravic, izjava o skladnosti pa postane neveljavna. Uporaba naprave v nasprotju z njeno predvideno uporabo ali navodili za uporabo povzroči takojšnjo izgubo garancijskih pravic.

Dovoljeni delovni pogoji
Uporabljajte samo v zaprtih prostorih. Temperaturno območje polnjenja baterije 10-30 °C. Ne izpostavljajte temperaturam nad 40°C

5. Tehnični podatki

Model opreme	DED7006BT
Delovna napetost [V]	18 V d.c.
Baterija	Li-Ion
Razpon DAB+ [MHz]	174-240
FM območje {MHz]	87,5-108
Vtičnica USB [V]	5
Vtičnica USB [A]	1
Moč zvočnika [W]	2 x 8
AUX [mm].	3,5
Teža (brez baterije in polnilnika) [kg].	0,21

6. Priprava na delo

⚠ POZOR Vsa vzdrževalna dela je treba opravljati ob izklopljenem napajanju z električno energijo.

Po razpakiranju enote preverite, ali sta ohišje in zaslon poškodovana. Radio postavite na trdo, ravno površino.

Baterijsko napajanje SAS+ALL
Odstranite pokrov vtičnice za baterijo in vstavite baterijo, dokler se zaklepni mehanizem ne zaskoči. Zaprite vtičnico za baterijo.

Napajanje z 9V napajalnikom
Odklenite pokrovček vtičnice napajalnika (slika A, 3). Vtič napajalnika vstavite v vtičnico do konca. Napajalno enoto priključite v 230V vtičnico. Naprava je pripravljena za delovanje.

7. Vklop naprave

Za vklop radia pritisnite gumb za vklop/izklop, ki je označen kot⏻ . LCD-panel se bo prižgal, po približno 2 sekundah pa bo prešel v način pripravljenosti.
Za izklop enote pritisnite in približno 5 sekund držite gumb za vklop/izklop ⏻
Če želite vstopiti v način pripravljenosti, pritisnite gumb za vklop/izklop⏻
Na zaslonu se prikaže ura (analogna ali digitalna, odvisno od nastavitve).

⚠ POZOR Radijski sprejemnik se samodejno izklopi, ko je napolnjenost baterije nizka.

8. Uporaba naprave

⚠ POZOR Pred uporabo je treba radijski sprejemnik predhodno nastaviti.

Prvo delovanje radia
Ob prvem zagonu radia je treba opraviti začetne nastavitve.

Nastavitev poljskega jezika
Pritisnite in približno 3 sekunde držite gumb MODE/MENU. Z večfunkcijskim gumbom nastavite CONFIG SISTEMA, pritisnite vrtljivi gumb, z vrtljivim gumbom izberite LANGUAGE, pritisnite vrtljivi gumb, z vrtljivim gumbom izberite POLISH in pritisnite vrtljivi gumb za potrditev.

Nastavitev datuma in časa
Pritisnite in približno 3 sekunde držite gumb MODE/MENU. Z večfunkcijskim gumbom izberite CONFIG SISTEMA, potrdite, izberite HOUR, potrdite, izberite SET TIME/DATE. S številčnico spremenite datum in izbiro potrdite z gumbom za izbiranje.
V meniju URA lahko nastavite tudi naslednje: posodobitev (samodejna nastavitev časa glede na čas radijske postaje), prikaz časa (12/24 ur), prikaz datuma (format DD-MM-YYYY ali MM-DD-YYYY), uro (prikazana na zaslonu v načinu pripravljenosti).
Če želite v meniju preiti za eno stopnjo višje, pritisnite gumb MODE/MENU. Po približno 30 sekundah neaktivnosti se radio samodejno preklopi iz menija v način prikaza informacij.

Izbira načina delovanja
Gumb MODE se uporablja za spreminjanje načina delovanja sprejemnika, na voljo so štirje načini: DAB, FM, Bluetooth® in AUX.

DAB - Nastavitve sprejemnika
S pritiskom na gumb MODE vstopite v meni z nastavitvami sprejemnika. Glede na izbrani način (DAB, FM, Bluetooth®, AUX) se meni z nastavitvami razlikuje. Po meniju se premikate z večfunkcijskim gumbom (obračanje gumba spremeni izbrano funkcijo, pritiskanje gumba pa izbere označeno funkcijo). Vrnitev se izvede s pritiskom na gumb MENU.

V primeru DAB meni vključuje:
- seznam postaj (na tej ravni lahko izberete postajo, ki se bo oddajala)
- popolno iskanje (samodejno iskanje pasov)
- ročno nastavljanje (ročna nastavitev kanala)
- trim (čiščenje radijskih postaj)
- DRC (dinamični nadzor signala)
- program (nastavitev vrste klica postaje)
- *config sistema* (konfiguracija sistema sprejemnika)

Meni *config sistema* vsebuje številne možnosti za prilagoditev delovanja sprejemnika:
- stanje pripravljenosti (nastavitev sprejemnika, da se izklopi in preide v stanje pripravljenosti po nastavljenem času).
- alarm (nastavitve alarma)
- izenačevalnik (izenačevalnik, mogoče je izbrati vnaprej določene nastavitve ali ročno prilagoditi korekcijo zvoka, odvisno od želja poslušalca)
- čas (možnost nastavitve časa in datuma, načina prikaza časa in datuma ter prikaza ure v stanju pripravljenosti)
- osvetlitev ozadja (izbira načina osvetlitve LCD-ja)
- jezik (izbira jezika menija)
- tovarniške nastavitve (izbris vseh uporabniških nastavitev)
- različica programske opreme (informacije o različici krmilnika).

Če nastavite način DAB, bo sprejemnik najprej poiskal razpoložljive radijske postaje.

⚠ POZOR Možnost iskanja postaje je odvisna od oddaljenosti sprejemnika od sinhrone oddajne postaje.

Po končanem iskanju se vklopi prva iskana postaja. Če želite spremeniti radiodifuzno postajo, pritisnite vrtljivi gumb, z vrtljivim gumbom izberite želeno postajo in potrdite s pritiskom na vrtljivi gumb.

Dodeljevanje postaj vročim tipkam
Če želite postajo dodeliti hitremu gumbu, pritisnite gumb (1 do 4), nato z vrtljivim gumbom izberite želeno postajo, jo potrdite z vrtljivim gumbom ter pritisnite in držite izbrani hitri gumb. Shranjevanje postaje bo potrjeno s sporočilom PROGRAM STORED. Seznam shranjenih postaj lahko prikažete z gumbom PRESET.

Nastavitev postaj
Z gumbi TUNE-/TUNE+ se lahko pomikate med radijskimi postajami. Postajo spremenite in potrdite z vrtljivim gumbom (obrnite in pritisnite gumb).

FM-radio
Nastavitve funkcij
Z gumbom INFO/MENU lahko vstopite v meni nastavitev in opravite nastavitve v območju:
- konfiguracija iskanja (odvisno od moči signala)
- nastavitev zvoka (stereo, mono)
- *config sistema* (enako kot pri načinu DAB)

Z gumbom MODE izberite funkcijo FM. S to funkcijo lahko poslušate radijske programe, ki jih oddajajo radijske postaje v pasu FM.

Iskanje postaj
Postaje lahko iščete v ročnem ali samodejnem načinu.

Ročni način
Z gumbi TUNE+/TUNE- lahko pregledujete radiodifuzni pas (v korakih po 0,5 MHz). Če poznate frekvenco, na kateri se oddaja signal določene radijske postaje, lahko s pritiskom na gumb TUNE hitro preidete na želeno frekvenco. Moč signala je prikazana na zaslonu. Če je signal močan, bo zaslon v celoti zapolnjen. Na zaslonu (v spodnji vrstici) je prikazan tudi način oddajanja (stereo) in ali postaja oddaja RDS (dodatne informacije, npr. besedilo, ki se oddajajo v pasu FM). Odvisno od postaje se lahko na zaslonu prikažejo dodatne informacije, kot so ime postaje, frekvenca oddajanja, informacije o postaji, napovedi in drugo.

Samodejni način uglaševanja
Če pritisnete gumb SCAN, se frekvenca samodejno skenira. V primeru močnega signala se skeniranje ustavi in uporabnik si lahko postajo

zapomni ali pa s ponovnim pritiskom na gumb SCAN nadaljuje iskanje po pasu.

Način AUX
Način AUX izberete z gumbom MODE. Zunanji vir zvoka (pametni telefon, predvajalnik mp3 in drugi) lahko na radio priključite prek vtičnice AUX. Ko je 3,5-milimetrski kabelski vtič vstavljen v vtičnico AUX (slika B, 4), bo sprejemnik oddajal signal iz priključene naprave. Predvajanje bo upravljala priključena naprava.

Uporaba povezave Bluetooth®
Naprava s podporo Bluetooth® (mobilni telefon, prenosni računalnik, tablični računalnik in druge), ki jo želite seznaniti z zvočnikom, mora biti od njega oddaljena največ 10 metrov. V napravi vklopite povezavo Bluetooth®, poiščite razpoložljive naprave in izberite **SAS+ALL AUDIO**. Povezovanje oddajne naprave z zvočnikom bo potrjeno s sporočilom CONNECTED, ki se prikaže na zaslonu LCD. Ko se v napravi začne predvajanje, se prek zvočnika, ki ga je mogoče napolniti, začne oddajati zvok.

Upravljanje prek povezave Bluetooth®
Za upravljanje predvajanja lahko uporabljate tako napravo za prenos zvoka (odvisno od naprave se upravljanje lahko razlikuje) kot tudi gumbe za upravljanje na plošči sprejemnika. Z večfunkcijskim gumbom lahko pSAS+ALLnete/zahitite predvajanje zvoka, z gumbi TUNE+/TUNE- pa lahko spreminjate predvajane skladbe (z gumbom TUNE+ preskočite na naslednjo skladbo, z gumbom TUNE- pa na prejšnjo skladbo).

⚠ POZOR Nadzor je mogoč le ob prikazu informacij na LCD-zaslonu. Vstop v kateri koli meni ne bo omogočil upravljanja zvoka z gumbi sprejemnika.

Polnjenje naprave prek USB
Zvočnik je opremljen z vtičnico USB 5 V, 1 A. Z njim lahko polnite svoje naprave (telefone, tablične računalnike itd.). Če želite priključiti napravo, priključite polnilni kabel (ni priložen zvočniku) na napravo in nato v vtičnico USB na zvočniku. Polnjenje se začne, ko pritisnete gumb (slika B,1). Naprava se bo polnila, dokler ne bo popolnoma napolnjena.

9. Tekoče vzdrževanje

⚠ POZOR Vsa vzdrževalna dela je treba opravljati ob izklopljenem napajanju.

Pred vsakim zagonom:
Preverite, ali je ohišje poškodovano ali umazano. Po potrebi ga očistite s krpo, rahlo navlaženo z vodo; ne dovolite, da bi voda prišla v notranjost enote.

Po vsaki uporabi:
Odklopite napajanje. Shranjujte v suhem in hladnem prostoru, po možnosti v originalni embalaži.

10. Rezervni deli in dodatki

Priporočena dodatna oprema
Vgradite lahko katero koli baterijo in polnilnik iz linije SAS+ALL.
Za nakup nadomestnih delov in dodatne opreme se obrnite na servisno službo družbe Dedra-Exim. Kontaktne podatke najdete na strani 1 priročnika. Pri naročanju rezervnih delov navedite številko DELA na napisni ploščici in številko dela na risbi sestava. V garancijskem obdobju se popravila izvajajo v skladu s pravili, navedenimi v garancijskem listu. Reklamirani izdelek oddajte v popravilo na kraju nakupa (prodajalec je dolžan sprejeti reklamirani izdelek) ali ga pošljite v centralno službo DEDRA - EXIM. Priložite garancijsko kartico, ki jo je izdal uvoznik. Brez tega dokumenta bo popravilo obravnavano kot garancijsko. Po poteku garancijskega roka popravila opravi centralna služba. Okvarjeni izdelek je treba poslati servisu (stroške pošiljanja krije uporabnik).

11. Samostojno odpravljanje težav

⚠ POZOR Preden poskušate sami odpraviti težave, enoto izključite iz vira napajanja in se prepričajte, da ne deluje.

PROBLEM	VZROK	REŠITEV
Naprava ne deluje	Okvarjeno stikalo Izpraznjena baterija Nepravilno nameščena baterija	Napravo dajte servisirati Polnjenje baterije Pravilno pritrdite
Slaba kakovost radijskega signala FM	Sprejemnik je zunaj dosega oddajnika radijskega signala	Preverite domet (signalizacija na LCD-zaslonu), postavite sprejemnik na mesto, kjer je signal močnejši.
Ni signala DAB	Sprejemnik zunaj dosega oddajnika signala	Preverite domet (signalizacija na LCD-zaslonu) in postavite sprejemnik na mesto, kjer je signal močnejši. Na posebnih spletnih straneh preverite domet oddajnikov.
Ni povezave prek vtičnice AUX	Poškodovan kabel	Preverite kabel in ga po potrebi zamenjajte.
Brez povezave Bluetooth®	Naprava ni seznanjena s sprejemnikom Oddajnik je predaleč od sprejemnika	Parjenje naprav (način je odvisen od oddajnika in se lahko razlikuje) Zmanjšajte razdaljo med oddajnikom in sprejemnikom

12. Dokončanje opreme

1 radijski sprejemnik na baterije: 1 kos. 2. 9 V napajalnik – 1 kos.

13. Informacije za uporabnike o odstranjevanju odpadne električne in elektronske opreme (velja za gospodinjstva)



Simbol, ki je prikazan na izdelkih ali spremljajoči dokumentaciji, označuje, da se okvarjene električne ali elektronske opreme ne sme odlagati med gospodinjske odpadke. Če želite sestavne dele zavreči, ponovno uporabiti ali predelati, jih je treba odpeljati na specializirano zbirno mesto, kjer jih bodo sprejeli brezplačno. Informacije o lokacijah zbirnih mest za rabljeno opremo zagotavljajo lokalni organi, npr. na svojih spletnih straneh.
S pravilnim odstranjevanjem naprave lahko ohranimo dragocene vire ter se izognemo negativnim vplivom na zdravje in okolje zaradi morebitne prisotnosti nevarnih: snovi, zmesi in sestavnih delov v opremi.
Zaradi nepravilnega odlaganja odpadkov vam grozijo kazni v skladu z ustreznimi lokalnimi predpisi.
Uporabniki v državah EU: Če želite odstraniti električno ali elektronsko opremo, se obrnite na najbližje prodajno mesto ali na dobavitelja, ki vam bo zagotovil dodatne informacije.
Odstranjevanje v državah zunaj Evropske unije: Ta simbol velja samo za države Evropske unije. Če želite ta izdelek zavreči, se obrnite na lokalne organe ali prodajalca, da vam pojasnijo pravilen način odstranjevanja.

Garancijski list

na spletni strani .

.....

Številka naročila:……..Številka serije: .....

(v nadaljnjem besedilu: izdelek)

Datum nakupa izdelka: .....

Žig prodajalca

Datum in podpis prodajalca: .....

Izjava uporabnika:

Potrjujem, da sem bil seznanjen z garancijskimi pogoji in posledicami neupoštevanja navodil iz navodil za uporabo in garancijskega lista. Seznanjen sem s pogoji te garancije, kar potrjujem z lastnoročnim podpisom:

....

Datum in kraj Podpis uporabnika

I. Odgovornost za izdelek:
1. Garant - Dedra Exim Sp. z o.o. s sedežem v Pruszkowu, naslov: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Okrožno sodišče mesta Varšava v Varšavi, XIV gospodarski oddelek nacionalnega sodnega registra, NIP 527-020-49-33, osnovni kapital: 100.980,00 PLN.
2 V skladu s pogoji, določenimi v tem garancijskem listu, Garant jamči za izdelek, ki ga je Garant začel distribuirati.
3. Odgovornost v okviru garancije zajema le napake, ki izhajajo iz vzrokov, ki so lastni izdelku ob dobavi uporabniku.
4. Uporabnik je na podlagi garancije upravičen do brezplačnega popravila izdelka, če se je napaka pokazala v garancijskem roku. Način popravila izdelka (način popravila) je v pristojnosti Garanta. Če garant ugotovi, da popravilo ni mogoče, si pridržuje pravico do zamenjave okvarjenega elementa ali celotnega izdelka z brezhibnim, znižanja cene izdelka ali odstopa od pogodbe.

V zvezi z uporabnikom, ki ni potrošnik v smislu zakona z dne 23. aprila 1964. Civilnega zakonika je odgovornost garanta za škodo, ki izhaja iz te garancije in/ali je povezana z njeno sklenitvijo in izvajanjem, ne glede na pravni naslov, omejena na največ vrednost izdelka z napako.

II. Garancijski rok:

Sestavni deli izdelka	Trajanje garancijske zaščite
Radio z možnostjo polnjenja	36 mesecev od datuma nakupa izdelka, kot je navedeno na tem garancijskem listu.
9 V napajalnik	Brez jamstva

III. Pogoji za uveljavljanje jamstva:

Uporabnik mora predložiti izpolnjen garancijski list izdelka in dokazati okoliščine nakupa izdelka s strani uporabnika, npr. s predložitvijo računa, računa itd. Zaradi učinkovite obravnave pritožb je priporočljivo, da uporabnik skupaj z izdelkom predloži tudi vse sestavne dele, navedene v poglavju "Kompletiranje naprave" v uporabniškem priročniku.

2. da uporabnik upošteva navodila v priročniku za uporabo in garancijski kartici.

3.Jamstvo velja samo za ozemlje Republike Poljske in EU.

4.Garancija ne krije napak na izdelku, ki nastanejo zlasti zaradi:

a. če uporabnik ne upošteva pogojev iz navodil za uporabo, zlasti glede pravilnega delovanja, vzdrževanja in čiščenja;

b. uporaba čistilnih ali vzdrževalnih sredstev s strani uporabnika, ki niso v skladu z navodili za uporabo;

c. neustrezno skladiščenje in prevoz izdelka s strani uporabnika;

d. Uporabnikove nepooblaščene spremembe in/ali dopolnitve izdelka, ki niso bile dogovorjene s garantom;

e. če uporabnik v izdelku uporablja potrošni material, ki ni v skladu z navodili za uporabo.

f. Uporabnik, ki ni potrošnik v smislu zakona z dne 23. aprila 1964. civilnega zakonika, izgubi garancijo za izdelek, v katerem:

g. je uporabnik odstranil, spremenil ali poškodoval serijske številke, datumske oznake in ploščice;

h. je uporabnik poškodoval pečate ali ima znake poseganja vanje.

5.Upoštevajte, da mora uporabnik sam in na lastne stroške opravljati vsakodnevno vzdrževanje izdelka, vključno z navodili za uporabo.

IV. Pritožbeni postopek:

1.Če se ugotovi, da izdelek deluje nepravilno, morate pred vložitvijo zahtevka zagotoviti, da so bili pravilno izvedeni vsi ukrepi, navedeni zlasti v navodilih za uporabo.

2. Priporočljivo je, da pritožbo vložite takoj, po možnosti v 7 dneh po tem, ko opazite napako na izdelku. Uporabnik, ki ni potrošnik v smislu zakona z dne 23. aprila 1964. civilnega zakonika, izgubi pravice iz tega jamstva, če pritožbe ne vloži v 7 dneh.

3. Reklamacija se lahko med drugim sporoči na mestu nakupa izdelka, pri garancijskem servisu ali pisno na naslov: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. Uporabnik lahko vloži pritožbo prek obrazca, ki je na voljo na spletni strani www.dedra.pl. ("obrazec za garancijski zahtevek").

5. naslovi garancijskega servisa za posamezne države so na voljo na spletni strani www.dedra.pl. Če v določeni državi ni garancijskega servisa, je priporočljivo, da garancijske zahtevke naslovite na: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Poljska).

6. Zaradi varnosti uporabnika je uporaba izdelka z napako prepovedana.

7. Opozorilo: Uporaba okvarjenega izdelka je nevarna za zdravje in življenje uporabnika.

8. Obveznosti iz garancije bodo izpolnjene v 14 delovnih dneh, šteto od datuma, ko uporabnik dostavi reklamirani izdelek.

9. pred oddajo izdelka z napako v reklamacijo ga je priporočljivo očistiti. Reklamacijski izdelek je priporočljivo skrbno zaščititi pred poškodbami med prevozom (reklamacijski izdelek je priporočljivo dostaviti v originalni embalaži).

10.Garancijski rok se podaljša za čas, ko uporabnik zaradi napake na izdelku, za katerega velja garancija, izdelka ni mogel uporabljati.

Garancija ne izključuje, omejuje ali zadrži pravic uporabnika, ki jih ima v skladu s predpisi o garanciji za napake prodanega blaga.

V skladu s členom 13(1) in (2) Uredbe (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (v nadaljnjem besedilu: RODO) vas obveščamo

1. Skrbnik vaših osebnih podatkov, podanih v obrazcu, je DEDRA-EXIM sp z o.o. s sedežem v Pruškovu [Pruszków], ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poljska (v nadaljevanju: "Skrbnik").
2. Vaši podatki bodo obdelovani le za namene izvedbe garancijskega postopka zanapravo v skladu s črko b prvega odst. 6. člena Splošne uredbe o varstvu podatkov EU (v nadaljevanju: »SUVP«). Dajanje podatkov je prostovoljno, a nujno potrebno za izvedbo garancijskega postopka.
3. Vaše podatke bomo obdelovali skozi čas potekanja garancijskega postopka in za namene arhiviranja za primer morebitne potrebe obrambe pred zahtevki do Skrbnika, vendar najdlje do izteka roka njihovega zastaranja.
4. Vaše podatke se sme razkriti samo subjektom, ki obdelujejo podatke za Skrbnika na podlagi pisne pogodbe o zaupanju osebnih podatkov v obdelavo in sicer, med drugim, subjektom, ki izvajajo storitve tehničnega servisa, storitve gostovanja ter vzdrževanja spletnega mesta, IT storitve, izvajalcem kurirskih storitev ipd.. Skrbnikovi dobavitelji so dolžni zagotavljati varnost podatkov ter izpolnjevati zahteve obvezujočih predpisov prava v zvezi z varstvom osebnih podatkov ter ne smejo uporabljati zaupanih jim osebnih podatkov za namene, ki niso določeni v pogodbi s Skrbnikom.
5. Vaši podatki ne bodo obdelovani na avtomatiziran način, v tem na način profiliranja, in ne bodo posredovani v tretjo državo/mednarodni organizaciji.
6. Imate v vsakem trenutku pravico dostopa do svojih podatkov ter pravico do popravka, izbrisa, omejitve obdelave le-teh, pravico do prenosa podatkov na drug subjekt, pravico do ugovora zoper njihovo obdelavo.
7. V vseh zadevah v zvezi z obdelavo vaših osebnih podatkov s strani Skrbnika nas lahko kontaktirate s sporočilom na ta e-poštni naslov: daneosobowe@dedra.pl ;
8. Imate pravico vložiti pritožbo pri organu, ki je v dani državi pristojen za varstvo osebnih podatkov;

BG Съдържание

1. Снимки и чертежи
2. Описание на устройството
3. Предназначение на устройството
4. Ограничение на използването
5. Технически данни
6. Подготовка за работа
7. Включване на устройството
8. Използване на устройството
9. Текуща поддръжка
10. Резервни части и принадлежности
11. Самостоятелно отстраняване на неизправности
12. Завършване на урока, заключителни бележки
13. Информация за потребителите относно изхвърлянето на електрическо и електронно оборудване
14. Гаранционна карта

С настоящото Dedra-Exim Sp. z o.o. декларира, че радиоустройството тип DED7006BT е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес: www.dedra.pl

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Прочетете всички предупреждения, маркирани със символа ⚠ и всички инструкции.

Неспазването на предупрежденията и инструкциите за безопасност по-долу може да доведе до токов удар, пожар или сериозни наранявания.

Съхранявайте всички предупреждения и инструкции за бъдеща справка.

ВНИМАНИЕ Когато работите с уреда, е препоръчително винаги да спазвате основните правила за безопасност на труда, за да избегнете пожар, токов удар или механично нараняване.

Моля, прочетете съдържанието на инструкциите за експлоатация, преди да започнете работа с устройството. Моля, запазете Инструкцията за експлоатация, Инструкцията за безопасност при работа и Декларацията за съответствие. Стриктното спазване на инструкциите и препоръките в Инструкцията за експлоатация ще удължи експлоатационния живот на уреда.

ВНИМАНИЕ По време на работа е важно да се спазват инструкциите в ръководството за безопасност.

Ако предавате устройството на друго лице, моля, дайте му също така инструкциите за експлоатация, инструкциите за безопасност на труда и декларацията за съответствие. Dedra-Exim не носи отговорност за злополуки, причинени от неспазване на инструкциите за безопасност на труда. Прочетете внимателно всички инструкции за безопасност и инструкции за работа. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания.

ВНИМАНИЕ Линията SAS+ALL е проектирана да работи само със зарядни устройства и батерии от линията SAS+ALL.

Литиево-йонната батерия и зарядното устройство не се доставят със закупеното устройство и трябва да се закупят отделно.

Използването на батерии и зарядни устройства, различни от тези, предназначени за устройството, води до отпадане на всякакви гаранционни права.

2. Описание на устройството

Фиг. А. 1. контролен панел с LCD дисплей (фиг. Б), 2. многофункционално копче, 3. входни гнезда, 4. високоговорители, 5. приемна антена, 6. гнездо за батерия, 7. USB гнездо, 8. дръжка за транспортиране
Фигура Б. 1. LCD дисплей, 2. бутони за управление, 3. многофункционално копче, 4. входни гнезда

3. Предназначение на устройството

Акумулаторното радио е предназначено за приемане на FM радиосигнали, слушане на музика чрез MP3 плейъри и други аудиоустройства чрез връзката AUX. То позволява поточно предаване на звук чрез устройства, поддържащи BLUETOOTH®. Благодарение на USB гнездото то позволява зареждане на устройства с USB порт.
Използването на модула DAB+ дава възможност за приемане на радиосигнали, излъчвани по тази технология. Използването на DAB+ позволява предаването на ясен, безшумен звук без смущения и изкривявания. Освен това DAB+ дава възможност за предаване на описания, изображения и др.
Допустимо е устройството да се използва при ремонтни и строителни дейности, ремонтни работилници, любителска работа, като се спазват условията за използване и допустимите условия на работа, съдържащи се в инструкциите за експлоатация.

4. Ограничения на използването

Уредът може да се използва само в съответствие с "Разрешените условия на работа" по-долу.
Неразрешените промени в механичната и електрическата структура, всякакви модификации, операции по поддръжка, които не са описани в инструкциите за експлоатация, ще се считат за незаконни и ще доведат до незабавна загуба на гаранционни права, а декларацията за съответствие ще загуби своята валидност. Използването на уреда в противоречие с предназначението му или с инструкциите за експлоатация ще доведе до незабавна загуба на гаранционните права.

Допустими условия на труд
Използвайте само на закрито. Температурен диапазон на зареждане на батерията 10 - 30°C. Не излагайте на температури над 40°C.

5. Технически данни

Модел на оборудването	DED7006BT
Работно напрежение [V]	18V DC
Батерия	Li-Ion
Диапазон на DAB+ [MHz]	174-240
FM обхват {MHz]	87,5-108
USB гнездо [V]	5
USB гнездо [A]	1
Мощност на високоговорителя [W]	2 x 8
AUX [mm].	3,5
Тегло (без батерия и зарядно устройство) [kg].	0,21

6. Подготовка за работа

ВНИМАНИЕ **Всички операции по поддръжката трябва да се извършват при изключено електрозахранване.**

След като разопаковате устройството, проверете корпуса и дисплея за повреди. Поставете радиото върху твърда, равна повърхност.

Захранване с батерия SAS+ALL
Отстранете капака на гнездото за батерия и поставете батерията, докато заключващият механизъм се задейства. Затворете гнездото за батерията.

Захранване чрез 9V захранване
Отключете капачката на гнездото за захранване (фиг. А, 3). Вкарайте щепсела на захранването в гнездото докрай. Свържете захранващия блок към контакта за 230 V.
Устройството е готово за работа.

7. Включване на устройството

За да включите радиото, натиснете бутона за включване/изключване, обозначен с⏻ . LCD панелът ще светне, след около 2 секунди ще влезе в режим на готовност.
За да изключите устройството, натиснете и задръжте бутона за включване/изключване⏻ за около 5 секунди .
За да влезете в режим на готовност, натиснете бутона за включване/изключване⏻ . На дисплея ще се покаже часовникът (аналогов или цифров в зависимост от настройката).

ВНИМАНИЕ **Радиото се изключва автоматично, когато зарядът на батерията е нисък.**

8. Използване на устройството

ВНИМАНИЕ **Преди употреба радиоприемникът трябва да бъде предварително настроен.**

Първоначално стартиране на радиото
Когато радиото се стартира за първи път, трябва да се направят първоначалните настройки.

Задаване на полския език
Натиснете и задръжте бутона MODE/MENU за около 3 секунди. С многофункционалното копче задайте CONFIG SISTEMA, натиснете въртящото се копче, изберете LANGUAGE (Език) с въртящото се копче, натиснете въртящото се копче, изберете POLISH (Поляк) с въртящото се копче и натиснете въртящото се копче за потвърждение.

Настройка на дата и час
Натиснете и задръжте бутона MODE/MENU за около 3 секунди. С многофункционалното копче изберете CONFIG SISTEMA, потвърдете, изберете HOUR, потвърдете, изберете SET TIME/DATE. Използвайте циферблата, за да промените датата, като потвърдите избора с бутона за набиране.
В менюто ЧАС могат да се задават и следните настройки: актуализация (автоматично задаване на часа според времето на радиостанцията), показване на часа (12/24 часа), показване на датата (формат DD-MM-YYYYY или MM-DD-YYYYY), часовник (показва се на дисплея в режим на готовност).
За да преминете една стъпка по-нагоре в менюто, натиснете бутона MODE/MENU. При неактивност от приблизително 30 секунди радиото автоматично ще излезе от менюто и ще премине в режим на показване на информация.

Избор на режим на работа
Бутонът MODE се използва за промяна на режима на работа на приемника, Възможни са четири режима: DAB, FM, Bluetooth® и AUX.

DAB - Настройки на приемника
С натискане на бутона MODE се влиза в менюто за настройки на приемника. В зависимост от избрания режим (DAB, FM, Bluetooth®, AUX) менюто с настройки се различава. Навигацията в менюто се извършва с помощта на многофункционалното копче (завъртането му променя избраната функция, а натискането на копчето избира маркираната функция). Връщането се извършва с натискане на бутона MENU.

В случай на DAB менюто включва:
- списък на станциите (от това ниво може да се избере станцията, която ще се излъчва)
- пълно търсене (автоматично сканиране на лентата)
- ръчно настройване (ръчна настройка на канала)
- trim (почистване на радиостанции)
- DRC (динамичен контрол на сигнала)
- програма (задаване на вида на повикването на станцията)
- *config sistema* (конфигурация на системата на приемника)

Менюто *Config sistema* съдържа редица опции за персонализиране на работата на приемника:
- режим на готовност (настройка на приемника да се изключи и да влезе в режим на готовност след предварително зададено време)
- аларма (настройки на алармата)
- еквалайзер (еквалайзер, възможно е да се изберат предварително зададени настройки или да се регулира ръчно корекцията на звука, в зависимост от предпочитанията на слушателя)
- време (възможност за задаване на часа и датата, начина на показване на часа и датата и на часовника, показван в режим на готовност)
- подсветка (избор на режим на подсветка на LCD дисплея)
- език (избор на език на менюто)
- фабрични настройки (изчистване на всички потребителски настройки)
- версия на софтуера (информация за версията на контролера)

Задаването на режим DAB ще накара приемника да търси първо наличните радиостанции.

ВНИМАНИЕ **Възможността за търсене на станция зависи от разстоянието, на което се намира приемникът от ситната предавателна станция.**

След приключване на търсенето ще се включи първата търсена станция. За да промените излъчваната станция, натиснете

въртящото се копче, изберете желаната станция с въртящото се копче и потвърдете с натискане на въртящото се копче.

Присвояване на станции към бързи клавиши
За да присвоите станция на бърз бутон, натиснете бутона (от 1 до 4), след което с въртящото се копче изберете желаната станция, потвърдете я с въртящото се копче и след това натиснете и задръжте избрания бърз бутон. Запаметяването на станцията ще бъде потвърдено със съобщението PROGRAM STORED (Запаметена програма). Списъкът със запаметените станции може да се покаже с бутона PRESET.

Създаване на станции
Бутоните TUNE-/TUNE+ могат да се използват за превъртане на радиостанциите. Станцията се променя и потвърждава с въртящото се копче (завъртете и натиснете копчето).

FM радио
Функционални настройки
Бутонът INFO/MENU може да се използва за влизане в менюто за настройки и за извършване на настройки в обхвата:
- конфигурация за търсене (в зависимост от силата на сигнала)
- настройка на звука (стерео, моно)
- *система за конфигуриране* (идентична с режима DAB)
Използвайте бутона MODE, за да изберете функцията FM. С тази функция можете да слушате радиопрограми, излъчвани от радиостанции в FM диапазона.

Търсене на станции
Възможно е да търсите станции в ръчен или автоматичен режим.

Ръчен режим
С помощта на бутоните TUNE+/TUNE- можете да сканирате радиочестотната лента (на стъпки от 0,5 MHz). Знаейки честотата, на която се излъчва сигналът на определена радиостанция, можете - чрез натискане на бутона TUNE - бързо да преминете към интересуващата ви честота. Силата на сигнала се показва на дисплея. Ако сигналът е силен, дисплеят ще бъде запълнен изцяло. Дисплеят (в долния ред) показва също така режима на излъчване (стерео) и дали станцията излъчва RDS (допълнителна информация, напр. текст, излъчвана в FM диапазона). В зависимост от радиостанцията на дисплея може да се появи допълнителна информация, като например името на радиостанцията, честотата на излъчване, информация за радиостанцията, съобщения и др.

Режим на автоматична настройка
Натискането на бутона SCAN автоматично ще сканира честотата. В случай на силен сигнал сканирането ще спре и потребителят ще може да запомни станцията или да продължи търсенето на честотния диапазон, като натисне отново бутона SCAN.

Режим AUX
Режимът AUX се избира с бутона MODE. Външен източник на звук (смартфон, mp3 плейър и други) може да бъде свързан към радиото чрез гнездото AUX. Когато щепселът на 3,5 мм кабел се постави в гнездото AUX (фиг. Б, 4), приемникът ще излъчи сигнал от свързаното устройство. Възпроизвеждането ще се контролира от свързаното устройство.

Използване на Bluetooth® връзка
Устройството, поддържащо Bluetooth® (мобилен телефон, лаптоп, таблет и други), което трябва да се свърже с високоговорителя, трябва да се намира на разстояние до 10 метра от него. На устройството включете Bluetooth® връзката, сканирайте за налични устройства и изберете **SAS+ALL AUDIO**. Сдвояването на предаващото устройство с високоговорителя ще бъде потвърдено със съобщението CONNECTED (Свързано), което се показва на LCD дисплея. Когато започне възпроизвеждането на устройството, звукът ще се излъчва през акумулаторната колонка.

Управление чрез Bluetooth®
За управление на възпроизвеждането могат да се използват както устройството за предаване на звук (в зависимост от устройството, управлението може да се различава), така и бутоните за управление на панела на приемника. Можете да използвате многофункционалното копче за спиране/възобновяване на аудио възпроизвеждането, а бутоните TUNE+/TUNE- могат да се използват за смяна на възпроизвежданите песни (преминаване към следващата песен с бутона TUNE+ или към предишната песен с бутона TUNE-).

ВНИМАНИЕ **Управлението е възможно само при показване на информация на LCD дисплея. Влизането в което и да е меню няма да позволи управление на звука чрез бутоните на приемника.**

Зареждане на устройството чрез USB
Високоговорителят е оборудван с USB гнездо 5V, 1A. С него можете да зареждате устройствата си (телефони, таблети и др.). За да свържете устройството си, свържете кабела за зареждане (не е включен в комплекта на високоговорителя) към устройството си и след това към USB гнездото на високоговорителя. Зареждането ще започне, когато се натисне бутонът (фиг. В,1). Устройството ще се зарежда до достигане на пълен заряд.

9. Текуща поддръжка

ВНИМАНИЕ **Всички операции по поддръжката трябва да се извършват при изключено електрозахранване.**

Преди всяко стартиране:
Проверете корпуса за повреди или замърсяване. Ако е необходимо, почистете го с леко навлажнена с вода кърпа; не позволявайте на водата да проникне във вътрешността на устройството.

След всяка употреба:
Изключете устройството от захранването. Съхранявайте на сухо и хладно място, по възможност в оригиналната опаковка.

10. Резервни части и принадлежности

Препоръчани аксесоари
Всяка батерия и зарядно устройство от линията SAS+ALL могат да бъдат монтирани допълнително.
За закупуване на резервни части и аксесоари се обърнете към сервиза на Dedra-Exim. Данните за контакт можете да намерите на страница 1 от ръководството. Когато поръчвате резервни части, моля, цитирайте номера на ЧАСТТА от табелката с имената и номера на частта от монтажния чертеж. По време на гаранционния период ремонтите се извършват в съответствие с правилата, посочени в гаранционната карта. Моля, предайте рекламирания продукт за ремонт на мястото на покупката (продавачът е длъжен да приеме рекламирания продукт) или го изпратете в централния сервиз на DEDRA - EXIM. Моля, приложете гаранционната карта, издадена от вносителя. Без този документ ремонтът ще се разглежда като следгаранционен. След изтичане на гаранционния срок ремонтите се извършват от Централния сервиз. Дефектният продукт трябва да бъде изпратен в сервиза (транспортните разходи се поемат от потребителя).

11. Самостоятелно отстраняване на неизправности

ВНИМАНИЕ **Изключете устройството от източника на захранване и се уверете, че то не работи, преди да се опитате да отстраните сами неизправностите.**

ПРОБЛЕМ	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Устройството не работи	Дефектен превключвател Разредена батерия Неправилно монтирана батерия	Поръчайте сервизно обслужване на устройството Зареждане на батерията Прикрепете правилно
Лошо качество на FM радиосигнала	Приемник извън обхвата на предавателя на радиосигнал	Проверете обхвата (сигнализация на LCD дисплея), поставете приемника на място, където сигналът е по-силен.
Няма DAB сигнал	Приемник извън обхвата на предавателя на сигнал	Проверете обхвата (индикация на LCD дисплея), разположете приемника там, където сигналът е по-силен. Проверете обхвата на предавателите на специалните уебсайтове.
Липса на връзка чрез гнездото AUX	Повреден кабел	Проверете кабела и го заменете, ако е необходимо
Няма връзка Bluetooth®	Устройството не е сдвоено с приемника Предавателят е твърде далеч от приемника	Сдвояване на устройствата (в зависимост от предавателя методът може да се различава) Намаляване на разстоянието между предавателя и приемника

12. Завършване на оборудването

1 радио с батерия: 1 бр., 2. 9 V захранване – 1 бр.

13. Информация за потребителите относно изхвърлянето на отпадъци от електрическо и електронно оборудване (отнася се за домакинствата)



Символът, изобразен върху продуктите или придружаващата ги документация, указва, че дефектното електрическо или електронно оборудване не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Ако трябва да изхвърлите, да използвате повторно или да възстановите компоненти, е правилно да ги занесете в специализиран пункт за събиране, където ще бъдат приети безплатно. Информация за местоположението на пунктовете за събиране на употребявано оборудване се предоставя от местните власти, например на техните уебсайтове.

Правилното рециклиране на устройствата ви позволи да спестите ценни ресурси и да избегнете отрицателни въздействия върху здравето и околната среда в резултат на възможното наличие на: опасни вещества, смеси и компоненти в оборудването.

Неправилното изхвърляне на отпадъци е свързано с риск от санкции съгласно съответните местни разпоредби.

Потребители в страни от ЕС: Ако трябва да изхвърлите електрическо или електронно оборудване, моля, свържете се с най-близкия пункт за продажба или с вашия доставчик, който ще ви предостави допълнителна информация.

Изхвърляне в страни извън Европейския съюз: Този символ се отнася само за страните от Европейския съюз. Ако желаете да изхвърлите този продукт, моля, свържете се с местните власти или с търговеца за правилния начин на изхвърляне.

Гаранционна карта

на

.....

Номер на поръчката:……..Номер на партидата: .....

(наричан по-долу "Продуктът")

Дата на закупуване на продукта: .....

Печат на дилъра

Дата и подпис на продавача: .....

Изявление на потребителя:

Потвърждавам, че съм информиран за условията на гаранцията и последствията от неспазването на указанията в инструкцията за експлоатация и гаранционната карта. Запознат съм с условията на тази гаранция, което потвърждавам със саморъчния си подпис:

....

Дата и място Подпис на потребителя

I. Отговорност за продукта:

1. Гарант - Dedra Exim Sp. z o.o. със седалище в Прушков, адрес: гр: 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Окръжен съд на град Варшава във Варшава, XIV Икономическо отделение на Националния съдебен регистър, NIP 527-020-49-33, акционерен капитал: 100 980,00 PLN.

2. Съгласно условията, посочени в настоящата гаранционна карта, гарантът гарантира продукта, произхождащ от дистрибуцията на гаранта.

3. Отговорността по гаранцията покрива само дефекти, възникнали по причини, присъщи на Продукта в момента на предоставянето му на Потребителя.

4. По силата на гаранцията Потребителят има право на безплатен ремонт на Продукта, при условие че дефектът се е проявил по време на гаранционния период. Методът на ремонт на Продукта (методът на ремонт) е по преценка на Гаранта. Ако Гарантът установи, че ремонтът не е възможен, той си запазва правото да замени дефектния елемент или целия Продукт с бездефектен, да намали цената на Продукта или да се откаже от договора.

По отношение на потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Граждански кодекс, отговорността на Гаранта за вреди, произтичащи от тази гаранция и/или във връзка с нейното сключване и изпълнение, независимо от правния титул, е ограничена до максималната стойност на дефектния Продукт.

II. Гаранционен срок:

Компоненти на продукта	Продължителност на гаранционната защита
Акумулаторно радио	36 месеца от датата на закупуване на Продукта, както е посочено в тази гаранционна карта
Кабел AUX, 9 V napajalnik	Няма гаранция

III. Условия за упражняване на гаранцията:

Потребителят трябва да представи попълнената гаранционна карта за Продукта и да докаже обстоятелствата на закупуване на Продукта, например чрез представяне на касова бележка, фактура и др. За целите на ефективното разглеждане на рекламации се препоръчва Потребителят да представи заедно с Продукта всички компоненти, посочени в "Комплектоване на устройството", съдържащо се в Ръководството за потребителя.

2. потребителят да спазва препоръките, съдържащи се в инструкциите за експлоатация и гаранционната карта.

3.Гаранцията обхваща само територията на Република Полша и ЕС.

4.Гаранцията не покрива дефекти на Продукта, произтичащи по-специално от:

a. Неспазване от страна на потребителя на условията, посочени в инструкциите за експлоатация, по-специално по отношение на правилната експлоатация, поддръжка и почистване;

b. Използване на продукти за почистване или поддръжка от страна на потребителя, които не съответстват на инструкциите за експлоатация;

c. Неподходящо съхранение и транспортиране на Продукта от страна на Потребителя;

d. Неразрешени промени и/или изменения на Продукта от страна на Потребителя, които не са били съгласувани с Гаранта;

e. Използването от страна на Потребителя в Продукта на консумативи, които не съответстват на Инструкцията за експлоатация.

f. Потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Граждански кодекс, губи гаранцията за Продукта, в който:

ж. серийните номера, обозначенията за дата и табелките с имената са били отстранени, променени или повредени от Потребителя;

з. пломбите са били повредени от потребителя или имат следи от манипулация от страна на потребителя.

5.Моля, обърнете внимание, че Потребителят трябва да извършва ежедневното обслужване на Продукта, включително инструкциите за употреба, сам и за своя сметка.

IV. Процедура за подаване на жалби:

1. В случай, че се установи, че Продуктът работи неправилно, трябва да се уверите, че всички стъпки, посочени в инструкциите за експлоатация, са извършени правилно, преди да предявите рекламация.

2. Препоръчително е да подадете жалба незабавно, за предпочитане в рамките на 7 дни от забелязването на дефект в Продукта. Потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Граждански кодекс, губи правата, произтичащи от тази гаранция, ако рекламацията не бъде направена в рамките на 7 дни.

3. Уведомяването за жалба може да се извърши, inter alia, на мястото на закупуване на Продукта, в гаранционното обслужване или писмено на адреса: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. Потребителят може да подаде жалба, като използва формуляра, достъпен на уебсайта www.dedra.pl. ("Формуляр за гаранционна рекламация").

5. адресите на гаранционното обслужване за отделните страни са достъпни на адрес www.dedra.pl. Ако няма гаранционен сервиз за дадена страна, препоръчваме да отправяте гаранционни претенции на адрес: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Полша).

6. С оглед на безопасността на Потребителя е забранено използването на дефектен Продукт.

7. Внимание: Използването на дефектен Продукт е опасно за здравето и живота на Потребителя.

8. Изпълнението на задълженията по гаранцията ще се осъществи в рамките на 14 работни дни, считано от датата на доставка на декларирания Продукт от Потребителя.

9. препоръчва се да почистите дефектния Продукт, преди да го предадете за рекламация. Препоръчва се Продуктът за рекламация да бъде внимателно защитен от повреда по време на транспортиране (препоръчва се Продуктът за рекламация да се достави в оригиналната му опаковка).

10. Гаранционният срок се удължава с времето, през което Потребителят не е могъл да използва Продукта, обхванат от гаранцията, поради дефект.
Гаранцията не изключва, не ограничава и не спира правата на Потребителя, произтичащи от гаранционните разпоредби, за дефекти на продадените стоки.
В съответствие с член 13, параграфи 1 и 2 от Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО ("ОРЗД"), с настоящото Ви информираме, че

1. Администраторът на Вашите лични данни, посочени във формуляра е DEDRA-EXIM sp. z o.o. със седалище в Прушков, на ул. 3 Maja 8, 05-800 Прушков (по-нататък: „Администратор").
2. Вашите лични данни ще се обработват изключително с цел провеждане на гаранционната процедура на устройството съгласно ст. 6 ал. 1 буква "б" от Общия регламент за защита на личните данни (по-нататък: „ОРЗД") Посочване на данните е доброволно, но е необходимо за провеждане на гаранционната процедура.
3. Вашите лични данни ще се обработват през срока на разглеждането на провеждане на гаранционната процедура и за архивни цели при необходимост от защита от евентуалните претенции към Администратора не по-дълго отколкото до датата на давността им.
4. Вашите лични данни могат да се обявяват изключително на операторите, обработващи данните в полза на Администратора въз основа на писмен договор за възлагане на обработването на личните данни, предоставящи, м.др. услуги по технически сервиз, хостинг или обслужване на уеб-сайта, по IT обслужване, на куриерска служба. Доставчиците на Администратора са задължени да осигурят защита на личните данни и да отговарят на изискванията на действащото законодателство, свързано със защита на личните данни и не могат да използват доверените им лични данни за целите, различни от определените в договор с Администратора.
5. Вашите данни няма да бъдат обработвани по автоматизиран начин, в това число във формата на профилиране, и няма да се предоставят в трета страна/международна организация.
6. Имате право на достъп до съдържанието на личните си данни и право всеки момент да ги коригирате, изтриете, ограничите обработването им, право да прехвърляте данните, право да подадете възражение.
7. По всякакви въпроси, свързани с обработването на Вашите лични данни от Администратора можете да се свържете на електронен адрес: daneosobowe@dedra.pl.;
8. Имате право да подадете жалба до органа, компетентен относно въпросите за защита на личните данни;

UA Зміст

1. Фотографії та малюнки
2. Опис пристрою
3. призначення пристрою
4. Обмеження використання
5. Технічні дані
6. Підготовка до роботи
7. Увімкнення пристрою
8. Використання пристрою
9. Поточне обслуговування
10. Запасні частини та аксесуари
11. Самостійне усунення несправностей
12. Завершення розділу, заключні зауваження
13. інформація для користувачів щодо утилізації електричного та електронного обладнання
14 Гарантійний талон

Компанія Dedra-Exim Sp. z o.o. заявляє, що радіопристрій типу DED7006BT відповідає вимогам Директиви 2014/53/EU.
Повний текст декларації про відповідність ЄС доступний за наступною інтернет-адресою: www.dedra.pl

ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Прочитайте всі попередження, позначені символом ⚠ , та всі інструкції.

Недотримання наведених нижче попереджень та вказівок щодо безпеки може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або серйозних травм.

Збережіть усі попередження та інструкції для подальшого використання.

ПРИМІТКА Під час роботи з приладом рекомендується завжди дотримуватися основних правил техніки безпеки, щоб уникнути пожежі, ураження електричним струмом або механічних травм.

Перед початком роботи з пристроєм уважно прочитайте зміст інструкції з експлуатації. Зберігайте інструкцію з експлуатації, інструкцію з безпеки експлуатації та декларацію про відповідність. Суворе дотримання вказівок і рекомендацій, викладених в інструкції з експлуатації, продовжить термін служби приладу.

ПРИМІТКА Під час роботи необхідно дотримуватися інструкцій, наведених у посібнику з техніки безпеки.

Якщо ви передаєте пристрій іншій особі, будь ласка, передайте їй також інструкцію з експлуатації, інструкцію з охорони праці та декларацію про відповідність. Компанія Dedra-Exim не несе відповідальності за нещасні випадки, спричинені недотриманням інструкцій з техніки безпеки під час роботи. Уважно прочитайте всі інструкції з техніки безпеки та інструкції з експлуатації. Недотримання попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

ПРИМІТКА Лінійка SAS+ALL була розроблена для роботи тільки з зарядними пристроями та акумуляторами лінійки SAS+ALL.

Літій-іонний акумулятор і зарядний пристрій не постачаються разом із придбаним пристроєм і повинні бути придбані окремо. Використання акумуляторів і зарядних пристроїв, відмінних від тих, що призначені для цього пристрою, призведе до втрати будь-яких гарантійних прав.

2. Опис пристрою

Рис. А. 1. панель керування з РК-дисплеєм (рис. В), 2. багатофункціональна ручка, 3. вхідні гнізда, 4. динаміки, 5. приймальна антена, 6. гніздо для акумулятора, 7. гніздо USB, 8. ручка для транспортування
Рис. Б. 1. РК-дисплей, 2. кнопки керування, 3. багатофункціональний перемикач, 4. вхідні роз'єми

3. Призначення пристрою

Акумуляторний радіоприймач призначений для прийому FM-радіосигналів, прослуховування музики через MP3-плеєри та інші аудіопристрої через з'єднання AUX. Дозволяє передавати потокове аудіо за допомогою пристроїв з підтримкою BLUETOOTH®. Завдяки роз'єму USB можна заряджати пристрої з USB-портом.
Використання модуля DAB+ дає можливість приймати радіосигнали, що транслюються за цією технологією. Використання DAB+ дозволяє передавати чистий, безшумний звук без перешкод і спотворень. Крім того, DAB+ дає можливість передавати описи, зображення тощо.
Допускається використання пристрою в ремонтно-будівельних роботах, ремонтних майстернях, аматорських роботах, при дотриманні умов використання і допустимих умов праці, викладених в інструкції з експлуатації.

4. Обмеження використання

Прилад можна використовувати тільки відповідно до "Допустимих умов експлуатації", наведених нижче.
Несанкціоновані зміни механічної та електричної конструкції, будь-які модифікації, операції з технічного обслуговування, не описані в інструкції з експлуатації, вважаються незаконними і призводять до негайної втрати гарантійних прав, а декларація про відповідність втрачає чинність. Використання приладу всупереч його призначенню або інструкції з експлуатації призведе до негайної втрати гарантійних прав.

Допустимі умови праці
Використовувати тільки в приміщенні. Температурний діапазон зарядки акумулятора 10 - 30°C. Не піддавати впливу температури вище 40°C.

5 Технічні дані

Модель обладнання	DED7006BT
Робоча напруга [В]	18 В постійного струму
Батарея	Літій-іонний
Діапазон DAB+ [МГц]	174-240
FM-діапазон {МГц]	87,5-108
Гніздо USB [V]	5
Гніздо USB [A]	1
Потужність динаміка [Вт]	2 x 8
AUX [мм].	3,5
Вага (без акумулятора та зарядного пристрою) [кг].	0,21

6. Підготовка до роботи

ПРИМІТКА **Всі операції з технічного обслуговування повинні виконуватися при відключеному живленні.**

Після розпакування пристрою перевірте корпус і дисплей на наявність пошкоджень. Покладіть радіо на тверду рівну поверхню.

Акумуляторне живлення SAS+ALL

Зніміть кришку гнізда для акумулятора і вставте акумулятор, доки не зафіксується фіксатор. Закрийте гніздо для акумулятора.

Живлення через блок живлення 9В

Розблокуйте кришку гнізда живлення (мал. A, 3). Вставте штепсельну вилку в розетку до упору. Підключіть блок живлення до розетки 230 В.

Пристрій готовий до роботи.

7. Увімкнення пристрою

Щоб увімкнути радіо, натисніть кнопку увімкнення/вимкнення, позначену⏻ . LCD-панель засвітиться, приблизно через 2 секунди вона перейде в режим очікування.

Щоб вимкнути пристрій, натисніть і утримуйте кнопку ввімкнення/вимкнення⏻ протягом приблизно 5 секунд.

Щоб перейти в режим очікування, натисніть кнопку увімкнення/вимкнення⏻ . На дисплеї відобразиться годинник (аналоговий або цифровий, залежно від налаштувань).

ПРИМІТКА **Радіо автоматично вимкнеться, коли заряд батареї буде низьким.**

8. Використання пристрою

ПРИМІТКА **Перед використанням радіоприймач необхідно попередньо налаштувати.**

Початковий запуск радіостанції

Під час першого ввімкнення радіостанції необхідно виконати початкові налаштування.

Налаштування польської мови

Натисніть і утримуйте кнопку MODE/MENU приблизно 3 секунди. За допомогою багатофункціональної ручки встановіть CONFIG SISTEMA, натисніть поворотну ручку, виберіть LANGUAGE за допомогою поворотної ручки, натисніть поворотну ручку, виберіть POLISH за допомогою поворотної ручки і натисніть поворотну ручку для підтвердження.

Налаштування дати та часу

Натисніть і утримуйте кнопку MODE/MENU протягом приблизно 3 секунд. За допомогою багатофункціональної ручки виберіть КОНФІГУРАЦІЯ СИСТЕМИ, підтвердіть вибір, виберіть ГОДИНА, підтвердіть вибір, виберіть ВСТАНОВИТИ ЧАС/ДАТУ. За допомогою циферблата змініть дату, підтвердивши вибір кнопкою циферблата. У меню ГОДИНА також можна налаштувати: оновлення (автоматичне встановлення часу відповідно до часу радіостанції), відображення часу (12/24 години), відображення дати (формат ДД-ММ-ГГГГ або ММ-ДД-ГГГГ), годинник (відображається на дисплеї в режимі очікування).

Щоб перейти на один крок вище в меню, натисніть кнопку MODE/MENU. При відсутності активності протягом приблизно 30 секунд радіостанція автоматично вийде з меню в режим відображення інформації.

Вибір режиму роботи

Кнопка MODE використовується для зміни режиму роботи приймача, можливі чотири режими: DAB, FM, Bluetooth® і AUX.

DAB - Налаштування приймача

Натискання кнопки MODE призводить до входу в меню налаштувань приймача. Залежно від обраного режиму (DAB, FM, Bluetooth®, AUX) меню налаштувань відрізняється. Навігація по меню здійснюється за допомогою багатофункціональної ручки (її обертання змінює обрану функцію, натискання на ручку призводить до вибору виділеної функції). Повернення здійснюється натисканням кнопки MENU.

У випадку з DAB меню включає в себе:

- список станцій (на цьому рівні можна вибрати станцію для трансляції)
- повний пошук (автоматичне сканування діапазону)
- ручне налаштування (ручне налаштування каналів)
- трим (чистка радіостанцій)
- DRC (динамічний контроль сигналу)
- програма (встановлення типу виклику станції)
- *config sistema* (конфігурація системи приймача)

Меню *config sistema* містить низку опцій, що дозволяють налаштувати роботу приймача:

- режим очікування (налаштування вимкнення приймача та переходу в режим очікування через заданий час)
- будильник (налаштування будильника)
- еквалайзер (еквалайзер, можна вибрати попередньо встановлені налаштування або налаштувати корекцію звуку вручну, залежно від уподобань слухача)
- час (можливість налаштування часу та дати, способу відображення часу та дати, а також відображення годинника в режимі очікування)
- підсвічування (вибір режиму підсвічування РК-дисплея)
- language (вибір мови меню)
- заводські налаштування (очищення всіх користувацьких налаштувань)
- версія програмного забезпечення (інформація про версію контролера)

Увімкнувши режим DAB, приймач спочатку здійснить пошук доступних радіостанцій.

ПРИМІТКА **Можливість пошуку станції залежить від відстані, на якій знаходиться приймач від станції, що передає сигнал.**

Після завершення пошуку увімкнеться перша знайдена станція. Щоб змінити станцію мовлення, натисніть поворотну ручку, виберіть потрібну станцію за допомогою поворотної ручки і підтвердіть вибір натисканням поворотної ручки.

Призначення станцій гарячим клавішам

Щоб призначити станцію кнопці швидкого доступу, натисніть кнопку (1-4), потім за допомогою поворотної ручки виберіть потрібну станцію, підтвердіть вибір поворотною ручкою, а потім натисніть і утримуйте вибрану кнопку швидкого доступу. Збереження станції буде підтверджено повідомленням PROGRAM STORED. Список збережених станцій можна переглянути за допомогою кнопки PRESET.

Налаштування станцій

Кнопки TUNE-/TUNE+ можна використовувати для прокручування радіостанцій. Вибір станції здійснюється та підтверджується за допомогою поворотної ручки (поверніть і натисніть ручку).

FM-радіо

Налаштування функцій

Кнопка INFO/MENU використовується для входу в меню налаштувань і виконання налаштувань в діапазоні:

- конфігурація пошуку (залежно від рівня сигналу)
- налаштування звуку (стерео, моно)
- *config sistema* (ідентично режиму DAB)

За допомогою кнопки MODE виберіть функцію FM. За допомогою цієї функції ви можете слухати радіопрограми, що транслюються радіостанціями в FM-діапазоні.

Пошук станцій

Пошук станцій можна здійснювати в ручному або автоматичному режимі.

Ручний режим

За допомогою кнопок TUNE+/TUNE- ви можете сканувати діапазон мовлення (з кроком 0,5 МГц). Знаючи частоту, на якій транслюється сигнал певної радіостанції, ви можете, натискаючи кнопку TUNE, швидко перейти на частоту, що вас цікавить. Рівень сигналу відображається на дисплеї. Якщо сигнал сильний, дисплей буде заповнений повністю. На дисплеї (у нижньому рядку) також відображається режим мовлення (стерео) і те, чи транслює станція RDS (додаткову інформацію, наприклад, текст, що передається в FM-діапазоні). Залежно від станції на дисплеї може з'являтися додаткова інформація, наприклад, назва станції, частота мовлення, інформація про станцію, оголошення тощо.

Автоматичний режим налаштування

Натискання кнопки SCAN автоматично сканує частоту. У разі сильного сигналу сканування буде призупинено, і користувач зможе або запам'ятати станцію, або, повторно натиснувши кнопку SCAN, продовжити пошук у діапазоні.

Режим AUX

Режим AUX вибирається за допомогою кнопки MODE. Через роз'єм AUX до магнітоли можна підключити зовнішнє джерело звуку (смартфон, mp3-плеєр тощо). Коли штекер кабелю 3,5 мм вставити в гніздо AUX (мал. B, 4), ресивер буде випромінювати сигнал з підключеного пристрою. Відтворення буде контролюватися підключеним пристроєм.

Використання Bluetooth® з'єднання

Пристрій з підтримкою Bluetooth® (мобільний телефон, ноутбук, планшет та інші), який буде сполучено з колонкою, повинен знаходитися на відстані не більше 10 метрів від неї. На пристрої увімкніть з'єднання Bluetooth®, знайдіть доступні пристрої та виберіть **SAS+ALL AUDIO**. З'єднання передавального пристрою з колонкою буде підтверджено повідомленням CONNECTED (З'ЄДНАНО), яке з'явиться на РК-дисплеї. Коли на пристрої

розпочнеться відтворення, звук буде випромінюватися через акумуляторну колонку.

Керування через Bluetooth

Для керування відтворенням можна використовувати як пристрій, що передає звук (залежно від пристрою, керування може відрізнятися), так і кнопки керування на панелі ресивера. Ви можете використовувати багатофункціональний регулятор для призупинення/відновлення відтворення аудіо, а кнопки TUNE+/TUNE- - для перемикання треків, що відтворюються (перехід до наступного треку за допомогою кнопки TUNE+ або до попереднього треку за допомогою кнопки TUNE-).

ПРИМІТКА Керування можливе лише під час відображення інформації на РК-дисплеї. Увійшовши в будь-яке меню, ви не зможете керувати звуком за допомогою кнопок ресивера.

Заряджання пристрою через USB

Колонка оснащена USB-роз'ємом 5 В, 1 А. За допомогою нього ви можете заряджати свої пристрої (телефони, планшети тощо). Щоб підключити пристрій, під'єднайте зарядний кабель (не входить до комплекту) до пристрою, а потім до USB-роз'єму на колонці. Зарядка почнеться після натискання кнопки (рис. B,1). Пристрій заряджатиметься до повної зарядки.

9. Поточне обслуговування

ПРИМІТКА Всі операції з технічного обслуговування повинні виконуватися при відключеному живленні.

Перед кожним запуском:

Перевірте корпус на наявність пошкоджень або бруду. За необхідності почистіть ганчіркою, злегка змоченою у воді; не допускайте потрапляння води всередину пристрою.

Після кожного використання:

Від'єднати від джерела живлення. Зберігати в сухому, прохолодному місці, по можливості в оригінальній упаковці.

10. Запасні частини та аксесуари

Рекомендовані аксесуари

Будь-який акумулятор і зарядний пристрій з лінійки SAS+ALL можна модернізувати.

Для придбання запасних частин та аксесуарів, будь ласка, звертайтеся до сервісного центру "Дедра-Ексім". Контактні дані можна знайти на сторінці 1 цього посібника. При замовленні запасних частин, будь ласка, вказуйте номер деталі на заводській табличці та номер деталі зі складального креслення. Протягом гарантійного терміну ремонт здійснюється згідно з правилами, викладеними в гарантійному талоні. Будь ласка, передайте заявлений виріб для ремонту за місцем придбання (продавець зобов'язаний прийняти заявлений виріб), або надішліть його до Центрального сервісного центру "ДЕДРА - ЕКСІМ". Будь ласка, додайте гарантійний талон, виданий імпортером. Без цього документа ремонт буде розглядатися як післягарантійний. Після закінчення гарантійного терміну ремонт здійснюється Центральним сервісом. Несправний виріб повинен бути надісланий до Сервісу (витрати на пересилку покриваються користувачем).

11. Самостійне усунення несправностей

ПРИМІТКА Відключіть пристрій від джерела живлення і переконайтеся, що він не працює, перш ніж намагатися усунути несправність самостійно.

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	РІШЕННЯ
Пристрій не працює	Несправний вимикач Розряджений акумулятор Неправильно встановлений акумулятор	Віддайте пристрій на технічне обслуговування Заряджайте акумулятор Правильно прикріпіть
Погана якість FM-радіосигналу	Приймач знаходиться поза зоною дії передавача радіосигналу	Перевірте радіус дії (індикація на РК-дисплеї), розташуйте приймач у місці, де сигнал сильніший
Немає сигналу DAB	Приймач знаходиться поза зоною дії передавача сигналу	Перевірте радіус дії (індикація на РК-дисплеї), розташуйте приймач там, де сигнал сильніший. Перевірте дальність дії
		передавачів на спеціальних сайтах.
Немає підключення через роз'єм AUX	Пошкоджений кабель	Перевірте кабель і за потреби замініть його
Немає з'єднання Bluetooth®	Пристрій не сполучений з приймачем Передавач занадто далеко від приймача	З'єднайте пристрої в пару (залежно від передавача, спосіб може відрізнятися) Зменшити відстань між передавачем і приймачем

12. Комплектація обладнання

1 Радіостанція на батарейках: 1 шт., 2. Блок живлення 9 В – 1 шт.

13. Інформація для користувачів щодо утилізації відпрацьованого електричного та електронного обладнання (стосується домогосподарств)



Символ, зображений на виробах або супровідній документації, вказує на те, що несправне електричне або електронне обладнання не можна утилізувати разом з побутовими відходами. Якщо вам потрібно утилізувати, повторно використати або відновити компоненти, найкраще віднести їх до спеціалізованого пункту збору, де вони будуть прийняті безкоштовно. Інформацію про місцезнаходження пунктів збору відпрацьованого обладнання надають місцеві органи влади, наприклад, на їхніх веб-сайтах.

Правильна утилізація пристрою, допомагає зберегти цінні ресурси та уникнути негативного впливу на здоров'я та навколишнє середовище внаслідок можливої присутності в обладнаннінебезпечних речовин: речовини, суміші та компоненти.

Неправильна утилізація відходів загрожує штрафними санкціями згідно з відповідними місцевими нормами.

Користувачі в країнах ЄС: Якщо вам потрібно утилізувати електричне або електронне обладнання, зверніться до найближчої точки продажу або до вашого постачальника, який надасть вам додаткову інформацію.

Утилізація в країнах за межами Європейського Союзу: Цей символ стосується лише країн Європейського Союзу. Якщо ви хочете утилізувати цей виріб, зверніться до місцевих органів влади або дилера для отримання інформації про правильний спосіб утилізації.

Гарантійний талон

на

.....

Номер замовлення:…….Номер лоту: .....

(далі - Продукт)

Дата придбання продукту: .....

Печатка дилера

Дата та підпис продавця: .....

Заява користувача:

Я підтверджую, що ознайомлений з умовами гарантії та наслідками недотримання вказівок, викладених в інструкції з експлуатації та гарантійному талоні. Я ознайомлений з умовами цієї гарантії, що підтверджую власним підписом:

....

Дата і місце Підпис користувача

I. Відповідальність за якість продукції:

1. Поручитель - Dedra Exim Sp. z o.o. з місцезнаходженням у м. Прушкув, адреса: вул. 3 Мая 8, 05-800 Прушкув, KRS 0000062517, Окружний суд міста Варшави у Варшаві, XIV Економічний відділ Національного судового реєстру, NIP 527-020-49-33, статутний капітал: 100 980,00 ЗЛОТИХ.

2. Відповідно до умов, викладених у цьому гарантійному талоні, Гарант гарантує Товар, що походить з дистрибуції Гаранта.

3. Відповідальність за гарантією поширюється лише на дефекти, що виникли з причин, притаманних Продукту на момент його передачі Користувачеві.
4. Користувач, на підставі гарантії, має право на безкоштовний ремонт Продукту за умови, що дефект став очевидним протягом гарантійного терміну. Спосіб ремонту Продукту (метод ремонту) визначається на розсуд Гаранта. Якщо Гарант визнає ремонт неможливим, він залишає за собою право замінити дефектний елемент або весь Виріб на бездефектний, знизити ціну Виробу або відмовитися від виконання договору.
По відношенню до Користувача, який не є споживачем у розумінні Закону від 23 квітня 1964р. Цивільного кодексу, відповідальність Гаранта за збитки, що виникли внаслідок цієї гарантії та/або у зв'язку з її укладенням та виконанням, незалежно від правового титулу, обмежується максимальною вартістю дефектного Продукту.

II. Гарантійний термін:

Компоненти продукту	Тривалість гарантійного захисту
Акумуляторна радіостанція	36 місяці з дати придбання Продукту, як зазначено в цьому Гарантійному талоні
Блок живлення 9 В	Немає гарантії

III. Умови реалізації гарантії:
Користувач повинен пред'явити заповнений гарантійний талон на Виріб і підтвердити обставини придбання Виробу, наприклад, пред'явивши чек, рахунок-фактуру тощо. З метою ефективного розгляду рекламації рекомендується, щоб Користувач надав разом з Виробом всі компоненти, зазначені в розділі "Комплектація пристрою", що міститься в Посібнику користувача.
2. що Користувач дотримується рекомендацій, викладених в інструкції з експлуатації та гарантійному талоні.
3.Гарантія поширюється лише на територію Республіки Польща та ЄС.
4.Гарантія не поширюється на дефекти Продукту, що виникають, зокрема, внаслідок:
a. Недотримання Користувачем умов, викладених в Інструкції з експлуатації, зокрема щодо правильної експлуатації, технічного обслуговування та чищення;
b. Використання Користувачем засобів для чищення або технічного обслуговування, які не відповідають вимогам Інструкції з експлуатації;
c. Неналежне зберігання та транспортування Продукту Користувачем;
d. Несанкціоновані зміни та/або модифікації Продукту Користувачем, які не були узгоджені з Гарантом;
e. Використання Користувачем у Виробі витратних матеріалів, які не відповідають вимогам Інструкції з експлуатації.
f. Користувач, який не є споживачем у розумінні Закону від 23 квітня 1964р. Цивільного кодексу, втрачає гарантію на Продукт, в якому:
g. серійні номери, маркування дати та таблички з назвами були видалені, змінені або пошкоджені Користувачем;
h. пломби були пошкоджені Користувачем або мають сліди втручання Користувача.
5.Зверніть увагу, що Користувач зобов'язаний самостійно та за власний рахунок здійснювати поточне обслуговування Продукту, включаючи інструкцію з використання, самостійно та за власний рахунок.

IV. Порядок розгляду скарг:
1. Якщо Ви виявите, що Виріб працює неправильно, перед тим, як пред'явити претензію, Ви повинні переконатися, що всі кроки, зазначені в Інструкції з експлуатації, були виконані правильно, перш ніж пред'являти претензію.
2. Рекомендується подавати рекламацію негайно, бажано протягом 7 днів з моменту виявлення дефекту Продукту. Користувач, який не є споживачем у розумінні Закону від 23 квітня 1964р. Цивільного кодексу, втрачає права, що випливають з цієї гарантії, якщо рекламація не буде подана протягом 7 днів.
3. Повідомлення про рекламацію можна подати, зокрема, в місці придбання Продукту, в гарантійному сервісі або в письмовій формі на вказану адресу: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Користувач може подати рекламацію, використовуючи форму, доступну на веб-сайті www.dedra.pl. ("Бланк рекламації").
5. адреси гарантійного обслуговування для окремих країн можна знайти на сайті www.dedra.pl. Якщо для певної країни немає гарантійного сервісу, рекомендується звертатися з гарантійними претензіями за адресою: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Польща).
6. З метою безпеки Користувача використання дефектного Продукту заборонено.
7. Попередження: Використання несправного виробу є небезпечним для здоров'я та життя Користувача.
8. Виконання зобов'язань за гарантією відбудеться протягом 14 робочих днів, рахуючи від дати доставки Користувачем заявленого Продукту.
9. перед тим, як відправити дефектний Виріб для рекламації, рекомендується його почистити. Виріб, що підлягає рекламації, рекомендується ретельно захищати від пошкоджень під час транспортування (рекомендується доставляти Виріб, що підлягає рекламації, в оригінальній упаковці).
10. Гарантійний термін продовжується на час, протягом якого Користувач не міг використовувати Продукт, на який поширюється гарантія, через дефект.
Гарантія не виключає, не обмежує і не призупиняє права Користувача, передбачені положеннями про гарантійні зобов'язання щодо дефектів проданих товарів.

Відповідно до статті 13(1) та (2) Регламенту (ЄС) 2016/679 Європейського Парламенту та Ради від 27 квітня 2016 року про захист фізичних осіб у зв'язку з обробкою персональних даних і про вільний рух таких даних та про скасування Директиви 95/46/ЄС (далі: "RODO"), повідомляємо Вам наступне
1. Контролером ваших персональних даних, вказаних у формі, є компанія DEDRA-EXIM sp. z o.o., зареєстрована за адресою: вул. 3 Мая, 8, 05- 800, Прушкув (далі: «Контролер»).
2. Ваші дані будуть оброблятися виключно з метою виконання гарантійної процедури для пристрою згідно з літ. b п. 1. ст. 6 Загального регламенту захисту даних (далі: «ЗРЗД») Надання даних є добровільним, але необхідним для виконання гарантійної процедури.
3. Ваші дані будуть оброблятися протягом періоду виконання гарантійної процедури та з метою архівування на випадок необхідності захисту від можливих претензій до Контролера, але не довше закінчення терміну позовної давності.
4. Ваші дані можуть бути розкриті тільки суб'єктам, які обробляють дані від імені Контролера, на підставі письмового договору про доручення на обробку персональних даних, що передбачає, зокрема, технічне обслуговування, хостинг або обслуговування веб-сайту, IT-сервіс, кур'єрську компанію. Постачальники Контролера зобов'язані забезпечувати безпеку даних і дотримуватися вимог чинного законодавства щодо захисту персональних даних і не можуть використовувати довірені їм персональні дані в цілях, відмінних від зазначених у договорі з Контролером.
5. Ваші персональні дані не будуть оброблятися автоматизовано, зокрема, не будуть профілюватися, а також не будуть передаватися у треті країни/міжнародні організації.
6. Ви маєте право на доступ до своїх персональних даних та право на їхнє виправлення, видалення, обмеження обробки, право на передачу даних, право на відмову від обробки, у будь-який момент;
7. З усіх питань, пов'язаних з обробкою Контролером ваших персональних даних, ви можете звернутися до Контролера за адресою e-mail: daneosobowe@dedra.pl.;
8. Ви маєте право подати скаргу до відповідного наглядового органу із захисту персональних даних;

EN Table of contents

1. Photographs and drawings
2. Description of the device
3. Purpose of the device
4. Restrictions on use
5. Technical data
6. Preparation for operation
7. Switching on the device
8. Using the device
9. Routine maintenance
10. Spare parts and accessories
11. Troubleshooting
12. Completing the device
13. Information for users on the disposal of electrical and electronic equipment
14. Warranty card

Dedra-Exim Sp. z o.o. hereby declares that the DED7006BT radio device complies with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following web address: www.dedra.pl

WARNING. Read all warnings marked with the symbol and all instructions.

Failure to follow the warnings and safety instructions below may result in electric shock, fire or serious injury.

Keep all warnings and instructions for future reference.

WARNING When operating the device, it is recommended to always follow basic safety rules to avoid fire, electric shock or mechanical injury.

Before operating the device, please read the Operating Instructions. Please keep the Operating Instructions, safety instructions and declaration of conformity. Strict adherence to the instructions and recommendations contained in the Operating Instructions will extend the life of your device.

WARNING During operation, the instructions contained in the safety instructions must be strictly observed.

If you transfer the device to another person, please also provide them with the user manual, safety instructions and declaration of conformity. Dedra-Exim is not liable for accidents resulting from failure to comply with the safety instructions. Please read all safety instructions and the user manual carefully. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

WARNING The SAS+ALL line device is designed to work only with SAS+ALL line chargers and batteries.

The Li-Ion battery and charger are not included with the purchased device and must be purchased separately. The use of batteries and chargers other than those dedicated to the device will void the warranty.

2. Device description

Fig. A. 1. Control panel with LCD display (Fig. B), 2. Multifunction knob, 3. Input sockets, 4. Speakers, 5. Receiving antenna, 6. Battery socket, 7. USB socket, 8. Carrying handle
Fig. B. 1. LCD display, 2. Control buttons, 3. Multifunction knob, 4. Input sockets

3. Purpose of the device

The battery-powered radio is designed to receive FM radio signals and play music from MP3 players and other audio devices via the AUX connector. It allows for streaming audio using devices with a BLUETOOTH® interface. Thanks to the USB socket, it allows for charging devices with a USB socket.
The use of the DAB+ module enables the reception of radio signals transmitted using this technology. The use of DAB+ allows for the transmission of clear, noise-free sound without interference or distortion. In addition, DAB+ allows for the transmission of descriptions, images, etc. The device may be used in renovation and construction work, repair workshops, and amateur work, provided that the conditions of use and permissible operating conditions specified in the operating instructions are observed.

4. Restrictions on use

The device may only be used in accordance with the "Permissible operating conditions" listed below.
Unauthorised changes to the mechanical and electrical design, any modifications, and maintenance activities not described in the operating instructions will be considered unlawful and will result in the immediate loss of warranty rights, and the declaration of conformity will become invalid. Use of the device contrary to its intended purpose or the Operating Manual will result in immediate loss of Warranty Rights.

Permissible operating conditions
Use indoors only. Battery charging temperature range 10 - 30°C. Do not expose to temperatures above 40°C.

5. Technical data

Device model	DED7006BT
Operating voltage [V]	18V DC
Battery	Li-Ion
DAB+ range [MHz]	174-240
FM range [MHz]	87.5-108
USB port [V]	5
USB port [A]	1
Speaker power [W]	2 x 8
AUX [mm]	3.5
Weight (without battery and charger) [kg]	0.21

6. Preparation for operation

WARNING All maintenance tasks must be performed with the power disconnected.

After unpacking the device, check that the casing and display are not damaged. Place the radio on a hard, level surface.

Power supply with SAS+ALL battery
Remove the battery compartment cover and insert the battery until it clicks into place. Close the battery compartment.

Power supply via 9V power supply
Unlock the power socket cover (Fig. A, 3). Insert the power supply plug into the socket until it stops. Connect the power supply to a 230V socket. The device is now ready for use.

7. Switching on the device

To switch on the radio, press the power button marked with the symbol⏻ The LCD panel will light up and enter standby mode after approx. 2 seconds.
To switch off the device, press and hold the power button⏻ for approx. 5 seconds.
To enter standby mode, press the⏻ button. A clock will appear on the display (analogue or digital, depending on the setting).

WARNING The radio will switch off automatically when the battery is low.

8. Using the device

WARNING Before use, initial settings must be made on the radio receiver.

First start-up of the radio
When starting the radio for the first time, you must make the initial settings.

Setting the language
Press and hold the MODE/MENU button for approx. 3 seconds. Use the multifunction knob to set CONFIG SISTEMA, press the knob, select LANGUAGE using the knob, press the knob, select POLSKI using the knob and press the knob to confirm.

Setting the date and time
Press and hold the MODE/MENU button for approx. 3 seconds. Use the multifunction knob to select CONFIG SISTEMA, confirm, select TIME, confirm, select SET TIME/DATE. Use the knob to change the date, confirming your selection with the knob button.
In the TIME menu, you can also set: update (automatic time setting according to the radio station), time display mode (12/24 hour), date display mode (DD-MM-YYYY or MM-DD-YYYY format), clock (displayed on the screen in standby mode).
To go up one level in the menu, press the MODE/MENU button. If no action is taken for approx. 30 seconds, the radio will automatically exit the menu and return to the information display mode.

Selecting the operating mode
The MODE button is used to change the operating mode of the receiver. There are four modes available: DAB, FM, Bluetooth® and AUX.

DAB - Receiver settings
Pressing the MODE button will take you to the receiver settings menu. The settings menu varies depending on the selected mode (DAB, FM, Bluetooth®, AUX). Use the multifunction knob to navigate the menu (turning the knob changes the selected function, pressing the knob selects the highlighted function). Press the MENU button to return.

For DAB, the menu contains:
- a list of stations (you can select a station from this level)
- complete search (automatic band scanning)
- manual tuning (manual channel setting)
- trim (cleaning radio stations)
- DRC (dynamic range control)
- programme (setting the type of station call)
- *system config* (receiver system configuration)

The system configuration menu contains a number of options for adjusting the receiver's operation:
- standby (setting the receiver to switch off and enter standby mode after a specified time)
- alarm (alarm settings)
- equaliser (sound equaliser, it is possible to select predefined settings or manually adjust the sound, depending on the listener's preferences)
- time (option to set the time and date, the time and date display mode, and the clock displayed in standby mode)
- backlight (select the LCD display backlight mode)
- language (select the menu language)
- factory settings (clearing all user settings)
- software version (information about the driver version)

Setting the DAB mode will cause the receiver to search for available radio stations first.

WARNING The ability to find stations depends on the distance between the receiver and the signal transmitter.

Once the search is complete, the first station found will be tuned in. To change the station, press the knob button, use the knob to select the desired station and confirm by pressing the knob.

Assigning stations to quick selection buttons
To assign a station to a quick select button, press the button (1 to 4), then use the knob to select the desired station, confirm with the knob button, and then press and hold the selected quick select button. The station will be saved and confirmed with the message PROGRAM SAVED. The list of saved stations can be displayed by pressing the PRESET button.

Setting stations
You can browse radio stations using the TUNE-/TUNE+ buttons. You can change and confirm stations using the rotary knob (turn and press the knob).

FM radio
Function settings
Use the INFO/MENU button to access the settings menu and configure the following settings:
- search configuration (depending on signal strength)
- audio setting (stereo, mono)
- *system configuration* (same as for DAB mode)

Use the MODE button to select FM functions. This allows you to listen to radio programmes broadcast by FM stations.

Station search

WARNING **You can search for stations manually or automatically.**

Manual mode – use the TUNE+/TUNE- buttons to scan the broadcast band (0.5 MHz increments). If you know the frequency at which a particular station broadcasts, you can quickly tune to the desired frequency by pressing the TUNE button. The signal strength is indicated on the display. If the signal is strong, the indicator will be filled completely. The display (in the bottom line) also shows the broadcast mode (stereo) and whether the station broadcasts RDS (additional information, e.g. text, broadcast in the FM band). Depending on the station, additional information may appear on the display, such as the station name, broadcast frequency, station information, announcements and more.

Automatic tuning mode
Pressing the SCAN button will automatically scan the frequencies. If a strong signal is found, the scan will be paused and the user will be able to either save the station or press the SCAN button again to continue scanning the band.

AUX mode
AUX mode is selected with the MODE button. An external audio source (smartphone, MP3 player, etc.) can be connected to the radio via the AUX socket. When a 3.5 mm plug is inserted into the AUX socket (Fig. B, 4), the receiver will broadcast the signal from the connected device. Playback control will be performed by the connected device.

Using a Bluetooth® connection
A device (mobile phone, laptop, tablet, etc.) equipped with a Bluetooth® module that is to be paired with the speaker should be within 10 metres of the speaker. Enable Bluetooth® on the device, scan for available devices and select **SAS+ALL AUDIO.** Pairing of the transmitting device with the speaker will be confirmed by the message CONNECTED displayed on the LCD display. When playback is started on the device, the sound will be emitted by the battery-powered speaker.

Control in Bluetooth® mode
You can control playback using both the audio device (controls may vary depending on the device) and the control buttons on the receiver panel. Use the multi-function knob to pause/resume audio playback, and use the TUNE+/TUNE- buttons to change tracks (skip to the next track with the TUNE+ button or to the previous track with the TUNE- button).

WARNING **Control is only possible when information is displayed on the LCD screen. Entering any menu will not allow you to control the sound using the receiver buttons.**

Charging the device via the USB port
The speaker is equipped with a 5V, 1A USB port. It can be used to charge devices (phones, tablets, etc.). To connect a device, connect the charging cable (not included with the speaker) to the device and then to the USB port on the speaker. Charging will start when you press the button (Fig. B,1). The device will charge until it is fully charged.

9. Routine maintenance

WARNING **All maintenance activities must be performed with the power disconnected.**

Before each start-up:
Check that the housing is not damaged or dirty. If necessary, clean with a cloth slightly dampened with water; do not allow water to enter the device.

After each use:
Disconnect from the power supply. Store in a dry, cool place, preferably in the original packaging.

10. Spare parts and accessories

Recommended accessories
The SAS+ALL line device can be equipped with any battery and charger from the SAS+ALL line.
To purchase spare parts and accessories, please contact Dedra-Exim Service. Contact details can be found on page 1 of the manual. When ordering spare parts, please provide the BATCH number located on the nameplate and the part number from the assembly drawing. During the warranty period, repairs are carried out in accordance with the terms and conditions specified in the Warranty Card. Please return the product subject to complaint for repair to the place of purchase (the seller is obliged to accept the product subject to complaint) or send it to the DEDRA - EXIM Central Service Centre. Please enclose the warranty card issued by the Importer. Without this document, the repair will be treated as post-warranty. After the warranty period, repairs are carried out by the Central Service Centre. The damaged product should be sent to the Service Centre (shipping costs are covered by the user).

11. Independent troubleshooting

WARNING **Before attempting to repair faults yourself, disconnect the device from the power supply and make sure that it is not working.**

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
The device is not working	Damaged switch Battery is flat Battery incorrectly installed	Take the device to a service centre Recharge the battery Install correctly
Poor FM radio signal quality	Receiver out of range of radio signal transmitter	Check the range (indicated on the LCD display), place the receiver in a location where the signal is stronger
No DAB signal	Receiver out of range of the signal transmitter	Check the range (indicated on the LCD display), place the receiver in a location where the signal is stronger. Check the range of transmitters on dedicated websites.
No connection via the AUX socket	Damaged cable	Check and replace the cable if necessary
No Bluetooth® connection	Device not paired with the receiver Transmitter too far from receiver	Pair the devices (the method may vary depending on the transmitter) Reduce the distance between the transmitter and receiver

12. Device components

1. Battery-powered radio: 1 pc., 2. 9 V power supply – 1 pc.

13. Information for users about the disposal of electrical and electronic equipment (applies to households)



The symbol shown on the products or accompanying documentation informs that faulty electrical or electronic equipment must not be disposed of with household waste. The correct course of action when disposal, reuse or recovery of components is to take the device to a specialized collection point, where it will be accepted free of charge. Information on the location of collection sites for waste equipment is provided by local authorities, e.g. on their websites.
Proper disposal of the device allows you to conserve valuable resources and avoid negative health and environmental impacts resulting from the possibility of hazardous: substances, mixtures and components in the equipment.
Improper disposal of waste is subject to penalties under relevant local regulations.
Users in European Union countries: If you need to dispose of electrical or electronic equipment, please contact your nearest retailer or supplier, who will provide more information.
Disposal of waste in countries outside the European Union: This symbol applies only to countries within the European Union. If you need to

dispose of this product, please contact your local authorities or your dealer for proper disposal.

Warranty card

at

……

Part No.:……..Lot No.: .....

(hereinafter referred to as the Product)

Product Purchase Date: .....

Dealer stamp

Date and signature of vendor: .....

User Statement:

I acknowledge that I have been informed of the warranty terms and conditions and the consequences of not following the guidelines in the User's Manual and Warranty Card. The terms of this warranty are known to me, which I confirm with my signature:

....

Date and place Signature of the User

I. Product Liability:

1. Guarantor - Dedra Exim Sp. z o.o. with its registered office in Pruszkow, address: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, District Court for the City of Warsaw in Warsaw, XIV Economic Department of the National Court Register, NIP 527-020-49-33, share capital: PLN 100,980.00.
2. Under the terms of this warranty card, the Guarantor guarantees the Product, originating from the Guarantor's distribution.
3. Liability under the warranty shall cover only defects arising from causes inherent in the Product at the time of its release to the User.
4. By virtue of the warranty, the User, obtains the right to repair the Product free of charge, if the defect became apparent during the warranty period. The method of repairing the Product (the method of performing the repair) is at the discretion of the Guarantor. If the Guarantor finds that repair is not possible, the Guarantor reserves the right to replace the defective element or the entire Product with a defect-free one, reduce the price of the Product or withdraw from the contract.
5. In relation to the User who is not a consumer within the meaning of the Act of April 23, 1964. Civil Code, the Guarantor's liability for damages resulting from this guarantee and/or in connection with its conclusion and execution, regardless of the legal title, is limited to a maximum of the value of the defective Product.

II. Warranty Period:

Product Elements	Duration of warranty protection
Cordless job site radio	36 months, starting from the date of purchase of the Product shown on this warranty card
9 V power supply	Not covered by warranty

III. Conditions for taking advantage of the warranty:

The User must present the completed warranty card for the Product and the User must substantiate the circumstances of the purchase of the Product, e.g. by presenting a receipt, invoice, etc. In order to carry out the claim efficiently, the User is advised to submit with the Product for claim all the elements specified in the "Completion of the device" included in the User's Manual.
2. compliance by the User with the recommendations contained in the User's Manual and the warranty card.
3. The warranty covers only the territory of the Republic of Poland and the EU.
4. The warranty does not cover Product defects arising in particular from:
a. Failure by the User to comply with the conditions set forth in the User's Manual, particularly with regard to proper operation, maintenance and cleaning;
b. Use of cleaning or maintenance products by the User that do not comply with the User's Manual;
c. Inadequate storage and transportation of the Product by the User;
d. Unauthorized changes and/or alterations to the Product by the User, which were not agreed upon with the Guarantor;
e. User's use of consumables in the Product that do not comply with the User's Manual.
f. A user who is not a consumer within the meaning of the Act of April 23, 1964. Civil Code, forfeits the warranty on the Product in which:
g. serial numbers, date markings and nameplates have been removed, altered or damaged by the User;
h. the seals have been damaged by the User or bear signs of tampering by the User.
5. Note: Activities related to the daily operation of the Product, resulting, among other things, from the User's Manual, shall be performed by the User on his/her own and at his/her own expense.

IV. Complaint Procedure:

1. In the event that the Product is found not to be working properly, make sure that all the operations specified in particular in the User's Manual have been performed correctly before making a claim.
2. It is recommended to make a complaint immediately, preferably within 7 days from the date of noticing a defect in the Product. The User, who is not a consumer within the meaning of the Act of April 23, 1964. Civil Code, loses his/her rights under this warranty if he/she fails to report a complaint within 7 days.
3. Claims may be filed, among others, at the point of purchase of the Product, at the warranty service or in writing to the address: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. The user may file a complaint using the form available on the website www.dedra.pl. ("Warranty Claim Form").
5. Addresses of warranty services for specific countries are available at www.dedra.pl. In the absence of a warranty service for a particular country, warranty claims are recommended to be addressed to: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Poland).
6. With a view to the safety of the User, it is prohibited to use a defective Product.
7. Caution: using a defective Product is dangerous to the health and life of the User.
8. The fulfillment of obligations under the warranty will be carried out within 14 working days from the date of delivery of the claimed Product by the User.
9. Before delivering the defective Product for complaint, it is recommended to clean it. The Product under complaint is recommended to be carefully protected against damage in transit (it is recommended to deliver the Product under complaint in its original packaging).
10. The warranty period shall be extended by the time during which, due to a defect in the Product covered by the warranty, the User could not use it.

The warranty does not exclude, limit or suspend the User's rights under the warranty provisions for defects of the sold thing.

Pursuant to Article 13 (1) and (2) of Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of April 27, 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data and repealing Directive 95/46/EC (hereinafter: "RODO"), we inform you of the following

1. The administrator of your personal data provided in the form is DEDRA-EXIM sp. z o.o. with its registered office in Pruszkow , 3 Maja Street 8, 05-800 Pruszkow (hereinafter: "Administrator").

2. Your data will be processed solely for the purpose of carrying out the warranty procedure for the device in accordance with Article 6(1)(b) of the General Data Protection Regulation (hereinafter: "GDPR") Provision of data is voluntary, but necessary to carry out the warranty procedure.

3. Your data will be processed for the period of consideration of the execution of the warranty procedure and for archiving purposes in case of the need to defend against possible claims against the Administrator no longer than until their statute of limitations.

4. Your data may be disclosed only to entities processing data on behalf of the Administrator on the basis of a written contract of entrustment of personal data processing providing, among others, technical service, hosting or website maintenance, IT support, courier company. The Administrator's suppliers are obliged to ensure data security and meet the requirements of the applicable law related to personal data protection and may not use the entrusted personal data for purposes other than those specified in the contract with the Administrator.

5. your data will not be processed by automated means including profiling and will not be transferred to a third country/international organization.

6. You have the right to access the content of your data and the right to rectify, erase, restrict processing, the right to data portability, the right to object, at any time.

7. For all matters related to the Administrator's processing of your personal data, you may contact at e-mail: daneosobowe@dedra.pl;

8. You have the right to lodge a complaint with the data protection authority;

HR Sadržaj

1. Fotografije i crteži
2. Opis uređaja
3. Namjena uređaja
4. Ograničenje uporabe
5. Tehnički podaci
6. Priprema za rad
7. Uključivanje uređaja
8. Korištenje uređaja
9. Aktivnosti tekućeg održavanja
10. Rezervni dijelovi i pribor
11. Samostalno rješavanje problema
12. Dovršavanje uređaja
13. Obavijesti za korisnike o zbrinjavanju električnih i elektroničkih uređaja
14. Jamstveni list

Dedra-Exim Sp. z o. ovime izjavljuje da je radio oprema tipa DED7006BT u skladu s Direktivom 2014/53/EU.
Potpuni tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internet adresi: www.dedra.pl

UPOZORENJE. **Pročitajte sva upozorenja označena simbolom i sve upute.**

Nepoštivanje sigurnosnih upozorenja i uputa u nastavku može dovesti do strujnog udara, požara ili ozbiljne ozljede.

Čuvajte sva upozorenja i upute za buduće potrebe.

NAPOMENA **Prilikom rada s uređajem preporuča se pridržavati se osnovnih sigurnosnih pravila kako biste izbjegli požar, strujni udar ili mehaničke ozljede.**

Prije uporabe uređaja, pročitajte korisnički priručnik. Molimo čuvajte upute za uporabu, upute o sigurnosti na radu i izjavu o sukladnosti. Strogo pridržavanje uputa i preporuka sadržanih u korisničkom priručniku produljit će životni vijek vašeg uređaja.

NAPOMENA **Tijekom rada obavezno se pridržavati uputa sadržanih u uputama za zaštitu na radu.**

Ako uređaj predajete drugoj osobi, molimo da joj date i upute za uporabu, sigurnosne upute i izjavu o sukladnosti. Dedra-Exim nije odgovoran za nezgode nastale uslijed nepoštivanja sigurnosnih uputa na radu. Pažljivo pročitajte sve upute za sigurnost i rad. Nepoštivanje upozorenja i uputa može dovesti do strujnog udara, požara i/ili ozbiljne ozljede.

NAPOMENA **SAS+ALL linija uređaja dizajnirana je za rad samo sa SAS+ALL linijom punjača i baterija.**

Li-Ion baterija i punjač nisu uključeni uz kupljeni uređaj i moraju se kupiti zasebno. Korištenje baterija i punjača koji nisu namijenjeni za uređaj rezultirat će gubitkom prava na jamstvo.

2. Opis uređaja

Slika A. 1. Upravljačka ploča s LCD zaslonom (Slika B), 2. Višenamjenski gumb, 3. Ulazne utičnice, 4. Zvučnici, 5. Prijemna antena, 6. Utičnica za bateriju, 7. USB utičnica, 8. Ručka za nošenje
Slika B. 1. LCD zaslon, 2. Kontrolni gumbi, 3. Višenamjenski gumb, 4. Ulazni priključci

3. Namjena uređaja

Radio na baterije dizajniran je za primanje FM radio signala, slušanje glazbe putem MP3 playera i drugih audio uređaja putem AUX konektora. Omogućuje strujanje zvuka s uređaja koji podržavaju BLUETOOTH®®. Zahvaljujući korištenju USB priključka, omogućuje punjenje uređaja s USB priključkom.
Korištenje DAB+ modula omogućuje prijem radio signala emitiranih ovom tehnologijom. Korištenje DAB+ omogućuje vam emitiranje čistog zvuka bez smetnji i izobličenja. Osim toga, DAB+ nudi mogućnost prijenosa opisa, slika itd.
Uređaj se smije koristiti u renovacijskim i građevinskim radovima, radionicama za popravke i za amaterske radove uz poštivanje uvjeta uporabe i dopuštenih uvjeta rada navedenih u uputama za uporabu..

4. Ograničenja korištenja

Uređaj se smije koristiti samo u skladu s dolje navedenim "Dopuštenim radnim uvjetima".
Neovlaštene promjene na mehaničkoj i električnoj strukturi, sve modifikacije i aktivnosti održavanja koje nisu opisane u Uputama za uporabu smatrat će se nezakonitim i rezultirat će trenutnim gubitkom prava na jamstvo, a izjava o sukladnosti će izgubiti svoju valjanost. Korištenje uređaja na način koji nije u skladu s njegovom namjenom ili uputama za uporabu rezultirat će trenutačnim gubitkom prava na jamstvo.

Dopušteni radni uvjeti
Samo za unutarnju upotrebu. Raspon temperature punjenja baterije 10 - 30°C. Ne izlagati temperaturama iznad 40°C.

5. Tehnički podaci

Model uređaja	DED7006BT
Radni napon [V]	18V d.c.
Baterija	Li-Ion
DAB+ raspon [MHz]	174-240
FM raspon {MHz]	87,5-108
USB utičnica [V]	5
USB utičnica [A]	1
Snaga zvučnika [W]	2 x 8
AUX [mm]	3,5
Težina (bez baterije i punjača) [kg]	0,21

6. Priprema za rad

NAPOMENA Sve operacije održavanja moraju se izvoditi s isključenim napajanjem..

Nakon raspakiranja uređaja provjerite da kućište i zaslon nisu oštećeni. Postavite radio na tvrdu, ravnu površinu.

Napajanje na baterije SAS+ALL
Uklonite poklopac utora za bateriju i umetnite bateriju dok se brava ne zabravi. Zatvorite odjeljak za baterije.

Napajanje preko 9V adaptera
Otključajte poklopac utičnice (Sl. A, 3). Utaknite utikač napajanja u utičnicu dok se ne zaustavi. Spojite napajanje na 230V utičnicu.
Uređaj je spreman za rad.

7. Uključivanje uređaja

Za uključivanje radija pritisnite tipku za napajanje označenu simbolom . LCD zaslon će zasvijetliti i nakon otprilike 2 sekunde preći će u stanje pripravnosti.
Da biste isključili uređaj, pritisnite i držite tipku za napajanje približno 5 sekundi.
Za prebacivanje u stanje pripravnosti pritisnite tipku za napajanje. Na zaslonu će se pojaviti sat (analogni ili digitalni ovisno o postavci)).

NAPOMENA **Radio će se automatski isključiti kada je baterija niska.**

8. Korištenje uređaja

NAPOMENA **Prije korištenja radija morate izvršiti početne postavke prijemnika.**

Prvo pokretanje radio prijemnika
Kada prvi put uključite radio, morate izvršiti početne postavke..

Postavka jezika
Pritisnite i držite tipku MODE/MENU otprilike 3 sekunde. Koristite višenamjenski gumb za postavljanje CONFIG SISTEMA, pritisnite gumb, koristite gumb za odabir JEZIKA, pritisnite gumb, koristite gumb za odabir i pritisnite gumb za potvrdu.

Postavljanje datuma i vremena
Pritisnite i držite tipku MODE/MENU otprilike 3 sekunde. Koristite višenamjenski gumb za odabir CONFIG SISTEMA, potvrdite, odaberite TIME, potvrdite, odaberite SET TIME/DATE. Pomoću gumba promijenite datum i potvrdite svoj odabir pritiskom na gumb gumba.
U izborniku VRIJEME također možete podesiti: ažuriranje (automatsko podešavanje vremena prema vremenu radio postaje), način prikaza vremena (12/24 sata), način prikaza datuma (format DD-MM-GGGG ili MM-DD-GGGG), sat (prikazuje se na zaslonu u stanju pripravnosti).
Za prelazak na korak više u izborniku pritisnite tipku MODE/MENU. Ako nema aktivnosti oko 30 sekundi, radio će automatski izaći iz izbornika u mod prikaza informacija..

Odabir načina rada
Tipka MODE koristi se za promjenu načina rada prijemnika. Postoje četiri načina rada: DAB, FM, Bluetooth® i AUX.

DAB - Postavke prijemnika
Pritiskom na tipku MODE ući ćete u izbornik postavki prijemnika. Ovisno o odabranom načinu rada (DAB, FM, Bluetooth®®, AUX) izbornik postavki se razlikuje. Izbornikom se krećete pomoću višenamjenskog gumba (okretanjem gumba mijenjate odabranu funkciju, pritiskom na gumb odabirete označenu funkciju). Za povratak pritisnite tipku MENU..

Za DAB izbornik uključuje:
- popis postaja (iz ove razine moguće je odabrati radiostanicu)
- potpuna pretraga (automatsko skeniranje kanala)
- ručno podešavanje (ručno podešavanje kanala)
- trim (brisanje radio stanica)
- DRC (kontrola dinamičkog raspona)

- program (postavljanje vrste poziva stanice)
- config sistema (konfiguracija sustava prijemnika)
Izbornik konfiguracije sustava sadrži niz opcija za prilagodbu rada prijemnika:
- standby (podešavanje prijemnika da se isključi i prebaci u standby mod nakon određenog vremena)
- alarm (postavke alarma)
- ekvilizator (ekvilizator zvuka, moguće je odabrati definirane postavke ili ručno podesiti korekciju zvuka, ovisno o preferencijama slušatelja)
- vrijeme (mogućnost postavljanja vremena i datuma, način prikaza vremena i datuma, te prikaz sata u stanju mirovanja)
- pozadinsko osvjetljenje (odabir moda LCD pozadinskog osvjetljenja)
- jezik (odaberite jezik izbornika)
- tvorničke postavke (brisanje svih korisničkih postavki)
- verzija softvera (podaci o verziji upravljačkog programa)
Postavljanjem DAB načina rada prijemnik će prvo tražiti dostupne radijske postaje..

⚠ NAPOMENA **Mogućnost traženja postaje ovisi o udaljenosti prijemnika od postaje za emitiranje..**

Nakon što je pretraživanje završeno, reproducirati će se prva pronađena postaja. Za promjenu postaje koja se emitira pritisnite tipku gumba, pomoću gumba odaberite odgovarajuću postaju i potvrdite pritiskom gumba.

Dodjeljivanje stanica brzim tipkama
Kako biste dodijelili postaju tipki za brzi odabir, pritisnite tipku (1 do 4), zatim kotačićem odaberite odgovarajuću postaju, potvrdite to pritiskom na tipku, a zatim pritisnite i držite odabranu tipku za brzi odabir. Spremanje postaje bit će potvrđeno porukom PROGRAM POHRANJEN. Popis spremljenih postaja može se prikazati pomoću gumba PRESET.

Postavljanje radio postaje
Pomoću gumba TUNE-/TUNE+ možete pregledavati radio postaje. Postaja se mijenja i potvrđuje pomoću gumba (okretanje i pritisak na gumb).

Radio FM
Postavke funkcija
Pomoću gumba INFO/MENU možete ući u izbornik postavki i napraviti postavke za:
- konfiguracija pretraživanja (ovisno o jačini signala)
- audio postavke (stereo, mono)
- konfiguracijski sustav (isto kao u DAB modu)
Koristite gumb MODE za odabir FM funkcija. Zahvaljujući njemu možete slušati radio programe koje emitiraju radio postaje u FM pojasu..

Traženje postaja

⚠ NAPOMENA **Moguće je tražiti postaje u ručnom ili automatskom načinu rada.**

Ručni način rada – koristite tipke TUNE+/TUNE- za skeniranje pojasa odašiljanja (u koracima od 0,5 MHz). Ako znate frekvenciju na kojoj se emitira signal određene radijske postaje, možete se brzo prebaciti na željenu frekvenciju pritiskom na tipku TUNE. Jačina signala je prikazana na zaslonu. Ako je signal jak, indikator će biti potpuno ispunjen. Zaslon (u donjem redu) također obavještava o načinu emitiranja (stereo) i emitira li postaja RDS (dodatne informacije, npr. tekst, emitira se u FM pojasu). Ovisno o postaji, zaslon može prikazati dodatne informacije kao što su naziv postaje, frekvencija emitiranja, informacije o postaji, najave i drugo..

Način automatskog podešavanja
Pritiskom na tipku SCAN automatski će se tražiti frekvencije. U slučaju jakog signala, skeniranje će se zaustaviti i korisnik može pohraniti stanicu ili ponovno pritisnuti tipku SCAN za nastavak skeniranja pojasa..

AUX mod
AUX mod odabire se tipkom MODE. Na radio možete spojiti vanjski izvor zvuka (pametni telefon, mp3 player itd.) pomoću AUX utičnice. Nakon umetanja utikača kabela od 3,5 mm u AUX utičnicu (sl. B, 4), prijemnik će emitirati signal iz povezanog uređaja. Kontrolu reprodukcije vršit će povezani uređaj.

Korištenje Bluetooth veze ®
Uređaj koji podržava Bluetooth® (mobilni telefon, prijenosno računalo, tablet itd.) koji želite upariti sa zvučnikom treba biti unutar 10 metara od zvučnika. Na svom uređaju omogućite Bluetooth® vezu, potražite dostupne uređaje i odaberite **SAS+ALL AUDIO**. Uparivanje odašiljačkog uređaja sa zvučnikom bit će potvrđeno porukom CONNECTED prikazanom na LCD zaslonu. Nakon što pokrenete reprodukciju na svom uređaju, zvuk će se emitirati iz zvučnika na baterije.

Upravljanje u Bluetooth načinu rada ®
Za upravljanje reprodukcijom možete koristiti i uređaj koji emitira zvuk (ovisno o uređaju, kontrole se mogu razlikovati) i upravljačke gumbe na ploči prijemnika. Višenamjenski gumb vam omogućuje pauziranje/nastavljanje reprodukcije zvuka, a tipke TUNE+/TUNE- omogućuju promjenu pjesama (prijelaz na sljedeću pjesmu tipkom TUNE+ ili na prethodnu pjesmu tipkom TUNE).-)

⚠ NAPOMENA **Kontrola je moguća samo kada su informacije prikazane na LCD zaslonu. Ulaskom u bilo koji izbornik nećete moći kontrolirati zvuk pomoću tipki prijemnika..**

Punjenje vašeg uređaja putem USB priključka
Zvučnik je opremljen USB priključkom s parametrima 5V, 1A. Može se koristiti za punjenje uređaja (telefona, tableta i sl.). Za povezivanje uređaja, spojite kabel za punjenje (nije uključen uz zvučnik) na uređaj, a zatim na USB priključak na zvučniku. Punjenje će započeti nakon pritiska na gumb (sl. B,1). Uređaj će se puniti dok se potpuno ne napuni.

9. Tekuće aktivnosti održavanja

⚠ NAPOMENA **Sve operacije održavanja moraju se izvoditi s isključenim napajanjem.**

Prije svakog pokretanja:
Provjerite da kućište nije oštećeno ili prljavo. Ako je potrebno, očistite krpom lagano navlaženom vodom; ne dopustite da voda uđe u uređaj.

Nakon svake upotrebe:
Odspojite se s izvora napajanja. Čuvati na suhom i hladnom mjestu, po mogućnosti u originalnoj ambalaži.

10. Rezervni dijelovi i pribor

Preporučeni pribor
Uređaj linije SAS+ALL može se opremiti bilo kojom baterijom i punjačem iz linije SAS+ALL.
Za kupnju rezervnih dijelova i pribora obratite se Dedra-Exim servisu. Podaci za kontakt nalaze se na 1. stranici priručnika. Prilikom naručivanja rezervnih dijelova, molimo da navedete broj SERIJE koji se nalazi na natpisnoj pločici i broj dijela sa crteža sklopa. Tijekom jamstvenog roka popravci se provode prema načelima navedenim u Jamstvenom listu. Reklamirani proizvod vratite na popravak na mjesto kupnje (prodavač je dužan primiti reklamirani proizvod) ili ga pošaljite u DEDRA - EXIM Central Service. Molimo priložite jamstveni list koji je izdao Uvoznik. Bez ovog dokumenta, popravak će se smatrati postjamstvenim. Nakon isteka jamstvenog roka popravke obavlja Centralni servis. Oštećeni proizvod potrebno je poslati Servisu (troškove dostave snosi korisnik)).

11. Samostalno rješavanje greška

⚠ NAPOMENA **Prije nego počnete s rješavanjem problema, isključite uređaj iz izvora napajanja i uvjerite se da ne radi.**

PROBLEM	UZROK	RIJEŠENJE
Uređaj ne radi	Oštećen prekidač Prazna baterija Nepravilno postavljena baterija	Odnesite uređaj u servisni centar Napunite bateriju Pričvrstite ispravno
Niska kvaliteta FM radio signala	Prijemnik izvan dometa odašiljača radio signala	Provjerite domet (indikacija na LCD zaslonu), postavite prijemnik na mjesto gdje je signal jači
Nema DAB signala	Prijemnik izvan dometa odašiljača signala	Provjerite domet (indikacija na LCD zaslonu), postavite prijemnik na mjesto gdje je signal jači. Provjerite raspon odašiljača na namjenskim web stranicama.
Nema veze preko AUX utičnice	Oštećen kabel	Provjerite i zamijenite kabel ako je potrebno
Nema Bluetooth® veze	Uređaj nije uparen s prijemnikom Odašiljač predaleko od prijemnika	Uparite uređaje (ovisno o odašiljaču, metoda se može razlikovati) Smanjite udaljenost između odašiljača i prijemnika

12. Kompletacija uređaja

1. Radio na baterije: 1 kom., 2. Napajanje 9 V – 1 kom.

13. Informacija za korisnike o zbrinjavanju električnih i elektroničkih uređaja (odnosi se na kućanstva)



Ovaj simbol postavljen na proizvode ili popratnu dokumentaciju obavještava da se neispravni električni ili elektronički uređaji ne smiju odlagati s kućnim otpadom. Ispravan postupak u slučaju potrebe za zbrinjavanjem, ponovnom uporabom ili oporabom komponenti sastoji se od prijenosa uređaja na specijalizirano sabirno mjesto, gdje će biti besplatno prihvaćen. Informacije o lokacijama sabirnih točaka otpadne opreme pružaju lokalne vlasti, npr. na svojim web stranicama.
Pravilno zbrinjavanje uređaja omogućuje očuvanje dragocjenih resursa i izbjegavanje negativnog utjecaja na zdravlje i okoliš, do kojeg dolazi zbog mogućnosti da uređaji sadrže opasne tvari, smjese i sastavne dijelove.
Nepravilno odlaganje otpada podliježe kaznama predviđenim relevantnim lokalnim propisima.
Korisnici u zemljama Europske unije: Ako trebate odložiti električnu ili elektroničku opremu, obratite se najbližem prodavaču ili dobavljaču za dodatne informacije.

Odlaganje u zemljama izvan Europske unije: Ovaj simbol vrijedi samo za zemlje Europske unije. Ako trebate zbrinuti ovaj proizvod, obratite se lokalnim vlastima ili trgovcu radi pravilnog zbrinjavanja.

Jamstveni list
na

.....

Kataloški broj:……br. partije:.....

(u daljnjem tekstu Proizvod)

Datum nabavke Proizvoda: .....

Pečat prodavača

Datum i potpis prodavača: .....

Izjava Korisnika:

Potvrđujem da sam upoznat s uvjetima jamstva i posljedicama nepoštivanja smjernica sadržanih u Uputama za upotrebu i jamstvenom listu. Upoznat sam s uvjetima ovog jamstva, što potvrđujem svojim potpisom:

....

Datum i mjesto Potpis Korisnika

I. Odgovornost za Proizvod

1. Jamac - Dedra Exim Sp. z o.o. sa sjedištem u Pruszkówu, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Općinski sud za glavni grad Varšavu u Varšavi, XIV Gospodarski odjel Državnog sudskog registra, PIB 527-020-49-33, osnovni kapital: 100 980.00 PLN.
2. Pod uvjetima navedenim u ovom jamstvenom listu, Jamac daje jamstvo za Proizvod koji dolazi iz Jamčeve distribucije.
3. Odgovornost iz jamstva pokriva samo nedostatke koji proizlaze iz razloga koji su u Proizvodu u trenutku njegove predaje Korisniku.
4. Pod jamstvom, Korisnik stječe pravo na besplatan popravak Proizvoda, ako se kvar otkrije tijekom jamstvenog roka. Način popravka Proizvoda (metoda popravka) ovisi o odluci Jamca. Ako Jamac utvrdi da ga je nemoguće popraviti, Jamac zadržava pravo zamijeniti neispravan element ili cijeli Proizvod ispravnim, smanjiti cijenu Proizvoda ili odstupiti od ugovora.
5. U odnosu na Korisnika koji nije potrošač u smislu Zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik, odgovornost Jamca za štetu koja proizlazi iz ovog jamstva i/ili u vezi s njegovim sklapanjem i izvršenjem, bez obzira na pravni naslov, ograničena je na maksimalnu vrijednost neispravnog Proizvoda.

II. Jamstveni rok

Elementi Proizvoda	Jamstveni rok
Akumulatorska kosilica za travu	36 mjeseca od datuma kupnje Proizvoda prikazanog u ovom jamstvenom listu
Napajanje 9 V	nema garancije

III. Uvjeti korištenja jamstva

1. Predočenje od strane korisnika popunjenog jamstvenog lista Proizvoda i potvrđivanje od strane Korisnika okolnosti kupnje Proizvoda, npr. predočenjem računa, fakture itd. Kako bi učinkovito riješili reklamaciju preporuča se da Korisnik dostavi sve elemente navedene u "Kompletu uređaja" zajedno s Proizvodom za reklamaciju koja se nalazi u Uputama za upotrebu.
2. Poštovanje od strane korisnika preporuka sadržanih u Uputama za uporabu i jamstvenom listu.
3. Jamstvo vrijedi isključivo na području Republike Poljske i EU.
4. Jamstvo ne obuhvaća kvarove Proizvoda nastale posebno kao rezultat:
a. Nepoštivanja od strane Korisnika uvjeta navedenih u Uputama za uporabu, posebno u pogledu pravilnog korištenja, održavanja i čišćenja;
b. Korištenja od strane Korisnika sredstava za čišćenje ili održavanje koja nisu u skladu s Uputama za uporabu;
c. Nepravilnog skladištenja i transporta Proizvoda od strane Korisnika;
d. Neovlaštene izmjene i/ili modifikacije Proizvoda od strane Korisnika koje nisu dogovorene s Jamcem;
e. Korištenja od strane Korisnika potrošnog materijala u Proizvodu koji nije u skladu s Uputama za uporabu.
5. Korisnik koji nije potrošač u smislu zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik gubi jamstvo na Proizvod u kojem:
- je Korisnik je uklonio, promijenio ili oštetio serijske brojeve, oznake datuma i natpisne pločice;
- pečati su oštećeni od strane Korisnika ili pokazuju znakove manipulacije od strane Korisnika.
6. Pozor! Radnje povezane sa svakodnevnim radom Proizvoda, koje proizlaze, između ostalog iz Upute za uporabu Korisnik je dužan provoditi samostalno i o svom trošku.

IV. Procedura reklamacije

1. U slučaju utvrđivanja neispravnog rada Proizvoda, prije podnošenja reklamacije, provjerite jesu li sve radnje navedene posebno u Uputama za uporabu, izvršene ispravno.
2. Preporučujemo podnošenje reklamacije odmah, najbolje u roku od 7 dana od dana uočavanja kvara Proizvoda. Korisnik koji nije potrošač u smislu zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik gubi prava koja proizlaze iz ovog jamstva ako se reklamacija ne podnese u roku od 7 dana.
3. Reklamacija se može podnijeti, između ostalog, na mjestu kupnje Proizvoda, u jamstvenom servisu ili pismeno na sljedeću adresu: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Korisnik može podnijeti reklamaciju putem obrasca dostupnog na web stranici www.dedra.pl. ("Obrazac za reklamaciju").
5. Adrese jamstvenih servisa za pojedine zemlje dostupne su na web stranici www.dedra.pl. U slučaju nedostatka jamstvenog servisa za određenu zemlju, preporuča se slanje reklamacija na sljedeću adresu: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Poljska).
6. S obzirom na sigurnost Korisnika, zabranjeno je koristiti neispravan proizvod.
7. Pozor! Korištenje neispravnog Proizvoda opasno je za zdravlje i život Korisnika.
8. Izvršenje obveza koje proizlaze iz jamstva održat će se u roku od 14 radnih dana od dana isporuke Proizvoda koji korisnik reklamira.
9. Prije dostave neispravnog Proizvoda na reklamaciju, preporuča se čišćenje. Preporuča se da se reklamirani Proizvod pažljivo zaštiti od oštećenja tijekom transporta (preporuča se isporuka reklamiranog Proizvoda u originalnom pakiranju).
10. Jamstveni rok se produljuje za vrijeme tijekom kojeg ga Korisnik nije mogao koristiti zbog kvara na Proizvodu obuhvaćenom jamstvom.
Jamstvo ne isključuje, ograničava ili suspendira prava Korisnika koja proizlaze iz odredbi o jamstvu za nedostatke na prodanom artiklu.
Prema čl. 13 sek. 1 i sljed. 2. Uredbe (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti fizičkih osoba u vezi s obradom osobnih podataka i slobodnom kretanju takvih podataka te stavljanju izvan snage Direktive 95/46. /EC, obavještavamo vas

1. Administrator Vaših osobnih podataka navedenih u formularu je DEDRA-EXIM sp. z o. o. sa sjedištem u Pruszkówu, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (u daljnjem tekstu: "Administrator").
2. Vaši podaci će se obrađivati isključivo u svrhu provedbe jamstvenog postupka uređaja sukladno čl. 6 st. 1 slovo. b opće uredbe o zaštiti podataka (u daljnjem tekstu: "GDPR") Davanje podataka je dobrovoljno, ali nužno za provedbu jamstvenog postupka.
3. Vaši podaci će se obrađivati za vrijeme trajanja jamstvenog postupka te za potrebe arhiviranja u slučaju potrebe obrane od bilo kakvih potraživanja prema Administratoru, najduže do isteka istih.
4. Vaši podaci mogu se priopćiti samo subjektima koji obrađuju podatke za administratora na temelju pisanog ugovora o povjeravanju obrade osobnih podataka koji između ostalog daje: tehnička služba, održavanje hostinga ili web stranica, IT služba, kurirska tvrtka. Dobavljači Administratora dužni su osigurati sigurnost podataka i ispunjavati uvjete važećih zakona vezanih uz zaštitu osobnih podataka te ne smiju koristiti povjerene osobne podatke u druge svrhe osim onih navedenih u ugovoru s Administratorom.
5. Vaši podaci neće se obrađivati na automatizirani način, uključujući u obliku profiliranja, i neće se prenositi u treću zemlju/međunarodnu organizaciju.

6. Imate pravo pristupa svojim podacima te pravo na ispravak, brisanje, ograničenje obrade, pravo na prijenos podataka, pravo na prigovor u bilo kojem trenutku.
7. Za sva pitanja vezana uz obradu Vaših osobnih podataka od strane Administratora, možete nas kontaktirati na sljedeću e-mail adresu: daneosobowe@dedra.pl.;
8. Imate pravo podnijeti pritužbu tijelu nadležnom za zaštitu osobnih podataka

PL Ogólne przepisy bezpieczeństwa

CZ Obecné bezpečnostní podmínky

SK Všeobecné bezpečnostné pokyny

LT Bendrosios saugumo nuostatos

LV Vispārējie drošības noteikumi

HU Általános biztonsági előírások

HR Opće sigurnosne mjere

RO Norme generale de siguranță

DE Allgemeine sicherheitsvorschriften

SI Splošni varnostni predpisi

BG Общи правила за безопасност

UA Загальні правила безпеки

EN General safety regulations

Radio akumulatorowe 18V / Akumulátorové radio 18V / Akumulátorové radio 18V / Akumuliatatorinis radijas 18V / Akumulatora darbināms radio 18V / Akkumulátoros rádió 18V / Radio accumulator 18V / Akku-Radio 18V / 18V akumulatorski radio / 18V акумуляторно радио **/** Бездротове радіо 18В **/** 18V rechargeable radio / 18V baterijski radio

DED7006BT

Dedra Exim Sp. z o.o.
05-800 Pruszków, ul. 3 Maja 8
Polska

Tel: (+48 / 22) 73-83-777
Fax: (+48 / 22) 73-83-779

www.dedra.pl
e-mail: Info@dedra.pl



PL BEZPIECZEŃSTWO PRACY / CZ BEZPEČNOST PRÁCE / SK BEZPEČNOSŤ PRI PRÁCI / LT DARBO SAUGA / LV DARBA DROŠĪBA / HU MUNKABIZTONSÁG / RO MĂSURI DE SECURITATE / DE ARBEITSSICHERHEIT SI VARNOST PRI DELU BG БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНОТО МЯСТО UA БЕЗПЕКА НА РОБОЧОМУ МІСЦІ / EN JOB SECURITY / HR SIGURNOST NA RADU

PL Należy przeczytać uważnie wszystkie instrukcje bezpieczeństwa i instrukcje obsługi. / CZ Podrobně přečtěte všechny bezpečnostní pokyny a návody k obsluze. / SK Dôkladne sa oboznámte s bezpečnostnou a s užívateľskou príručkou. / LT Reikia įdėmiai perskaityti visas saugumo instrukcijas ir aptarnavimo instrukcijas. / LV Rūpīgi salasīt visu drošības un lietošanas instrukciju. / HU Figyelmesen olvassa el a biztonsági útmutatót és a használati útmutatót. / RO Citiți cu atenție toate instrucțiunile de siguranță și instrucțiunile din Manualul de utilizare. / DE Alle Sicherheitshinweise und die ingungsanleitung sind sorgfältig zu lessen. / SI Pozorno preberite vsa varnostna navodila in navodila za uporabo. / BG Прочетете внимателно всички инструкции за безопасност и инструкции за работа. / UA Уважно прочитайте всі інструкції з техніки безпеки та інструкції з експлуатації / EN Read all safety instructions and operating instructions carefully. / HR Pažljivo pročitajte sve sigurnosne i radne upute.

PL

Ogólne przepisy bezpieczeństwa dla elektronarzędzi

⚠ **OSTRZEŻENIE**. **Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia, instrukcje, ilustracje i specyfikacje dotyczące bezpieczeństwa tego produktu**.

Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub poważnych obrażeń.

Należy zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do przyszłego użytku. Pojęcie elektronarzędzie używane w ostrzeżeniach dotyczy elektronarzędzia sieciowego (przewodowego) lub akumulatorowego (bezprzewodowego).

1. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

a) **W miejscu pracy należy utrzymać porządek i dobre oświetlenie. Nieporządeki złe oświetlenie przyczynia się do wypadków.**

b) **Nie należy używać elektronarzędzia w środowiskach wybuchowych, tworzonych przez łatwo palne ciecze, gazy lub pyły. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą zapalić pył lub opary**

c) **Nie należy dopuszczać dzieci i obserwatorów do miejsc, w których używa się elektronarzędzi. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem**.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

a) **Wtyczka musi być dopasowana do gniazda zasilającego. Nigdy w żaden sposób nie należy przerabiać wtyczki. Nie należy używać żadnych łączy pośrednich w przypadku używania elektronarzędzi posiadających przewód z żyłą uziemienia ochronnego.** Brak przeróbek we wtyczkach i gniazdach wtyczkowych zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

b) **Należy unikać dotykania powierzchni uziemionych lub zwartych z masą, takich jak rury, ogrzewacze, grzejniki centralnego ogrzewania i chłodziarki.** W przypadku dotknięcia części uziemionych lub zwartych z masą, wzrasta ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

c) **Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu i wilgoci**. Przedostanie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko porażenia prądem.

d) **Nie należy nadwyrężać przewodów przyłączeniowych. Nigdy nie używać przewodu do przenoszenia narzędzia, ciągnięcia lub wyciągania wtyczki z kontaktu. Przewód zasilający należy chronić przed działaniem wysokich temperatur, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia.** Uszkodzony bądź poplątany przewód podwyższa ryzyko porażenia elektrycznego.

e) **Pracując narzędziem, które przeznaczone jest do pracy na zewnątrz, należy używać wyłącznie przedłużaczy przeznaczonych do pracy na zewnątrz pomieszczeń.** Zastosowanie odpowiedniego przedłużacza zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

f) **Jeżeli urządzenie pracuje w wilgotnej atmosferze sieć zasilająca musi być wyposażona w zabezpieczenie różnicowo-prądowe (RCD).** Zabezpieczenie różnicowo-prądowe zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Uwaga: Termin ,,urządzenie różnicowo-prądowe(RCD) ” można zastąpić terminem ,,wyłącznik prądu ziemnozwarciowego (GFCI)” lub ,,wyłącznik prądu upływowego (ELCB)”

3. Bezpieczeństwo osób

a) **Podczas pracy elektronarzędziem należy być przewidującym i zachować ostrożność podczas wykonywania każdej czynności. Nie należy używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem leków, alkoholu lub innych środków odurzających (np. narkotyki).** Moment nieuwagi może być przyczyną powstania poważnych urazów ciała.

b) **W trakcie pracy należy stosować środki ochrony indywidualnej. Zawsze używać okularów ochronnych.** W związku z możliwością powstania pyłów szkodliwych dla zdrowia należy używać środków ochrony dróg oddechowych. Stosowanie obuwia antypoślizgowego, osłon twarzy i głowy oraz środków ochrony słuchu zmniejsza ryzyko urazu.

c) **Należy unikać niezamierzonego uruchomienia urządzenia. Przed włożeniem wtyczki do gniazdka lub umieszczeniem akumulatorów bądź baterii w gnieździe, należy zawsze upewnić się, że wyłącznik jest w pozycji wyłączony.** Podłączanie urządzenia do sieci zasilającej, przenoszenie podłączonego do sieci urządzenia gdy palec znajduje się na włączniku grozi niekontrolowanym włączeniem urządzenia i może być przyczyną wypadku.

d) **Usunąć wszelkie klucze i inne narzędzia nastawcze przed uruchomieniem urządzenia**. Pozostawienie klucza lub narzędzia umieszczonego w ruchomych częściach urządzenia może doprowadzić do obrażeń ciała.

e) **Należy unikać przyjmowania nienaturalnych pozycji podczas pracy. Należy cały czas dbać o stabilną pozycję w czasie pracy i zachowanie równowagi. Stabilna pozycja w trakcie pracy musi gwarantować utrzymanie równowagi i stabilności.** Gwarantuje to lepsze panowanie nad elektronarzędziem w sytuacjach nieprzewidywalnych.

f) **Należy stosować odpowiedni strój roboczy. Strój nie powinien być luźny, nie powinno się nosić długiej i luźnej biżuterii. Należy utrzymywać swoje włosy, ubrania i rękawice z dala od części ruchomych**. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez części ruchome.

g) **Jeżeli urządzenie jest przystosowane do współpracy z odciągiem urobku należy upewnić się, że odciąg jest prawidłowo podłączony.** Stosowanie odciągu urobku znacznie zmniejsza zagrożenie związane z obecnością szkodliwych pyłów w atmosferze pracy.

h) **Doświadczenie zdobyte przy częstej pracy z elektronarzędziem nie powinno prowadzić do zbyt dużej pewności siebie i ignorowania zasad bezpieczeństwa właściwych dla narzędzia.** Beztroska może w ułamku sekundy doprowadzić do poważnych obrażeń.

4. Obsługa urządzenia i jego eksploatacja

a) **Nie należy przeciążać elektronarzędzia. Używać właściwego elektronarzędzia dla danego zastosowania**. Prawidłowe użytkowanie urządzenia podniesie efektywność i bezpieczeństwo wykonywanej pracy.

b) **Nie używać elektronarzędzia, w którym wyłącznik/włącznik jest uszkodzony**. Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.

c) **Wyjąć wtyczkę z gniazdka (odłączyć źródło zasilania) przed każdorazowym regulowaniem elektronarzędzia, wymianą osprzętu lub zaprzestaniu pracy**. Operacja ta zabezpiecza użytkownika przed niekontrolowanym uruchomieniem elektronarzędzia

d) **Nieużywane elektronarzędzie należy przechowywać w miejscu, niedostępnym dla dzieci. Nie należy pozwalać osobom niezaznajomionym z elektronarzędziem lub niniejszą instrukcją na używanie elektronarzędzia.** Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.

e) **Elektronarzędzie musi być poddawane przeglądom technicznym. Należy sprawdzać współosiowość i właściwe mocowanie części ruchomych, sprawdzać czy nie pojawiają się pęknięcia albo jakiekolwiek inne czynniki, które mogą mieć wpływ na pracę elektronarzędzia. Jeżeli stwierdzi się uszkodzenia, należy elektronarzędzie przed użyciem naprawić.** Przyczyną wielu wypadków jest niewłaściwa konserwacja elektronarzędzia.

f) **Narzędzia tnące powinny być ostre i czyste.** Odpowiednie utrzymanie ostrych krawędzi narzędzi tnących zmniejsza prawdopodobieństwo zakleszczenia i ułatwia obsługę.

g) **Elektronarzędzie, wyposażenie, narzędzia robocze itp. Należy używać zgodnie z niniejszą instrukcją, biorąc pod uwagę warunki pracy i rodzaj pracy do wykonania**. Używanie elektronarzędzia w sposób, do jakiego nie jest przeznaczone, może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

h) **Uchwyty i powierzchnie do trzymania powinny być zawsze suche, czyste i bez śladów oleju i smaru.** Śliskie uchwyty i powierzchnie do trzymania nie pozwalają na bezpieczną pracę i kontrolę narzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.

5. Serwis

Naprawę elektronarzędzia może wykonywać jedynie wykwalifikowany fachowiec, przy zastosowaniu oryginalnych części. Postępowanie takie gwarantuje zachowanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.

6. Ogólne przepisy bezpieczeństwa - Prawidłowa obsługa i eksploatacja narzędzi akumulatorowych

a) Akumulatory ładować wyłącznie ładowarką dedykowaną przez producenta. Ładowarka przeznaczona do ładowania danego typu akumulatorów może stwarzać ryzyko powstania pożaru w przypadku ładowania innego typu akumulatorów.

b) Elektronarzędzia używać wyłącznie z akumulatorami specjalnie przeznaczonymi do ich zasilania. Użycie innych akumulatorów może stwarzać ryzyko obrażeń lub pożaru.

c) W czasie, gdy akumulator nie jest używany, należy go przechowywać z dala od metalowych przedmiotów takich jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe, śruby, lub inne małe elementy metalowe, które mogą zewrzeć styki akumulatora. Zwarcie styków akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.

d) W nieodpowiednich warunkach, z akumulatora może wydostawać się ciecz; unikać kontaktu. Jeżeli przypadkowo nastąpi zetknięcie użytkownika z cieczą, należy miejsca zetknięcia przemyć wodą. W przypadku dostania się cieczy do oczu, dodatkowo skontaktować się z lekarzem. Wydostająca się z akumulatora ciecz może spowodować podrażnienia lub oparzenia.

e) Nie używać akumulatora ani narzędzia, które jest uszkodzone lub zmodyfikowane. Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w sposób nieprzewidywalny, prowadząc do pożaru, wybuchu lub niebezpieczeństwa obrażeń.

f) Nie wystawiać akumulatora ani narzędzia na działania ognia ani nadmiernej temperatury. Wystawianie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130°C może spowodować eksplozję.

g) Przestrzegać wszystkich zaleceń zawartych w instrukcji ładowania, nie ładować akumulatora ani narzędzia w temperaturze wykraczającej poza określony w instrukcji zakres. Ładowanie niewłaściwe lub w temperaturze spoza określonego przedziału może uszkodzić akumulator i zwiększyć niebezpieczeństwo pożaru.

h) Uwaga: niebezpieczeńswo eksplozji jeżeli akumulator będzie nieprawidłowo zamontowany.

i). Stosować tylko akumulatory zalecane przed producenta.

7. Bezpieczeństwo pracy dotyczące radioodbiorników

a) **Nie używać tego produktu w pobliżu wody.** Do czyszczenia tego urządzenia nie wolno używać płynów hamulcowych, benzyny, środków ropopochodnych ani silnych rozpuszczalników. Postępowanie zgodnie z tą zasadą ograniczy ryzyko utraty kontroli i zepsucia obudowy z tworzywa sztucznego.

b) **Nie wkładać żadnych obiektów w otwory wentylacyjne.** Zainstalować zgodnie z instrukcjami producenta.

c) **Nie umieszczać produktu w pobliżu regałów z książkami bez zapewnienia odpowiedniej wentylacji.** Zachować minimalną odległość 5 cm od obcych obiektów.

d) **Nie umieszczać produktu w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki, piece lub inne produkty (w tym wzmacniacze), które wytwarzają ciepło.**

e) **Aby zapobiec uszkodzeniu słuchu, nie słuchaj przez długi czas przy wysokim poziomie głośności**

CZ

Všeobecné bezpečnostní předpisy pro elektrické nářadí

⚠ **VAROVÁNÍ**. **Přečtěte si všechna varování, pokyny, obrázky a specifikace týkající se bezpečnosti tohoto výrobku**

Nedodržování níže uvedených varování a bezpečnostních pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár nebo vážné poranění.

Všechna varování a pokyny si uschovejte pro budoucí použití.

Pojem elektrické nářadí používané ve varování znamená síťové elektrické nářadí (s kabelem) nebo akumulátorové (bez kabelu).

1. Bezpečnost na pracovišti

a) **Na pracovišti zajistěte pořádek a dobré osvětlení. Nepořádek a špatné osvětlení mohou způsobit úraz.**

b) **Elektrické nářadí nepoužívejte v prostředí s nebezpečím výbuchu,kde se nacházejí lehce hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou vznítit prach nebo výpary**

c) **Zabraňte vstupu dětem a postranním osobám na místa, kde se používá elektrické nářadí. Rozptylování může způsobit ztrátu kontroly nad elektrickým nářadím.**

2. Elektrická bezpečnost

a) **Zástrčka musí být přizpůsobena síťové zásuvce. Nikdy žádným způsobem neupravujte zástrčku. Nepoužívejte žádné prodlužovací kabely, pokud používáte elektrické nářadí, které má kabel s uzemněnou žilou.** Používání neupravených zástrček a kolíkových zásuvek snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

b) **Nedotýkejte se uzemněných kovových předmětů, jako jsou trubky topení, radiátory ústředního topení a chladničky.** Pří dotknutí uzemněných části nebo zkratovaných kostrou hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

c) **Elektrické nářadí nevystavujte dešti a vlhkosti**. Proniknutí vody do nářadí zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

d) **Nezatěžujte připojovací kabely. Nikdy nepoužívejte kabel k přenášení zařízení, tažení nebo vytahování zástrčky ze zásuvky. Napájecí kabel nevystavujte vysoké teplotě, olejům, ostrým hranám nebo rotujícím dílům zařízení.** Poškozený nebo zamotaný kabel zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

e) **Při práci s elektrickým nářadím určeným pro práci venku, používejte pouze prodlužovací kabely určené pro venkovní**

použití. Použití vhodného prodlužovacího kabelu snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

f) **Při práci s elektrickým nářadím ve vlhkém prostředí, musí být napájecí obvod vybaven proudovým chráničem (RCD).** Proudový chránič snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poznámka: Pojem „proudový chránič (RCD)“ lze nahradit pojmem „proudový jistič (GFCI)“ nebo „jistič zbytkového proudu (ELCB)“

3. Bezpečnost osob

a) **Při práci s elektrickým nářadím buďte pozorní a zachovejte opatrnost při provádění každé činnosti. Elektrické nářadí nepoužívejte, když jste unavení, pod vlivem léků, alkoholu nebo jiných omamných látek (např. drog).** Okamžik nepozornosti může být příčinou vzniku vážného poranění.

b) **Při práci používejte osobní ochranné prostředky. Vždy používejte ochranné brýle.** V případě možnosti vzniku zdraví škodlivého prachu používejte prostředky ochrany dýchacích cest. Používání protiskluzové obuvi, obličejových štítů a ochrany hlavy a sluchu snižuje nebezpečí úrazu.

c) **Zabraňte náhodnému zapnutí elektrického nářadí. Před vložením zástrčky do zásuvky nebo vložením akumulátorů nebo baterií do schránky se vždy ujistěte, že vypínač je v poloze vypnuto.** Připojení nářadí k napájecí síti, přenášení s prstem na spínači hrozí náhodným zapnutím nářadí může být příčinou úrazu.

d) **Před zapnutím zařízení odstraňte veškeré klíče a jiné seřizovací nástroje.** Klíče a nářadí ponechané v rotujících částech zařízení mohou být příčinou úrazu.

e) **Při práci se zařízením se snažte udržet přirozenou polohu těla. Po celou dobu práce dbejte na stabilní polohu a zachování rovnováhy. Stabilní poloha při práci musí zajišťovat udržení rovnováhy a stability.** Zajišťuje lepší kontrolu nad nářadím.

f) **Noste vhodný pracovní oděv. Oděv nesmí být rozepnutý, nesmí se nosit dlouhá visící bižuterie. Vlasy a volné části oděvu musí být chráněny proti možnosti zachycení rotujícími částmi zařízení.** Rozepnutý oděv, bižuterie nebo dlouhé vlasy mohou vtáhnout rotující části.

g) **Pokud je to možné, připojte k nářadí odsávací zařízení pro odtah odpadu, ujistěte se, že je správně připojeno.** Používání odsávacího zařízení snižuje nebezpečí spojené s přítomností škodlivého prachu v pracovním ovzduší.

h) **Zkušenosti získané při časté práci s elektrickým nářadím nesmí vést k přílišné sebejistotě a nedodržování bezpečnostních zásad pro dané zařízení.** Nepozornost může ve zlomku sekundy způsobit vážné poranění.

4. Obsluha zařízení a jeho používání

a) **Elektrické nářadí přetěžujte. Pro dané použití používejte vhodné elektrické nářadí**. Správné používání elektrického nářadí zvyšuje efektivitu a bezpečnost prováděné práce.

b) **Nepoužívejte elektrické nářadí s poškozeným přepínačem**. Elektrické nářadí, které nemůžete zapnout nebo vypnout, je nebezpečné a dejte jej opravit.

c) **Před každým seřízením elektrického nářadí, výměnou příslušenství nebo ukončením práce vytáhněte zástrčku ze zásuvky (odpojte zdroj napájení)**. Tato činnost chrání uživatele proti náhodnému zapnutí elektrického nářadí.

d) **Nepoužívané elektrické nářadí skladujte na místě nedostupném pro děti. Zabraňte osobám neseznámeným s elektrickým nářadím nebo s tímto návodem používat elektrické nářadí.** Elektrické nářadí je nebezpečné v rukou nezaškolených uživatelů.

e) **Elektrické nářadí podrobujte technickým prohlídkám. Kontrolujte souosost a správné upevnění rotujících částí, kontrolujte, zda nevznikají praskliny nebo jakékoli jiné příčiny, které mohou mít vliv na práci s elektrickým nářadím. Pokud zjistíte poškození, opravte elektrické nářadí před použitím.** Příčnou mnoha úrazů je nesprávná údržba elektrického nářadí.

f) **Řezné nástroje musí být ostré a čisté.** Vhodná údržba ostrých hran řezných nástrojů snižuje riziko zaseknutí a usnadňuje obsluhu.

g) **Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atp. používejte v souladu s tímto návodem, se zohledněním pracovních podmínek a druhu vykonávané práce**. Používání elektrického nářadí v rozporu s určením může vést k nebezpečným situacím.

h) **Úchyty a úchopové povrchy musí být vždy suché, čisté a beze stop oleje a maziva.** Kluzké úchyty a úchopové povrchy neumožňují bezpečnou práci a kontrolu nářadí v neočekávaných situacích.

5. Servis

Opravu elektrického nářadí může provádět pouze kvalifikovaný odborník s použitím originálních náhradních dílů. Takový postup zaručuje zachování bezpečnosti elektrického nářadí.

6. Všeobecné bezpečnostní předpisy - Správné zacházení a používání akumulátorového nářadí

a) Nabíjejte baterie pouze nabíječkou určenou výrobcem. Nabíječka určená k nabíjení daného typu baterie může při nabíjení jiných typů baterií představovat riziko požáru.

b) Elektrické nářadí používejte pouze s bateriemi, které jsou pro ně speciálně určeny. Použití jiných baterií může představovat riziko zranění nebo požáru.

c) Pokud baterii nepoužíváte, udržujte ji mimo dosah kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové části, které mohou zkratovat kontakty baterie. Zkrat mezi kontakty baterie může způsobit popáleniny nebo požár.

d) Za nevhodných podmínek může z baterie vytékat kapalina; vyhnout se kontaktu. Dojde-li k náhodnému kontaktu uživatele s kapalinou, opláchněte kontaktní oblasti vodou. V případě zasažení očí kapalinou se poraďte s lékařem. Kapalina vytékající z baterie může způsobit podráždění nebo popáleniny.

e) Nepoužívejte poškozenou nebo upravenou baterii nebo nářadí. Poškozené nebo upravené baterie se mohou chovat nepředvídatelně, což může způsobit požár, výbuch nebo riziko zranění.

f) Nevystavujte baterii nebo nářadí ohni ani nadměrnému teplu. Vystavení ohni nebo teplotám nad 130 ° C může způsobit výbuch.

g) Dodržujte všechny pokyny v nabíjecí příručce, nenabíjejte baterii ani nářadí při teplotě mimo rozsah uvedený v příručce. Nesprávné nabíjení nebo teplota mimo stanovený rozsah mohou baterii poškodit a zvýšit riziko požáru.

h) Pozor: Při nesprávné instalaci baterie hrozí nebezpečí výbuchu.

a). Používejte pouze baterie doporučené výrobcem.

7. Bezpečnost práce týkající se rádiových přijímačů

a) Nepoužívejte tento výrobek v blízkosti vody. K čištění tohoto zařízení nepoužívejte brzdové kapaliny, benzín, ropné produkty nebo silná rozpouštědla. Dodržování tohoto pravidla sníží riziko ztráty kontroly a poškození plastového pouzdra.

b) Do větracích otvorů nevkládejte žádné předměty. Instalujte v souladu s pokyny výrobce.

c) Neumisťujte výrobek do blízkosti knihovny bez řádného větrání. Dodržujte minimální vzdálenost 5 cm od cizích předmětů.

d) Neumisťujte výrobek do blízkosti zdrojů tepla, jako jsou topná tělesa, kamna nebo jiné výrobky (včetně zesilovačů), které produkují teplo.

e) Abyste předešli poškození sluchu, neposlouchejte po dlouhou dobu vysokou hlasitost

SK

Všeobecné bezpečnostné predpisy týkajúce sa elektronáradia

⚠ **VAROVANIE**. **Oboznámte sa so všetkými výstrahami, varovaniami, pokynmi, odporúčaniami, obrázkami, schémami a špecifikáciami, ktoré sa týkajú bezpečnosti tohto výrobku.**

Nedodržiavanie nižšie uvedených bezpečnostných pokynov a odporúčaní môže viesť k zásahu el. prúdom, požiaru alebo k vážnemu úrazu či nehode.

Všetky výstrahy, pokyny, odporúčania a príručky zachovajte pre prípadnú potrebu v budúcnosti. Termín elektronáradie, ktorý sa používa v pokynoch a príručke, sa týka sieťového elektronáradia (káblového) alebo akumulátorového (bezdrôtového).

1. Bezpečnosť na mieste práce

a) **Na mieste práce udržujte náležitý poriadok a čistotu, zabezpečte vhodné a dostatočné osvetlenie. Neporiadok a zlé osvetlenie sú častou príčinou úrazov a nehôd.**

b) **Elektronáradie v žiadnom prípade nepoužívajte vo výbušnom prostredí, ktoré tvoria ľahko horľavé kvapaliny, plyny alebo prachy. Elektronáradie vytvára iskry, ktoré môžu vznietiť prach alebo výpary.**

c) **Deti ani postranné osoby sa nemôžu nachádzať na miestach, v ktorých sa používa elektronáradie. Rozptýlenie môže spôsobiť, že stratíte kontrolu nad elektronáradím.**

2. Elektrická bezpečnosť

a) **Zástrčka musí byť kompatibilná s napájacou zásuvkou. Zástrčku nikdy žiadnym spôsobom neprerábajte. Nikdy nepoužívajte žiadne predlžovacie káble na napájanie elektronáradia, ktoré má zástrčku s ochranným kontaktom.** Neprerábanie zástrčiek a zásuviek znižuje riziko zásahu el. prúdom.

b) **Nedotýkajte sa uzemnených povrchov alebo povrchov, ktoré sú spojené s uzemnením (uzemňovacím obvodom), ako napr. rúry, potrubia, radiátory centrálneho kúrenia, chladiace boxy ap.** V prípade kontaktu s uzemnenými povrchmi alebo s

povrchmi, ktoré sú spojené s uzemnením, riziko zásahu el. prúdom je oveľa vyššie.

c) **Náradie nevystavujte na pôsobenie zrážok a vlhkosti.** Ak voda prenikne do náradia zvyšuje sa riziko zásahu elektrickým prúdom.

d) **Nepreťažujte napájacie káble. Kábel nikdy nepoužívajte na prenášanie náradia, ťahanie alebo na vyťahovanie zástrčky zo zásuvky. Napájací kábel chráňte pred pôsobením vysokej teploty, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí náradia.** Poškodený alebo zapletený napájací kábel zvyšuje riziko zásahu el. prúdu.

e) **Ak náradie, ktoré sa môže používať vonku, používajte vonku, používajte iba predlžovacie káble, ktoré sú určené na používanie vonku.** Používanie vhodného predlžovacieho kábla znižuje riziko zásahu el. prúdom.

f) **Ak sa náradie používa vo vlhkom prostredí, napájací el. obvod musí byť chránený (vybavený) prúdovým chráničom (RDC).** Prúdový chránič znižuje riziko zásahu el. prúdom.

• Pozor: Termín ,,prúdový chránič (RCD) " sa môže nahradiť termínom ,,skratový istič (GFCI)" alebo ,,uzemňovací istič (ELCB)

3. Bezpečnosť osôb

a) **Počas používania elektronáradia buďte obozretný a predvídavý, pri vykonávaní každej práci zachovávajte náležitú pozornosť. Elektronáradie nepoužívajte, keď ste unavený, alebo keď ste pod vplyvom liekov, alkoholu alebo iných omamných prípravkov (napr. drog).** Chvíľka nepozornosti môže byť príčinou vážneho úrazu či nehody.

b) **Počas práce používajte individuálne ochranné prostriedky. Vždy používajte ochranné okuliare.** Vzhľadom k tomu, že počas práce môže vznikať zdraviu škodlivý prach, používajte prostriedky na ochranu dýchacích ciest. Používaním protišmykovej obuvi, ochranu tváre a hlavy, ako aj prostriedkov na ochranu sluchu, znížite riziko úrazu.

c) **Náradie vždy zabezpečte pred náhodným spustením. Pred vložením zástrčky do zásuvky, alebo pred pripojením batérií alebo akumulátorov k el. napätiu, vždy sa uistite, či je vypínač náradia vo vypnutej polohe.** Počas pripájania náradia k el. napätiu, počas prenášania náradia pripojeného k el. napätiu, nikdy nedržte prst na vypínači, v opačnom prípade môže dôjsť k nekontrolovanému spusteniu náradia, čo môže byť príčinou nehody.

d) **Pred spustením náradia odstráňte všetky kľúče a iné nastavovacie náradie.** V prípade, ak kľúč alebo iné náradie zostane vložené do pohyblivých častí náradia, môže dôjsť k úrazu alebo nehode.

e) **Počas práce sa snažte stáť prirodzene, vyhýbajte sa neprirodzeným polohám. Počas práce celý čas stojte v stabilnej polohe a v rovnováhe. Stabilná poloha počas práce musí zaručovať, že vždy udržíte rovnováhu a stabilitu.** Vďaka tomu máte záruku, že lepšie ovládnete elektronáradie, keď dôjde k neočakávanej situácii.

f) **Používajte vhodný pracovný odev. Odev nesmie byť príliš voľný, nesmiete nosiť dlhú a voľnú bižutériu. Vlasy, oblečenie a rukavice udržujte v bezpečnej vzdialenosti od pohyblivých častí.** Voľné časti oblečenia alebo dlhé vlasy môžu pohyblivé diely náradia zachytiť.

g) **Ak je náradie pripravené na pripojenie k odsávaciemu systém (pilín, prachu), skontrolujte, či je odsávanie správne pripojené.** Používanie odsávacieho systému výrazne znižuje riziká súvisiace s prítomnosťou škodlivých prachov vo vzduchu na pracovisku.

h) **Získané skúsenosti vďaka častému používaniu elektronáradia nesmú viesť k príliš veľkému sebavedomiu a k následnému ignorovaniu bezpečnostných zásad a pokynov týkajúcich sa náradia a práce s ním.** Chvíľka nepozornosti môže viesť k vážnemu úrazu alebo nehode.

4. Obsluha náradia a jeho prevádzka

a) **Elektronáradie nikdy nepreťažujte. Používajte náradie vhodné na vykonávanie danej práce.** Správne používanie náradia zvyšuje efektívnosť a bezpečnosť vykonávanej práce.

b) **Nepoužívajte elektronáradie, ktoré má poškodený vypínač/zapínač.** Elektronáradie, ktoré sa nedá zapnúť či vypnúť je nebezpečné, nesmie sa používať, a musí sa dať opraviť.

c) **Vždy pred nastavovaním elektronáradia, pred výmenou príslušenstva alebo po skončení práce, vždy vytiahnite zástrčku náradia z el. zásuvky (odpojte od zdroja el. napätia).** Táto zásada chráni užívateľa pred nekontrolovaným (nezamýšľaným) spustením elektronáradia

d) **Nepoužívané elektronáradie uchovávajte na mieste mimo dosahu detí. Nedovoľte, aby elektronáradie používali osoby, ktoré sa neoboznámili s elektronáradím a s touto príručkou.** Elektronáradie je v rukách nezaškolených osôb nebezpečné.

e) **Elektronáradie sa musí pravidelne kontrolovať. Počas technických kontrol sa musí kontrolovať nastavenie osí, správne upevnenie pohyblivých častí, či sa neobjavili prasknutia, alebo akékoľvek iné faktory, ktoré môžu (negatívne) ovplyvniť funkčnosť a bezpečnosť elektronáradia. Ak sa vyskytne poškodenie alebo porucha, elektronáradie sa pred ďalším použitím musí opraviť.** Príčinou mnohých úrazov a nehôd je práve nesprávna údržba elektronáradia.

f) **Rezacie nástroje musia byť ostré a čisté.** Správne udržiavanie ostrých hrán rezacích nástrojov znižuje pravdepodobnosť zaseknutia a uľahčuje používanie náradia.

g) **Elektronáradie, príslušenstvo, pracovné nástroje ap. používajte v súlade s pokynmi a odporúčaniami, ktoré sú uvedené v tejto príručke, zohľadňujte pracovné podmienky a typ vykonávanej práce.** Používanie elektronáradia spôsobom, na ktorý nie je určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.

h) **Rúčky a iné uchopovacie povrchy musia byť vždy suché a čisté, bez mastných škvŕn (stôp po oleji a mazivách).** Klzké rúčky a uchopovacie povrchy neumožňujú, aby bola práca vykonávaná bezpečne, a zároveň nezaručujú, že sa náradie bude dať ovládnuť, keď dôjde k neočakávanej situácii.

5. Servis

Elektronáradie môže opravovať iba kvalifikovaný certifikovaný odborník, s použitím przy originálnych dielov. Zaručuje to, že bude zachovaná bezpečnosť elektronáradia.

6. Všeobecné bezpečnostné predpisy - Správne zaobchádzanie s akumulátorovým náradím a jeho používanie

a) Batérie nabíjajte iba pomocou nabíjačky určenej výrobcom. Nabíjačka určená na nabíjanie daného typu batérie môže pri nabíjaní iných typov batérií predstavovať riziko požiaru.

b) Elektrické náradie používajte iba s akumulátormi, ktoré sú pre ne špeciálne určené. Používanie iných batérií môže predstavovať riziko zranenia alebo požiaru.

c) Ak batériu nepoužívate, uchovávajte ju v dostatočnej vzdialenosti od kovových predmetov, ako sú kancelárske sponky, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné malé kovové časti, ktoré by mohli skratovať kontakty batérie. Skrat medzi svorkami batérie môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.

d) Za nevhodných podmienok môže z batérie unikať tekutina; vyhnúť sa kontaktu. Ak dôjde k náhodnému kontaktu používateľa s kvapalinou, opláchnite zasiahnuté miesta vodou. V prípade zasiahnutia očí tekutinou sa poraďte s lekárom. Vytečená kvapalina z batérie môže spôsobiť podráždenie alebo popáleniny.

e) Nepoužívajte poškodenú alebo upravenú batériu alebo náradie. Poškodené alebo upravené batérie sa môžu správať nepredvídateľne, čo môže spôsobiť požiar, výbuch alebo riziko zranenia.

f) Batériu alebo nástroj nevystavujte ohňu alebo nadmernému teplu. Vystavenie ohňu alebo teplotám nad 130 ° C môže spôsobiť výbuch.

g) Dodržiavajte všetky pokyny v nabíjacej príručke, nenabíjajte batériu alebo náradie pri teplote mimo rozsah uvedený v príručke. Nesprávne nabitie alebo teplota mimo stanoveného rozsahu môže spôsobiť poškodenie batérie a zvýšenie rizika požiaru.

h) Pozor: Pri nesprávnej inštalácii batérie hrozí nebezpečenstvo výbuchu.

a). Používajte iba batérie odporúčané výrobcom.

7. Bezpečnosť práce týkajúce sa rádiových prijímačov

a) Nepoužívajte tento výrobok v blízkosti vody. Na čistenie tohto prístroja nepoužívajte brzdové kvapaliny, benzín, ropné produkty alebo silné rozpúšťadlá. Dodržiavanie tohto pravidla zníži riziko straty kontroly a poškodenia plastového puzdra.

b) Do vetracích otvorov nevkladajte žiadne predmety. Nainštalujte podľa pokynov výrobcu.

c) Neumiestňujte výrobok do blízkosti knižnice bez riadneho vetrania. Dodržiavajte minimálnu vzdialenosť 5 cm od cudzích predmetov.

d) Neumiestňujte výrobok do blízkosti tepelných zdrojov, ako sú ohrievače, kachle alebo iné výrobky (vrátane zosilňovačov), ktoré produkujú teplo.

e) Aby ste predišli poškodeniu sluchu, nepočúvajte dlhšiu dobu pri vysokej hlasitosti

LT

Bendros saugos taisyklės elektros įrankiams

⚠ **ĮSPĖJIMAS**. **Reikia perskaityti visus įspėjimus, instrukcijas, iliustracijas ir specifikacijas, susijusias su šio produkto sauga**.

Nesilaikant žemiau nurodytų įspėjimų ir saugos nurodymų, gali kilti elektros smūgio, gaisro arba rimtų sužalojimų pavojus.

Reikia išsaugoti visus įspėjimus ir instrukcijas naudojimui ateityje. Įspėjimuose naudojama elektros įrankio sąvoka reiškia į tinklą įjungiamą elektros įrankį (su laidu) arba akumuliatorinį (belaidį).

1. Sauga darbo vietoje

a) **Darbo vietoje visuomet turi būti palaikoma tvarka ir geras apšvietimas. Netvarka ir prastas apšvietimas padidina nelaimingų atsitikimų pavojų.**

b) **Draudžiama naudoti elektros įrankius sprogstamojoje aplinkoje, kurią sudaro degieji skysčiai, dujai arba dulkės. Elektros įrankiai gamina kibirkštis, dėl kurių gali užsidegti dulkės arba dujos.**

c) **Draudžiama leisti vaikams arba stebėtojams būti vietose, kur yra naudojami elektros įrankiai. Dėl dėmesio blaškymo galima prarasti elektros įrankio kontrolę.**

2. Elektros sauga

a) **Kištukas turi atitikti rozetę. Niekuomet jokiu būdu negalima modifikuoti kištuko. Draudžiama naudoti bet kokius tarpinius elementus, jei yra naudojamas elektros įrankis su apsauginiu įžeminimu.** Nemodifikuoti kištukai ir rozetės sumažina elektros smūgio riziką.

b) **Būtina vengti, kad kontakto su įžemintais arba sujungtais su mase paviršiais – pvz. vamzdžiais, šildytuvais, centrinio šildymo radiatoriais ir šaldikliais.** Liečiant įžemintus arba sujungtu su mase elementus, padidėja elektros smūgio rizika.

c) **Įrenginys negali būti veikiamas lietaus ir drėgmės.** Vandens patekimas į įrenginį padidina elektros smūgio riziką.

d) **Draudžiama apkrauti pajungimo laidus. Draudžiama naudoti laidą norint pernešti įrenginį, tempti arba tempiant už laidą ištraukti kištuką iš rozetės. Saugoti maitinimo laidą nuo aukštų temperatūrų, tepalų, aštrių kraštų ar judančių įrenginio elementų poveikio.** Pažeistas arba supainiotas laidas padidina elektros smūgio riziką.

e) **Dirbant su įrankiu, kuris yra skirtas darbui lauke, būtina naudoti tik atitinkamus ilgintuvus, skirtus darbui lauke.** Atitinkamo ilgintuvo naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.

f) **Jei įrenginys veikia drėgnoje aplinkoje, tinklas privalo turėti liekamosios srovės prietaisą (RCD).** RCD apsauga sumažina elektros smūgio riziką. Dėmesio: Terminą „liekamosios srovės prietaisas (RCD)“ galima pakeisti terminu „automatinis srovės išjungiklis (GFCI)” arba „nuotėkio srovės išjungiklis (ELCB)”.

3. Žmonių sauga

a) **Darbo su elektros įrankiu metu reikia būti atidžiam ir atsargiai atlikti kiekvieną operaciją. Draudžiama naudoti elektros įrankį, būnant pavargusiam arba po vaistų, alkoholio ar kitų svaiginančių medžiagų (pvz. narkotikų) vartojimo.** Dėl neatidumo gali kilti rimtų kūno sužalojimų pavojus.

b) **Darbo metu būtina naudoti asmeninės apsaugos priemones. Visuomet būtina naudoti apsauginius akinius.** Dėl sveikatai kenksmingų dulkių atsiradimo galimybės būtina naudoti kvėpavimo takų apsaugos priemones. Avalynės su neslidžiais padais, veido ir galvos apsaugos, klausos apsaugos priemonių naudojimas sumažina susižalojimo riziką.

c) **Būtina vengti atsitiktinio įrenginio įjungimo. Prieš įdedant kištuką į rozetę arba patalpinant akumuliatorius ar maitinimo elementus lizde, būtina įsitikinti, kad įjungiklis yra pozicijoje „išjungtas“.** Įrenginio įjungimas į elektros tinklą, įjungto į tinklą įrenginio pakėlimas, kai pirštas yra ant įjungimo mygtuko, sudaro nekontroliuojamo įrenginio įjungimo riziką ir gali būti nelaimingo atsitikimo priežastimi.

d) **Prieš įjungiant įrenginį, reikia pašalinti visus raktus ir kitus reguliavimo įrankius.** Palikus raktą arba kitą daiktą judančiose įrenginio dalyse, gali kilti kūno sužalojimo pavojus.

e) **Darbo metu reikia vengti nenatūralių pozicijų. Darbo metu visą laiką reikia rūpintis stabilia pozicija ir pusiausvyros išsaugojimu. Kūno pozicija darbo metu privalo garantuoti pusiausvyros ir stabilumo išsaugojimą.** Tai garantuoja geresnį elektros įrankio valdymą nenumatytais atvejais.

f) **Būtina dėvėti atitinkamą darbo aprangą. Drabužiai negali būti laisvi, draudžiama naudoti ilgus, kabančius papuošalus. Reikia laikyti savo plaukus, drabužius ir pirštines atokiai nuo judančių dalių.** Palaidus drabužiai, kabantys papuošalai arba ilgi plaukai gali būti įtraukti judančių dalių.

g) **Jei įrenginys yra pritaikytas darbui su atliekų šalinimo sistema, būtina įsitikinti, kad ši sistema yra teisingai pajungta.** Naudojant atliekų šalinimo sistemą, žymiai sumažėja pavojus, susijęs su kenksmingomis dulkėmis darbo vietoje.

h) **Patirtis gauta dažnai dirbant su elektros įrankiu, negali leisti pernelyg pasitikėti savimi ir ignoruoti saugos taisykles, susijusias su įrankio naudojimu.** Dėl nerūpestingumo akimirksniu gali įvykti nelaimingas atsitikimas ir būti patirti rimti kūno sužalojimai.

4. Įrenginio aptarnavimas ir eksploatavimas

a) **Draudžiama perkrauti elektros įrankį. Reikia naudoti elektros įrankį, kuris atitinka atliekamą darbą.** Teisingas įrenginio naudojimas padidins efektyvumą ir atliekamo darbo saugą.

b) **Draudžiama naudoti elektros įrankį, kuriame įjungiklis / išjungiklis yra sugedęs.** Elektros įrankis, kurio negalima įjungti arba išjungti, yra pavojingas ir turi būti sutaisytas.

c) **Prieš bet kokį elektros įrankio reguliavimą, priedų keitimą ar sustabdžius darbą būtina išimti kištuką iš rozetės (atjungti elektros šaltinį).** Ši operacija apsaugo operatorių nuo nekontroliuojamo įrenginio įjungimoi.

d) **Nenaudojamą elektros įrankį reikia laikyti vaikams neprieinamoje vietoje. Negalima leisti, kad elektros įrankį naudotų žmonės, kurie nežino, kaip jį naudoti, arba nesusipažino su šia elektros įrankio naudojimo instrukcija.** Elektros įrankiai yra pavojingi neapmokytų vartotojų rankose.

e) **Turi būti atliekamos elektros įrankio techninės peržiūros. Reikia reguliariai tikrinti ašiškumą ir teisingą judančių dalių tvirtinimą, tikrinti, ar nėra įtrūkimų arba kitokių veiksnių, galinčių daryti įtaką elektros įrankio darbui. Pastebėjus sugadinimus, reikia sutaisyti elektros įrankį, prieš jis bus naudojamas.** Daugelio nelaimingų atsitikimų priežastis yra netinkama elektros įrankio priežiūra.

f) **Pjaunantys įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.** Teisingas aštrių pjaunančių įrankių kraštų palaikymas sumažina įstrigimo pavojų ir palengvina naudojimą.

g) **Elektros įrankis, įranga, darbo įrankiai ir pan. turi būti naudojami pagal šią instrukciją ir atkreipiant dėmesį į atliekamo darbo tipą ir sąlygas.** Naudojant elektros įrankį nenumatytu būdu, gali kilti pavojingos situacijos.

h) **Rankenos ir kitos vietos, už kurias įrankis yra laikomas, visuomet turi būti sausos, švarios be jokių tepalo ar alyvos pėdsakų.** Slidžios rankenos ir laikymo paviršiai neleidžia dirbti saugiai ir kontroliuoti įrankį netikėtų situacijų metu.

5. Servisas

Elektros įrankio remontą gali atlikti tik kvalifikuotas specialistas, kuris naudoja originalias atsargines dalis. Toks elgesys garantuoja elektros įrankio saugumą.

6. Bendrosios saugos taisyklės - Tinkamas belaidžių įrankių naudojimas ir naudojimas

a) Įkraukite akumuliatorius tik su gamintojo skirtu įkrovikliu. Įkroviklis, skirtas tam tikro tipo akumuliatoriams įkrauti, gali kelti gaisro pavojų, kai kraunama kitų tipų baterijas.

b) Elektrinius įrankius naudokite tik su specialiai jiems skirtomis baterijomis. Naudojant kitas baterijas gali kilti sužeidimų ar gaisro pavojus.

c) Kai akumuliatorius nenaudojamas, laikykite jį atokiau nuo metalinių daiktų, tokių kaip spaustukai, monetos, raktai, vinys, varžtai ar kitos mažos metalinės dalys, galinčios trumpai jungti akumuliatoriaus kontaktus. Trumpas jungimas tarp akumuliatoriaus gnybtų gali sukelti nudegimus ar gaisrą.

d) netinkamomis sąlygomis iš akumuliatoriaus gali tekėti skystis; venkite kontakto. Jei vartotojas netyčia liečiasi su skysčiu, kontakto vietas nuplaukite vandeniu. Jei skystis patenka į akis, papildomai kreipkitės į gydytoją. Skystis, patekęs iš akumuliatoriaus, gali sudirginti arba nudegti.

e) Nenaudokite sugadintos ar modifikuotos baterijos ar įrankio. Pažeistos ar modifikuotos baterijos gali elgtis nenuspėjamai, sukelti gaisrą, sprogimą arba susižeisti.

f) Nelaikykite akumuliatoriaus ar įrankio ugnyje ar per didelėje karštyje. Gaisro ar aukštesnės nei 130 ° C temperatūros poveikis gali sukelti sprogimą.

g) Vykdykite visas įkrovimo instrukcijos instrukcijas, nekraukite akumuliatoriaus ar įrankio, esant temperatūrai, esančiai žemiau nei nurodyta instrukcijoje. Netinkamai įkraunant arba esant temperatūrai, esančiai už nurodyto diapazono ribų, akumuliatorius gali sugesti ir padidėti gaisro pavojus.

h) Dėmesio: Netinkamai įdėjus akumuliatorių, gali kilti sprogimo pavojus.

ir). Naudokite tik gamintojo rekomenduojamas baterijas.

7. Radijo imtuvų darbo sauga

a) Nenaudokite šio gaminio šalia vandens. Šiam prietaisui valyti nenaudokite stabdžių skysčių, benzino, naftos produktų ar stiprių tirpiklių. Laikantis šios taisyklės sumažės rizika prarasti kontrolę ir sugadinti plastikinį dėklą.

b) Nekiškite jokių daiktų į ventiliacijos angas. Sumontuokite pagal gamintojo instrukcijas.

c) Nestatykite gaminio šalia knygų spintos be tinkamos ventiliacijos. Laikykitės mažiausiai 5 cm atstumo nuo pašalinių daiktų.
d) Nestatykite gaminio šalia šilumos šaltinių, tokių kaip šildytuvai, viryklės ar kiti gaminiai (įskaitant stiprintuvus), kurie gamina šilumą.
e) Kad išvengtumėte klausos pažeidimo, ilgą laiką neklausykite didelio garso lygio

LV

Vispārējie drošības noteikumi elektroierīcēm

⚠ **BRĪDINĀJUMS**. **Lūdzam salasīt visus brīdinājumus, instrukciju, ilustrāciju un specifikāciju par produkta drošību**.

Minētu drošības brīdinājumu un norādījumu neievērošana var izraisīt elektrības triecienu, ugunsgrēku vai nopietnu ievainojumu.

Saglabāt visu brīdinājumu un instrukciju turpmākai lietošanai. Elektroierīces nosaukums, izmantots brīdinājumos, attiecas tīkla elektroierīcēm
(vada) vai akumulatora elektroierīcēm (bezvada).

1. Drošība darba vietā

a) **Turiet darba vietu kārtīgu un labi apgaismotu. Nekārtība darbā vietā un slikts apgaismojums palielina nelaimes gadījuma risku.**

b) **Nelietot elektroierīci sprādzienbīstamā vidē, kas ir savienota ar viegli uzliesmojamiem šķidrumiem, gāzēm vai putekļiem. Elektroinstrumenti ražo dzirksteles, kuras var iedegt putekļus vai tvaikus**

c) **Neļaut bērniem un novērotajiem atrasties vietās, kur ir lietotas elektroierīces. Neuzmanība var būt par kontroles zaudēšanas iemeslu.**

2 Elektriskā drošība

a) **Kontaktdakša jābūt pielāgota elektrības ligzdai. Barošanas kabeļa kontaktdakšu aizliegts pārveidot. Nedrīkst lietot nekādu starpsavienojumu elektroierīcēm, kuriem ir aizsardzības iezemējums.** Kontaktdakšu un rozetes nepārveidošana samazina elektrības trieciena risku.

b) **Nedrīkst pieskarties pie iezemētām virsmām vai pie virsmām, saslēgtām ar masu, piem., caurules, sildītāji, centrālapkures radiatori un ledusskapji.** Iezemēto vai saslēgto ar masu elementu piedurkšana palielina elektrības trieciena risku.

c) **Neatstāt ierīci zem lietus un mitrumā.** Ūdens nokļūšana ierīcē paaugstina elektrības trieciena risku.

d) **Nenoslogojiet barošanas kabeli. Nedrīkst pārnest, vilkt vai atslēgt kontaktdakšu no ligzdas, turēšot ierīci ar vadu. Barošanas vadu sargāt no augstām temperatūrām, eļļām, asām malām vai ierīces kustamiem elementiem.** Bojāts vai samezglots elektrokabelis var paaugstināt elektrības trieciena risku.

e) **Strādājot ar ierīci, paredzēto ārdarbiem, lietot tikai pagarināšanas vadus, paredzētus darbam ārpus telpām.** Attiecīga pagarināšanas vada lietošana samazina elektrības trieciena risku.

f) **Ja ierīce strādā mitrā atmosfērā, barošanas tīkls jābūt apgādāts ar atlikuma strāvas ierīci (RCD).** atlikuma strāvas ierīces lietošana samazina elektrības trieciena risku.

• Uzmanību: Termiņš "atlikuma strāvas ierīce (RCD)" var būt aizvietots ar termiņu "zemes noplūdes aizsardzības ierīci (GFCI)" vai "noplūdes slēgiekārta (ELCB" termiņu.)

3. Personu drošība

a) **Strādājot ar elektroierīci, operators jābūt apdomīgs un uzmanīgs jebkura darba izpildīšanas laikā. Nelietojiet ierīci nogurumā, pēc zāles, alkohola vai citu toksisku vielu (piem., narkotisku) lietošanas.** Neuzmanības moments var izraisīt ķermeņa nopietnu ievainojumu.

b) **Darba laikā lietojiet personālas aizsardzības līdzekļus. Vienmēr lietojiet aizsardzības brilles.** Sakarā ar veselībai kaitīgu putekļu izveidošanas iespēju, lietojiet elpošanas ceļu aizsardzības līdzekļus. Neslīdošu apavu, sejas un galvas segumu, kā arī dzirdes aizsardzības līdzekļu lietošana samazina ievainošanas risku.

c) **Izvairieties no ierīces netīšas ieslēgšanas. Pirms kontaktdakšas pieslēgšanas pie tīkla vai akumulatoru vai bateriju novietošanas ierīcē, vienmēr pārliecinieties, vai slēdzis atrodas izslēgtā stāvoklī.** Ierīces pieslēgšana pie tīkla, pieslēgtas ierīces pārvietošana, kad pirksts atrodas uz ieslēdzēja, var ierosināt nekontrolētu ierīces ieslēgšanu un var būt par nelaimes gadījuma iemeslu.

d) **Noņemt visu atslēgu un citu instrumentu pirms ierīces iedarbināšanas.** Instruments vai atslēga, kas ierīces ieslēgšanas brīdī nav izņemta no tā, var radīt savainojumu.

e) **Nepieņemt nedabīgu pozīciju darbā ar ierīci. Visā laikā saglabāt stabilu darba pozīciju un līdzsvaru. Stabila darba pozīcija jāgarantē līdzsvara un stabilitātes saglabāšanu.** Tas atļaus labāk kontrolēt elektroierīci dažādās negaidītās situācijās.

f) **Lietojiet attiecīgu darba apģērbu. Apģērbs nevar būt vaļīgs, nelietojiet garu un vaļīgu juvelierizstrādājumu. Ieteicams turēt matus, apģērbu un cimdus tālu no elektroinstrumenta rotējošām daļām.** Brīvs apģērbs, juvelierizstrādājumi un gari mati var aizkabināties uz ierīces kustīgiem elementiem.

g) **Ja ierīce ir pielāgota darbam ar atkritumu sūcēju, pārbaudiet, vai sūcējs ir attiecīgi pieslēgts.** Atkritumu sūcēja lietošana redzami samazina risku, savienotu ar kaitīgu putekļu esamību darba atmosfērā.

h) **Pieredze, sasniegta biežā darbā ar elektroierīci nevar izraisīt pārmērīgu pašpārliecību un attiecīgu elektroierīces drošības noteikumu ignorēšanu.** Bezrūpība acumirklī var izraisīt nopietnu ievainojumu.

4. Ierīces apkalpošana un ekspluatācija

a) **Nedrīkst pārslogot elektroierīci. Izmantot darbam atbilstošo elektroierīci.** Pareiza ierīces lietošana uzlabo veikta darba efektivitāti un paaugstina drošību.

b) **Nelietot elektroierīci ar bojātu izslēdzēju/ieslēdzēju.** Katra elektroierīce, kuru nevar ieslēgt var izslēgt, nav droša un jābūt remontēta.

c) **Atslēgt kontaktdakšu no ligzdas (atslēgt barošanas avotu) pirms ierīces regulēšanas, elementu mainīšanas vai darba pabeigšanas.** Tas ļaus pasargāt lietotāju no elektroierīces nekontrolētas iedarbināšanas.

d) **Nelietoto elektroierīci glabāt bērniem nepieejamā vietā. Neļaut lietot elektroierīci personām, kas nav iepazīstinātas ar elektroierīci var ar instrukciju.** Elektroinstrumenti ir bīstami neapmācītiem lietotājiem.

e) **Elektroierīce jābūt atdota tehniskām apskatēm. Pārbaudīt kustamu elementu koaksialitāti un attiecīgu stiprināšanu, pārbaudīt, vai nav nekādu spraugu vai citu faktoru, kas var ietekmēt uz elektroierīces darbu. Visas elektroinstrumenta bojātās daļas kvalificētam personālam atbilstoši jāsalabo vai jānomaina.** Daudzi atgadījumi ir ierosināti pēc nepareizo elektroierīces apkopes.

f) **Vienmēr turiet griešanas elementu pienācīgi asu un tīru.** Asu ierīces malu saglabāšana samazina nobloķēšanas risku un atvieglo darbu.

g) **Izmantojiet elektroierīci, aprīkojumu, darba instrumentu utt. atbilstoši instrukcijai, ņemot vērā darba apstākļus un veikta darba veidu.** Elektroierīces neatbilstoša lietošana var būt par bīstamo situāciju iemeslu.

h) **Rokturi un turēšanas virsma jābūt vienmēr sausi, tīri, bez eļļas un smērvielas pēdām.** Slideni rokturi un turēšanas virsmas neļaut droši strādāt un kontrolēt ierīci negaidītās situācijās.

5. Serviss

Ierīci var remontēt tikai kvalificēts meistars, lietojot oriģinālu rezerves daļu. Tas garantē elektroierīces drošības saglabāšanu.

6. Vispārīgi drošības noteikumi - Pareiza vadīšana ar bezvada instrumentiem un to lietošana

a) Uzlādējiet akumulatorus tikai ar lādētāju, kuru ir sagatavojis ražotājs. Lādētājs, kas paredzēts noteikta tipa akumulatoru uzlādēšanai, uzlādējot cita veida akumulatorus, var radīt ugunsgrēka risku.

b) Elektroinstrumentus izmantojiet tikai ar akumulatoriem, kas īpaši paredzēti to darbināšanai. Citu akumulatoru lietošana var radīt savainošanās vai aizdegšanās risku.

c) Kad akumulatoru nelieto, turiet to prom no metāla priekšmetiem, piemēram, saspraudes, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai citām mazām metāla daļām, kas var īssavienot akumulatora kontaktus. Īssavienojums starp akumulatora spailēm var izraisīt apdegumus vai ugunsgrēku.

d) Nepiemērotos apstākļos no akumulatora var noplūst šķidrums; izvairieties no kontakta. Ja lietotājs nejauši nonāk saskarē ar šķidrumu, noskalojiet saskares vietas ar ūdeni. Šķidra acu kontakta gadījumā papildus konsultējieties ar ārstu. Šķidruma noplūde no akumulatora var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.

e) Nelietojiet bojātu vai pārveidotu akumulatoru vai instrumentu. Bojātas vai pārveidotas baterijas var rīkoties neprognozējami, izraisot ugunsgrēku, eksploziju vai ievainojumu risku.

f) Nepakļaujiet akumulatoru vai instrumentu uguns vai pārmērīga karstuma iedarbībai. Ugunsgrēka iedarbība vai temperatūra virs 130 ° C var izraisīt eksploziju.

g) Izpildiet visus norādījumus uzlādes rokasgrāmatā, neuzlādējiet akumulatoru vai instrumentu temperatūrā, kas ir ārpus rokasgrāmatā norādītā diapazona. Nepareiza uzlāde vai temperatūrā, kas pārsniedz norādīto diapazonu, var sabojāt akumulatoru un palielināt ugunsgrēka risku.

h) Uzmanību: Ja nepareizi ievietots akumulators, var rasties eksplozijas risks.
un). Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktās baterijas.
7. Darba drošība attiecībā uz radio uztvērējiem
a) Nelietojiet šo produktu ūdens tuvumā. Šīs ierīces tīrīšanai neizmantojiet bremžu šķidrumus, benzīnu, naftas produktus vai stiprus šķīdinātājus. Šī noteikuma ievērošana samazinās risku zaudēt kontroli un sabojāt plastmasas korpusu.
b) Neievietojiet ventilācijas atverēs nekādus priekšmetus. Uzstādiet saskaņā ar ražotāja norādījumiem.
c) Nenovietojiet produktu pie grāmatu skapja bez pienācīgas ventilācijas. Ievērojiet vismaz 5 cm attālumu no svešķermeņiem.
d) Nenovietojiet ierīci tādu siltuma avotu tuvumā kā sildītāji, krāsnis vai citi izstrādājumi (ieskaitot pastiprinātājus), kas rada siltumu.
e) Lai novērstu dzirdes bojājumus, ilgu laiku neklausieties lielā skaļumā

HU

Elektromos kéziszerszámok általános biztonsági előírásai

⚠ **FIGYELMEZTETÉS. Olvasson el minden figyelmeztetést előírást ezen terméket érintő illusztrációkat és specifikációkat.**

Az alább felsorolt, a biztonságot érintő figyelmeztetések és útmutatások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet vagy súlyos sérüléseket okozhatnak.

Őrizze meg az összes utasítást és figyelmeztetést a későbbi felhasználáshoz. A figyelmeztetésekben alkalmazott elektromos kéziszerszám fogalom a hálózati elektromos kéziszerszámokra vonatkozik (vezetékes) vagy akkumulátoros (vezeték nélküli).

1. Munkahelyi biztonság

a) **A munkahely legyen rendben tartva és jól megvilágítva.** A rendetlenség és a rossz megvilágítás baleseteket okozhat.

b) **Ne használja az elektromos kéziszerszámokat robbanásveszélyes környezetben**
melyeket gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok teremtenek. Az elektromos kéziszerszámok szikrát bocsájtanak ki, amelyek meggyújthatják a port és a gőzöket

c) **Ne engedjen gyermekeket és nézelődőket azokra a helyekre, amelyeken használnak elektromos kéziszerszámokat.** A figyelem szóródása az elektromos kéziszerszám fölötti ellenőrzés elvesztését okozhatja.

2. Elektromos biztonság

a) **A csatlakozónak illeszkednie kell a hálózati aljzathoz. Soha semmilyen esetben ne alakítsa át a csatlakozót. Ne használjon semmilyen közvetett kapcsolatot az elektromos kéziszerszámok használata esetén, amelyek védőföldeléses vezetékkel vannak ellátva.** A csatlakozók és az aljzatok átalakítás mentesége csökkenti az áramütés kockázatát.

b) **Kerülje a földelt vagy testzárlatos felületek érintését, olyanokat, mint csövek, fűtőtestek, központi fűtés radiátorai és hűtőkészülékek.** Földelt vagy testzárlatos felületek érintése esetén megnő az elektromos áramütés kockázata.

c) **Ne tegye ki a készüléket eső és nedvesség hatásának.** A víz bejutása a készülékbe növeli az áramütés kockázatát.

d) **Ne feszítse túl a csatlakozó vezetékeket. Soha ne használja a vezetékeket a készülék mozgatásához vagy a csatlakozó kihúzásához a konnektorból. A tápkábelt védje a magas hőmérséklet, az olaj, éles szélek vagy a készülék mozgó alkatrészeinek hatásától.** A sérült vagy összegabalyodott vezeték megnöveli az áramütés kockázatát.

e) **Kültéri használatra szánt készülékkel dolgozva, kizárólag kültéri használatra szánt hosszabbítót használjon.** A megfelelő hosszabbító használata csökkenti az elektromos áramütés kockázatát.

f) **Ha a készülék nedves környezetben működik, akkor a tápforrást áram-védőkapcsolóval kell (RCD) ellátni.** Az áram-védőkapcsoló csökkenti az elektromos áramütés kockázatát. Figyelem: az „áram-védőkapcsolót (RCD)" szakkifejezés helyettesíthető „földzárlati áramköri megszakító (GFCI)" szakkifejezéssel vagy „szivárgó árammegszakító (ELCB)" szakkifejezéssel

3. Személyi biztonság

a) **Az elektromos kéziszerszám üzemeltetése során előrelátónak és körültekintőnek kell lennie minden tevékenység végzése közben. Ne használja az elektromos kéziszerszámot, ha fáradt vagy gyógyszerek, alkohol vagy más bódítószerek hatása alatt áll (pl. narkotikumok).** Pillanatnyi figyelmetlenség súlyos sérülések okozója lehet.

b) **Munkavégzés közben használja az egyéni védőfelszereléseket. Mindig használjon védőszemüveget.** Az egészségre káros porok keletkezésének lehetősége miatt használjon légúti védőfelszereléseket. A csúszásgátlós cipő, az arc- és fejvédők valamint a hallásvédő felszerelések használata csökkenti a sérülés kockázatát.

c) **Kerülje a készülék véletlenszerű beindítását. Mielőtt a csatlakozót behelyezi az aljzatba vagy az akkumulátor- vagy elemtartó aljzatába, mindig győződjön meg arról, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van-e.** Ha az ujja a kapcsolón van a készülék a tápforráshoz való csatlakoztatásakor, a tápforráshoz csatlakoztatott készülék mozgatása esetén, az ellenőrizetlen bekapcsoláshoz vezethet, ami baleset forrása lehet.

d) **Távolítson el minden kulcsot és más beállító eszközt a készülék bekapcsolása előtt.** A készülék mozgó alkatrészein felejtett kulcsok vagy más szerszámok sérülésekhez vezethetnek.

e) **Kerülje a természetellenes testhelyzeteket a munkavégzés során. Ügyeljen mindig a stabil testhelyzetre és az egyensúly megtartására munkavégzés során. A stabil testhelyzet a munkavégzés során garantálja a stabilitás és az egyensúly megtartását.** Garantálja az elektromos kéziszerszám jobb irányítását váratlan helyzetekben.

f) **Használjon megfelelő munkaruhát. A ruházat ne legyen laza, ne viseljen hosszú és laza ékszereket. Tartsa távol haját, ruházatát és kesztyűjét a mozgó alkatrészektől.** A laza ruházatot, ékszereket és a hosszú hajat a mozgó alkatrészek behúzhatják.

g) **Ha a készüléket elszívóval együttműködve tervezték, akkor győződjön meg arról, hogy az elszívó megfelelően van-e csatlakoztatva.** Az elszívó használata jelentősen csökkenti a munkahelyi környezetben levő porok jelenléte által okozott veszélyt.

h) **Az elektromos kéziszerszámokkal végzett gyakori munka során szerzett tapasztalat ne vezessen a túlzott önbizalomhoz és az eszközre vonatkozó biztonsági szabályok be nem tartásához.** A gondatlanság a másodperc tört része alatt súlyos sérüléseket okozhat.

4. A berendezés kezelése és üzemeltetése

a) **Ne terhelje túl az elektromos kéziszerszámot. Az adott alkalmazási területhez megfelelő elektromos kéziszerszámot használjon.** A berendezés megfelelő használata növeli a hatékonyságot és a végzett munka biztonságát.

b) **Ne használja az elektromos kéziszerszámot, amelyben a ki/bekapcsoló hibás.** Az elektromos kéziszerszám, amit nem lehet bekapcsolni vagy kikapcsolni veszélyes és azt meg kell javíttatni.

c) **Húzza ki a csatlakozót az aljzatból (csatlakoztassa le a tápforrásról) az elektromos kéziszerszám szabályozása, tartozékcseréje vagy a munka befejezésekor.** Ez a művelet megvédi a felhasználót az elektromos kéziszerszám véletlenszerű beindulásától

d) **A használaton kívüli elektromos kéziszerszámot gyermekek előtt nem hozzáférhető helyen kell tárolni. Ne engedje az elektromos kéziszerszámot vagy az alábbi utasításokat nem ismerő személyeknek a z elektromos kéziszerszám használatát.** Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek a nem szakképzett felhasználók kezében.

e) **Az elektromos kéziszerszámot műszaki ellenőrzésnek kell alávetni. Ellenőrizni kell a mozgóalkatrészek közös tengelyűségét és rögzítettségét, nem jelentek-e meg rajta repedések vagy bármilyen más olyan tényezők, amelyek hatással lehetnek az elektromos kéziszerszám működésére. Ha sérülést észlel, használat előtt meg kell javíttatni az elektromos kéziszerszámot.** Sok baleset oka az elektromos kéziszerszám nem megfelelő karbantartása.

f) **A vágószerszámoknak élesnek és tisztának kell lenniük.** A vágószerszámok vágóéleinek karbantartása csökkenti az elakadás valószínűségét és megkönnyíti a kezelést.

g) **Elektromos kéziszerszámok, felszereltség, munkaeszközök stb. Használja ezeket az utasításokat, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munka sajátosságát.** Az elektromos kéziszerszám oly módon történő használata melyre nem alkalmas veszélyes helyzetekhez vezethet.

h) **A markolatoknak és a tartófelületeknek mindig száraznak, tisztának és olaj és zsírmentesnek kell lenniük.** A csúszós markolatok és tartófelületek nem biztosítják a biztonságos munkavégzést és a szerszám fölötti ellenőrzést váratlan helyzetekben.

5. Szerviz

Az elektromos kéziszerszám javítását kizárólag szakképzett szakember végezheti, felhasználva eredeti alkatrészeket. Az ilyen eljárás garantálja az elektromos kéziszerszám biztonságának fenntartását.

6. Általános biztonsági előírások - Vezeték nélküli szerszámok megfelelő kezelése és használata

a) Az akkumulátorokat csak a gyártó által megadott töltővel töltse fel. Egy adott típusú akkumulátorok töltésére tervezett töltő tűzveszélyt okozhat más típusú akkumulátorok töltésekor.
b) Az elektromos szerszámokat csak kifejezetten rájuk tervezett akkumulátorokkal használja. Más elemek használata sérülés vagy tűzveszélyt jelenthet.
c) Ha az akkumulátort nem használja, tartsa távol fémtárgyaktól, például gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szegektől, csavaroktól vagy egyéb apró fém alkatrészektől, amelyek rövidzárlatot okozhatnak az akkumulátor érintkezőiben. Az akkumulátor érintkezői közötti rövidzárlat égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
d) Nem megfelelő körülmények között folyadék szivároghat az akkumulátorból; kerülje az érintkezést. Ha a felhasználó véletlenül érintkezik a folyadékkal, öblítse le vízzel az érintkezési területeket. A folyadék szembe kerülése esetén forduljon orvoshoz. Az akkumulátorból szivárgó folyadék irritációt vagy égési sérüléseket okozhat.
e) Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort vagy szerszámot. A sérült vagy módosított elemek kiszámíthatatlanul viselkedhetnek, tüzet, robbanást vagy sérülésveszélyt okozva.
f) Ne tegye ki az akkumulátort vagy a szerszámot tűznek vagy túlzott hőnek. Tűznek vagy 130 ° C feletti hőmérsékletnek való kitettség robbanást okozhat.
g) Kövesse a töltési kézikönyv összes utasítását, ne töltse az akkumulátort vagy a szerszámot a kézikönyvben meghatározott tartományon kívüli hőmérsékleten. A nem megfelelő vagy a megadott tartományon kívüli hőmérsékleten történő töltés károsíthatja az akkumulátort és növelheti a tűzveszélyt.
h) Vigyázat: Az elem helytelen behelyezése esetén robbanásveszély áll fenn.
és). Csak a gyártó által ajánlott elemeket használjon.
7. A rádióvevők munkabiztonsága
a) Ne használja ezt a terméket víz közelében. A készülék tisztításához ne használjon fékfolyadékot, benzint, kőolajtermékeket vagy erős oldószereket. E szabály betartása csökkenti az irányítás elvesztésének és a műanyag ház elrontásának kockázatát.
b) Ne helyezzen semmilyen tárgyat a szellőzőnyílásokba. A gyártó utasításainak megfelelően telepítse.
c) Ne helyezze a terméket könyvespolc közelébe megfelelő szellőzés nélkül. Tartson legalább 5 cm távolságot az idegen tárgyaktól.
d) Ne helyezze a terméket olyan hőforrások közelébe, mint a fűtőberendezések, kályhák vagy más, hőt termelő termékek (beleértve az erősítőket is).
e) A hallás károsodásának elkerülése érdekében ne hallgasson hosszú ideig magas hangerővel

RO

Reguli generale de securitate pentru scule electrice

⚠ **AVERTISMENT**. **Citiţi cu atenţie toate avertizările, instrucţiunile, ilustraţiile şi specificaţiile privind siguranţa acestui produs.**

Nerespectarea avertizărilor şi indicaţiilor menţionate mai jos privind securitatea poate cauza electrocutare sau leziuni grave corporale.

Păstraţi toate avertizările şi instrucţiile pentru consultare ulterioară. Noţiunea de scule electrice utilizate în avertizări se referă la sculă electrică de reţea. (cu cablu) sau cu acumulator (fără fir)

1. Securitatea în locul de muncă

a) **Păstraţi ordinea la locul de muncă şi asiguraţi-vă o bună iluminare ale acestuia. Dezordinea şi slabă iluminare pot cauza accidente.**

b) **Nu utilizaţi scule electrice în medii explozive, formate**

c) **de lichide inflamabile, gaze sau praf. Sculele electrice produc scântei care pot aprinde praful şi vaporii. Nu permiteţi accesul copiilor şi altor persoane în locuri în care se folosesc sculele electrice.** Distragerea atenţiei poate conduce la pierderea controlului asupra sculei electrice.

2. Securitatea electrică

a) **Ştecherul trebuie să se potrivească perfect cu priza de alimentare. Nu modificaţi niciodată ştecherul. Nu folosiţi conectări intermediare în cazul folosirii sculelor electrice care posedă cablu cu fir de împământare de protecţie.** Lipsa modificărilor în ştechere şi prize de contact micşorează riscul de electrocutare.

b) **Evitaţi atingerea suprafeţelor împământate sau legate la masa, aşa ca ţevi, încălzitoare, radiatoare de încălzire centrală şi frigidere.** În cazul atingeri părţilor împământate sau legate la masă se măreşte riscul de electrocutare.

c) **Nu expuneţi aparatul la ploaie şi umiditate.** Apa ce intră în aparat va spori riscul de electrocutare.

d) **Nu tensionaţi cablurile de conectare. Nu folosiţi cablul pentru transportul sculei, tragerea sau scoaterea ştecherului din priză. Cablul electric trebuie protejat împotriva acţionării temperaturilor înalte, uleiurilor, muchilor ascuţite sau părţilor rotative ale aparatului.** Cablu deteriorat sau încurcat creşte riscul de electrocutare.

e) **Lucrând cu unealta, care este destinată pentru lucru în exterior trebuie să folosiţi inclusiv prelungitoare destinate pentru munca în exteriorul încăperilor.** Folosirea prelungitoarelor adecvate micşorează riscul de electrocutare.

f) **Dacă aparatul lucrează în atmosferă umedă reţeaua de alimentare trebuie să fie echipată în protecţie de curenţi diferenţiali reziduali (RCD).** Protecţia diferenţială micşorează riscul de electrocutare. Atenţie: Expresia „ dispozitiv de curenţi diferenţiali reziduali” poate fi înlocuit cu expresia “ întrerupător cu sesizarea curenţilor de punere la pamânt GFCI)” sau „întrerupător de curent de scurgere (ELCB)”

3. Securitatea persoanelor

a) **Fiţi atenţi, aveţi grijă de ceea ce faceţi şi procedaţi raţional atunci când lucraţi cu o sculă electrică. Nu folosiţi scula electrică atunci când sunteţi obosiţi sau vă aflaţi sub influenţa drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenţie în timpul utilizării maşinii poate duce la răniri grave.

b) **Purtaţi echipament personal de protecţie şi întotdeauna ochelari de protecţie când lucraţi.** Deoarece se pot forma particule nocive folosiţi echipament de protecţie a căilor respiratoare. Purtarea încălţămintei de siguranţă antiderapantă, căşti de protecţie a capului şi feţei şi echipamentului de protecţie auditivă, diminuează riscul rănirilor.

c) **Evitaţi o punere în funcţiune involuntară. Înainte de a introduce ştecherul în priză şi/sau de a introduce acumulatorul în scula electrică, asiguraţi-vă că aceasta este oprită**. Dacă atunci când conectaţi scula electrică la reţeaua de alimentare sau o transportaţi când este conectată la reţea ţineţi degetul pe întrerupător, aparatul poate să pornească involuntar şi poate cauza accidente.

d) **Înainte de pornirea sculei electrice îndepărtaţi dispozitivele de reglare sau cheile fixe din aceasta.** Un dispozitiv sau o cheie lăsată într-o componentă de maşină care se roteşte poate duce la răniri.

e) **Evitaţi o ţinută corporală nefirească în timpul muncii. Adoptaţi o poziţie stabilă şi menţineţi-vă întotdeauna echilibrul.** Poziţia stabilă în timpul muncii trebuie să garanteze menţinerea echilibrului şi stabilitatea. Astfel veţi putea controla mai bine scula electrică în situaţii neaşteptate.

f) **Purtaţi îmbrăcăminte adecvată. Nu purtaţi îmbrăcăminte largă sau podoabe. Feriţi părul, îmbrăcămintea şi mănuşile de piesele aflate în mişcare.** Îmbrăcămintea largă, părul lung sau podoabele pot fi prinse în piesele aflate în mişcare.

g) **Dacă pot fi montate echipamente de aspirare şi colectare a prafului, asiguraţi-vă că acestea sunt racordate şi folosite în mod corect.** Folosirea unei instalaţii de aspirare a prafului reduce considerabil riscul legat cu prezenţa particolelor nocive în atmosfera de lucru.

h) **Experienţa de lucru dobândită în timpul lucrului frecvent cu scula electric nu ar trebui să conducă la o excesivă încredere în sine şi la ignorarea normelor de securitate adecvate pentru sculele folosite.** Nepăsarea poate în fracţiune de secundă să ducă la grave răniri.

4. Utilizarea şi îngrijirea

a) **Evitaţi suprasolicitarea sculei electrice. Utilizaţi scula electrică adecvată pentru lucrul ales**. Corectă utilizare a aparatului măreşte eficacitatea şi securitatea a muncii efectuată.

b) **Nu folosiţi scula electrică în cazul în care comutatorul nu funcţionează.** Orice aparat electric care nu poate fi oprit de la comutator este periculos şi trebuie reparat.

c) **Scoateţi ştecherul din priză (deconectaţi sursa de alimentare) înainte de a efectua orice reglare a sculei electrice, înlocuirea unor piese de schimb sau înainte de a termina munca**. Astfel de măsuri preventive de siguranţă reduc riscul de pornire accidentală.

d) **În cazul în care nu utilizaţi scula electrică, nu-l lăsaţi la îndemâna copiilor. Nu permiteţi persoanelor neavizate cu scula electric sau cu prezentul manual să utilizeze echipamentul.** Aparatele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiţi.

e) **Sculele electrice trebuiesc întreţinute. Verificaţi alinierea pieselor şi corecta lor fixare în mişcare. Verificaţi să nu fie componente deteriorate, crăpate sau orice alţi factori care pot afecta funcţionarea aparatului. Dacă prezintă deteriorări, sculele**

trebuie să fie reparate înainte de utilizare. Cauza accidentelor este necorectă întreţinere a sculei electrice.

f) **Sculele pentru tăiat trebuie să fie ascuţite şi curăţate. Corespunzătoare întreţinere a muchilor ascuţite micşorează probabilitatea de** blocare şi facilitează utilizarea.

g) **Sculele electrice, echipamentele, unelte etc. trebuie utilizate în conformitate cu aceste instrucţiuni, ţinând cont de condiţiile şi de tipul de muncă care urmează să fie efectuata.** Folosirea sculelor în alt scop decât acela pentru care au fost proiectate, ar putea duce la situaţii periculoase şi accidente.

h) **Dispozitivele şi suprafeţele de prindere trebuie să fie uscate, curate fără urme de ulei sau lubrifianţi.** Dispozitivele de prindere şi suprafeţele alunecoase nu permit la o muncă sigură şi la controlul sculei în situaţii neprevăzute.

6. Reglementări generale de siguranță - Manevrarea și utilizarea corespunzătoare a instrumentelor fără fir

a) Încărcați bateriile numai cu încărcătorul dedicat de producător. Un încărcător conceput pentru a încărca un anumit tip de baterie poate crea un risc de incendiu atunci când se încarcă alte tipuri de baterii.

b) Utilizați unelte electrice numai cu baterii special concepute pentru puterea lor. Utilizarea altor baterii poate prezenta un risc de rănire sau incendiu.

c) Când bateria nu este utilizată, țineți-o departe de obiecte metalice, cum ar fi agrafe de hârtie, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte piese metalice mici care pot scurtcircuita contactele bateriei. Scurtcircuitul între bornele bateriei poate provoca arsuri sau incendii.

d) În condiții inadecvate, lichidul poate scurge din baterie; evita contactul. Dacă utilizatorul intră accidental în contact cu lichidul, clătiți zonele de contact cu apă. În caz de contact vizual lichid, consultați suplimentar un medic. Scurgerile de lichid din baterie pot provoca iritații sau arsuri.

e) Nu utilizați o baterie sau un instrument deteriorat sau modificat. Bateriile deteriorate sau modificate se pot comporta imprevizibil, provocând incendiu, explozie sau risc de rănire.

f) Nu expuneți bateria sau instrumentul la foc sau căldură excesivă. Expunerea la foc sau temperaturi peste 130 ° C pot provoca o explozie.

g) Respectați toate instrucțiunile din manualul de încărcare, nu încărcați bateria sau instrumentul la o temperatură în afara intervalului specificat în manual. Încărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi în afara intervalului specificat poate deteriora bateria și crește riscul de incendiu.

h) Atenție: Pericol de explozie dacă bateria este instalată incorect.

și). Utilizați numai bateriile recomandate de producător.

7. Siguranța muncii în ceea ce privește receptoarele radio

a) Nu utilizați acest produs lângă apă. Nu utilizați lichide de frână, benzină, produse petroliere sau solvenți puternici pentru a curăța acest dispozitiv. Respectarea acestei reguli va reduce riscul de a pierde controlul și de a strica carcasa din plastic.

b) Nu introduceți obiecte în orificiile de ventilație. Instalați în conformitate cu instrucțiunile producătorului.

c) Nu amplasați produsul lângă o bibliotecă fără o ventilație adecvată. Păstrați o distanță minimă de 5 cm față de obiectele străine.

d) Nu amplasați produsul lângă surse de căldură, cum ar fi încălzitoare, sobe sau alte produse (inclusiv amplificatoare) care produc căldură..

e) Pentru a preveni deteriorarea auzului, nu ascultați la un volum ridicat pentru perioade lungi

DE

Allgemeine Sicherheitsvorschriften für Elektrowerkzeuge

⚠ **WARNUNG**. **Man muss alle Warnungen, Instruktionen, Illustrationen und Speyifikationen bezüglich der Sicherheit dieses Produktes durchlesen.**

Die Nichteinhaltung der nachstehend aufgeführten Warnungen und Hinweise bezüglich der Sicherheit kann zur Ursache eines Stromschlages, eines Brandes oder sonstiger ersten Verletzungen werden.

Alle Warnungen und Instruktionen sind für die Weiterverwendung aufzubewahren. Der in den Warnungen verwendete Begriff Elektrowerkzeug, bezieht sich auf Netzelektrowerkzeuge (Leistungselektrowerkzeuge) oder Akkuelektrowerkzeuge (drahtlose Elektrowerkzeuge).

1. Sicherheit am Arbeitsplatz

a) **Am Arbeitsplatz ist Ordnung zu halten und gute Beleuchtung zu gewährleisten. Unordnung und schlechte Beleuchtung führen zu Unfällen.**

b) **Das Elektrowerkzeug darf nicht in explosiver Umgebung benutzt werden, die durch leichentzündliche Flüssigkeiten, Gase oder Stäube erzeugt wird. Die Elektrowrkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entlfamen können.**

c) **Man darf nicht Kinder und Beobachter an Stellen lassen, an denen Elektrowerkzeuge verwendet werden. Konzentrationsschwäche kann zum Verlust der Gewalt über das Elektrowerkzeug führen.**

2. Elektrosicherheit

a) **Der Stecker muss an die Versorgungsstekcdose angepasst sein. Man darf die Steckdose auf keine Art und Weise abändern. Man darf keine Zwischenverbindungen bei Verwednung von Elektrowerkzeugem mit Aderleitung der Schutzerdung verwenden.** Ausbleibende Abänderungen an allen Steckern und Steckdosen vermidnert das Risiko eines Stromschalge.

b) **Die Berührung mit geerdeten oder mit der Masse kurzgeschlossenen Oberflächen wie Rohre, Erwärmer, Heizkörper der Zentralheizung und Kühlgeräte ist zu vermeiden.** Bei Berührung mit geerdeten oder mit der Masse kurzgeschlossenen Teilen erhöht sich das Risiko des Elektrostromschlages.

c) **Das Gerät ist nicht auf die Auswikungen des Regens und Feuchtigkeit auszusetzen**. Das Durchdringen des Wassers in das Gerät erhöht das Risiko des Stromschlages.

d) **Man darf nicht die Anschlussleitungen überlasten. Man darf nie die Leitung zum Tragen und Ziehen des Gerätes bzw. zum Herausziehen des Steckers aus dem Kontakt verwenden. Die Speiseleitung ist vor den Auswikunken von hohen Temperaturen, Öl und gegen scharfe Kanten bzw. bewegliche Teile des Gerätes zu schützen.** Eine beschädigte oder verwickelte Leitung erhöht das Risiko des Stromschlages.

e) **Bei Arbeit mit einem Werkzeug, das für den Außenbreich bestimmt ist, sind ausschließlich Verlängerungskabel zu verwenden, die für den Außebereich bestimmt sind.** Die Benutzung von passendem Verlängerungskabeln vermindert das Risiko des Stromschlages.

f) **Wenn das Gerät unter feuchten Bedingungen arbeitet, muss das Versorgungsnetz mit einem Fehlerstromschutzchalter (RCD) ausgestattet sein.** Der Fehlerstromschutzschalter vermindert das Risiko des Stromschlages. Achtung: Den Begriff ,,Fehlerstromschutzschalter (RCD) " kann mit dem Begriff ,,Erdschlußstromschutzschalter (GFCI)" oder ,,Ableitungsstromschutzschalter (ELCB)" ersetzten

3. Personensicherheit

a) **Während der Arbeit mit dem Elektrowerkzeug muss vorauschauend sein und Vorsichtsmaßnehmen bei der Ausführung jeder Tätigkeit treffen. Das Elektrowerkzeug soll nicht bei Müdigkeit oder unter Einfluss von Mdikamenten, Alkohol oder anderen Betäubungsmitteln (z.B. Drogen) benutzt werden.** Ein Augenblick der Unachtsamkeit kann zur Entstehung von ernsten Körperverletzungen führen.

b) **Bei der Arbeit sind persönliche Schutzmittel zu verwenden. Immer Schutzbrillie benutzen.** Im Zusammenhang damit, dass die Entstehung von gesundheitsschädlichen Stäuben möglich ist, sind Atemwegeschutzmittel zu benutzen. Die Anwendung von Antirutschschuhen, Gesichts- und Kopfschutzes sowie Gehörschutzes vermindert das Verletzungsrisiko.

c) **Unbeabsichtige Ingangsetzung des Gerätes ist zu vermeiden. Vor dem Einstecken des Steckers in die Steckdose oder vor dem Einsetzen der Akkus bzw. Batterien in die Buchse muss man sich vergewissern, dass sich der Schalter in der Position „ausgeschaltet" befindet.** Das Anschließen des Gertätes an das Versorgungsnetz, Tragen des an das Netz angeschlossenen Gerätes, wenn der Finger sich auf dem Schalter befindet, droht mit unkontrolliertem Einschalten des Wekzeuges und kann zur Unfallursache werden.

d) **Jegliche Schlüssel und sonstige Einstellungswerkzeuge sind vor der Ingangsetzung des Werkzeugs zu entfernen**. Das Hinterlassen eines Schlüssels oder eines Gerätes in beweglichen Teilen des Gerätes kann Körperverletzungen verursachen.

e) **Man soll unnatürliche Positionen während der Arbeit veremeiden. Die ganze Zeit muss man darauf achten, dass die Position stabil ist und man im Gleichgewicht bleibt. Stabile Position während der Arbeit muss die Aufrechterhaltung des Gleichgewichtes und der Stabilität gewährleisten.** Dadurch ist gesichert, dass der Benutzer das Elektrowerkezug in unvorhegesehenen Situationen besser im Griff hat.

f) **Es ist entsprechende Arbeitskleilung zu tragen. Die Kleidung soll nicht locker sein, man soll keine langen und lockeren Schmuckstücke tragen. Man soll seine Haare, KLeidung und Handschuhe weitab von den beweglichen Teilen halten**.

Lockere Kleidung, Schmuckstücke oder lange Haare können durch bewegliche Teile eingezogen werden.

g) **Ist das Gerät für die Arbeit mit einem Abtragsabzug geeignet, muss man sich vergewissern, dass der Abzug richtig angeschlossen ist.** Die Benutzung des Abtragsabzuges vermindert Gefahren, die mit dem Vorhandensein von schädlichen Stäuben in der Arbeitsumebung verbunden sind..

h) **Die bei der Arbeit mit einem Elektrowerkzeug gewonnene Erfahrung darf nicht zu einer großen Selbstsicherheit führen und zum Ignorieren der für das jeweiige Werkzeug geltenden Grundsätze.** Sorglosigkeit kann in Sekunenbruch zu ernsten Verletzungen führen.

4. Bedienung des Gerätes und sein Betrieb

a) **Das Elektrowerkzeug darf man nicht überlasten. Es ist richtiges Elektrowerkzeug für die jeweilige Anwendung einzusetzen**. Richtiges Benutzen des Werkzeuges erhöht die Effektivität und Sicherheit der ausgeführten Arbeit.

b) **Ein Elektrowerkzeug, bei dem Ein-/Ausschalter kaputt ist, darf nicht benutzt werden**. Das Elektrowerkzeug, das nicht ein- oder ausgeschaltet werden kann, ist gefährlich und muss repaiert werden.

c) **Den Stecker aus der Steckdose vor jeder Einstellung des Gerätes, Zubehörausstausch oder Beendigung der Arbeit herausziehen (von der Versorgungsquelle abtrennen)**. Dieser Eingrifft sichert den Benutzer gegen unkontrollierte Ingangsetzung des Elektrowerkzeugs ab.

d) **Ein nicht verwendetes Elektrowerkzeug ist außer Reichweite von Kindern aufzubewahren. Man darf Personen, die mit dem Elektrowerkzeug oder mit dieser Instruktion nicht vertraut sind, benutzen lassen.** Elektrowerkzeuge sind in Händen von nicht geschulten Benutzern gefährlich.

e) **Das Elektrowerkzeug muss technischen Durchsichten unterworfen werden. Man muss die Zentrierung und die richtige Befestigung der beweglichen Teile überprüfen. Das Elektrowerkzeug ist auf Risse und andere Faktoren zu üerprüfen, die einen Einfluss auf seine Arbeit ausüben können. Werden Beschädigungen festgestellt, muss das Werkzeug vor der Benutzung repariert werden.** Die Ursache von vielen Unfällen kann eine unsachgemäße Wartung des Elektrowerkzeuges sein.

f) **Schnittwerkzeuge sollen scharf und sauber sein.** Das Erhalten der scharfen Schnitten verimndert die Wahrscheinlichkeit, dass sie sich festsetzen und erleichtert die Bedienung.

g) **Das Ekektrowerkzeug, Zubehör, die Arbeitsendstücke usw. sind in Übereinstimmung mit der vorliegenden Bedienungsanleitung unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der Art der Arbeit, die auszuführen ist, zu benutzen**. Eine bestimmungswidrige Benutzung des Elektrowerkzeuges kann zu gefährlichen Situationen führen.

h) **Handgriffe und Pberflächen, an denen das Elektrowerkzeug gehalten wird, sollen immer trocken, sauber und ohne Öl- und Fettspuren sein.** Glittschige Handgriffe und Flächn gestatten nicht, sicher zu arbeiten und die Gewalt über das Werkzeug in unerwarteten Situationen zu behalten.

5. Service

Die Reparaturen des Elektrowerkzeuges kann ausschließlich ein qualifizierter Fachmann ausführen und dabei unter Verwendung von Originalteilen. Solch ein Vorgehen garantiert sichere Arbeit mit dem Elektrogerät

6. Allgemeine Sicherheitsbestimmungen - Ordnungsgemäße Handhabung und Verwendung von schnurlosen Werkzeugen

a) Laden Sie die Akkus nur mit dem vom Hersteller vorgesehenen Ladegerät auf. Ein Ladegerät zum Laden eines bestimmten Batterietyps kann beim Laden anderer Batterietypen eine Brandgefahr verursachen.

b) Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nur mit Batterien, die speziell für deren Stromversorgung entwickelt wurden. Die Verwendung anderer Batterien kann zu Verletzungen oder Bränden führen.

c) Wenn die Batterie nicht verwendet wird, halten Sie sie von Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallteilen fern, die die Batteriekontakte kurzschließen können. Ein Kurzschluss zwischen den Batterieklemmen kann Verbrennungen oder einen Brand verursachen.

d) Unter ungeeigneten Bedingungen kann Flüssigkeit aus der Batterie austreten. Kontakt vermeiden. Wenn der Benutzer versehentlich mit der Flüssigkeit in Kontakt kommt, spülen Sie die Kontaktflächen mit Wasser aus. Bei flüssigem Augenkontakt zusätzlich einen Arzt konsultieren. Aus der Batterie austretende Flüssigkeit kann zu Reizungen oder Verbrennungen führen.

e) Verwenden Sie keine beschädigten oder modifizierten Batterien oder Werkzeuge. Beschädigte oder modifizierte Batterien können sich unvorhersehbar verhalten und Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr verursachen.

f) Setzen Sie die Batterie oder das Werkzeug keinem Feuer oder übermäßiger Hitze aus. Feuer oder Temperaturen über 130 ° C können eine Explosion verursachen.

g) Befolgen Sie alle Anweisungen im Ladehandbuch. Laden Sie den Akku oder das Werkzeug nicht bei einer Temperatur außerhalb des im Handbuch angegebenen Bereichs auf. Unsachgemäßes Laden oder bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs kann den Akku beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.

h) Achtung: Explosionsgefahr bei falsch eingelegter Batterie.
und). Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Batterien.

7. Arbeitssicherheit in Bezug auf Funkempfänger

a) Verwenden Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Wasser. Verwenden Sie zum Reinigen dieses Geräts keine Bremsflüssigkeiten, Benzin, Erdölprodukte oder starken Lösungsmittel. Das Befolgen dieser Regel verringert das Risiko, die Kontrolle zu verlieren und das Kunststoffgehäuse zu beschädigen.

b) Führen Sie keine Gegenstände in die Lüftungsöffnungen ein. Installieren Sie das Gerät gemäß den Anweisungen des Herstellers.

c) Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe eines Bücherregals ohne ausreichende Belüftung auf. Halten Sie einen Mindestabstand von 5 cm zu Fremdkörpern ein.

d) Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizgeräten, Öfen oder anderen Produkten (einschließlich Verstärkern) auf, die Wärme erzeugen.

e) Um Hörschäden zu vermeiden, hören Sie längere Zeit nicht mit hoher Lautstärke

SI

Splošni varnostni predpisi za električna orodja

⚠ **OPOZORILO**. **Preberite vsa opozorila, navodila, ilustracije in specifikacije v zvezi z varnostjo tega izdelka**.

Neupoštevanje naslednjih opozoril in varnostnih navodil lahko povzroči električni udar, požar ali hude telesne poškodbe.

Vsa opozorila in navodila shranite za poznejšo uporabo. Izraz električno orodje, uporabljen v opozorilih, se nanaša na električno orodje, ki je napajano iz električnega omrežja (z napeljavo) ali akumulatorsko orodje (brez napeljave).

1. Varnost na delovnem mestu

a) Delovno mesto mora biti urejeno in dobro osvetljeno. Neurejena slaba osvetlitev prispeva k nesrečam.

b) Električnega orodja ne uporabljajte v eksplozivnih okoljih z vnetljivimi tekočinami, plini ali prahom. Električna orodja proizvajajo iskre, ki lahko vžgejo prah ali hlape.

c) Otrokom ali opazovalcem ne dovolite vstopa v prostore, kjer se uporablja električno orodje. Zaradi motenj lahko izgubijo nadzor nad električnim orodjem.

2. Električna varnost

a) Vtič se mora ujemati z vtičnico. Vtiča ne smete spreminjati na noben način. Pri uporabi električnih orodij, ki imajo kabel z zaščitnim ozemljitvenim vodnikom, ne uporabljajte vmesnih priključkov. Če se vtiči in vtičnice ne spreminjajo, je tveganje električnega udara manjše.

b) Ne dotikajte se ozemljenih površin, kot so cevi, grelniki, radiatorji za centralno ogrevanje in hladilniki. Če se dotaknete ozemljenih delov ali delov s kratkim stikom z zemljo, se poveča nevarnost električnega udara.

c) Enote ne izpostavljajte dežju ali vlagi. Vdor vode v enoto poveča nevarnost električnega udara.

d) Ne obremenjujte priključnih kablov. Nikoli ne uporabljajte kabla za prenašanje orodja, vlečenja ali izvlečenja vtiča iz stika. Napajalni kabel zaščitite pred vročino, oljem, ostrimi robovi ali gibljivimi deli orodja. Poškodovan ali zapleten kabel povečuje nevarnost električnega udara.

e) Pri delu z orodjem, ki je namenjeno za zunanjo uporabo, uporabljajte samo podaljške, namenjene za zunanjo uporabo. Uporaba ustreznega podaljška zmanjša nevarnost električnega udara.

f) Če aparat deluje v vlažnem okolju, mora biti omrežno napajanje opremljeno z zaščito pred preostalim tokom (RCD). Zaščita pred preostalim tokom zmanjšuje nevarnost električnega udara. Opomba: Izraz "naprava na preostali tok (RCD)" se lahko nadomesti z izrazom "pSAS+ALLnjevalec tokokroga z napako na zemlji (GFCI)" ali "zemeljski odklopnik (ELCB)".

3. varnost oseb

a) Pri uporabi električnega orodja bodite previdni in previdni pri vsakem opravilu. Električnega orodja ne uporabljajte, če ste

utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali drugih opojnih snovi (npr. zdravil). Že trenutek nepozornosti lahko povzroči hude poškodbe.

b) Pri delu uporabljajte osebno zaščitno opremo. Vedno nosite zaščitna očala. Zaradi možnosti nastanka zdravju škodljivih prašnih delcev je treba uporabljati zaščito dihal. Uporaba nedrseče obutve, zaščite obraza in glave ter zaščite sluha zmanjšuje tveganje za poškodbe.

c) Izogibajte se nenamernemu zagonu naprave. Preden vstavite vtič v vtičnico ali vstavite baterije ali akumulatorje v vtičnico, se vedno prepričajte, da je stikalo v izklopljenem položaju. Če aparat priključite na električno omrežje in ga nosite priključenega na električno omrežje, medtem ko imate prst na stikalu, obstaja nevarnost nenadzorovanega vklopa aparata, kar lahko povzroči nesrečo.

d) Pred zagonom enote odstranite vse ključe ali druga nastavitvena orodja. Če pustite ključ ali orodje vstavljeno v gibljive dele naprave, se lahko poškodujete.

e) Izogibajte se nenaravnim delovnim položajem. Ves čas je treba ohranjati stabilen delovni položaj in ravnotežje. Stabilen delovni položaj mora zagotavljati ravnotežje in stabilnost. To zagotavlja boljši nadzor nad električnim orodjem v nepredvidljivih situacijah.

f) Nositi je treba primerno delovno obleko. Obleka ne sme biti ohlapna in dolga, prav tako ne smete nositi ohlapnega nakita. Ne približujte las, oblačil in rokavic gibljivim delom. Gibajoči se deli lahko potegnejo za ohlapna oblačila, nakit ali dolge lase.

g) Če je stroj prilagojen za uporabo z odsesavanjem, se prepričajte, da je odsesavanje pravilno priključeno. Uporaba odsesavanja znatno zmanjša nevarnost škodljivega prahu v delovnem ozračju.

h) Izkušnje, pridobljene pri pogosti uporabi električnega orodja, ne smejo povzročiti prevelike samozavesti in neupoštevanja varnostnih pravil, značilnih za to orodje. Zaradi neprevidnosti lahko v delčku sekunde pride do hudih poškodb.

4. delovanje in uporaba opreme

a) Ne preobremenite električnega orodja. Uporabite ustrezno električno orodje za uporabo. Pravilna uporaba bo povečala učinkovitost in varnost opravljenega dela.

b) Ne uporabljajte električnega orodja, pri katerem je stikalo/preklopnik okvarjen. Električno orodje, ki ga ni mogoče vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je treba popraviti.

c) Pred vsakim nastavljanjem električnega orodja, menjavo pribora ali pSAS+ALLnitvijo dela izključite vtič iz vtičnice (izključite vir napajanja). Ta postopek varuje uporabnika pred nenadzorovanim zagonom električnega orodja.

d) Kadar električnega orodja ne uporabljate, ga shranjujte zunaj dosega otrok. Osebam, ki niso seznanjene z električnim orodjem ali temi navodili, ne dovolite uporabe električnega orodja. Električna orodja so v rokah neusposobljenih uporabnikov nevarna.

e) Električno orodje je treba servisirati. Preverite koncentričnost in pravilno pritrditev gibljivih delov, preverite razpoke ali druge dejavnike, ki bi lahko vplivali na električno orodje. Če odkrijete poškodbe, morate električno orodje pred uporabo popraviti. Slabo vzdrževanje električnega orodja je vzrok številnih nesreč.

f) Rezalna orodja morajo biti ostra in čista. Pravilno vzdrževanje ostrih robov rezalnega orodja zmanjšuje verjetnost zatikanja in olajša rokovanje.

g) Električna orodja, oprema, delovna orodja itd. Uporabljajte ga v skladu s temi navodili, pri čemer upoštevajte delovne pogoje in vrsto dela, ki ga je treba opraviti. Uporaba električnega orodja na način, ki mu ni namenjen, lahko povzroči nevarne situacije.

h) Ročaji in držalne površine morajo biti vedno suhi, čisti ter brez olja in maščob. Spolzki ročaji in oprijemalne površine ne omogočajo varnega upravljanja in nadzora nad orodjem v nepričakovanih situacijah.

5. storitev

Električno orodje lahko popravlja le usposobljen strokovnjak z uporabo originalnih delov. S tem zagotovite varnost električnega orodja.

6. Splošni varnostni predpisi - pravilno ravnanje z akumulatorskim orodjem in njegovo delovanje

a) Baterije polnite samo s polnilnikom, ki ga je namenil proizvajalec. Polnilec, ki je namenjen polnjenju določene vrste baterije, lahko pri polnjenju druge vrste baterije povzroči nevarnost požara.

b) Električna orodja uporabljajte samo z baterijami, ki so posebej izdelane za njihovo napajanje. Uporaba drugih baterij lahko predstavlja nevarnost poškodb ali požara.

c) Ko baterije ne uporabljate, jo hranite stran od kovinskih predmetov, kot so sponke za papir, kovanci, ključi, žeblji, vijaki ali drugi majhni kovinski predmeti, ki lahko povzročijo kratek stik na sponkah baterije. Kratek stik na sponkah akumulatorja lahko povzroči opekline ali požar.

d) V neprimernih razmerah lahko iz baterije izteče tekočina; izogibajte se stiku z njo. Če po nesreči pridete v stik s tekočino, območja stika sperite z vodo. Če tekočina pride v oči, se dodatno obrnite na zdravnika. Tekočina, ki izteka iz baterije, lahko povzroči draženje ali opekline.

e) Ne uporabljajte baterije ali orodja, ki je poškodovano ali spremenjeno. Poškodovane ali spremenjene baterije lahko delujejo nepredvidljivo, kar lahko povzroči požar, eksplozijo ali nevarnost poškodb.

f) Akumulatorja ali orodja ne izpostavljajte ognju ali prekomerni vročini. Izpostavljenost ognju ali temperaturam nad 130 °C lahko povzroči eksplozijo.

g) Upoštevajte vsa priporočila v navodilih za polnjenje, baterije ali orodja ne polnite pri temperaturah zunaj navedenega območja. Nepravilno polnjenje ali polnjenje pri temperaturah zunaj določenega območja lahko poškoduje baterijo in poveča nevarnost požara.

h) Opozorilo: nevarnost eksplozije ob nepravilni namestitvi baterije.

i) Uporabljajte samo baterije, ki jih priporoča proizvajalec.

7. Varnost pri delu v zvezi z radijskimi napravami

a) Izdelka ne uporabljajte v bližini vode. Za čiščenje te enote ne uporabljajte zavorne tekočine, bencina, sredstev na osnovi nafte ali močnih topil. Z upoštevanjem tega pravila boste zmanjšali tveganje izgube nadzora in poškodbe plastičnega ohišja.

b) V prezračevalne odprtine ne vstavljajte nobenih predmetov. Namestite ga v skladu z navodili proizvajalca.

c) Izdelka ne postavljajte v bližino knjižnih polic, ne da bi zagotovili ustrezno prezračevanje. Od tujih predmetov bodite oddaljeni najmanj 5 cm.

d) Izdelka ne postavljajte v bližino virov toplote, kot so radiatorji, štedilniki ali drugi izdelki (vključno z ojačevalniki), ki proizvajajo toploto.

e) Da bi preprečili poškodbe sluha, ne poslušajte dalj časa pri visoki glasnosti

BG

Общи правила за безопасност за електроинструменти

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**. **Прочетете всички предупреждения, инструкции, илюстрации и спецификации относно безопасността на този продукт**.

Неспазването на следните предупреждения и инструкции за безопасност може да доведе до токов удар, пожар или сериозно нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки. Терминът "електроинструмент", използван в предупрежденията, се отнася за електроинструмент с електрическа мрежа (с кабел) или с акумулаторна батерия (без кабел).

1. Безопасност на работното място

а) Работното място трябва да се поддържа чисто и добре осветено. Неподреденото лошо осветление допринася за злополуки.

b) Не използвайте електроинструмента във взривоопасна среда, създадена от запалими течности, газове или прахове. Електроинструментите произвеждат искри, които могат да възпламенят прах или изпарения

c) Не допускайте деца или наблюдатели в зоните, където се използват електрически инструменти. Разсейването им може да доведе до загуба на контрол върху електроинструмента.

2. Електрическа безопасност

а) Щепселът трябва да съответства на електрическия контакт. Щепселът никога не трябва да се променя по какъвто и да е начин. Не използвайте никакви междинни връзки, когато използвате електрически инструменти, които имат кабел със защитен заземителен проводник. Липсата на промени по щепселите и контактите намалява риска от токов удар.

b) Избягвайте да докосвате заземени или късо заземени повърхности, като тръби, нагреватели, радиатори за централно отопление и хладилници. Ако се докоснат заземени или късо заземени части, рискът от токов удар се увеличава.

c) Не излагайте устройството на дъжд или влага. Навлизането на вода в устройството увеличава риска от токов удар.

d) Не напрягайте свързващите кабели. Никога не използвайте кабела за пренасяне на инструмента, като издърпвате или откачате щепсела от контакта. Предпазвайте

захранващия кабел от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части на инструмента. Повреденият или заплетен кабел увеличава риска от токов удар.

e) Когато работите с инструмент, който е предназначен за използване на открито, използвайте само удължители, предназначени за използване на открито. Използването на подходящ удължител намалява риска от токов удар.

f) Ако уредът се използва във влажна среда, захранването от електрическата мрежа трябва да бъде оборудвано със защита от остатъчен ток (RCD). Защитата от остатъчен ток намалява риска от токов удар. Забележка: Терминът "устройство за защита от остатъчен ток (RCD)" може да бъде заменен с "прекъсвач на заземителна верига (GFCI)" или "прекъсвач на заземителна верига (ELCB)".

3. безопасност на хората

a) Когато използвате електроинструмент, бъдете предвидливи и внимателни при всяка операция. Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или сте под въздействието на наркотици, алкохол или други упойващи вещества (напр. дрога). Един миг невнимание може да доведе до сериозни наранявания.

b) Използвайте лични предпазни средства при работа. Винаги носете защитни очила. Трябва да се използва дихателна защита поради възможността за образуване на вредни за здравето прахове. Използването на нехлъзгащи се обувки, защита на лицето и главата и защита на слуха намалява риска от нараняване.

c) Избягвайте неволно стартиране на уреда. Винаги се уверявайте, че превключвателят е в изключено положение, преди да поставите щепсела в контакта или да поставите батериите или акумулаторните батерии в контакта. Свързването на уреда към електрическата мрежа, носенето на уреда, свързан към електрическата мрежа, докато пръстът ви е върху ключа, крие риск от неконтролирано включване на уреда и може да доведе до злополука.

d) Отстранете всички гаечни ключове или други инструменти за настройка, преди да стартирате уреда. Оставянето на гаечен ключ или инструмент, поставен в движещите се части на уреда, може да доведе до нараняване.

e) Избягвайте да заемате неестествени работни позиции. Трябва да се поддържа стабилна работна позиция и равновесие по всяко време. Стабилната работна позиция трябва да гарантира равновесие и стабилност. Това гарантира по-добър контрол върху електроинструмента в непредвидими ситуации.

f) Трябва да се носи подходящо работно облекло. Облеклото не трябва да е свободно и дълго, както и не трябва да се носят свободни бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си далеч от движещите се части. Свободното облекло, бижутата или дългата коса могат да бъдат придърпани от движещите се части.

g) Ако машината е пригодена за използване с аспирация, уверете се, че аспирацията е правилно свързана. Използването на аспирация значително намалява риска от появата на вреден прах в работната атмосфера.

h) Опитът, натрупан от честото използване на електроинструмента, не трябва да води до прекомерна самоувереност и пренебрегване на правилата за безопасност, специфични за инструмента. Невниманието може да доведе до сериозни наранявания за част от секундата.

4. експлоатация и използване на оборудването

a) Не претоварвайте електроинструмента. Използвайте правилния електроинструмент за съответното приложение. Правилната употреба ще повиши ефективността и безопасността на извършваната работа.

b) Не използвайте електроинструмент, в който превключвателят/превключвателят е повреден. Електроинструмент, който не може да се включва или изключва, е опасен и трябва да се ремонтира.

c) Изваждайте щепсела от контакта (изключвайте източника на захранване), преди да регулирате електроинструмента всеки път, да сменяте принадлежности или да спирате работа. Тази операция предпазва потребителя от неконтролирано стартиране на електроинструмента

d) Съхранявайте електроинструмента на място, недостъпно за деца, когато не го използвате. Не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента или с тези инструкции, да използват електроинструмента. Електроинструментите са опасни в ръцете на необучени потребители.

e) Електроинструментът трябва да бъде обслужен. Проверете за концентричност и правилно фиксиране на движещите се части, проверете за пукнатини или други фактори, които могат да повлияят на електроинструмента. Ако бъдат открити повреди, електроинструментът трябва да се ремонтира преди употреба. Лошата поддръжка на електроинструмента е причина за много злополуки.

f) Режещите инструменти трябва да се поддържат остри и чисти. Правилното поддържане на остри ръбове на режещите инструменти намалява вероятността от заклещване и улеснява работата.

g) Електрически инструменти, оборудване, работни инструменти и др. Използвайте в съответствие с тези инструкции, като се съобразявате с условията на работа и вида на извършваната работа. Използването на електроинструмента по начин, за който не е предназначен, може да доведе до опасни ситуации.

h) Дръжките и повърхностите за захващане трябва винаги да са сухи, чисти и без масла и мазнини. Хлъзгавите дръжки и повърхности за захващане не позволяват безопасна работа и контрол на инструмента в неочаквани ситуации.

5. Услуга

Електроинструментът може да се ремонтира само от квалифициран специалист, като се използват оригинални части. По този начин се гарантира запазването на безопасността на електроинструмента.

6. Общи правила за безопасност - Правилно боравене и работа с акумулаторни инструменти

a) Зареждайте батериите само със зарядно устройство, предназначено от производителя. Зарядно устройство, предназначено за зареждане на определен тип батерии, може да създаде риск от пожар при зареждане на друг тип батерии.

b) Използвайте електроинструменти само с батерии, специално предназначени за тяхното захранване. Използването на други батерии може да доведе до риск от нараняване или пожар.

c) Когато батерията не се използва, я дръжте далеч от метални предмети, като например щипки за хартия, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да свържат накъсо клемите на батерията. Късото съединение на клемите на батерията може да причини изгаряния или пожар.

d)При неподходящи условия от батерията може да излезе течност; избягвайте контакт. Ако случайно влезете в контакт с течност, промийте контактните зони с вода. Ако течността попадне в очите, допълнително се свържете с лекар. Изтичащата от батерията течност може да причини дразнене или изгаряния.

e) Не използвайте батерия или инструмент, които са повредени или модифицирани. Повредените или модифицирани батерии могат да действат непредсказуемо, което да доведе до пожар, експлозия или опасност от нараняване.

f) Не излагайте акумулаторната батерия или инструмента на огън или прекомерна топлина. Излагането на огън или на температури над 130°C може да доведе до експлозия.

g) Спазвайте всички препоръки в инструкциите за зареждане, не зареждайте батерията или инструмента при температури извън посочения диапазон. Неправилното зареждане или зареждането при температури извън посочения диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.

h) Предупреждение: опасност от експлозия при неправилно монтиране на батерията.

i) Използвайте само батерии, препоръчани от производителя.

7. Безопасност на работното място по отношение на радиоприемниците

a) Не използвайте този продукт в близост до вода. Не използвайте спирачна течност, бензин, препарати на петролна основа или силни разтворители за почистване на този уред. Спазването на това правило ще намали риска от загуба на контрол и влошаване на състоянието на пластмасовия корпус.

b) Не вкарвайте никакви предмети във вентилационните отвори. Монтирайте в съответствие с инструкциите на производителя.

c) Не поставяйте продукта в близост до рафтове за книги, без да осигурите подходяща вентилация. Поддържайте минимално разстояние от 5 см от чужди предмети.

d) Не поставяйте продукта в близост до източници на топлина, като радиатори, готварски печки или други

продукти (включително усилватели), които генерират топлина.
e) За да предотвратите увреждане на слуха, не слушайте продължително време на висока сила на звука

UA

Загальні правила техніки безпеки для електроінструментів

⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**. **Прочитайте всі попередження, інструкції, ілюстрації та технічні характеристики, що стосуються безпеки цього виробу**.

Недотримання наведених нижче попереджень та інструкцій з техніки безпеки може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або серйозної травми.

Зберігайте всі попередження та інструкції для подальшого використання. Термін "електроінструмент", що використовується в попередженнях, відноситься до мережевого (дротового) або бездротового (акумуляторного) електроінструменту.

1. безпека на робочому місці

a) Робоче місце має бути охайним і добре освітленим. Безладне погане освітлення сприяє нещасним випадкам.

b) Не використовуйте електроінструмент у вибухонебезпечних середовищах, створених легкозаймистими рідинами, газами або пилом. Електроінструменти утворюють іскри, які можуть запалити пил або дим

c) Не дозволяйте дітям або стороннім особам перебувати в місцях використання електроінструментів. Відволікання може призвести до втрати ними контролю над електроінструментом.

2. Електробезпека

a) Вилка повинна відповідати розетці. Забороняється вносити будь-які зміни у вилку. Не використовуйте жодних проміжних з'єднань при використанні електроінструментів, які мають кабель із захисним заземленням. Відсутність змін у штепсельних вилках і розетках знижує ризик ураження електричним струмом.

b) Не торкайтеся заземлених або замкнених на землю поверхонь, таких як труби, обігрівачі, радіатори центрального опалення та холодильники. При дотику до заземлених або замкнених на землю частин підвищується ризик ураження електричним струмом.

c) Не піддавайте пристрій впливу дощу або вологи. Потрапляння води всередину пристрою збільшує ризик ураження електричним струмом.

d) Не натягуйте з'єднувальні кабелі. Ніколи не використовуйте шнур для перенесення інструменту, витягування або від'єднання вилки від контакту. Захищайте шнур живлення від нагрівання, масла, гострих країв або рухомих частин інструмента. Пошкоджений або заплутаний кабель збільшує ризик ураження електричним струмом.

e) Під час роботи з інструментом, призначеним для використання на вулиці, використовуйте тільки подовжувачі, призначені для використання на вулиці. Використання відповідного подовжувача знижує ризик ураження електричним струмом.

f) Якщо прилад експлуатується у вологій атмосфері, мережа електроживлення повинна бути обладнана пристроєм захисту від залишкового струму (УЗО). Захист від залишкового струму знижує ризик ураження електричним струмом. Примітка: Термін "пристрій захисного відключення (ПЗВ)" можна замінити на "пристрій захисного відключення (ПЗВ)" або "пристрій захисного відключення (ПЗВ)".

3. безпека людей

a) Використовуючи електроінструмент, будьте передбачливі та обережні під час кожної операції. Не використовуйте електроінструмент, якщо ви втомилися або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю або інших одурманюючих речовин (наприклад, ліків). Хвилинна неуважність може призвести до серйозних травм.

b) Під час роботи використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди носіть захисні окуляри. Необхідно використовувати засоби захисту органів дихання через можливість утворення шкідливого для здоров'я пилу. Використання неслизького взуття, засобів захисту обличчя, голови та слуху знижує ризик отримання травм.

c) Уникайте випадкового ввімкнення приладу. Перед тим, як вставляти вилку в розетку або вставляти батарейки чи акумулятори в розетку, завжди переконайтеся, що вимикач знаходиться у вимкненому положенні. Підключення приладу до електромережі, перенесення приладу, підключеного до електромережі, коли палець знаходиться на вимикачі, може призвести до неконтрольованого ввімкнення приладу та спричинити нещасний випадок.

d) Перед запуском пристрою вийміть усі гайкові ключі та інші інструменти для налаштування. Якщо залишити гайковий ключ або інструмент у рухомих частинах пристрою, це може призвести до травми.

e) Уникайте неприродних робочих положень. Стабільне робоче положення і рівновага повинні підтримуватися постійно. Стабільна робоча позиція повинна гарантувати рівновагу та стабільність. Це гарантує кращий контроль над електроінструментом у непередбачуваних ситуаціях.

f) Необхідно носити відповідний робочий одяг. Одяг не повинен бути вільним, не слід носити довгі та вільні прикраси. Тримайте волосся, одяг і рукавички подалі від рухомих частин. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть бути затягнуті рухомими частинами.

g) Якщо машина пристосована для роботи з витяжкою, переконайтеся, що вона правильно підключена. Використання витяжки значно знижує ризик потрапляння шкідливого пилу в робочу атмосферу.

h) Досвід, отриманий від частого використання електроінструменту, не повинен призводити до надмірної самовпевненості та ігнорування правил безпеки, характерних для даного інструменту. Необережність може призвести до серйозних травм за частки секунди.

4. Експлуатація та використання обладнання

a) Не перевантажуйте електроінструмент. Використовуйте відповідний електроінструмент для конкретного застосування. Правильне використання підвищить ефективність і безпеку виконуваних робіт.

b) Не використовуйте електроінструмент з несправним вимикачем/перемикачем. Електроінструмент, який неможливо ввімкнути або вимкнути, є небезпечним і підлягає ремонту.

c) Виймайте вилку з розетки (відключайте джерело живлення) перед кожним регулюванням електроінструменту, заміною приладдя або зупинкою роботи. Ця операція захищає користувача від неконтрольованого запуску електроінструменту

d) Зберігайте електроінструмент у недоступному для дітей місці, коли він не використовується. Не дозволяйте користуватися електроінструментом особам, які не знайомі з електроінструментом або цією інструкцією. Електроінструменти небезпечні в руках непідготовлених користувачів.

e) Електроінструмент потребує технічного обслуговування. Перевірте концентричність і правильність фіксації рухомих частин, перевірте наявність тріщин або будь-яких інших факторів, які можуть вплинути на роботу електроінструменту. У разі виявлення пошкоджень електроінструмент слід відремонтувати перед використанням. Неякісне обслуговування електроінструменту є причиною багатьох нещасних випадків.

f) Ріжучі інструменти повинні бути гострими та чистими. Належний догляд за гострими краями ріжучого інструменту зменшує ймовірність заклинювання та полегшує роботу з ним.

g) Електроінструменти, обладнання, робочий інструмент тощо. Використовуйте відповідно до цієї інструкції, враховуючи умови праці та вид робіт, що виконуються. Використання електроінструменту не за призначенням може призвести до небезпечних ситуацій.

h) Рукоятки та утримуючі поверхні завжди повинні бути сухими, чистими, без мастила та жиру. Слизькі рукоятки та робочі поверхні не дозволяють безпечно працювати з інструментом і контролювати його в непередбачуваних ситуаціях.

5. Обслуговування

Ремонт електроінструменту повинен виконуватися тільки кваліфікованим фахівцем з використанням оригінальних деталей. Це гарантує безпеку електроінструменту.

6. Загальні правила безпеки - правильне поводження з акумуляторними інструментами та їх експлуатація

a) Заряджайте батареї тільки за допомогою зарядного пристрою, призначеного для цього виробником. Зарядний пристрій, призначений для зарядки певного типу акумулятора, може створити ризик пожежі при зарядці іншого типу акумулятора.

b) Використовуйте електроінструменти тільки з акумуляторами, спеціально призначеними для їх живлення. Використання інших акумуляторів може призвести до травмування або пожежі.

c) Коли акумулятор не використовується, тримайте його подалі від металевих предметів, таких як скріпки, монети,

ключі, цвяхи, шурупи та інші дрібні металеві предмети, які можуть замкнути клеми акумулятора. Коротке замикання клем акумулятора може призвести до опіків або пожежі.
d) За невідповідних умов з акумулятора може витікати рідина; уникайте контакту з нею. Якщо ви випадково контактували з рідиною, промийте місця контакту водою. Якщо рідина потрапила в очі, додатково зверніться до лікаря. Рідина, що витікає з акумулятора, може викликати подразнення або опіки.
e) Не використовуйте пошкоджені або модифіковані акумулятори або інструменти. Пошкоджені або модифіковані акумулятори можуть поводитися непередбачувано, що може призвести до пожежі, вибуху або небезпеки травмування.
f) Не піддавайте акумуляторну батарею або інструмент впливу вогню або надмірного нагрівання. Вплив вогню або температури вище 130°C може призвести до вибуху.
g) Дотримуйтесь усіх рекомендацій, наведених в інструкції із заряджання, не заряджайте акумулятор або інструмент при температурі, що виходить за межі зазначеного діапазону. Неправильна зарядка або зарядка при температурі, що виходить за межі зазначеного діапазону, може призвести до пошкодження акумулятора та підвищити ризик загоряння.
h) Увага: небезпека вибуху, якщо батарея встановлена неправильно.
i) Використовуйте лише батареї, рекомендовані виробником.
7. Безпека на робочому місці щодо радіостанцій
a) Не використовуйте цей пристрій поблизу води. Не використовуйте гальмівну рідину, бензин, засоби на нафтовій основі або сильні розчинники для очищення цього пристрою. Дотримання цього правила зменшить ризик втрати контролю та пошкодження пластикового корпусу.
b) Не вставляйте жодних предметів у вентиляційні отвори. Встановлюйте відповідно до інструкцій виробника.
c) Не розміщуйте виріб поблизу книжкових полиць, не забезпечивши достатньої вентиляції. Дотримуйтесь мінімальної відстані 5 см від сторонніх предметів.
d) Не розміщуйте виріб поблизу джерел тепла, таких як радіатори, плити або інші пристрої (включаючи підсилювачі), які генерують тепло.
e) Щоб запобігти пошкодженню слуху, не слухайте протягом тривалого часу на високій гучності

EN

General safety rules for power tools

⚠ **WARNING**. **Read all warnings, instructions, illustrations and safety specifications for this product**.

Failure to follow the warnings and safety instructions below may result in electric shock, fire or serious injury.

Keep all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" as used in these warnings applies to both mains-operated (corded) and battery-operated (cordless) power tools.

1. Workplace safety

d) **Keep your work area tidy and well lit. Clutter and poor lighting contribute to accidents.**

e) **Do not use power tools in explosive environments created by flammable liquids, gases or dust. Power tools produce sparks that can ignite dust or vapours.**

f) **Keep children and bystanders away from areas where power tools are in use. Distractions can cause you to lose control of the power tool**.

2. Electrical safety

g) **The plug must fit the power outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any intermediate connectors when using power tools with a protective earth wire.** No modifications to plugs and sockets reduce the risk of electric shock.

h) **Avoid touching grounded or earthed surfaces such as pipes, heaters, central heating radiators and refrigerators.** Touching grounded or earthed parts increases the risk of electric shock.

i) **Do not expose the appliance to rain or moisture**. Water entering the appliance increases the risk of electric shock.

j) **Do not strain the connection cables. Never use the cable to carry the tool, pull it or pull the plug out of the socket. Protect the power cable from high temperatures, oil, sharp edges or moving parts of the device.** A damaged or tangled cable increases the risk of electric shock.

k) **When working with a tool that is designed for outdoor use, only use extension cords that are designed for outdoor use.** Using the correct extension cord reduces the risk of electric shock.

l) **If the device is used in a damp environment, the power supply must be equipped with a residual current device (RCD).** A residual current device reduces the risk of electric shock. Note: The term "residual current device (RCD)" can be replaced by the term "ground fault circuit interrupter (GFCI)" or "earth leakage circuit breaker (ELCB)".

3. Personal safety

i) **When operating a power tool, be alert and use common sense. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or other intoxicants (e.g. narcotics).** A moment of inattention can result in serious personal injury.

j) **Wear personal protective equipment when working. Always wear safety goggles.** Due to the possibility of harmful dust, wear respiratory protection. The use of non-slip footwear, face and head protection and hearing protection reduces the risk of injury.

k) **Avoid unintentional start-up of the device. Before plugging the plug into the socket or placing the batteries in the battery compartment, always make sure that the switch is in the off position.** Connecting the device to the mains, moving the device while it is connected to the mains with your finger on the switch may cause the device to start uncontrollably and may result in an accident.

l) **Remove all keys and other adjustment tools before starting the device**. Leaving a key or tool in the moving parts of the device may result in personal injury.

m) **Avoid unnatural positions while working. Maintain a stable position and balance at all times while working. A stable position while working must ensure balance and stability.** This ensures better control of the power tool in unpredictable situations.

n) **Wear suitable work clothing. Clothing should not be loose, and long, loose jewellery should not be worn. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts**. Loose clothing, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

o) **If the device is designed to work with a dust extraction system, ensure that the extraction system is properly connected.** The use of a dust extraction system significantly reduces the risk associated with the presence of harmful dust in the working environment.

p) **Experience gained from frequent use of power tools should not lead to overconfidence and disregard for the safety rules specific to the tool.** Carelessness can lead to serious injury in a fraction of a second.

4. Handling and operation of the device

i) **Do not overload the power tool. Use the right power tool for the job**. Correct use of the device will increase the efficiency and safety of the work performed.

j) **Do not use a power tool with a damaged switch**. A power tool that cannot be switched on or off is dangerous and must be repaired.

k) **Disconnect the plug from the power source before adjusting the power tool, changing accessories or stopping work**. This will protect the user from uncontrolled start-up of the power tool.

l) **Store unused power tools in a place inaccessible to children. Do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to use the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

m) **The power tool must be inspected regularly. Check the alignment and secure fastening of moving parts, check for cracks or any other factors that may affect the operation of the power tool. If damage is found, repair the power tool before use.** Many accidents are caused by improper maintenance of power tools.

n) **Cutting tools should be sharp and clean.** Proper maintenance of sharp cutting edges reduces the likelihood of jamming and facilitates operation.

o) **Use the power tool, accessories, working tools, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the type of work to be performed**. Use of the power tool for operations different from those intended can result in dangerous situations.

p) **Handles and gripping surfaces should always be dry, clean and free of oil and grease.** Slippery handles and gripping surfaces do not allow for safe operation and control of the tool in unexpected situations.

5. Servicing

Repairs to power tools should only be carried out by a qualified professional using original parts. This will ensure that the power tool remains safe.

6. General safety regulations – Correct handling and use of battery-powered tools

a) Only charge batteries with a charger specified by the manufacturer. A charger designed for a specific type of battery may pose a fire hazard when used to charge other types of batteries.

b) Only use power tools with batteries specifically designed for them. Using other batteries may pose a risk of injury or fire.

c) When the battery is not in use, store it away from metal objects such as paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal items that could short-circuit the battery contacts. Short-circuiting the battery contacts may cause burns or fire.
d) Under inappropriate conditions, liquid may leak from the battery; avoid contact. If the user accidentally comes into contact with the liquid, wash the affected area with water. If the liquid gets into your eyes, consult a doctor. Liquid leaking from the battery may cause irritation or burns.
e) Do not use a battery or tool that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may behave unpredictably, leading to fire, explosion or injury.
f) Do not expose the battery or tool to fire or excessive heat. Exposure to fire or temperatures above 130°C may cause an explosion.
g) Follow all instructions in the charging manual; do not charge the battery or tool outside the temperature range specified in the manual. Improper charging or charging outside the specified temperature range may damage the battery and increase the risk of fire.
h) Caution: there is a risk of explosion if the battery is incorrectly installed.
i). Use only batteries recommended by the manufacturer.
7. Safety precautions for radio receivers
f) **Do not use this product near water.** Do not use brake fluid, petrol, petroleum-based products or strong solvents to clean this device. Following this rule will reduce the risk of loss of control and damage to the plastic housing.
g) **Do not insert any objects into the ventilation openings.** Install according to the manufacturer's instructions.
h) **Do not place the product near bookshelves without ensuring adequate ventilation.** Maintain a minimum distance of 5 cm from foreign objects.
i) **Do not place the product near heat sources such as radiators, stoves or other products (including amplifiers) that generate heat.**
To prevent hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods of time.

HR Opći sigurnosni propisi za električne alate

⚠ **UPOZORENJE. Molimo pročitajte sva upozorenja, upute, ilustracije i sigurnosne specifikacije za ovaj proizvod.**

Nepoštivanje dolje navedenih upozorenja i sigurnosnih uputa može dovesti do strujnog udara, požara ili ozbiljne ozljede.
Sačuvajte sva upozorenja i upute za buduće potrebe. Izraz električni alat koji se koristi u upozorenjima odnosi se na električni alat s kablom (s kablom) ili bez kabla (bez kabla).
1. Sigurnost na radnom mjestu
a) **Radno mjesto treba održavati urednim i dobro osvijetljenim. Neuredna i loša rasvjeta doprinosi nesrećama.**
b) **Ne koristite električne alate u eksplozivnim okruženjima koja stvaraju zapaljive tekućine, plinovi ili prašina.** Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare
c) **Držite djecu i promatrače podalje od područja gdje se koriste električni alati.** Zbog ometanja možete izgubiti kontrolu nad električnim alatom.
2. Električna sigurnost
a) **Utikač mora stati u strujnu utičnicu. Nikada ne biste trebali mijenjati utikač ni na koji način. Nemojte koristiti nikakve međuveze kada koristite električne alate sa zaštitnom žicom za uzemljenje.** Nikakve izmjene utikača i utičnica ne smanjuju rizik od strujnog udara.
b) **Izbjegavajte dodirivati uzemljene površine kao što su cijevi, grijalice, radijatori za centralno grijanje i hladnjaci.** Ako dodirnete dijelove koji su uzemljeni ili kratko spojeni na masu, povećava se rizik od strujnog udara.
c) **Ne izlažite uređaj kiši ili vlazi.** Ulazak vode u uređaj povećava rizik od strujnog udara.
d) **Nemojte zatezati priključne kabele. Nikada ne koristite kabel za nošenje alata, povucite ili izvucite utikač. Zaštitite kabel za napajanje od visokih temperatura, ulja, oštrih rubova ili pokretnih dijelova uređaja.** Oštećeni ili zapetljani kabel povećava rizik od strujnog udara.
e) **Kada radite s alatom namijenjenim za vanjsku uporabu, koristite samo produžne kabele namijenjene za vanjsku uporabu.** Korištenje odgovarajućeg produžnog kabela smanjuje rizik od strujnog udara.
f) **Ako uređaj radi u vlažnoj atmosferi, mreža napajanja mora biti opremljena zaštitnom sklopkom (RCD).** Zaštita od preostale struje smanjuje rizik od električnog udara. Napomena: Izraz "Uređaj za zaostalu struju (RCD)" može se zamijeniti izrazom "Prekidač strujnog kruga pri kvaru na zemlji (GFCI)" ili "Zaštitni prekidač strujnog kruga (ELCB)".
3. Osobna sigurnost
a) **Kada radite s električnim alatom, budite dalekovidni i oprezni u svakom koraku. Ne koristite električni alat kada ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili drugih droga.** Trenutak nepažnje može dovesti do ozbiljne tjelesne ozljede.
b) **Tijekom rada treba koristiti osobnu zaštitnu opremu. Uvijek koristite zaštitne naočale.** Zbog mogućnosti stvaranja prašine štetne po zdravlje, treba koristiti zaštitnu opremu za disanje. Korištenje neklizajuće obuće, štitnika za lice i glavu te zaštite za sluh smanjuje rizik od ozljeda.
c) **Izbjegavajte nenamjerno pokretanje uređaja. Prije umetanja utikača u utičnicu ili stavljanja baterija u utičnicu, uvijek provjerite je li prekidač u isključenom položaju.** Spajanje uređaja na električnu mrežu ili nošenje uređaja spojenog na mrežu dok vam je prst na prekidaču može dovesti do nekontroliranog uključivanja uređaja i može izazvati nezgodu.
d) **Uklonite sve ključeve i druge alate za podešavanje prije pokretanja uređaja.** Ostavljanje ključa ili alata u pokretnim dijelovima uređaja može dovesti do ozljeda.
e) **Izbjegavajte zauzimati neprirodne položaje tijekom rada. Tijekom rada uvijek trebate imati stabilan položaj i održavati ravnotežu. Stabilan radni položaj mora jamčiti ravnotežu i stabilnost.** To jamči bolju kontrolu električnog alata u nepredvidivim situacijama.
f) **Mora se nositi odgovarajuća radna odjeća. Outfit ne smije biti širok, a ne smije se nositi dug i širok nakit. Držite kosu, odjeću i rukavice podalje od pokretnih dijelova.** Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu biti zahvaćeni pokretnim dijelovima.
g) **Ako je uređaj dizajniran za rad sa sustavom za vađenje otpada, provjerite je li sustav za vađenje ispravno spojen.** Korištenjem odsisavanja otpada značajno se smanjuje rizik vezan uz prisutnost štetne prašine u radnoj atmosferi.
h) **skustvo stečeno čestim korištenjem električnog alata ne bi trebalo dovesti do pretjeranog samopouzdanja i zanemarivanja sigurnosnih pravila specifičnih za alat.** Nepažnja može dovesti do ozbiljnih ozljeda u djeliću sekunde.
4. Rad i održavanje uređaja
a) **Ne preopterećujte električni alat. Koristite ispravan električni alat za primjenu.** Ispravno korištenje uređaja povećat će učinkovitost i sigurnost vašeg rada.
b) **Ne koristite električni alat ako je prekidač za uključivanje/isključivanje oštećen.** Električni alat koji se ne može uključiti ili isključiti je opasan i mora se popraviti.
c) **Izvucite utikač iz utičnice (odspojite izvor struje) prije svakog podešavanja električnog alata, zamjene pribora ili prestanka rada.** Ovaj postupak štiti korisnika od nekontroliranog pokretanja električnog alata
d) **Kada se ne koristi, električni alat držite izvan dohvata djece. Ne dopustite osobama koje nisu upoznate s električnim alatom ili ovim uputama da koriste električni alat.** Električni alati opasni su u rukama neobučenih korisnika.
e) **Električni alat mora biti podvrgnut tehničkom pregledu. Provjerite poravnanje i ispravno pričvršćenje pokretnih dijelova, provjerite ima li pukotina ili bilo kojih drugih čimbenika koji mogu utjecati na rad električnog alata. Ako se utvrdi oštećenje, električni alat mora se popraviti prije uporabe.** Mnoge nesreće uzrokovane su nepravilnim održavanjem električnih alata.
f) **Alati za rezanje trebaju biti oštri i čisti.** Pravilno održavanje oštrih rubova alata za rezanje smanjuje vjerojatnost priklještenja i olakšava rad.
g) **Električni alat, oprema, radni alati itd. moraju se koristiti u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir uvjete rada i vrstu posla koji se obavlja.** Korištenje električnog alata na način za koji nije predviđen može dovesti do opasne situacije.
h) **Ručke i površine za držanje moraju uvijek biti suhe, čiste i bez ulja i masti.** Skliske ručke i površine za držanje ne dopuštaju siguran rad i kontrolu alata u neočekivanim situacijama.
5. Servis
Električni alat smije popravljati samo kvalificirani stručnjak uz korištenje originalnih dijelova. Na taj način osiguravate sigurnost električnog alata.
6. Detaljni sigurnosni propisi
Pažljivo pročitajte ovo poglavlje kako biste smanjili rizik od ozljeda ili nezgoda uzrokovanih nepravilnim radom ili nepoznavanjem propisa o zaštiti na radu.
Nepoštivanje uputa za sigurno korištenje baterija može rezultirati opasnim situacijama (požar, eksplozija itd.) i ozljedama (iritacija kože i očiju, iritacija dišnog sustava, opekline itd.)

Sljedeće sigurnosne upute odnose se samo na baterije iz linije uređaja SAS+ALL.
Ova oprema nije namijenjena za korištenje od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva ili znanja, osim ako nisu pod nadzorom ili u skladu s uputama za uporabu opreme od strane osobe odgovorne za korištenje.
Baterije su namijenjene samo za Dedra uređaje SAS+ALL linije. Spajanje baterije na drugi uređaj, čak i ako njegov dizajn odgovara SAS+ALL uređajima, može dovesti do opasnih situacija.
Baterija se smije puniti samo punjačima iz linije SAS+ALL. Korištenje drugog punjača može uzrokovati trajno oštećenje baterije ili punjača i može vas izložiti opasnosti od opeklina ili strujnog udara. Proces punjenja baterije treba biti pod kontrolom korisnika.
Zabranjeno je otvarati bateriju, uklanjati unutarnje elektroničke zaštite ili bilo kakve promjene na njenoj strukturi. Ako to ne učinite, može doći do ozbiljne nesreće i poništiti vaša prava na jamstvo.
Nikakvi metalni elementi (vijci, svrdla, nastavci, vijci itd.) ne smiju se skladištiti s baterijom, unatoč zaštiti kontakata, mali metalni predmeti mogu izazvati kratki spoj na kontaktima baterije, oštetiti ćelije, izazvati požar, eksploziju ili ispuštanje. opasnih tvari iz baterije.
Nikada nemojte kratko spajati polove baterije metalnim elementima. Kada koristite nakit, obratite posebnu pozornost da metalni ukrasi ne izazovu kratki spoj na stupovima.
Nemojte mehanički oštetiti bateriju tijekom rada. To može dovesti do oštećenja stanica i, kao rezultat toga, opasnih situacija za korisnika, npr. ispuštanje plinova. Prozračite prostoriju i obratite se liječniku ako osjetite bilo kakve simptome. Plinovi mogu oštetiti dišne puteve.
U ekstremnim uvjetima može doći do curenja tekućine iz baterijskih ćelija. Tekućina koja curi iz baterije može izazvati iritaciju ili opekline. Ako se otkrije curenje, pažljivo obrišite tekućinu komadom tkanine. Za uklanjanje tekućine mogu se koristiti odgovarajuće kemikalije. Pridržavajte se lokalnih propisa u vezi zbrinjavanja elektrolita. Ne koristite bateriju iz koje curi tekućina! Ako morate rukovati baterijom iz koje curi tekućina, koristite zaštitne rukavice i zaštitu za oči (zaštitne naočale, naočale, itd.)
Izbjegavajte kontakt tekućine s kožom ili očima. Ako tekućina dođe u dodir s kožom, odmah operite zahvaćeno područje s puno čiste vode ili neutralizirajte tekućinu blagom kiselinom poput limunovog soka ili octa. Ako tekućina dospije u oči, odmah ih ispirite s mnogo čiste vode najmanje 10 minuta i potražite savjet liječnika.
Prije svake uporabe provjerite stanje baterije na mehanička oštećenja. Ne koristite bateriju koja je oštećena ili modificirana. Oštećene ili modificirane baterije mogu raditi nepredvidivo, što može dovesti do požara, eksplozije ili opasnosti od ozljeda.
Baterija se ne smije izlagati vlazi ili vodi. Pohranjivanje baterije u neprikladnim uvjetima može uzrokovati brže trošenje baterije i dovesti do opasnih situacija.
Bateriju uvijek držite podalje od izvora topline. Ne smije se ostavljati dulje vrijeme na visokoj temperaturi (u vrućim vozilima, na izravnoj sunčevoj svjetlosti, u blizini radijatora ili bilo gdje gdje temperatura prelazi 40°C).
Ne izlažite bateriju vatri ili previsokoj temperaturi. Izlaganje vatri ili temperaturama iznad 130°C može izazvati eksploziju.
Ako se baterija pretjerano zagrije (iznad 50 stupnjeva Celzijusa), odvojite je od uređaja i ostavite da se ohladi na mjestu bez zapaljivih materijala i unutar vidokruga operatera. Ako je baterija još uvijek vruća nakon jednog sata, nemojte je koristiti. Odnesite ga u servisni centar na pregled.
Ako primijetite neuobičajene simptome (šištanje, dim itd.), odmah - izbjegavajući izravan kontakt s baterijom korištenjem npr. alata kao što su lopatice, drveni elementi itd. - isključite bateriju iz uređaja (ako je spojena), pažljivo pomaknite bateriju na sigurno mjesto na vidiku. Pričekajte da se stanje baterije stabilizira. Ne koristite bateriju! Odnesite ga u servisni centar na pregled.
Morate se pridržavati svih uputa za punjenje i baterija se ne smije puniti izvan temperaturnog raspona navedenog u tablici s oznakama u korisničkom priručniku. Neispravno punjenje ili punjenje na temperaturama izvan navedenog raspona može oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.
Oštećene baterije ne smiju se popravljati. Popravke baterije dopušta samo proizvođač ili ovlašteni servis.
Istrošenu bateriju potrebno je predati na mjesto za zbrinjavanje ove vrste opasnog otpada. Istrošenu bateriju nemojte sami odlagati rastavljajući je na dijelove, drobeći, spaljujući i sl.
Čuvajte bateriju na suhom i hladnom mjestu, izvan dohvata djece, daleko od zapaljivih materijala.

Dedra Exim Sp. z o.o.
ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków
Tel. +48 22 73 83 777, fax +48 22 73 83 779
www.dedra.pl, info@dedra.pl

Adnotacje o dokonanych naprawach / Information about repairs carried out / Informace o provedených opravách / Informácie o vykonaných opravách / Informacija apie atliktus remontus / Informācija par veiktajiem remontdarbiem / A végzett javításokról szóló információk / Informații despre reparațiile efectuate / Informacije o opravljenih popravilih / Podaci o izvršenim popravcima / Информация за извършените ремонти / Інформація про виконані ремонти / Informationen zu durchgeführten Reparaturen / Informations sur les réparations effectuées

Data zgłoszenia do naprawy / Date of repair request / Datum přihlášení k opravě / Dátum žiadosti o opravu / Remonto užsakymo data / Datums, kad pieteikts remonts / Javítási kérelem dátuma / Data solicitării de reparație / Datum zahtevka za popravilo / Datum prijave za popravak / Дата на заявката за ремонт / Дата подання заявки на	Data wykonania naprawy / Date of repair / Datum provedení opravy / Dátum opravy / Remonto data / Remonts veikšanas datums / Javítás dátuma / Data reparației / Datum popravila / Datum popravka / Дата на ремонта / Дата виконання ремонту / Datum der Reparatur / Date de réparation	Zakres naprawy, opis czynności naprawczych / Scope of repair, description of repair activities / Rozsah oprav, popis opravárenských činností / Rozsah opráv, popis opravárenských činností / Remonto apimtis, remonto darbų aprašymas / Remontu apjoms, remonta darbu apraksts / A javítás hatálya, a javítási tevékenységek leírása / Domeniul de aplicare al reparației, descrierea activităților de reparație / Obseg popravila, opis popravljalnih dejavnosti / Opseg popravka, opis aktivnosti popravka / Обхват на ремонта, описание на ремонтните дейности / Обсяг ремонту, опис ремонтних робіт / Umfang der Reparatur, Beschreibung der Reparaturmaßnahmen / Étendue de la réparation, description des opérations de réparation	Podpis wykonującego naprawę / Signature of the repairer / Podpis osoby provádějící opravu / Podpis opravára / Remonto meistro parašas / Remontu veikušā paraksts / A javító aláírása / Semnătura reparatorului / Podpis serviserja / Potpis osobe koja vrši popravak / Подпис на ремонтника / Підпис особи, яка виконує ремонт / Unterschrift des Reparaturdurchführenden / Signature de la personne effectuant la réparation